

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 122 (2004)

**Heft:** 163

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 51  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Ämliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserele** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 51  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annances** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 51, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa), Estero CHF 210.-  
**Servizio abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Agenzie di annunci SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Blumenkunst und Geschenke Wehrauch**, in Spreitenbach, CH-400.1.025.688-8, Langackerstrasse 51, 8957 Spreitenbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Verkauf von Kunstblumen sowie Verkauf von Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Wehrauch, Ladda, thailändische Staatsangehörige, in Spreitenbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Wehrauch, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6754 vom 18.08.2004  
(02418862 / CH-400.1.025.688-8)

■ **Compustreet GmbH**, in Wettingen, CH-400.4.025.753-7, c/o Martin Stokic, Neufeldstrasse 13A, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.08.2004. Zweck: Entwicklung und Betrieb von Internetplattformen; kann Einkäufe und Handel sowie Vermarktung und Verkauf von Gütern aller Art über das Internet oder andere Kanäle betreiben sowie Dienstleistungen im Bereich Informatik erbringen und realisieren; kann Verträge abschliessen und Darlehen gewähren. Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 21'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung drei Personenwagen gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.08.2004, zum Preis von CHF 21'000.-, wovon CHF 21'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stokic, Martin, in Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Stokic, Ivan, in Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Stokic, Goran, in Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.  
Tagebuch Nr. 6755 vom 18.08.2004  
(02418608 / CH-400.4.025.753-7)

■ **DOMISOL Fassaden- + Flachdachbau Hans Weber**, in Arni AG, CH-400.1.025.689-3, Breite 1, 8905 Arni, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Fassaden- und Flachdachbau. Eingetragene Personen: Weber, Johannes genannt Hans, von Zizers, in Arni AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6756 vom 18.08.2004  
(02418864 / CH-400.1.025.689-3)

■ **Illuck AG**, in Oftringen, CH-400.9.025.754-6, Winkelstrasse 13, 4665 Oftringen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Illuck AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Basel. Handelsregisterhauptsitz: SHAB 153 vom 10.08.2004 (letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB 153 vom 10.08.2004, S. 4). Zweck Hauptsitz: Produktion und Vertrieb von Brillen, Brillenfassungen, Sonnenbrillen, Uhren und Schmuck. Eingetragene Personen: Tommasoni, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 6757 vom 18.08.2004  
(02418866 / CH-400.9.025.754-6)

■ **Lotto + Tabak Lounge Verena Müller**, in Muri AG, CH-400.1.025.690-1, Aaraustrasse 16, 5630 Muri, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Tabakwaren sowie Führen einer Lotteriannehmestelle. Eingetragene Personen: Müller, Verena, in Muri AG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6758 vom 18.08.2004  
(02418868 / CH-400.1.025.690-1)

■ **McCrack & Mannara**, in Zofingen, CH-400.2.025.673-9, Vorderer Hauptgasse 11, 4800 Zofingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.08.2004. Zweck: Betrieb des Cafés Kern. Eingetragene Personen: Mannara, Carmine, italienischer Staatsangehöriger, in Strenglbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; McCrack, Nicole, von Gais, in Strenglbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6759 vom 18.08.2004  
(02418870 / CH-400.2.025.673-9)

■ **R-S-K Tech GmbH**, in Neuenhof, CH-400.4.025.755-0, Zürcherstrasse 104, 5432 Neuenhof, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.08.2004. Zweck: Abdeckung des Bedarfs auf dem Spezialgebiet Auspufftechnik, Design, Service und Tuning für Automobile, Boote, Motorräder und Spezialfahrzeuge; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krieg, Ginder, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Krieg, Sebastian, deutscher Staatsangehöriger, in Oberglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.  
Tagebuch Nr. 6760 vom 18.08.2004  
(02418872 / CH-400.4.025.755-0)

■ **RG Roland Grauwiler Reinigungen**, in Aarau, CH-400.1.025.691-6, Industriestrasse 20, 5000 Aarau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Reinigung von Naturstein- und keramischen Belägen, Silikonfugen. Eingetragene Personen: Grauwiler, Roland, von Lausen, in Buchs AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6761 vom 18.08.2004  
(02418874 / CH-400.1.025.691-6)

### Mutationen Mutazioni

■ **Arnold und Claire Weber-Stiftung** in Murgenthal, CH-400.7.927.132-9, Unterhalt der Familiengräber Künzli und Weber usw., Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 24.10.2003, S. 1, Publ. 1229282). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Dr. Guido, von Dottikon, in Boniswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Maria Isabel, von Dottikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fiechter, Hans Rudolf, von Dürrenroth, in Murgenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6762 vom 18.08.2004  
(02418876 / CH-400.7.927.132-9)

■ **Arnold, Gäbler und Lanz AG**, in Ennetbaden, CH-400.3.015.054-2, Beteiligung an Tochter- und Drittgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11.02.1993, S. 705). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gäbler, Christoph, von Umäsch, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6763 vom 18.08.2004  
(02418878 / CH-400.3.015.054-2)

■ **Bidon-Ville SA**, in Lenzburg, CH-400.3.023.914-6, Handel mit Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2002, S. 1, Publ. 738412). Statutenänderung: 17.08.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 6764 vom 18.08.2004  
(02418880 / CH-400.3.023.914-6)

■ **Blueme Schür Edith Süess**, in Eggliswil, CH-400.1.025.142-9, Floristik, Einzelirma (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2004, S. 1, Publ. 2096872). Firma neu: **Blueme Schür Edith Rempfer-Süess**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rempfer-Süess, Edith, von Buttisholz, in Brittnau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Süess, Edith].  
Tagebuch Nr. 6765 vom 18.08.2004  
(02418882 / CH-400.1.025.142-9)

■ **Brugg Kabel AG**, in Brugg, CH-400.3.009.736-1, Energie- und Kommunikationskabel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.2004, S. 1, Publ. 2151378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfeli, Kurt, von Klingnau, in Döttingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schindler, Rudolf, von Mollis, in Brugg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6766 vom 18.08.2004  
(02418884 / CH-400.3.009.736-1)

■ **Business Objects Schweiz AG**, in Baden, CH-270.3.001.424-0, Software-Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25.06.2003, S. 1, Publ. 1051772). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liautaud, Bernard, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tolonen, James, Bürger der USA, in Los Gatos (CA/US), Präsident, mit Einzelunterschrift; Wolfe, Susan J., Bürgerin der USA, in Palo Alto (CA/US), mit Einzelprokura; Montandon, Michel, Bürger der USA, in München (DE), mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 6767 vom 18.08.2004  
(02418886 / CH-270.3.001.424-0)

■ **C2 AG**, in Neuenhof, CH-400.3.022.376-6, Planung und Ausführung von Bauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18.05.2004, S. 1, Publ. 2267326). Firma neu: **C2 AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 14.07.2004.  
Tagebuch Nr. 6768 vom 18.08.2004  
(02418888 / CH-400.3.022.376-6)

■ **Corti's Schweizer Haus-Weine GmbH**, in Baden, CH-400.4.020.394-9, Vertrieb von Schweizer Weinen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 1, Publ. 347418). Statutenänderung: 15.08.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cortellini-Hauser, Alice, von Bussy-Chardonnay, in Obersigenthal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Fischer, Martin E., von Stetten AG, in Baden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Herendi, Atilla L. G., von Wettingen, in Baden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Meier, Daniel U., von Schneltingen, in Baden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Philipp, Rita, von Untervanz, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Wettstein, Harry G., von Remetschwil, in Ennetbaden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Scheck, Markus, von St. Gallen, in Birmahd, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cortellini, Daniel, von Bussy-Chardonnay, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-].  
Tagebuch Nr. 6769 vom 18.08.2004  
(02418610 / CH-400.4.020.394-9)

■ **Creyf's AG, Zweigniederlassung Aarau**, in Aarau, CH-400.9.024.209-2, Beratung und Unterstützung bei Suche, Auswahl, Ausbildung von Personal, Personalerlei usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 125 vom 01.07.2004, S. 2, Publ. 2337128), mit Hauptsitz in: Fribourg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frusté, Marc, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruderlein, Yves, von Genf, in Coppet, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6770 vom 18.08.2004  
(02418890 / CH-400.9.024.209-2)

■ **Disco Uita GmbH in Liquidation**, in Oberentfelden, CH-400.4.024.328-4, Führung einer Diskothek, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2004, S. 1, Publ. 2290904). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 16.07.2004 mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 6771 vom 18.08.2004  
(02418892 / CH-400.4.024.328-4)

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>			
Registre du commerce				
Registro di commercio				
AG 1	FR 6	NE 9	SZ 12	ZG 16
AI 2	GE 6	NW 9	TG 12	ZH 17
AR 2	GL 8	OW 10	TI 13	
BE 3	GR 8	SG 10	UR 14	
BL 5	JU 8	SH 11	VD 14	
BS 6	LU 8	SO 11	VS 15	
<b>Schuldenrufe</b>	<b>22</b>			
Appel aux créanciers				
Scioglimento di società				
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>26</b>			
Titres disparus				
Titoli smarriti				
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>28</b>			
Marchés publics				
Acquisti pubblici				
<b>Marken</b>	<b>29</b>			
Marques				
Marchi				
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>35</b>			
Autres publications légales				
Altre pubblicazioni legali				
<b>Bilanzen</b>	<b>41</b>			
Bilans				
Bilanci				
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>45</b>			
Publications d'entreprises				
Pubblicazioni d'impresa				
<b>Index</b>	<b>46</b>			
Indice				
Indice				

### Beachten Sie bitte für Ihre Publikationen unsere Redaktionsschlusszeiten!

#### Zustellung per Post, Fax und e-Mail

Montagausgabe:	Mittwoch, 14.00 Uhr
Dienstagausgabe:	Donnerstag, 14.00 Uhr
Mittwochausgabe:	Freitag, 14.00 Uhr
Donnerstagausgabe:	Montag, 14.00 Uhr
Freitagausgabe:	Dienstag, 14.00 Uhr

#### Bei Benützung des SHAB-Formulardienstes gilt folgender Redaktionsschluss:

Montagausgabe:	Donnerstag, 12.00 Uhr
Dienstagausgabe:	Freitag, 12.00 Uhr
Mittwochausgabe:	Montag, 12.00 Uhr
Donnerstagausgabe:	Dienstag, 12.00 Uhr
Freitagausgabe:	Mittwoch, 12.00 Uhr

Profitieren Sie von den kürzeren Durchlaufzeiten und reichen Sie Ihre Publikationen über den SHAB-Formulardienst ein!

Wir beraten Sie gerne unter  
Telefon 031 324 09 92!

■ **Endos AG**, in Berikon, CH-0203.907.926-2, Handel mit Werbeartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10. 10. 1997, S. 7416). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Christian, von Glarus, in Widen, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Staub, Anna, von Glarus, in Widen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Frey, Kurt, von Wohlen AG, in Berikon, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 6772 vom 18.08.2004  
(02418894 / CH-0203.907.926-2)

■ **Gabi's Hairbox GmbH**, in Wohlen AG, CH-400.4.022.871-3, Führung eines Coiffeurgeschäftes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2002, S. 2, Publ. 789594). Statutenänderung: 13. 08. 2004. Firma neu: **Coiffure Colordream GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Magrini, Gabriela, von Olten, in Wohlen AG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ochsen, Markus, von Oberhallau, in Blünzen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.- [bisher: in Wäldschwil, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-].  
Tagebuch Nr. 6775 vom 18.08.2004  
(02418896 / CH-400.4.022.871-3)

■ **Garage Grandag AG**, in Windisch, CH-400.3.002.284-0, Garagebetrieb usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 03. 07. 2003, S. 2, Publ. 1063842). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sibold, Reto, von Wil AG, in Unterbözing, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6774 vom 18.08.2004  
(02418898 / CH-400.3.002.284-0)

■ **Gebr. Schuler AG in Liquidation**, in Baden, CH-400.3.007.820-3, Übernahme und Ausführung von Wand- und Bodenbelägen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 03. 05. 2004, S. 2, Publ. 2422274). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 09. 07. 2004 mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 6775 vom 18.08.2004  
(02418900 / CH-400.3.007.820-3)

■ **gms Technik GmbH**, bisher in Wettingen, CH-400.4.023.059-9, Engineering, Konstruktion usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10257). Statutenänderung: 6. 08. 2004. Sitz neu: Untertsgenthal. Domizil neu: Auhaldenstrasse 16 F, 5300 Emmertguth. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Debaube, Abdelmajid, von Amden, in Wetingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mirjan, Ghassan, von Aadorf, in Untertsgenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: von Ettenhausen TG, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Mirjan, Ammar, von Aadorf, in Untertsgenthal, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Mirjan, Sammy, von Aadorf, in Untertsgenthal, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.  
Tagebuch Nr. 6776 vom 18.08.2004  
(02418902 / CH-400.4.023.059-9)

■ **Gähler und Partner AG**, in Ennetbaden, CH-400.3.008.022-6, integrale Planung und Leitung von Hoch- und Tiefbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11. 12. 2003, S. 2, Publ. 2023744). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gähler, Christoph, von Umäsch, in Wetingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6777 vom 18.08.2004  
(02418904 / CH-400.3.008.022-6)

■ **hair 4 you GmbH**, in Sins, CH-400.4.023.005-0, Führung eines oder mehrerer Coiffurebetriebe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9950). Firma neu: **hair 4 you GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Muri vom 09.08.2004.  
Tagebuch Nr. 6778 vom 18.08.2004  
(02418906 / CH-400.4.023.005-0)

■ **Heizmann AG**, in Aarau, CH-400.3.917.053-5, technische Artikel, Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 2003, S. 2, Publ. 910350). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voit, Thomas, von Langenthal, in Lupfig, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6779 vom 18.08.2004  
(02418908 / CH-400.3.917.053-5)

■ **HS Ingeniering Hansruedi Schifferle**, in Döttingen, CH-400.1.019.632-3, Betrieb eines Ingenieurbüros usw., Einzelirma (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 2004, S. 1, Publ. 2178834). Ueber den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zurich vom 09.08.2004 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 6780 vom 18.08.2004  
(02418576 / CH-400.1.019.632-3)

■ **IMMOGRUND AG Hausen**, in Hausen AG, CH-400.3.024.601-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 1, Publ. 1117370). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 156 vom 13.08.2004, S. 7) in Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: ImmoGrund AG Hergiswil.  
Tagebuch Nr. 6781 vom 18.08.2004  
(02418578 / CH-400.3.024.601-1)

■ **Kunz Reparaturen Handel & Vermietung GmbH**, in Oeschgen, CH-400.4.023.158-4, Reparaturen, Handel und Vermietung von Bau- und Landmaschinen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2002, S. 1, Publ. 335232). Statutenänderung: 14. 08. 2004. Firma neu: **Mettauer Kunz GmbH**. Zweck neu: Fahrzeugbau, Schweissarbeiten, Reparatur, Handel und Vermietung von Fahrzeuggeräten, Baumaschinen, Kleingeräten und Pkw-Anhängern sowie Metallarbeiten aller Art; kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, andere Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Beat, von Arisdorf, in Oeschgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-; Wieland, Oscar Christian, von Schüpfen, in Lausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Mettauer, Stephan, von Gipf-Oberkerf, in Büren an der Aare, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 6783 vom 18.08.2004  
(02418580 / CH-400.4.023.158-4)

■ **Niklaus Fischer AG in Liquidation**, in Staufen, CH-400.3.010.643-4, Betrieb eines Bedachung- und Fassadengeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28. 01. 2003, S. 2, Publ. 834400). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 6784 vom 18.08.2004  
(02418582 / CH-400.3.010.643-4)

■ **Onnitool GmbH**, in Spreitenbach, CH-400.4.007.792-3, Herstellung und Vertrieb von Werkzeugen, Maschinen und Stahlwaren usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 88 vom 07. 05. 2004, S. 2, Publ. 2251052). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Einbeck, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Solingen (DE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6785 vom 18.08.2004  
(02418584 / CH-400.4.007.792-3)

■ **Otto Suhner Aktiengesellschaft**, in Brugg, CH-400.3.924.173-9, Fabrikation von biegsamen Wellen mit zugehörigen Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2002, S. 2, Publ. 4458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reidy, Robert, von St. Antoni, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6786 vom 18.08.2004  
(02418586 / CH-400.3.924.173-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der Pfiffner Messwandler AG**, in Hirschthal, CH-400.7.916.159-0, Stiftung (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5010). Name neu: **Personalvorsorgestiftung der Pfiffner Messwandler AG in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 23.06.2004 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Fritz, von Muhen, in Muhen, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hunziker, Willy, von Kirchleerau und Schlossrued, in Untertentlen, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hadorn, Christian, von Forst, in Uerkheim, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Leu, Bruno, von Hirschthal, in Muhen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6787 vom 18.08.2004  
(02418588 / CH-400.7.916.159-0)

■ **PET'S WORLD AG**, in Meisterschwanden, CH-400.3.009.689-4, Handel mit Tierfutter usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 05. 04. 2004, S. 2, Publ. 2200238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Padrutt & Partner AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JWK Treuhand AG, in Wohlen AG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6788 vom 18.08.2004  
(02418590 / CH-400.3.009.689-4)

■ **Pfadacker AG**, in Baden, CH-400.3.004.964-2, Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3453). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
Tagebuch Nr. 6789 vom 18.08.2004  
(02418592 / CH-400.3.004.964-2)

■ **Pluto Druck AG**, in Buchs AG, CH-400.3.003.513-3, Betrieb von Unternehmungen für das Drucken und Kopieren mit allen damit verbundenen Tätigkeiten, ferner Verkauf von Papeterwaren und Betrieb eines Verlages, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14. 05. 2004, S. 2, Publ. 2261598). Firma neu: **Pluto Druck AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Dietrich Oehler, Kunsthausweg 18, 5000 Aarau. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.08.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oehler, Dieter, von Aarau, in Aarau, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oehler-Zschokke, Marianne, von Aarau, in Aarau, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Oehler, Daniel, von Aarau, in Aarau, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 6790 vom 18.08.2004  
(02418594 / CH-400.3.003.513-3)

■ **Pro Casa Treuhand AG**, in Baden, CH-400.3.009.670-5, Durchführung sämtlicher Immobiliengeschäfte im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 2003, S. 2, Publ. 1087818). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Roland, von Gutschwil, in Wetingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Kaelin, Oskar, von Brugg und Einsiedeln, in Schneisingen, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].  
Tagebuch Nr. 6791 vom 18.08.2004  
(02418596 / CH-400.3.009.670-5)

■ **Progress Holding AG**, in Baden, CH-400.3.009.397-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2002, S. 2, Publ. 575650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuber, Rudolf, von Hunzenschwil, in Herlberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Banko, Nikola, von Unterehrendingen, in Unterehrendingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 6792 vom 18.08.2004  
(02418598 / CH-400.3.009.397-8)

■ **Raiffeisenbank Klingnau**, in Klingnau, CH-400.5.001.306-7, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 2003, S. 2, Publ. 976106). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 6793 vom 18.08.2004  
(02418600 / CH-400.5.001.306-7)

■ **Remer Immobilien AG**, in Würenlingen, CH-400.3.001.282-5, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 2003, S. 2, Publ. 2002372). Statutenänderung: 12. 05. 2004. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 3'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 1'000.- [bisher: 3'000 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 12.05.2004 werden 2'000 Inhaberkarten zu CHF 1'000.- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 29.07.2004 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 6794 vom 18.08.2004  
(02418604 / CH-400.3.001.282-5)

■ **Schwitzkasten Wetingen AG**, in Wetingen, CH-400.3.022.577-6, Erwerb und Betrieb einer Sauna, eines Solariums und/oder eines Whirlpools, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 2002, S. 2, Publ. 784100). Firma neu: **Schwitzkasten Wetingen AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o licitur, Marc W. Untermahrer, Töpferstrasse 5, 6003 Luzern. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.08.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prins, Johnny, niederländischer Staatsangehöriger, in Wetingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Prins-Bircher, Sonja, von Stansstad, in Wetingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Prins, Rudi, von Zug, in Zug, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Untermahrer, Marc W., von Schüpfheim, in Schüpfheim, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6795 vom 18.08.2004  
(02418606 / CH-400.3.022.577-6)

■ **SWI Filter AG**, bisher in Emmen, CH-100.3.012.437-7, Handel mit Filtrationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4872). Gründungsstatuten: 18.10.1989. Statutenänderung: 9. 08. 2004. Sitz neu: Muhen. Domizil neu: Gewerbestrasse 10, 5057 Muhen. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Filtrationssystemen; kann Grundgegenstände erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 18.10.1989 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgenannte Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rhyh, Georg, von Bollodigen, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rhyh-Grimm, Claudia, von Bollodigen und Oberrieden, in Emmen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt Huser Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher]; Gerhard, Paul, von Brittnau, in Schöfland, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6796 vom 18.08.2004  
(02418910 / CH-100.3.012.437-7)

■ **Verein Alterswohnungen Windisch**, in Windisch, CH-400.6.015.906-7, Verein (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2001, S. 6606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rickenbacher, Theresia, von Zeglingen, in Windisch, Mitglied und Ärtur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iseli, Ilihi, von Zürich, in Windisch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6797 vom 18.08.2004  
(02418912 / CH-400.6.015.906-7)

■ **Verein Alterszentrum Würenlos**, in Würenlos, CH-400.6.009.427-5, Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes in Würenlos sowie Erbringung weiterer Dienstleistungen im Gesundheits-, Sozial- und Kulturbereich, Verein (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 2003, S. 2, Publ. 910374). Domizil neu: c/o Olivier Ruppen, Buechzelgstrasse 50a, 5436 Würenlos. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Notter, Franz, von Boswil und Würenlos, in Würenlos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruppen, Olivier, von Dietlikon, in Würenlos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyn, Heidi, von Berlingen und Gränli-

chen, in Würenlos, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Stöckli, Lonny, von Aristau, in Würenlos, Mitglied und Ärtur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Ursula, von Wyssachen, in Würenlos, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burri, Edith, von Rood und Hüttikon, in Würenlos, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Koller, Alfred, von Rudolfsstett-Friedlisberg, in Würenlos, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 6798 vom 18.08.2004  
(02418914 / CH-400.6.009.427-5)

■ **Vollholz GmbH**, bisher in Wetingen, CH-400.4.020.194-6, Schreiner- und Zimmermannsarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 11. 02. 1999, S. 975). Statutenänderung: 16. 08. 2004. Sitz neu: Oberbergischthal. Domizil neu: c/o Florian Matzelt, Höhenweg 11, 5415 Nussbaumen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matzelt, Sabina, von Baden und Baldingen, in Obersiggenthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Wetingen]; Matzelt, Florian, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: in Wetingen].  
Tagebuch Nr. 6799 vom 18.08.2004  
(02418916 / CH-400.4.020.194-6)

## Lösungen

### Radiations Cancellazioni

■ **Ferean-Immobilien AG**, in Schwaderloch, CH-400.3.007.790-9, An- und Verkauf von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 2004, S. 1, Publ. 2372412). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6800 vom 18.08.2004  
(02418918 / CH-400.3.007.790-9)

■ **Genesis AG Bauunternehmung in Liquidation**, in Reinach AG, CH-400.3.019.669-2, Bauunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01. 04. 2003, S. 1, Publ. 930120). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kullm vom 03.08.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6801 vom 18.08.2004  
(02418920 / CH-400.3.019.669-2)

■ **MR Leder exklusiv AG in Liquidation**, in Safenwil, CH-020.3.006.209-4, Produktion von und Handel mit exklusiven Lederwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 2, Publ. 388824). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 05.08.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6802 vom 18.08.2004  
(02418922 / CH-020.3.006.209-4)

■ **O&Z Electronic GmbH, in Liquidation**, in Koblenz, CH-400.4.022.587-4, Handel mit Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 29. 06. 2004, S. 2, Publ. 2332412). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6803 vom 18.08.2004  
(02418924 / CH-400.4.022.587-1)

■ **Raiffeisenbank Ehrendingen**, in Oberehrendingen, CH-400.5.001.302-2, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 2004, S. 2, Publ. 2363274). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6804 vom 18.08.2004  
(02418926 / CH-400.5.001.302-2)

■ **THALES COMPONENTS AG**, in Klingnau, CH-400.3.015.142-0, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektrischen, elektronischen und mechanischen Erzeugnissen und Bestandteilen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 06. 08. 2004, S. 2, Publ. 2393674). Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen infolge Fusion auf die 'Thales Communications AG', in Zürich (CH-020.3.020.328-8), über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6805 vom 18.08.2004  
(02418118 / CH-400.3.015.142-0)

## AI

### Mutationen

#### Mutations Mutazioni

■ **Anifit AG**, in Schwende, CH-310.3.001.228-6, Herstellung und Handel mit Tierernährung jeder Art, sowie mit Artikeln für die Haustierhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15. 10. 2003, S. 2, Publ. 1215150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reuter, Bruno, deutscher Staatsangehöriger, in Grünwald (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 234 vom 18.08.2004  
(02418390 / CH-310.3.001.228-6)

AR

Mutations

Mutazioni

■ **DUMA AG in Liquidation**, in Lutzenberg, CH-440.3.006.900-7, Wahrnehmung von Holding-Funktionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16.06.2004, S. 3, Publ. 2310622). Firma neu: **DUMA AG**. Nachdem der gesetzliche Zustand in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwotzer, Peter, Eggersriet, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Krähenmann, Cornelia, von Adorf, in Widnau, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 713 vom 18.08.2004 (02418374 / CH-440.3.006.900-7)

■ **E + R Nähtechnologie AG**, in Rehetobel, CH-300.3.011.458-7, Herstellung und Handel mit Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.2004, S. 2, Publ. 2336652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhardt, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Rehetobel, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Reinhardt, Helga, deutsche Staatsangehörige, in Rehetobel, mit Einzelunterschrift; Urs Lambrigger Treuhänder GmbH, in Wolfhalden, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 714 vom 18.08.2004 (02418376 / CH-300.3.011.458-7)

■ **Giuseppe Lombardo, Restaurant Krone**, in Heiden, CH-300.1.014.610-0, Betrieb des Restaurants Krone, Kirchplatz 9, 9410 Heiden, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 22.07.2003, S. 2, Publ. 1095228). Lösungsgrund: Die Firma (Neu: Giuseppe Lombardo, Restaurant Drei Könige) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Obereggen (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2004, S. 2) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 715 vom 18.08.2004 (02418378 / CH-300.1.014.610-0)

■ **ISA Bautech M. Krusch**, bisher in Thal, CH-320.1.047.915-1, Bausanierungen usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 11, Publ. 774262). Sitz neu: Schöngengrund. Domizil neu: Kugelmoos 277, 9105 Schöngengrund. Zweck: Bausanierungen, Abichtungen, Handel mit Baumaterialien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krusch, Markus, von Sulgen und Binwinken, in Schöngengrund, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Thal). Tagbuch Nr. 716 vom 18.08.2004 (02418382 / CH-320.1.047.915-1)

■ **Säntis-Schwebbahn AG**, in Urnäsch, CH-300.3.011.801-7, Betrieb einer Luftseilbahn usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 5, Publ. 2052768). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coppetti, Dr. Thomas, von Zürich und Näfels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schällibaum, Hans Ulrich, von Al. St. Johann, in Ebnat-Kappel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrbar-Sutter, Barbara, von Bühler und Herisau, in Teufen AR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 717 vom 18.08.2004 (02418384 / CH-300.3.011.801-7)

Lösungen

Radiations

Cancellazioni

■ **IBW Ingenieurbüro Weiss**, in Bühler, CH-300.1.012.829-0, Steuerungen, Inbetriebnahmen, Energiekonzepte, Einzelzifferna (SHAB Nr. 17 vom 25.01.1995, S. 471). Lösungsgrund: Vermögensübertragung. Der Geschäftsinhaber überträgt gemäss Vertrag vom 16.08.2004 Aktiva von CHF 36'000 und Fremdkapital von CHF 0 auf die IBW Engineering GmbH, in Bühler (CH-300.014.838-0). Gegegenleistung: der Inhaber erhält eine Kontokorrentgutschrift bei der IBW Engineering GmbH von CHF 36'000. Die Firma ist erloschen. Tagbuch Nr. 718 vom 18.08.2004 (02418648 / CH-300.1.012.829-0)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **KAFFEEMASCHINEN URS LIEBI**, in Toffen, CH-035.1.033.451-1, Belpbergstrasse 6, 3125 Toffen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Reparatur von und Handel mit Kaffeemaschinen. Eingetragene Personen: Liebi, Urs, von Seftigen, in Steffisburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3986 vom 18.08.2004 (02418052 / CH-035.1.033.451-1)

■ **die callercenter, hänsli & gerber**, in Bern, CH-035.2.033.452-0, Schemen 16, 3063 Ittigen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Verkauf von Versicherungs- und Finanzdienstleistungen aller Art sowie Konsumgüterartikeln. Eingetragene Personen: Hänsli, Adrian, von

Ittigen, in Ittigen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Karim, von Langnau im Emmental, in Ittigen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3987 vom 18.08.2004 (02418104 / CH-035.2.033.452-0)

Mutations

Mutazioni

■ **Auto Pulfer AG Belp**, in Belp, CH-035.3.008.208-4, Auto-reparatur- + Karosseriewerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13.01.2003, S. 3, Publ. 807920). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pulfer, Rolf, von Rümligen, in Gerzensee, Mitglied, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pulfer, Hansueli, von Rümligen, in Belp, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident). Tagbuch Nr. 3988 vom 18.08.2004 (02418108 / CH-035.3.008.208-4)

■ **Baderscher + Co AG**, in Bern, CH-035.3.012.162-6, Planung, Ausführung und Unterhalt von Heizungs-, Lüftungs-, Sanitär-, Elektro- und Elektronikanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 2, Publ. 466618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudin, Roland, von Maisprach, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 3989 vom 18.08.2004 (02418110 / CH-035.3.012.162-6)

■ **Bredar AG**, bisher in Neueneegg, CH-035.3.011.527-2, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektronischen Teilen und Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 4, Publ. 797222). Statutenänderung: 6.07.2004. Sitz neu: Kölniz. Domizil neu: Köhlerstrasse 2 + 4, 3174 Thürisau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röstli, André, von St. Stephan, in Wabern (Köniz), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wabern, Mitglied); Brenscheidt, Marc, deutscher Staatsangehöriger, in Herrenschanzen (Kirchlindach), Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Herrenschanzen, Präsident). Tagbuch Nr. 3990 vom 18.08.2004 (02418114 / CH-035.3.011.527-2)

■ **CMS Medical Services AG in Liquidation**, in Bern, CH-035.3.017.041-8, Erbringen und Vermitteln von Dienstleistungen im Gesundheitswesen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08.07.2004, S. 2, Publ. 2348684). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Transliq AG, in Bern, ausseramtliche Konkursverwaltung, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagbuch Nr. 3991 vom 18.08.2004 (02418668 / CH-035.3.017.041-8)

■ **Fischer Management AG**, in Münsingen, CH-035.3.008.750-2, Übernahme von Managementfunktionen in anderen Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 3, Publ. 386824). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienhard, Robert, von Zürich, in Oberdiessbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3992 vom 18.08.2004 (02418126 / CH-035.3.008.750-2)

■ **Fischer Media, AG für Verlag und Publishing**, in Münsingen, CH-035.3.012.085-3, Erstellen von Medien- und Kommunikationskonzepten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.2004, S. 4, Publ. 2335950). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienhard, Robert, von Zürich, in Oberdiessbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3993 vom 18.08.2004 (02418128 / CH-035.3.012.085-3)

■ **FMH Consulting Services AG**, in Muri bei Bern, CH-035.3.018.048-9, Stellt Produkte und Dienstleistungen im Gesundheitswesen zur Verfügung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18.05.2004, S. 3, Publ. 2267146). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Markus, von Seedorf Bf und Kriens, in Oberkirch, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Max, von Nessler, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Brun, Sigrid, von Littau und Romoos, in Emmenbrücke (Emmen), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüller, René, von Dagnersellen, in Alstihofen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3994 vom 18.08.2004 (02418130 / CH-035.3.018.048-9)

■ **Gebr. Weber AG**, in Ostermündigen, CH-035.3.012.714-6, Betrieb eines Dachdeckergeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.1997, S. 596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Werner, von Wahlern und Ostermündigen, in Ostermündigen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Rolf, von Wahlern, in Ostermündigen, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied). Tagbuch Nr. 3995 vom 18.08.2004 (02418132 / CH-035.3.012.714-6)

■ **gemax gmbh, Jaber**, in Jaber, CH-035.4.029.946-7, Import und Handel mit Produkten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9122). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: C + C, AG für Marketing und Kommunikation, in Jaber, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Gehrig, Max, von Oberthal, in Jaber, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albrecht-Meler, Kathrin, von Lax, Mörel, Riederalp und Martisberg, in Jaber, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; ITALCERAMIC DI H. DRAHORAD & C. - S.A.S., in Meran (I), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-]. Tagbuch Nr. 3996 vom 18.08.2004 (02418134 / CH-035.4.029.946-7)

■ **Gerber Fleischprodukte AG**, in Grosshöchstetten, CH-035.3.031.718-6, Betrieb einer Grossmetzgerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2004, S. 3, Publ. 2289932). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stampfli, Alexander, von Aeschi SO, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reutegger, Hans, von Umäsch, in Courtepin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3997 vom 18.08.2004 (02418136 / CH-035.3.031.718-6)

■ **GEWA, Stiftung für berufliche Integration**, in Zollikofen, CH-035.7.029.675-8, Wahrnehmung der Anliegen von Menschen mit vorwiegend psychisch bedingten Leistungseinschränkungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 20.08.2003, S. 2, Publ. 1136780). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berthoud, Daniel R., von Bern, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nuler-Ryser, Andrea M., von Basel und Ittigen, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thut, Ruedi, von Oberfenfelden, in Steffisburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Lüthi, Hans, von Rüderswil, in Schönbühl (Urenen-Schönbühl), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 3998 vom 18.08.2004 (02418140 / CH-035.7.029.675-8)

■ **Grize Spenglererei AG**, in Muri bei Bern, CH-035.3.029.617-9, Projektierung und Ausführung von Spenglerinstallationen, Flachdachungen, Blitzschutzanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19.12.2003, S. 4, Publ. 2039720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gilgen, Hans, von Rütigsberg, in Ostermündigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grize, Charles Henri, von Villars-Burquin, in Melkirch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]. Tagbuch Nr. 3999 vom 18.08.2004 (02418142 / CH-035.3.029.617-9)

■ **Grosse Schanze AG**, in Bern, CH-035.3.000.563-8, Erstellung, Verwaltung, Betrieb oder Vermietung einer Einstellhalle usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21.07.2004, S. 3, Publ. 2370252). Statutenänderung: 11.05.2004. Aktienkapital neu: CHF 2'950'000.- [bisher: CHF 3'200'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'950'000.-. Aktien neu: 9'000 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 100.- und 4'100 Namenstammaktien zu CHF 500.- [bisher: 10'000 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 100.- und 4'400 Namenstammaktien zu CHF 500.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 11.5.2004 werden 1'000 eigene Namenaktien zu CHF 100.- und 300 eigene Namenaktien zu CHF 500.- vernichtet; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 10.8.2004 festgestellt. Tagbuch Nr. 4000 vom 18.08.2004 (02418664 / CH-035.3.000.563-8)

■ **Introgarde AG**, in Ittigen, CH-035.3.001.501-7, Beratung von Geschäfts- und Privatkundschaft im Bereich Einbruch- und Überfallschutz, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 2, Publ. 699206). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Marianne, von Mülchi, in Spiez, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4001 vom 18.08.2004 (02418148 / CH-035.3.001.501-7)

■ **Liwoton AG**, in Ittigen, CH-035.3.010.892-9, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Informatikbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2004, S. 2, Publ. 2073078). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Marianne, von Mülchi, in Spiez, mit Einzelunterschrift; Schenk, Werner, von Eggwil, in Herzogenbuchsee, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4002 vom 18.08.2004 (02418150 / CH-035.3.010.892-9)

■ **nassag, Trocknungs- und Messtechnik AG**, in Bern, CH-035.3.025.965-9, Erbringen von trockenungs- und messtechnischen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 2, Publ. 926194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götschi, René, von Galmiz, in Arch, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schilliger, Christoph, von Weggis, in Therwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 4003 vom 18.08.2004 (02418152 / CH-035.3.025.965-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Zytlogge-Verlag Gümligen**, in Muri bei Bern, CH-035.7.016.015-2, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 3, Publ. 1033646). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberhofen am Thunersee (Name neu: Personalfürsorgestiftung der Firma Zytlogge Verlag; SHAB Nr. 10 vom 16.01.2004, S. 4) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 4004 vom 18.08.2004 (02418158 / CH-035.7.016.015-2)

■ **Resab Apparatebau GmbH in Liquidation**, in Kiesen, CH-035.4.017.954-2, Produktion und Vertrieb von Apparaten für Recycling von wiederverwertbaren Materialien usw.,

Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 16.07.2004, S. 3, Publ. 2362142). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters Konklungen vom 5.5.2004 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 4005 vom 18.08.2004 (02418160 / CH-035.4.017.954-2)

■ **Rischik Schulen AG**, in Bern, CH-035.3.011.184-4, Führung eines Ausbildungsinstitutes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29.06.2004, S. 4, Publ. 2331256). Statutenänderung: 1.06.2004. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Bildung; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktiven neu: 2'125 Namensvorszugsaktien zu CHF 100.- und 375 Namenstammaktien zu CHF 100.- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen an die Aktionäre: erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax oder e-mail) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Die Namensvorszugsaktien gewähren Vorrechte bezüglich Dividende und Liquidationserlös gemäss Statuten. Tagbuch Nr. 4006 vom 18.08.2004 (02418166 / CH-035.3.011.184-4)

■ **Ryser Ingenieure AG**, in Bern, CH-035.3.002.396-8, Führung eines Ingenieurbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2004, S. 3, Publ. 2271182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Muggli, Walter, von Bern und Bäretswil, in Muri bei Bern, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kobel, Beat, von Lauperswil, in Liebfeld, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bühlmann, Beat, von Rothenburg, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]. Tagbuch Nr. 4007 vom 18.08.2004 (02418168 / CH-035.3.002.396-8)

■ **SBD.bibliotheksservice ag**, in Bern, CH-035.3.029.632-3, Entwicklung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen für Bibliotheken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20.04.2004, S. 3, Publ. 2223740). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Jörg Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Gavà Mar (ES), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4008 vom 18.08.2004 (02418170 / CH-035.3.029.632-3)

■ **Scheidegger Immobilien + Beratungen**, bisher in Köniz, CH-035.1.009.533-5, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw., Einzelzifferna (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, S. 7866). Sitz neu: Bern. Domizil neu: c/o Transwag AG, Ryffliggässchen 5, 3011 Bern. Tagbuch Nr. 4009 vom 18.08.2004 (02418172 / CH-035.1.009.533-5)

■ **Sedna Informatik AG**, bisher in Bern, CH-035.3.033.077-5, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im IT-Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2004, S. 2, Publ. 2256770). Statutenänderung: 12.07.2004. Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: Bahnhofstrasse 4, 3073 Gümligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenberger, Stefan, von Landswil, in Bolligen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borter, Martin, von Interlaken, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4010 vom 18.08.2004 (02418174 / CH-035.3.033.077-5)

■ **Skugra-Segra AG**, in Muri bei Bern, CH-035.3.001.245-4, Durchführung und Förderung der Unternehmensschulung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 3, Publ. 936468). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engler-von Allmen, Margrit, von Urnäsch, in Muri bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlemann, Rico, von Bönigen, in Olen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Meyer, Beat, von Oberriggen, in Aesch Bl, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Bigler, Hans Ulrich, von Worb, in Allfölen am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmeier, Erich, von Gempfen, in Hirschtal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engler, Alfred, von Umäsch, in Muri bei Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 4011 vom 18.08.2004 (02418176 / CH-035.3.001.245-4)

■ **Velokurier Bern**, in Bern, CH-035.5.015.179-6, In gemeinsamer Selbsthilfe einen aktiven Beitrag zum umweltgerechten Transport von Waren usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 2, Publ. 697810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernhard, Michel, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giovanoli, Adriana, von Soglio und Luzern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hämmerli, Christoph, von Aegerten, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Benjamin, von Langnau im Emmental, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lien, Dewi, von Waldkirch, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryser, Andreas, von Heimiswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4012 vom 18.08.2004 (02418178 / CH-035.5.015.179-6)

■ **Wogeno Bern**, in Bern, CH-035.5.014.896-6, Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern durch Bau, Finanzierung und Kauf preisgünstigen Wohnraum zu verschaffen, usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2002, S. 3,

Publ. 768994). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trachsel, Daniel, von Jaberg, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister Ziederich, Katharina, von Bubikon, in Gümliigen (Nuri bei Bern), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagbuch Nr. 4015 vom 18.08.2004  
 (02418180 / CH-055.1.014.896-6)

■ **Wohnbaugenossenschaft Opossum**, in Bern, CH-055.1.035.490-7, Beschaffung von preisgünstigem Wohn-, Geschäfts- und Gewerberaum für Genossenschaftsmitglieder und weiterer Personen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 23.06.1998, S. 4271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Grafenried, Monique, von Bern, in Bern, Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhauser, Lilian, von Trub, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stuker, Kaspar, von Bowli, in Kölnitz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänli, Ursula, von Kirchtberg SG, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uehlinger, Isabel, von Zürich und Neuenkirch, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Escher, Dominik, von Zürich und Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frauchiger, Ursula, von Wynsassen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stolz Fatoev, Nicole, von Bern, in Bern, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stolz Moghaya, Nicole]; Suter, Simone, von Oberentfelden, in Bern, Mitglied und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 4014 vom 18.08.2004  
 (02418182 / CH-055.1.035.490-7)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Kovacs Express Line**, in Niedermuhlern, CH-055.1.033.153-9, Betrieb eines Drucksachen- und Zeitschriftenvertrags- sowie Express-Kurier- und Transportdienstes, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 04.06.2004, S. 3, Publ. 2292044). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4015 vom 18.08.2004  
 (02418184 / CH-055.1.033.153-9)

■ **Labor Dr. Denzler**, in Bern, CH-055.1.004.356-2, Betrieb eines medizinisch-zytologischen Labors, Einzelfirma (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1992, S. 4662). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 4016 vom 18.08.2004  
 (02418188 / CH-055.1.004.356-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der AG für Holzindustrie Gümliigen**, in Muri bei Bern, CH-055.7.016.438-9, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 760). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 08.06.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4017 vom 18.08.2004  
 (02418190 / CH-055.7.016.438-9)

■ **Procargo GmbH in Liquidation**, in Bern, CH-055.4.003.354-6, Erbringung von Transportdienstleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 23.04.2004, S. 2, Publ. 2230086). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4018 vom 18.08.2004  
 (02418192 / CH-055.4.003.354-6)

■ **Rebeton, Flückiger**, in Zollikofen, CH-055.1.002.756-2, Betonanierungsarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 08.07.2004, S. 2, Publ. 2348760). Löschung von Amtes wegen, nachdem das Konkursverfahren über den Inhaber dieser Einzelfirma mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 9.6.2004 mangels Aktiven eingestellt worden ist und der Geschäftsbetrieb aufgehört hat.  
 Tagbuch Nr. 4019 vom 18.08.2004  
 (02418196 / CH-055.1.002.756-2)

■ **STELLACON AG in Liquidation**, in Bern, CH-055.3.002.384-2, Erwerb und Betrieb einer Coniserie mit angeschlossenen Tea-Room, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 07.04.2004, S. 2, Publ. 2204944). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 4020 vom 18.08.2004  
 (02418198 / CH-055.3.002.384-2)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **ASM GmbH Burgdorf**, in Burgdorf, CH-053.4.016.958-7, Hohenegasse 2, 3400 Burgdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.08.2004. Zweck: Handel mit Lebensmitteln, Frischprodukten und alkoholischen Getränken, insbesondere mit Waren aus Asien sowie Beratung auf allen Gebieten von Staatsangehörigen von Sri Lanka oder Indien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich: Stammkapital: CHF 20'000.--, Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Amthalingman, Sriharath, Staatsangehöriger von Sri Lanka, in Ersigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--;

Nagarajah, Vickneswaran, Staatsangehöriger von Sri Lanka, in Ersigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagbuch Nr. 1621 vom 18.08.2004  
 (02418204 / CH-053.4.016.958-7)

■ **Christian Hüslér Bau- und Landmaschinen**, in Trachselwald, CH-053.1.016.959-8, Bachgrat, 3455 Heimisbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Mobile Werkstatt für Bau- und Landmaschinen. Eingetragene Personen: Hüslér, Christian, von Triengen, in Trachselwald (Heimisbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1622 vom 18.08.2004  
 (02418208 / CH-053.1.016.959-8)

■ **face-dream Ruesch**, in Jegenstorf, CH-053.1.016.960-7, Hubelweg 7a, 3303 Jegenstorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Wellness- und Naistudio. Eingetragene Personen: Ruesch-Studer, Rosmarie, von Quartan, in Jegenstorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1623 vom 18.08.2004  
 (02418210 / CH-053.1.016.960-7)

■ **Garage Lütolf**, in Kleindietwil, CH-053.1.016.961-5, Ängematte, 4936 Kleindietwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen und Service an Autos aller Marken, Wagenhandel, Spezialumbauten, Pneuhandel, Car Styling sowie Auto HiFi. Eingetragene Personen: Lütolf, René, von Triengen, in Oberhörn, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1624 vom 18.08.2004  
 (02418212 / CH-053.1.016.961-5)

■ **Garage-Carrosserie Gerber**, in Trubschachen, CH-053.1.016.962-0, Post Kröschenbrunnen, 3555 Trubschachen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Garage und einer Carrosseriewerkstatt. Eingetragene Personen: Gerber, Rudolf, von Langnau im Emmental, in Trubschachen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 1625 vom 18.08.2004  
 (02418214 / CH-053.1.016.962-0)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Blumenhaus 'Am Postplatz', K. Käser**, in Langenthal, CH-053.1.001.975-1, Handel mit Blumen, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 22.01.1979, S. 202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Karl Hermann, von Schaffhausen, in Langenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Obersteckholz].  
 Tagbuch Nr. 1626 vom 18.08.2004  
 (02418216 / CH-053.1.001.975-1)

■ **DOSS AG**, in Aarwangen, CH-053.3.015.426-2, Produktion sowie Vertrieb und Handel mit Schuhen, insbesondere Hausschuhen, Sandalen, Pantoffeln und Freizeitschuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7175). Domizil neu: Langenthalstrasse 68, 4912 Aarwangen.  
 Tagbuch Nr. 1627 vom 18.08.2004  
 (02418218 / CH-053.3.015.426-2)

■ **EMME Leder GmbH**, in Langnau im Emmental, CH-053.4.016.471-4, Herstellung von und Handel mit Leder und ledertechnischen Produkten sowie Erbringung von gereberischen Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 07.10.2003, S. 3, Publ. 1203248). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Ulrich Christian, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 1628 vom 18.08.2004  
 (02418220 / CH-053.4.016.471-4)

■ **Forstreuter AG**, bisher in Kirchberg BE, CH-053.3.004.388-4, Handel mit Briefmarken, anderen philatelistischen Artikeln sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.2003, S. 3, Publ. 956784). Statutenänderung: 29.06.2004. Sitz neu: Koppigen. Domizil neu: Winkelstrasse 27, 3425 Koppigen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Thomas, von Aarwangen, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forstreuter, Stephan, von Burgdorf, in Burgdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kirchberg BE].  
 Tagbuch Nr. 1629 vom 18.08.2004  
 (02418222 / CH-053.3.004.388-4)

■ **Geiser Holding AG**, in Langenthal, CH-053.3.004.063-1, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen sowie damit zusammenhängende Koordinations-, Finanzierungs- und Managementaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8063). Statutenänderung: 27.05.2004. Aktienkapital neu: CHF 400'000.-- [bisher: CHF 800'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.--, Aktien neu: 800 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 800 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 27.05.2004 wird der Nettwert der 800 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 500.-- herabgesetzt und die CHF 500.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 16.08.2004 festgestellt.  
 Tagbuch Nr. 1630 vom 18.08.2004  
 (02418226 / CH-053.3.004.063-1)

■ **SAQ - QUALICON AG**, in Kirchberg BE, CH-053.3.000.918-0, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, in erster Linie in Form von Schulung und Beratung in den Bereichen Unternehmensführung, integrierte Managementsysteme, Qualitätsmanagement usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85

vom 04.05.2004, S. 3, Publ. 2244856). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfliger, Beat, von Triengen, in Untersigenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüng, Stefan, von Langenthal, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunn, Heinz, von Egliswil, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaser, Theres, von Niederbipp und Thun, in Bätterkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheidegger, Rolf, von Busswil bei Melchnau, in Gerlafingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muster, Christian, von Lützelflüh, in Kirchberg BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 1631 vom 18.08.2004  
 (02418230 / CH-053.3.000.918-0)

■ **T-Systems Schweiz AG**, in Münchenbuchsee, CH-020.3.902.022-8, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten aller Art, vorwiegend auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 16.10.2003, S. 4, Publ. 1216586). Weiteres Geschäftslokal: Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz. Weiteres Geschäftslokal: Rue de la Carrière 2a, 1700 Frubourg. Weiteres Geschäftslokal: Murtenstrasse 10, 3001 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wehrle, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chen, Yu Xing, von Wählern, in Niederbipp, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Denzler, Walter, von Fehraltorf, in Weisingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manz, Luzius, von Surava, in Schüpfen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Ulrich, von Habern, in Grossehöfeten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nagel, Hans, von Urmäsch, in Zuzwil SG (Zübingen), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pilloud, Jeannine, von Zürich und Châtel-Saint-Denis, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jolimay, Jean-François, von Goumoens-la-Ville, in Busigny-près-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reisenbichler, Martina, österreichische Staatsangehörige, in Wien (AT), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hintermann, Urs, von Beinwil am See, in Horwilt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kronbichler, Stephan, von Zürich, in Carouge GE, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Schöpfer, Peter, von Escholzmatt, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mugglingen (Gemeinde Ewiland), Delegierter].  
 Tagbuch Nr. 1632 vom 18.08.2004  
 (02418234 / CH-020.3.902.022-8)

■ **Typon Imaging AG**, in Burgdorf, CH-053.3.001.077-6, Kommerzielle Auswertung von Produkten und Dienstleistungen in den Bereichen Bildbearbeitung und Bildübertragung, sei es durch Eigenproduktion oder Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15.06.2004, S. 2, Publ. 2309910). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruhin, Roland Roman, von Schwyz, in Olen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachofner, Urs, von Oberalm, in Kütigen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonafini, Gioacchino, von Bern, in Itzelen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 1633 vom 18.08.2004  
 (02418236 / CH-053.3.001.077-6)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **KB GASTRO GMBH**, in Biel BE, CH-073.4.015.996-2, Bözigenstrasse 51, 2502 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.08.2004. Zweck: Führen von Gastronomiebetrieben. Die Gesellschaft ist beauftragt, sich an einem Unternehmen im In- und Ausland, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen, solche Unternehmen zu erwerben oder zu pachten. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Kemal Babic, in Biel BE, Warenvorräte, Tischwäsche, Servietten, Gläser und Geschirre im Wert und zum Preis von CHF 20'000.--, welcher an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Babic, Kemal, von Biel BE, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hunziker, Stefan, von Basel und Oberkulm, in Pieterlen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagbuch Nr. 2218 vom 18.08.2004  
 (02418526 / CH-073.4.015.996-2)

■ **MOPA Sàrl**, à Moutier, CH-073.4.015.999-9, passage de l'Ours 1, 2740 Moutier, Société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 11.08.2004. But: Toutes activités commerciales et notamment l'exploitation d'un café-restaurant et commerce de boissons (alcoolisées ou non) et toutes marchandises alimentaires. La société pourra soit pour son compte ou pour le compte de tiers, effectuer toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières; participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par lettre recommandée. Personnes inscrites: Rodriguez, Francisco, ressortissant espagnol, à Reconvilier, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Rodriguez-Droz, Monique, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à Reconvilier, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.  
 Journal no 2234 du 18.08.2004  
 (02418612 / CH-073.4.015.999-9)

■ **Restaurant Cheminée, Aroja**, in Biel BE, CH-073.1.015.997-1, Brühlstrasse 45, 2503 Biel/Bienne, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Aroja Bekir, mazedonischer Staatsangehöriger, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 2219 vom 18.08.2004  
 (02418528 / CH-073.1.015.997-1)

■ **Romeco Pinti GmbH**, in Meienried, CH-073.4.015.998-3, Bielstrasse 1, 3294 Meienried, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.08.2004. Zweck: Führen eines Gastronomiebetriebes mit Musik-Club und Kiosk sowie Handel mit Nahrungsmitteln aller Art, insbesondere mit Weinen und Spirituosen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Cornacchia-Sutter, Elsbeth, von Büren an der Aare, in Büren an der Aare, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Stucki, Roland, von Konolfingen, in Büren an der Aare, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Cornacchia, Domenico, von Büren an der Aare, in Büren an der Aare, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Trovato, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Büren an der Aare, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
 Tagbuch Nr. 2220 vom 18.08.2004  
 (02418530 / CH-073.4.015.998-3)

■ **Schmidt Climatisation**, à Moutier, CH-073.1.016.000-4, Crêt de la Rive 22, 2740 Moutier, Raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Exploitation d'une entreprise de climatisation, vente et installation. Personne inscrite: Schmidt, Laurent, de Ipsach, à Moutier, titulaire, avec signature individuelle.  
 Journal no 2235 du 18.08.2004  
 (02418614 / CH-073.1.016.000-4)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Blue Diamond GmbH**, in Biel BE, CH-073.4.013.970-5, Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen im Bereich von Gastronomie und Unterhaltung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 27.11.2003, S. 4, Publ. 2002436). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Christian, von Langnau im Emmental, in Aarberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Natalja, lettische Staatsangehörige, in Aarberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
 Tagbuch Nr. 2221 vom 18.08.2004  
 (02418532 / CH-073.4.013.970-5)

■ **Bristol Square Sàrl**, à Biel BE, CH-073.4.013.726-0, aménagement de lieux en salle de spectacle, de théâtre et de discothèque, organisation de spectacles etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 144 du 27.07.2001, p. 5791). Nouvelle raison sociale: Bristol Square Sàrl en liquidation. La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 01.07.2004 par le Président 4 de l'arrondissement judiciaire II Bienne-Nidau.  
 Journal no 2231 du 18.08.2004  
 (02418562 / CH-073.4.013.726-0)

■ **detur GmbH**, bisher in Grenchen, CH-241.4.002.239-7, Betrieb eines Reisebüros sowie Handel mit Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2004, S. 11, Publ. 2214754). Statutenänderung: 13.08.2004. Sitz neu: Lengnau BE. Domizil neu: Emil Schibli-Strasse 17a, 2543 Lengnau bei Biel. Zweck: Betrieb eines Reisebüros sowie Handel mit Waren aller Art, Import, Export und alle damit verbundenen Aktivitäten. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle anderen Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen, Liegenschaften erwerben, besitzen, vermieten und veräußern. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Jeans, Pullovers und T-Shirts gemäss Sacheinlagevertrag vom 02.05.2002, zum Preis von CHF 24'250.--, wofür CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 4'250.-- als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: mit eingeschriebenem Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bulakbasi, Fatma, von Lengnau BE, in Lengnau BE, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karademir, Ali, von Gerlafingen, in Lengnau bei Biel (Lengnau BE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.--.  
 Tagbuch Nr. 2222 vom 18.08.2004  
 (02419054 / CH-241.4.002.239-7)

■ **Feintool International Management**, in Lyss, CH-073.3.005.200-9, kaufmännische und finanzielle Leitung, Überwachung und Koordination der internationalen Tätigkeit der schweizerischen und ausländischen Gesellschaften der Feintool-Gruppe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2004,

S. 4, Publ. 2252924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Andreas, von Schötz, in Schötz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 2223 vom 18.08.2004  
(02418540 / CH-073.3.005.200-9)

■ **Leroy S.A.**, précédé(e) à Lausanne, CH-550.0.091.012-1, commerce de produits horlogers bruts et manufacturés etc., société anonyme (FOSC no 11 du 17.01.2002, p. 16). Modification des statuts: 9.07.2004. Nouveau siège: Biel BE. Nouvelle adresse: Bubenberg-Strasse 7, 2502 Biel/Bienne. But: Commerce de produits horlogers bruts et manufacturés ainsi que l'exploitation de la marque "L. Leroy", consultations et conseils dans le domaine horloger et commercial en général. Capital-actions: CHF 200'000.--, Capital-actions libéré: CHF 200'000.--, Actions: 200 actions au porteur de CHF 1'000.--, Organe de publication: FOSC. Personnes et signatures radiées: Bull, Simon, ressortissant britannique, à Londres (GB), président, avec signature collective à deux; Meylan, Luc, de Le Chenit, à Bôle, administrateur et secrétaire, avec signature collective à deux; Léger, Océrid, de Thielle-Wave, à Neuchâtel, administrateur, avec signature collective à deux; Société Fiduciaire et de Gérance S.A., Genève, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Triep, Guillaume, de Chévard-Saint-Martin, à Auvornier, président, avec signature collective à deux; Maurer, Dieter, de Schwademau, à Plagne, vice-président, avec signature collective à deux; Arni, Herbert, de Lütterswil-Gächliwil, à Mühldorf SO, administrateur-délégué et secrétaire, avec signature collective à deux; A Rettenmund Fidufise SA, à Biel BE, organe de révision. Journal no 2232 du 18.08.2004  
(02418566 / CH-550.0.091.012-1)

■ **MUSTANG BAR GmbH**, in Biel BE, CH-073.4.015.862-9, Erbringen von sämtlichen Dienstleistungen im Bereich Gastronomie und Unterhaltung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 21.06.2004, S. 4, Publ. 2319502). Statutenänderung: 17.08.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Natalja, lettische Staatsangehörige, in Aarberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Christian, von Langnau im Emmental, in Aarberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagbuch Nr. 2224 vom 18.08.2004  
(02418542 / CH-073.4.015.862-9)

■ **Mäusli Bau AG**, in Seedorf BE, CH-073.3.014.470-3, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 3, Publ. 559180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschanz-Treuhand, in Seedorf BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschanz Treuhand AG, in Lyss, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2225 vom 18.08.2004  
(02418544 / CH-073.3.014.470-3)

■ **Mäusli Immo AG**, in Seedorf BE, CH-073.3.001.526-8, An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Ausführung von Generalunternehmens-Aufträgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 5, Publ. 541876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschanz-Treuhand, in Seedorf BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschanz Treuhand AG, in Lyss, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2226 vom 18.08.2004  
(02418546 / CH-073.3.001.526-8)

■ **SBJ INGENIEURE AG**, in Biel BE, CH-073.3.006.934-8, Zusammenschluss selbständiger Ingenieure mit dem Ziel, nachhaltige Strukturen anzubieten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2002, S. 3, Publ. 604978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leisi, Rudolf, von Attiswil, in Ipsach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hunziker, Erich, von Moosleerau, in Ins, Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Vuilleumier, François, von Tramelan und La Sagne, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagbuch Nr. 2227 vom 18.08.2004  
(02418548 / CH-073.3.006.934-8)

■ **Shiatsu Massage Brigitte Rasper**, bisher in Ipsach, CH-073.1.006.284-7, Akupressur-Massagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 14.02.1997, S. 1005). Sitz neu: Nidau. Domizil neu: Schulgasse 25, 2560 Nidau.  
Tagbuch Nr. 2228 vom 18.08.2004  
(02418552 / CH-073.1.006.284-7)

■ **SIP Informatik AG Software Instruktion Projektierung**, in Lyss, CH-073.3.003.356-9, Erbringen von Dienstleistungen in der Informatik-Branche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 5, Publ. 534670). Firma neu: **SIP Informatik AG Software Instruktion Projektierung in Liquidation**. Die Gesellschaft wird mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.08.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Peter, von Schangnau, in Lyss, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagbuch Nr. 2229 vom 18.08.2004  
(02418556 / CH-073.3.003.356-9)

■ **TURQUOISE Trading Sàrl**, à Biel BE, CH-073.4.014.581-2, commerce de marchandises de tous genres etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 130 du 08.07.2004, p. 4, Publ. 2348572). Nouvelle raison sociale: **TURQUOISE Trading Sàrl en Liquidation**. La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 05.07.2004 par le Président 4 de l'Arrondissement judiciaire II Bienne-Nidau.  
Journal no 2233 du 18.08.2004  
(02418568 / CH-073.4.014.581-2)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Ernest Albert**, à Tramelan, CH-073.1.010.939-5, Commerce de boulangerie, pâtisserie et épicerie. Raison individuelle (FOSC no 197 du 23.08.1968, p. 1833). Par jugement du 18.10.2002, la Président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courcelley-Moutier-La Neuveville a prononcé la faillite de la succursale répudiée du titulaire. Suspension de la liquidation ordonnée le 01.11.2002 par la même autorité. Raison de commerce radiée d'office (art. 64 al. 1 et 66 al. 1 ORC).  
Journal no 2236 du 18.08.2004  
(02418618 / CH-073.1.010.939-5)

■ **Restaurant Cheminée, Ajroja**, in Biel BE, CH-073.1.012.421-9, Betrieb des Restaurants Cheminée. Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 09.09.1996, S. 5421). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 2230 vom 18.08.2004  
(02418560 / CH-073.1.012.421-9)

## Berner Oberland (BE)

### Mutations

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Ballenbergstiftung der Schweizer Drogisten**, in Hofstetten bei Brienz, CH-092.7.002.705-4, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 04.11.2003, S. 3, Publ. 1242350). Urkundenänderung: 4.05.2004. Zweck neu: Förderung aller Bemühungen um die Veranschaulichung des Berufsstandes der Drogisten in seiner Entstehung und Entwicklung. Ermöglichung der Errichtung, des Unterhalts und des Ausbaus des Heil- und Färbekräutergartens, der historischen Drogerie im Haus von Herzogenbuchsee und im Stöckli sowie des gesamten dazu gehörenden Umschwunges wie Heilkräutergarten, Wald, Waldrand und Magerviese. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszweck. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.  
Tagbuch Nr. 1718 vom 18.08.2004  
(02418242 / CH-092.7.002.705-4)

■ **Carrosserie Hänni AG**, in Saanen, CH-092.3.003.469-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10.11.1998, S. 7667). Statutenänderung: 17.08.2004. Firma neu: **Garage Carrosserie Hänni AG**.  
Tagbuch Nr. 1719 vom 18.08.2004  
(02418244 / CH-092.3.003.469-7)

■ **Erich Balmer**, in Interlaken, CH-092.1.003.039-9, Goldschmiedeteiler, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1990, S. 1393). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Erich, von Wilderswil, in Matten bei Interlaken, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Interlaken]; Balmer, Elisabeth, von Wilderswil, in Matten bei Interlaken, mit Einzelunterschrift [bisher: in Interlaken].  
Tagbuch Nr. 1720 vom 18.08.2004  
(02418246 / CH-092.1.003.039-9)

■ **Fonds zugunsten des Personals der Brienz Rothorn Bahn AG**, in Brienz BE, CH-092.7.004.202-9, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 04.11.2003, S. 4, Publ. 1242342). Urkundenänderung: 26.05.2004. Zweck neu: Die Stiftung bezweckt, dem Personal und dessen Angehörigen in unverschuldeten Notlagen Unterstützungsbeiträge oder zinslose Darlehen zu gewähren, die berufliche Weiterbildung des Personals zu fördern, Beiträge an Einrichtungen, welche dem Personal dienen (wie Aufenthaltsräume u. dgl.) zu leisten, Beiträge an spezielle Firmenanlässe (wie Betriebsausflüge, Jubiläumsveranstaltungen u. dgl.) zu erbringen, dem Personal Dienstaltersgeschenke auszurichten sowie alle Bestrebungen zu unterstützen, welche die berufliche, ausbildungsmässige und persönliche Lage des Personals fördern oder verbessern. Organisation neu: Stützungsrat, bestehend aus dem jeweiligen Verwaltungsrat der Brienz Rothorn Bahn AG. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossmann, Peter, von Brienz BE, in Brienz BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streule, Ernst, von Appenzell, in Hilterfingen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schild, Kurt, von Brienz BE, in Brienz BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messerli, Walter, von Oberstocken, in Matten bei Interlaken, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Simon, von Appenzell, in Ronco sopra Ascona, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1721 vom 18.08.2004  
(02418248 / CH-092.7.004.202-9)

■ **Hotel Restaurant Bären, Hp, Blum**, in Steffisburg, CH-092.1.003.261-0, Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 03.07.1996, S. 3961). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Hanspeter, von Wichtrach, in Schwendibach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Oberwichterach]; Blum, Marise, von Wichtrach, in Schwendibach, mit Einzelunterschrift [bisher: von Oberwichterach].  
Tagbuch Nr. 1722 vom 18.08.2004  
(02418252 / CH-092.1.003.261-0)

■ **Kur- und Verkehrsverein Lauterbrunnen**, in Lauterbrunnen, CH-092.6.003.699-9, Verein (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1995, S. 3700). Statutenänderung: 16.10.1998, 04.04.2004. Name neu: **Lauterbrunnen Tourismus (Lauterbrunnen/Seefeld)**. Domizil neu: Bahnhofplatz, 3822 Lauterbrunnen. Zweck neu: Organisation, Entwicklung und Förderung eines nachhaltigen Tourismus im Interesse der Einwohner und Gäste von Lauterbrunnen und Isenfluh. Haftung/Nachschusspflicht neu: Haftung/Nachschusspflicht. Ausschluss persönliche Haftung und Nachschusspflicht [bisher:

Haftung/Nachschusspflicht: ohne persönliche Haftbarkeit]. Mittel neu: Mitgliederbeiträge; Allfällige gesetzliche Beiträge, Gemeindebeiträge, Kurtaxen; 'Merchandising' Verkaufserträge, Kommissionen, Honorare, Provisionen und Lizenzen, Einnahmen aus Kurortseinrichtungen, Subventionen, Sponsorträge und freiwillige Beiträge [bisher: Mittel: Mitgliederbeiträge; Geschäfts- und Gewerbebeiträge; Bettentaxen; Kurtaxen; Erträge aus Verkauf, Vermittlung und Durchführung touristischer Leistungen; Einnahmen aus Verkäufen; Zuwendungen und freiwillige Beiträge; Subventionen]. Organe: Mitgliederversammlung, Vorstand, Geschäftsleitung, Projektgruppen, Revisionsstelle. [gestrichen: Organe: Vereinsversammlung, Vorstand, geschäftsleitender Ausschuss, Kommissionen, Kontrollstelle.] Vorstand: besteht aus dem Präsidenten und mindestens 5 und maximal 8 Mitgliedern. [gestrichen: Vorstand: 8 Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchs, Hans, von Brienz BE, in Lauterbrunnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Allmen, Paul, von Lauterbrunnen, in Lauterbrunnen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Allmen, Christian, von Lauterbrunnen, in Lauterbrunnen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Hans Kaspar, von Ringgenberg BE, in Lauterbrunnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weibel, Margrith, von Versam, in Isenfluh, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Baumann, Marianne, von Wädenswil, in Lauterbrunnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dolder, Beatrice, von Schangnau, in Lauterbrunnen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feuz-Wenger, Ursula, von Lauterbrunnen und Längenbühl, in Lauterbrunnen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Anton, von Lauterbrunnen, in Lauterbrunnen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mazenauer, Rahel, von Gonten, in Wilderswil, Leierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1723 vom 18.08.2004  
(02419050 / CH-092.6.003.699-9)

■ **Nova Dentalvertrieb GmbH**, in Thun, CH-092.4.008.456-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 02.02.1999, S. 737). Domizil neu: c/o Heidi Busch, Warbodenstrasse 43, 3626 Hünibach. Der Erbgemeinschaft gehören an: Busch-Holenstein Heidi Erika, von Thun und Zürich, in Hünibach (Thun), Busch Berger Corina Patricia, von Thun und Gschöchstetten, in Hilterfingen, und Busch Klempla Sheila Nicole, von Thun, in Santa Barbara 93101 (USA). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Busch, Manfred, von Thun, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erbgemeinschaft des Manfred Busch sel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Busch Berger, Corina Patricia, von Thun und Gschöchstetten, in Hilterfingen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Busch, Heidi Erika, von Thun und Zürich, in Hünibach (Thun), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: von Thun, in Thun, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagbuch Nr. 1724 vom 18.08.2004  
(02419058 / CH-092.4.008.456-2)

■ **Regula Marbach Lohner, Coaching - Moderation - Mediation**, in Oberhofen am Thunersee, CH-092.1.015.594-4, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2002, S. 4, Publ. 628176). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marbach Lohner, Regula, von Thun und Wichtrach, in Oberhofen am Thunersee. Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Thun und Oberwichterach].  
Tagbuch Nr. 1725 vom 18.08.2004  
(02418254 / CH-092.1.015.594-4)

■ **Stiftung Spital Interlaken**, in Unterseen, CH-092.7.015.554-5, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 01.03.2004, S. 4, Publ. 2147244). Urkundenänderung: 26.05.2004. Zweck neu: Die Stiftung bezweckt die Mittelbeschaffung in Form von einmaligen und wiederkehrenden Beiträgen zur Unterstützung des Spitals Interlaken, die regelmässige Kontaktpflege zu Geldgebern und Gönnern, die Ausrichtung von Investitions- und Betriebsbeiträgen ans Spital Interlaken, soweit Vorhaben und Betrieb nicht aus ordentlichen öffentlichen Mitteln gedeckt werden können, die aktive Mitwirkung bei der Sicherstellung einer qualitativ hochstehenden Spitalversorgung am Standort Interlaken zugunsten der Bevölkerung und der Touristen, das Wirken zugunsten von Patientinnen und Patienten des Spitals Interlaken durch Beiträge an unterstützungsbedürftige Patientinnen und Patienten, Anschaffungen und Geschenke für Patientinnen und Patienten, Finanzierung allgemeiner Massnahmen im Infrastrukturbereich, die den Patientinnen und Patienten zugute kommen und nicht über die ordentliche Betriebsrechnung abgewickelt werden können. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszweck.  
Tagbuch Nr. 1726 vom 18.08.2004  
(02418258 / CH-092.7.015.554-5)

■ **Stiftung St. Beatus - Sozialtherapeutische Werk- und Wohngemeinschaft und Bildungsstätte**, in Sigriswil, CH-092.7.003.796-3, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2004, S. 4, Publ. 2082532). Urkundenänderung: 12.05.2004. Zweck neu: Die Stiftung hat das Bestreben, in 3655 Sigriswil, Endorf, eine Heimstätte und Werkgemeinschaft für seelisch und geistig-seelisch sowie mehrfach behinderte betreuungsbedürftige Menschen zu gründen, eine Bildungsstätte für Aus- und Weiterbildung der betreuten Behinderten und Weiterbildung für ihre Angehörigen und für Mitarbeiter und Gäste einzurichten, Therapien für Behinderte und Beratern für sie und ihre Angehörigen durchzuführen sowie in anderer Weise sozialtherapeutisch tätig zu sein. Die Stiftung kann einen Teil ihrer Tätigkeit auch an einem anderen Ort ausführen, wie durch Errichtung einer Filiale ihrer sozialtherapeutischen Werk- und Wohngemeinschaft und Bildungsstätte. Die Stiftung verfolgt ausschliesslich soziale und humanitäre Ziele und ist gemeinnützig. Die Verfolgung eines finanziellen Gewinns ist nicht beabsichtigt. Die Stiftung arbeitet auf der Grundlage der Anthroposophie Ru-

dolf Steiners. Organisation neu: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 5 und höchstens 11 Mitgliedern, und Kontrollstelle. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.  
Tagbuch Nr. 1727 vom 18.08.2004  
(02418262 / CH-092.7.003.796-3)

■ **Thomas Blatter Stiftung** in Meiringen, CH-092.7.002.726-4, Unterstützung armer körperlich und geistig gebrechlicher Kinder, vorab des Amtsbezirks Oberhasli, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 16.02.2004, S. 4, Publ. 2123146). Urkundenänderung: 4.05.2004. Zweck neu: Unterstützung armer, körperlich und geistig gebrechlicher Kinder insbesondere des Amtsbezirks Oberhasli, welche durch die Behinderteninstitution 'Sunneschyn' Meiringen betreut werden. Die Stiftung ermöglicht vom Kanton Bern nicht finanzierte Investitionen (bauliche und andere Aufwendungen) an Gebäuden und Einrichtungen des Akutspitals in Meiringen und der Behinderteninstitution in Meiringen. Organisation neu: Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.  
Tagbuch Nr. 1728 vom 18.08.2004  
(02418264 / CH-092.7.002.726-4)

## BL

### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Fiore Group GmbH**, in Ettingen, CH-280.4.007.835-6, Kammermattweg 10, 4107 Ettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenänderung: 16.08.2004. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere natürlichen Produkten; ferner Schulung, Beratung und Coaching im Bereich Ernährung und Gesundheit sowie Herstellung und Vertrieb von Drucksachen, Herausgabe von Publikationen und Erbringung von Dienstleistungen im Catering- und Medienbereich. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte, Know-How, Patente, Lizenzen und Franchising erwerben, verwalten und verwerten. Sie kann überdies Grundigentum erwerben, mieten, vermieten, veräußern und verwalten, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bieri, Fiorenza, von Schangnau und italienische Staatsangehörige, in Pratteln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Antonuccio, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach AG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 3558 vom 18.08.2004  
(02418326 / CH-280.4.007.835-6)

### Mutations

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **B & P Business Schule GmbH**, in Liestal, CH-280.4.006.416-4, Betrieb einer Privatschule in allen Bereichen der Betriebswirtschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 4, Publ. 2180880). Firma neu: **B & P Business Schule GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 16.08.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagbuch Nr. 3559 vom 18.08.2004  
(02418334 / CH-280.4.006.416-4)

■ **Banking Concepts AG**, in Oberwil BL, CH-280.3.000.533-3, Allgemeine Managementberatung für Finanzdienstleister, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04.02.2003, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchser, Roger, von Linden, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramsier, Rolf, von Trub, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pratteln].  
Tagbuch Nr. 3560 vom 18.08.2004  
(02418336 / CH-280.3.000.533-3)

■ **Buchs R., Wintergärten und Metallbau AG**, bisher in Diegten, CH-280.3.917.747-6, Planung, Herstellung sowie Montage von Wintergärten und Metallarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 4). Statutenänderung: 17.08.2004. Sitz neu: Liestal. Domizil neu: c/o Willy Holinger AG, Metallbau und Sanitäre Anlagen, Hammerweg 3, 4410 Liestal. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sachübernahme/Sachübernahme: Aktiven von CHF 27'128.30 und Passiven von CHF 21'162.30 der erloschene Einzelfirma 'Buchs Wintergärten', in Liestal, zum Preis von CHF 59'076.20, wovon CHF 50'000.-- an das Grundkapital angeordnet werden.]  
Tagbuch Nr. 3561 vom 18.08.2004  
(02418328 / CH-280.3.917.747-6)

■ **ISP Immobilien-Service AG**, in Pratteln, CH-280.3.910.074-0, Erbringung von Serviceleistungen an Immobilien, sowie Durchführung aller damit zusammenhängender Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2004, S. 5, Publ. 2104804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Enders-Stöckli, Walter, von Hofstetten-Flüh, in Frenkendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Buck Brunner Partner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas, Sibylle, von

Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift: Beshaus Revisions- und Treuhand AG, in Bottmingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3562 vom 18.08.2004  
(02418338 / CH-280.3.910.074-0)

■ **Motag Motoren AG**, in Rümelingen, CH-280.3.917.558-8, Veräusserung von technischen Erzeugnissen, insbesondere von Austauschmotoren, Austauschzylinder und Dieselmotoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4762). Firma neu: **Motag Motoren AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben.] Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.08.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär-Eggenberger, Nidau, von Beinwil SO, in Pratteln, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bär, Theresia, von Beinwil SO, in Rümelingen, Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3563 vom 18.08.2004  
(02418330 / CH-280.3.917.558-8)

■ **Rest. Reblau Ayten Akbulut**, in Liestal, CH-280.1.003.153-7, Betrieb des Restaurants Reblau, Einzelirma (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2000, S. 700). Firma neu: **Restaurant Altmarkt, Ayten Akbulut**. Domizil neu: Standweg 3, +10 Liestal. Zweck neu: Betrieb des Restaurants Altmarkt.

Tagebuch Nr. 3564 vom 18.08.2004  
(02418332 / CH-280.1.003.153-7)

■ **Theo Heller AG**, in Binningen, CH-280.3.915.407-9, Betrieb eines Malergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 2000, S. 7534). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3565 vom 18.08.2004  
(02418340 / CH-280.3.915.407-9)

■ **Wilhelm und Ida Hertner-Strasser Stiftung**, in Pratteln, CH-280.7.914.329-7, Förderung des Gemeinwohls im Gebiete vor allem des Kantons Basel-Landschaft, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 2003, S. 5, Publ. 1203662). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pflüss, Martin, von Vorderwald, in Baltsch, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3566 vom 18.08.2004  
(02418342 / CH-280.7.914.329-7)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Dog Whisper - Stauffer Jacqueline**, in Hölstein, CH-280.1.002.891-0, Tierpsychologie, Verhaltenskorrekturen, Homöopathie, Phytotherapie (Heilpflanzen), Einzelirma (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1999, S. 7805). Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

Tagebuch Nr. 3567 vom 18.08.2004  
(02418344 / CH-280.1.002.891-0)

■ **Moto Shop Beat Feigenwinter**, in Therwil, CH-280.1.004.490-0, Motorrad-Umbau, Handel mit sowie Einbau und Verkauf von Zubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 7). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Moto Shop Feigenwinter GmbH', in Biel-Benken, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 3568 vom 18.08.2004  
(02418346 / CH-280.1.004.490-0)

■ **SCHREINEREI MARBET**, in Wittinsburg, CH-280.1.003.693-4, Betrieb einer Schreinerei und Ladenbau, Einzelirma (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5423). Die Aktiven und Passiven sind an die 'chMarbet GmbH', in Wittinsburg, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 3569 vom 18.08.2004  
(02418350 / CH-280.1.003.693-4)

■ **Vorsorgestiftung der Firma Möbelfabrik Bard AG**, in Münchenstein, CH-280.7.914.378-8, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 5). Mit Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 12.08.2004 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 3570 vom 18.08.2004  
(02418352 / CH-280.7.914.378-8)

BS

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Bafaget AG**, in Basel, CH-270.3.013.449-6, Hirschgässlein 30, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 08. 2004. Zweck: Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen oder mit solchen zusammenarbeiten, ferner gewerbliche Schutzrechte, Grundigentum und andere Vermögenswerte erwerben, nutzen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.—. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.—. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern und soweit Adressen bekannt,

sonst Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Nertz, Dr. Christoph, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Calamus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4201 vom 18.08.2004  
(02418274 / CH-270.3.013.449-6)

■ **Café Damas GmbH**, in Basel, CH-270.4.013.940-2, Steinernen 23, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 08. 2004. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben sowie Handel mit Waren im Food- und Nonfood-Bereich sowie Import und Export. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.—. Beabsichtigte Sachübenahme: Warenvorräte und Einrichtungen zum Preis von höchstens CHF 45'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hajab, Alam, von Kloten, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.—; Ponnuluraj, Sivaruban, sri-lankischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.—.

Tagebuch Nr. 4202 vom 18.08.2004  
(02418654 / CH-270.4.013.940-2)

■ **Peja Haushaltsartikel Sulaj Luan**, in Basel, CH-270.1.013.654-1, Klybeckstr. 44, 4057 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Haushaltsartikeln und Import von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Sulaj, Luan, von Pratteln, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4204 vom 18.08.2004  
(02418278 / CH-270.1.013.654-1)

■ **Vetgate Tiergesundheitsberatung Dr. med. vet. M. Scholer**, in Basel, CH-270.1.013.655-6, Malzgasse 9, 4052 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine tierärztliche Tätigkeiten sowie Schulungen und Beratung in veterinärmedizinischen Fragen. Eingetragene Personen: Scholer, Dr. Matthias, von Basel und Muttenz, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4205 vom 18.08.2004  
(02418280 / CH-270.1.013.655-6)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Amedis Holding AG**, in Basel, CH-270.3.002.840-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 6, Publ. 489406). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Catin, Michel, von Les Bois, in Delémont, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andres, Dr. Rudolf, von Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schatzmann, Franklin, von Lenzburg und Windisch, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stebler, Dr. Thomas, von Udorf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates]; Weber, Werner O., von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4206 vom 18.08.2004  
(02418282 / CH-270.3.002.840-0)

■ **ATAG Treuhand Immobilien AG**, in Basel, CH-270.3.000.353-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2003, S. 5, Publ. 989544). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Humi, Peter, von Ferrenhalm, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeanmonod, André, von Provence und Bolligen, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burnt, Markus, von Rüschege, in Dorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mantel, Peter, von Elgg, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4207 vom 18.08.2004  
(02418284 / CH-270.3.000.353-5)

■ **Belenos CapCon Finanztreuhand AG**, in Basel, CH-270.3.012.563-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2003, S. 3, Publ. 1021304). Firma neu: **Belenos CapCon Finanztreuhand AG in Liq.**, Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11.08.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hom, Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hom, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Hans O., von Rheinfelden, in Rheinfelden, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 4208 vom 18.08.2004  
(02418288 / CH-270.3.012.563-8)

■ **D.T. Grossküchen GmbH**, in Basel, CH-270.4.002.077-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 08. 04. 2002, S. 8, Publ. 416354). Statutenänderung: 16. 08. 2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küll, Hatice, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—; Tiras, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Schwenningen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colak, Sahin, von Riehen, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.—.

Tagebuch Nr. 4209 vom 18.08.2004  
(02418288 / CH-270.4.002.077-0)

■ **Demarnels & Partner GmbH**, in Basel, CH-270.4.013.916-1, Versicherungsmaklerbüro usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 2004, S. 5, Publ. 2372614). Domizil neu: Birsigr. 2, 4054 Basel.

Tagebuch Nr. 4210 vom 18.08.2004  
(02418290 / CH-270.4.013.916-1)

■ **DMG Rizzo**, in Basel, CH-270.1.010.521-2, Isolationsarbeiten aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 170 vom 05. 09. 1997, S. 6552). Über den Inhaber der Einzelirma, Domenico Rizzo, wurde am 17.08.2004 durch das Zivilgericht Basel-Stadt der Konkurs erkannt.

Tagebuch Nr. 4211 vom 18.08.2004  
(02418292 / CH-270.1.010.521-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 2003, S. 5, publizierten TB-Eintrags Nr. 6838 vom 01. 12. 2003. **Ernst & Young AG**, in Basel, CH-270.3.012.140-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 2004, S. 5, Publ. 2361346). Der mit Publikation im SHAB Nr. 236 vom 28. 12. 2003, S. 5, irrtümlich gestrichene René Forster, von Udorf und Zürich, in Udorf, zeichnet weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, René, von Udorf und Zürich, in Udorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4212 vom 18.08.2004  
(02418294 / CH-270.3.012.140-6)

■ **Finger AG**, in Basel, CH-270.3.001.866-7, Gasaparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 2003, S. 6, Publ. 2043376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moretti, Evelyn Verena, von Basel, in Basel, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachofner, Mike Marc, von Riehen und Pfäffikon, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4213 vom 18.08.2004  
(02418296 / CH-270.3.001.866-7)

■ **Mundipharma Laboratorien GmbH**, in Basel, CH-270.4.000.269-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 2004, S. 5, Publ. 2312430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geldof, Robert genannt Rob, holländischer Staatsangehöriger, in Magden, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4214 vom 18.08.2004  
(02418298 / CH-270.4.000.269-3)

■ **Nora van Meeuwen-Häfliger Stiftung**, in Basel, CH-270.7.002.738-1, Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 2000, S. 7384). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stauffacher, Dr. Mathias, von Matt, in Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Traub, Dr. Kaspar, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4215 vom 18.08.2004  
(02418300 / CH-270.7.002.738-1)

■ **Oncoscore AG**, in Riehen, CH-270.3.012.089-1, biomolekulare Tests für die Medizin usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 05. 2004, S. 5, Publ. 2177180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Dr. Jürg, von Winterthur, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4216 vom 18.08.2004  
(02418302 / CH-270.3.012.089-1)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma Hueskes Orthopädie AG**, in Basel, CH-270.7.001.032-5, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1998, S. 8311). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alt, Rosmarie, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hueskes, Benjamin, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4217 vom 18.08.2004  
(02418304 / CH-270.7.001.032-5)

■ **PPF Persönliche Finanz Planung, Jörg Schenk**, in Basel, CH-270.1.011.281-7, Einzelirma (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1999, S. 8242). Über den Inhaber der Einzelirma, Jörg Schenk, wurde am 17.08.2004 durch das Zivilgericht Basel-Stadt der Konkurs erkannt.

Tagebuch Nr. 4218 vom 18.08.2004  
(02418306 / CH-270.1.011.281-7)

■ **Prowald & Partner GmbH**, in Basel, CH-270.4.001.635-6, Dienstleistungen in der Unternehmensberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1999, S. 537). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 155 vom 12.08.2004, S. 13) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4219 vom 18.08.2004  
(02418308 / CH-270.4.001.635-6)

■ **Schwabe Holding AG**, in Basel, CH-270.3.004.767-4, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1996, S. 1253). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bienz, Hans-Rudolf, von Rüderswil, in Kienberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Breitenstein, Dr. Urs, von Bettwil, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Birsfelden, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4220 vom 18.08.2004  
(02418310 / CH-270.3.004.767-4)

■ **Schweizer Jugend forscht**, in Basel, CH-020.7.903.669-7, Stiftung (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 2003, S. 5, Publ. 829496). Domizil neu: St. Alban-Vorstadt 80, 4052 Basel. [Lösung der Mitglieder des Stiftungsrates im Handelsregister, da nicht eintra-

gungspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schai, Brigit, von Zumikon und Luzern und Niederöz und Haslen, in Weiningen ZH, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Siegenthaler, Prof. Dr. Walter, von Zürich und Langnau im Emmental, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4221 vom 18.08.2004  
(02418312 / CH-020.7.903.669-7)

■ **Swisspartners Investment Network AG**, in Basel, CH-270.9.000.972-0, Anlageberatung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 99 vom 24. 05. 2004, S. 5, Publ. 2273162), mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Newson, Simon, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Allmen, Claudia, von Basel, in Hochwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4222 vom 18.08.2004  
(02418314 / CH-270.9.000.972-0)

■ **Waldemar & Christian Meinzer**, in Riehen, CH-270.2.012.066-2, Maler- und Tapeziergeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3982). Domizil neu: Friedhofweg 8, 4125 Riehen.

Tagebuch Nr. 4203 vom 18.08.2004  
(02418276 / CH-270.2.012.066-2)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Hans Stahel**, in Basel, CH-270.1.012.914-9, Transportgeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 2003, S. 6, Publ. 803436). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4223 vom 18.08.2004  
(02418316 / CH-270.1.012.914-9)

■ **Stadthausapotheke GmbH**, in Basel, CH-270.4.001.226-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 2003, S. 5, Publ. 946842). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 4224 vom 18.08.2004  
(02418318 / CH-270.4.001.226-3)

FR

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Binggeli Franz**, in Gurmels, Lindenweg. Neue Einzelirma. Inhaber: Binggeli Franz, von Guggisberg, in Gurmels, mit Einzelunterschrift. Zweck: Schreinerarbeiten, Küchen, Montage.

Tagebuch Nr. 3648 vom 18.08.2004  
(02418790 / CH-217.3.531.613-0)

■ **Blitz-Malerei, Muji**, in Courgevaux, 3280 Murten, Champ Olivier 27. Neue Einzelirma. Inhaber: Muji Nexmedin, von Serbien-Montenegro, in Courgevaux, mit Einzelunterschrift. Zweck: Betrieb eines Maler- und Gipsgeschäftes.

Tagebuch Nr. 3649 vom 18.08.2004  
(02418792 / CH-217.3.531.625-3)

■ **Carrosserie Barbey Olivier**, à Romont (FR), Route de la Glâne 4. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Barbey Olivier, de Chavannes-les-Forts, à Billens-Hennens. Objet: réparation de voitures accidentées, tolèrie et peinture.

Journal no.3650 du 18.08.2004  
(02418794 / CH-217.3.531.631-2)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Centre automobile Matran SA**, à Matran, exploitation des garages, atelier de réparations et opérations relevant de la branche automobile, etc. (FOSC du 09.08.2004, p. 5). Seydoux Gérald, de Vaulruz & Sâles, à Marsens, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

Journal no.3652 du 18.08.2004  
(02418796 / CH-217.3.531.581-0)

■ **CN CONSEILS Ltd, Londres, succursale de Nuilly**, à Nuilly, vente de matériel electro-technique, etc. (FOSC du 24.02.2004, p. 6). Nicoulin Pierre-André, directeur de la succursale inscrit, a maintenant la signature collective à deux.

Journal no.3653 du 18.08.2004  
(02418798 / CH-217.0.290.058-7)

■ **ILLETAS Holding SA**, précédemment à Monthey (FOSC du 26.05.2004, p. 16). Siège transféré à Châtel-Saint-Denis, Grand-Rue 10. Statuts originaux du 19.12.2002, modifiés le 16.08.2004 (nouveau statut). But: comme représentante ou à titre fiduciaire, acquisition et administration de participations à des entreprises commerciales, industrielles ou financières par prise d'actions, d'obligations, de parts, détention de créances sous toute autre forme adéquate; prise de brevets et de marques; acquisition d'immeubles; gestion de patrimoine immobilier, hôtelier et industriel; toute opération financière ou commerciale convergente à ses buts. Capital-actions: CHF 100'000.—, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100.—, au porteur. Apports en nature: selon convention du 19.12.2002, sont apportés à la société

été pour une valeur totale de CHF 100'000.- de la société MEDocor Inc., à Wilmington (Delaware/USA) 32 899.82 actions de 0.001 \$US de valeur nominale et 12'000 options sur actions. Apport accepté pour ce prix et payé par remise aux fondateurs des 1000 actions qui constituent le capital. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Rickli Jörg, de Wangenried, à Montana-Vermala, administrateur unique inscrit, avec signature individuelle. Réviseur inscrit: Fad SA, à Bulle. Journal no 3651 du 18.08.2004 (02419026 / CH-621.3.006.757-4)

■ **Marc Dumas Système D informatique**, à Vuisternens-devant-Romont, installation réseau informatique. Entreprise individuelle. (FOSC du 28.05.2003, p. 7). Siège transféré à Romont (FR), Rue du Château 101. Journal no 3654 du 18.08.2004 (02418800 / CH-217.0.310.876-1)

■ **Novartis Centre de Recherche Santé Animale SA**, à Saint-Aubin (FR), la recherche et la prospection scientifique et le développement de nouvelles substances chimiques entrant dans la composition de produits pharmaceutiques employés en particulier dans le domaine de la santé animale, etc. (FOSC du 10.03.2004, p. 6). La signature de Kelly Ingrid est radiée. Signature collective à deux est conférée à Kamibayashi Lynne, du Canada, à Bottmingen. Journal no 3655 du 18.08.2004 (02418802 / CH-217.0.230.513-6)

■ **S.I. Arruffens - Romont S.A.**, à Romont (FR), construction d'immeubles localisés, soit l'acquisition des terrains nécessaires, la construction et l'aménagement des immeubles, etc. (FOSC du 19.10.1995, p. 5752). Maunon Francis, président, Ecoffey André, et Rollinet Jean-Pierre, tous deux administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Deillon Bernard, administrateur, est décédé, sa signature est radiée. Page Emile, secrétaire inscrit, est nommé président, avec signature collective à deux. Maunon Claude, de Villarraboud, à Châtel-Saint-Denis, Cornu Jean-Denis, de Romont (FR), et Daffion Myriam, de Vaulruz, à Romont (FR), et Deillon Philippe, de La Joux, à Payerne, sont nommés administrateurs, tous quatre avec signature collective à deux est le président. Buromont SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Marc Gobet SA, à Romont (FR). Journal no 3656 du 18.08.2004 (02418804 / CH-217.0.330.056-6)

■ **Société de laiterie de Belfaux**, à Belfaux, défendre les intérêts de ses membres, promouvoir, dans les limites de la législation fédérale, la production et la commercialisation du lait, etc. Société coopérative. (FOSC du 20.01.1999, p. 419). Bapst Louis n'est plus vice-président, et Meuwly Luc n'est plus caissier, leur signature est radiée. Baechler Georges, membre du comité sans signature inscrit, est nommé vice-président et Maunon Eric, inscrit, est nommé caissier mais reste secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Journal no 3657 du 18.08.2004 (02418806 / CH-217.0.150.082-6)

■ **Stiftung Alte St. Michaelskirche Heitenried**, in Heitenried, die Stiftung bezweckt die Erhaltung und die Restauration der alten Kirche Heitenried, usw. (SHAB vom 31.03.2000, p. 2179). Rudaz Hans, Vizepräsident, ist als Vorstandsmitglied zurückgetreten, bleibt aber Mitglied ohne Unterschrift. Gujer-Müller Jeannine, von Zürich, in Heitenried, ist neu Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3658 vom 18.08.2004 (02418808 / CH-217.0.670.075-3)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Krethlow, Landwirtschaftliche Betriebe**, in St. Silvester, Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes, Viehzucht und Pferdepension. Einzelfirma. (SHAB vom 16.05.2000, p. 3295). Die Eintragung wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Tagebuch Nr. 3659 vom 18.08.2004 (02418810 / CH-217.0.611.286-1)

## GE

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Abacus Hotpress SA**, à Genève, rue du Nant 8, c/o FIREL & MANDACO SA, CH-660-9085004-2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13.08.2004. But: acquisition, détention et gestion de participations dans toute entreprise; à l'exclusion de biens immobiliers ou de participations immobilières en Suisse, soit une activité holding exclusivement, la société n'aura qu'une activité administrative en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Veillard Philippe, de Noville, à Melnier, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Sefrex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge (GE). Journal no 9700 du 18.08.2004 (02418536 / CH-660.9.085.004-2)

■ **ABGE Investment SA**, à Genève, route de Chêne 5, c/o Chambre France-Suisse pour le commerce et l'industrie, CH-660-9065004-4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.08.2004. But: gestion de fortune, conseil, opérations en matière financière, ainsi que prise de participations dans toutes sociétés ayant un but

identique ou analogue. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre, télégramme ou télécopie. Administration: Häslar Marc, de Gsteigwiler, à Chavannes-de-Bogis, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle de Blies Stéphane, de France, à Strasbourg, F, directeur. Réviseur: Finova Genève SA, à Genève. Journal no 9701 du 18.08.2004 (02418538 / CH-660.9.065.004-4)

■ **ImmoFinance, Bosseaux Annie**, à Genève, rue des Eaux-Vives 3, CH-660-9087004-9. Titulaire: Bosseaux Annie, de Vandoeuvres, à Meyrin. Procuration individuelle de Consoli Oscar, de Vernier, à Lausanne. Objet: courtage de biens immobiliers et commerciaux; achat-vente de terrains, promotion immobilière. Journal no 9702 du 18.08.2004 (02418550 / CH-660.9.087.004-9)

■ **IMPEXCOM Sarl**, à Genève, rue Le-Corbuser 8, CH-660-9090004-2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 17.08.2004. But: importation, exportation et commerce de produits manufacturés ou non, plus particulièrement de produits alimentaires et dans le domaine de l'habillement. Capital: CHF 20'000. Associés: Quispe Altamirano Walter, du Pérou, à Meyrin, pour une part de CHF 19'000, et Gilliéron Christophe, de et à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Quispe Altamirano Walter avec signature individuelle; l'autre associé n'exerce pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 9703 du 18.08.2004 (02418554 / CH-660.9.090.004-2)

■ **LA PETITE PLAINÉ Sarl**, à Bernex, chemin de Paris 5, c/o Pilet SA, CH-660-9084004-7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 16.08.2004. But: commerce, exploitation, location et construction d'immeubles en Suisse et à l'étranger. Capital: CHF 20'000. Associés: Pilet Patrick Louis, de Lancy, à Genève, et Pilet Paul Benoît Gérard, de Lancy, à Bernex, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Pilet Patrick Louis et Pilet Paul Benoît Gérard avec signature individuelle. Réviseur: Société Fiduciaire Gefarco, à Genève. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 9704 du 18.08.2004 (02418558 / CH-660.9.084.004-7)

■ **PoolofCompetence.net SA**, à Carouge (GE), avenue de la Praille 50, c/o J.A. Pinesch SA, CH-660-9083004-1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.08.2004. But: créer, développer, et exploiter un site internet permettant l'échange d'offres et de demandes de compétences professionnelles ou de services. Capital-actions: CHF 140'000, libéré à concurrence de CHF 98'000, divisé en 14'000 actions de CHF 10, nominatives. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Kister Pierre, de Carouge (GE), à Gland, président, Pinischon J, d'Ardez, à Viry, F, secrétaire, et Mabilard Jean-Michel, de Crêt, à Montana, trésorier, tous trois avec signature individuelle. Réviseur: FIREL & MANDACO SA, à Genève. Journal no 9705 du 18.08.2004 (02418564 / CH-660.9.083.004-1)

■ **Strategic Investment Advisors SA**, à Genève, rue de l'Ecole-de-Chimie 4, c/o Van Daalen & Cie SA, CH-660-9076004-7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.08.2004. But: fournir des prestations de conseil en matière de stratégies d'investissement et de toute opération financière à des institutions et sociétés financières ainsi que commercialiser des stratégies d'investissement. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 10'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Janillo Carlos, d'Espagne, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique et directeur avec signature individuelle. Réviseur: Horwath Fiduciaire & Révision SA, à Genève. Journal no 9707 du 18.08.2004 (02418572 / CH-660.9.076.004-7)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Alp'études Sarl**, à Carouge (GE), CH-660-1066003-4, direction de travaux dans le domaine du bâtiment, bureau technique, études, conseils et entreprise générale. (FOSC du 28.11.2003, p. 7). Labarthe Jean-Michel n'est plus gérant, ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 20'000 a été cédée à concurrence de CHF 19'000 à Garcia José Carlos, d'Espagne, à Onex, nommé associé pour une part de CHF 19'000, nommé gérant avec signature individuelle. Statuts modifiés le 12.08.2004. Kurth René n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 9708 du 18.08.2004 (02418574 / CH-660.1.066.003-4)

■ **ARTHURSGROUP SA**, à Genève, CH-660-0178991-3 (FOSC du 14.02.2002, p. 7). But modifié: exploitation d'établissements publics et de loisirs, tels que cafés, restaurants, bars ou autres et dans; importation, exportation, représentation, distribution et commerce de biens mobiliers de consommation, en particulier de produits alimentaires; organisation, production et promotion de spectacles, ainsi que services dans le domaine de la gestion d'entreprises; acquisition, vente et exploitation de brevets et licences; recherche, création et exploitation de nouvelles technologies, plus particulièrement dans ceux ayant trait aux conditions de vie de l'être humain et à son environnement; prise de participations dans toutes entreprises visant un but analogue; placement privé. Division des 5'000 actions de CHF 100, en

5'000'000 actions de CHF 0.10. Capital-actions: CHF 500'000, entièrement libéré, divisé en 5'000'000 actions de CHF 0.10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 13.08.2004. L'administratrice Cadourey Nicole, maintenant domiciliée à Coligny, jusqu'ici secrétaire, nommée vice-présidente, continue à signer individuellement. Davier Frédéric, de Bardonnex, à Aire-la-Ville, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux est le président ou le vice-présidente. Journal no 9709 du 18.08.2004 (02418616 / CH-660.0.178.991-3)

■ **Acofinance SA**, à Genève, CH-660-0116985-5, assistance, courtage, conseil et commerce de métaux précieux, etc. (FOSC du 09.06.2004, p. 7). Par suite du transfert de son siège à Dietlikon, la société a été inscrite au registre du commerce de Zurich sous la nouvelle raison sociale "HABFINANCE AG" (FOSC du 13.08.2004, p. 16); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève. Journal no 9749 du 18.08.2004 (02418716 / CH-660.0.116.985-5)

■ **Autoroute-Location SA**, à Carouge (GE), CH-660-0018957-6, location de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 13.08.2004, p. 5). L'inscription No 9333 du 09.08.2004 est rectifiée en ce sens que Vergoin Christine et Eudes Pascal signent en réalité individuellement, et non pas collectivement à deux. Journal no 9710 du 18.08.2004 (02418620 / CH-660.0.018.957-6)

■ **CaponeClub SA**, à Collonge-Bellerive, CH-660-1933001-9, exploitation de cafés, restaurants, etc. (FOSC du 25.09.2003, p. 8). Les pouvoirs de Farhi Malika, Perret Laurent, Chouti Gasmi et Zengadi Mohammed sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Engeler Albert, de Berg (TG), à Planles-Ouates, directeur. Journal no 9711 du 18.08.2004 (02418622 / CH-660.1.933.001-9)

■ **CELIVEST HOLDING SA, en liquidation**, à Genève, CH-660-1116999-4, acquisition, administration et aliénation de participations à des entreprises industrielles, etc. (FOSC du 26.03.2004, p. 8). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004. Journal no 9712 du 18.08.2004 (02418624 / CH-660.1.116.999-4)

■ **Clinique de Joli-Mont**, à Genève, CH-660-0597993-4, entreprise de droit public (FOSC du 26.09.2002, p. 6). Les pouvoirs de Bouvier Jean-Robert sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Lauper Dany, d'Avusy, à Neydens, F, directrice. Journal no 9713 du 18.08.2004 (02418626 / CH-660.0.597.993-4)

■ **El Manara Sarl**, à Genève, CH-660-0187998-6, exploitation d'une épicerie, etc. (FOSC du 11.02.2002, p. 7). Nouvelle adresse: avenue Ernest-Pictet 16. Journal no 9714 du 18.08.2004 (02418628 / CH-660.0.187.998-6)

■ **Ernest Mayor SA**, à Genève, CH-660-0154971-4, achat, vente, importation, exportation, montage et entretien de tous produits et articles pour la chasse, etc. (FOSC du 29.10.2003, p. 6). Fabre Jean-Baptiste n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Baldi Olivier, de La Chaux-de-Fonds, à Nyon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 9715 du 18.08.2004 (02418630 / CH-660.0.154.971-4)

■ **ExoSonic Sarl, en liquidation**, à Genève, CH-660-1480001-5, création, développement et commercialisation de logiciels, etc. (FOSC du 09.03.2004, p. 6). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004. Journal no 9716 du 18.08.2004 (02418632 / CH-660.1.480.001-5)

■ **FCM - Horizons Voyages SARL, en liquidation**, à Genève, CH-660-2032998-7, agence de voyages et de tourisme (FOSC du 07.11.2003, p. 7). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004. Journal no 9717 du 18.08.2004 (02418634 / CH-660.2.032.998-7)

■ **Fondation Transpad Organisation de Transports pour les Oeuvres d'Entraide, en liquidation**, à Genève, CH-660-0989993-8, opérations humanitaires, etc. (FOSC du 13.12.2001, p. 9816). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004. Journal no 9718 du 18.08.2004 (02418636 / CH-660.0.989.993-8)

■ **François Dépré**, à Carouge (GE), CH-660-0204998-6, ferblanterie, travaux de toiture (FOSC du 10.02.1998, p. 1013). Nouveau siège: Thônex, chemin du Foron 34. Journal no 9719 du 18.08.2004 (02418638 / CH-660.0.204.998-6)

■ **FUN COMPANY SA, EN LIQUIDATION**, à Genève, CH-660-0574000-4, exploitation de bars, etc. (FOSC du 21.03.2003, p. 6). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 08.07.2004. Journal no 9720 du 18.08.2004 (02418640 / CH-660.0.574.000-4)

■ **Genecand Traiteur SA**, à Genève, CH-660-0659992-5, exploitation d'un commerce de charcuterie-boucherie-traiteur, etc. (FOSC du 16.07.1992, p. 3339). Nouveau siège: Carouge (GE), avenue de la Praille 55. Statuts modifiés le 23.07.2004. Journal no 9721 du 18.08.2004 (02418642 / CH-660.0.659.992-5)

■ **Gulf Universal SA**, à Genève, CH-660-1363995-3, services dans le domaine financier, etc. (FOSC du 10.04.2001, p. 2690). Procuration individuelle a été conférée à Alhameli Gumasha, des Emirats Arabes Unis, à Abu Dhabi, ARE. Journal no 9722 du 18.08.2004 (02418644 / CH-660.1.363.995-3)

■ **HBE Consulting SA**, à Genève, CH-660-1124004-0, activités commerciales, etc. (FOSC du 26.05.2004, p. 5). Brunisholz Olivier n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Renner Peter, de Realp, à Steckborn, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 9723 du 18.08.2004 (02418646 / CH-660.1.124.004-0)

■ **Heliogreen Sarl**, à Genève, CH-660-1308997-7, commercialisation de produit et matériel se rapportant aux marchés de l'environnement, de l'horticulture, etc. (FOSC du 05.03.2004, p. 7). Nouvelle adresse: rue de Rive 4. Bernet Marc, de Zuzgen, à Genève, est gérant avec signature individuelle. Journal no 9724 du 18.08.2004 (02418650 / CH-660.1.308.997-7)

■ **idesinn.net Sarl**, à Bernex, CH-660-1300000-6, dessins et études pour les techniques du bâtiment, etc. (FOSC du 26.06.2000, p. 4311). Nouvelle adresse: Bernex-en-Combes 17. Journal no 9725 du 18.08.2004 (02418652 / CH-660.1.300.000-6)

■ **ITC Investment & Trading Consulting SA, en liquidation**, à Genève, CH-660-0361989-3, achat et vente de titres, etc. (FOSC du 28.05.2003, p. 8). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004. Journal no 9726 du 18.08.2004 (02418656 / CH-660.0.361.989-3)

■ **KREDIETBANK (SUISSE) SA**, à Genève, CH-660-0143970-7, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 03.06.2004, p. 8). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à Bâle. Journal no 9727 du 18.08.2004 (02418658 / CH-660.0.143.970-7)

■ **La Vecchia Italia Sarl, en liquidation**, à Genève, CH-660-2066002-3, exploitation d'un restaurant italien, etc. (FOSC du 15.07.2004, p. 7). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004. Journal no 9728 du 18.08.2004 (02418660 / CH-660.2.066.002-3)

■ **LC Services SA, en liquidation**, à Genève, CH-660-0996897-7, exécution de toute mission ou mandat, etc. (FOSC du 11.06.2004, p. 9). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004. Journal no 9729 du 18.08.2004 (02418662 / CH-660.0.996.897-7)

■ **Magne SA, en liquidation**, à Satigny, CH-660-0067992-4, commerce de meubles et accessoires et activités se rapportant aux domaines annexes (FOSC du 25.03.2003, p. 9). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004. Journal no 9730 du 18.08.2004 (02418666 / CH-660.0.067.992-4)

■ **Neat VESSELI & Cie**, à Le Grand-Saconnex, CH-660-1552003-1, gypserie, peinture, papier peint et rénovation (FOSC du 08.08.2003, p. 7). Nouveau siège: Genève, rue des Peupliers 14. Journal no 9731 du 18.08.2004 (02418670 / CH-660.1.552.003-1)

■ **P.Schmid & Associés SA**, à Genève, CH-660-1055992-6, gestion de patrimoines, etc. (FOSC du 22.07.2003, p. 6). Clopath Gion, de Clugny, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 9732 du 18.08.2004 (02418672 / CH-660.1.055.992-6)

■ **QUEST SECURITY Sarl**, précédemment à Bagnes, CH-621-4006846-6 (FOSC du 16.12.2003, p. 16). Nouveau siège: Genève, rue de Lausanne 56. Statuts originaires du 04.12.2003, modifiés en dernier lieu le 05.08.2004. But: commercialisation et installation de systèmes de sécurité. Capital: CHF 20'000. Phillips Mark et Rothenbuhler Adrian ne sont plus associés ni gérants; leurs pouvoirs sont radiés et leurs parts de CHF 5'000 chacune ont été cédées à Jakob Roland, nouvel associé. Associés: Jakob Roland, de et à Chêne-Bougeries, et Mellor Mark, de Grande-Bretagne, à St-Genis, F, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Jakob Roland (nouveau) et Mellor Mark. Lequerts signent individuellement. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 9706 du 18.08.2004 (02418570 / CH-621.4.006.846-6)

■ **Sadiki**, à Satigny, CH-660-1691003-9, exploitation d'un café restaurant, etc. (FOSC du 11.05.2004, p. 6). La procuration de Gondian Hervé Louis est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Dustour Arza, de Jussy, à Genève. Journal no 9733 du 18.08.2004 (02418674 / CH-660.1.691.003-9)

■ **Sanitas Troesch SA**, succursale à Lancy, CH-660-0140980-0, fabrication et commerce d'appareils, meubles et de tous matériaux de construction, etc. entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 10.04.2002, p. 8). Les pouvoirs de Metzger Wolfgang sont radiés. Mahrer Joachim est maintenant domicilié à Bolligen.  
Journal no 9734 du 18.08.2004  
(02418676 / CH-660.0.140.980-0)

■ **Sanofi-Synthelabo (Suisse) SA**, à Meyrin, CH-280-3918203-8, exploitation industrielle et commerciale de licences notamment de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 26.01.2004, p. 7). La procuration de Christophi Christophe et Leuenberger Fritz est radiée.  
Journal no 9735 du 18.08.2004  
(02418678 / CH-280.3.918.203-8)

■ **Securitas SA Société Suisse de Surveillance**, succursale à Genève, CH-660-0005909-1, organiser et effectuer à son siège et dans d'autres localités des services de surveillance, etc. entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 18.10.2002, p. 6). Glutz von Blotzheim Beat est maintenant domicilié à Ennetbirggen.  
Journal no 9736 du 18.08.2004  
(02418680 / CH-660.0.005.909-1)

■ **SI Etoile-Palettes N**, en liquidation, à Carouge (GE), CH-660-0198967-7, société anonyme (FOSC du 09.03.2004, p. 7). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004.  
Journal no 9737 du 18.08.2004  
(02418682 / CH-660.0.198.967-7)

■ **SI Grand-Saconnex 'La Tour' 4 B I**, à Genève, CH-660-0200964-1, société anonyme (FOSC du 08.01.1998, p. 99). Adresse actuelle: boulevard du Théâtre 5, c/o Besson, Dumont, Delaunay & Cie SA.  
Journal no 9738 du 18.08.2004  
(02418692 / CH-660.0.200.964-1)

■ **SI Vaudagne G**, en liquidation, à Genève, CH-660-0129968-2, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles (FOSC du 13.12.2001, p. 9817). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004.  
Journal no 9739 du 18.08.2004  
(02418694 / CH-660.0.129.968-2)

■ **Société des Hôtels Concorde Suisse SA**, à Genève, CH-660-2119003-3, exploitation de tous hôtels, restaurants, cafés, etc. (FOSC du 09.01.2004, p. 9). Balzli William n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Boccard Jennifer, maintenant originaire de Belgique et domiciliée à Chêne-Bougeries, jusqu'ici directrice, nommée membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Mair Jean-Philippe, de Saanen, à Prévessin-Moëns, F, secrétaire hors conseil, n'exerce pas la signature sociale.  
Journal no 9740 du 18.08.2004  
(02418696 / CH-660.2.119.003-3)

■ **Société Immobilière Florencia**, en liquidation, à Carouge (GE), CH-660-0028962-5, société anonyme (FOSC du 24.03.2004, p. 7). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004.  
Journal no 9741 du 18.08.2004  
(02418698 / CH-660.0.028.962-5)

■ **Société Immobilière le bon Logis**, à Genève, CH-660-0040931-1, société anonyme (FOSC du 16.06.1998, p. 4101). Wenger, expert-comptable Nicolas n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Exeraud SA, à Genève.  
Journal no 9742 du 18.08.2004  
(02418700 / CH-660.0.040.931-1)

■ **Société immobilière Le Grand Jardin**, à Genève, CH-660-0002914-4, société anonyme (FOSC du 21.03.2001, p. 2093). Adresse actuelle: boulevard du Théâtre 5, c/o Besson, Dumont, Delaunay & Cie SA.  
Journal no 9743 du 18.08.2004  
(02418702 / CH-660.0.002.914-4)

■ **Tunear-Buyukdoker et Güncü-Borcard**, à Genève, CH-660-1125992-8, société en nom collectif, Café-Restaurant à l'enseigne 'Le Palmier' (FOSC du 08.11.1993, p. 5857). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 9744 du 18.08.2004  
(02418704 / CH-660.1.125.992-8)

■ **Unilog USR SA**, à Vernier, CH-660-0056984-5, élaboration, gestion et diffusion de tous systèmes dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 30.04.2004, p. 8). Les pouvoirs de Gauthier Jean-Pierre et Hermmann Didier sont radiés. Signature individuelle a été confiée à Neuhaus Willy, d'Adiswil, à Oberwil-Lieli, directeur général. 'PricewaterhouseCoopers SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: RPG Treuhander AG, à Zurich.  
Journal no 9745 du 18.08.2004  
(02418706 / CH-660.0.056.984-5)

■ **Univers de la Bière Sàrl**, en liquidation, à Veveyr, CH-660-0495997-9, distributions de boissons alcoolisées, etc. (FOSC du 30.04.2004, p. 8). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004.  
Journal no 9746 du 18.08.2004  
(02418708 / CH-660.0.495.997-9)

■ **Vuarnet Watches SA**, en liquidation, à Collonge-Bellerive, CH-660-0179988-6, commerce de produits, etc. (FOSC du 22.02.2001, p. 1367). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004.  
Journal no 9747 du 18.08.2004  
(02418710 / CH-660.0.179.988-6)

■ **Wico-Technik SA**, en liquidation, à Genève, CH-020-3928834-1, fabrication et commerce de machines et d'outils techniques, etc. (FOSC du 12.03.2004, p. 6). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 05.08.2004.  
Journal no 9748 du 18.08.2004  
(02418714 / CH-020.3.928.834-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Astra Diffusion SA Inc., Wilmington, succursale de Genève**, à Genève, CH-660-1157999-7, vente de produits d'entretien. (FOSC du 11.01.2002, p. 8). L'exploitation de la succursale a cessé. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 77 al. 2 litt. b ORC.  
Journal no 9750 du 18.08.2004  
(02418720 / CH-660.1.157.999-7)

■ **Big SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0136967-2, exploitation d'un laboratoire pour l'exécution de photographies géantes (FOSC du 21.03.2003, p. 5). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9751 du 18.08.2004  
(02418728 / CH-660.0.136.967-2)

■ **C-Didact SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-1516995-8, commercialisation de productions, etc. (FOSC du 27.12.2001, p. 10214). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9754 du 18.08.2004  
(02418734 / CH-660.1.516.995-8)

■ **Canal +, Paris, succursale de Genève**, à Genève, CH-660-2107998-2, supervision des distributeurs agréés et des réseaux câblés en Suisse (FOSC du 24.11.1998, p. 8024). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 9752 du 18.08.2004  
(02418730 / CH-660.2.107.998-2)

■ **Caroubiers Finance**, en liquidation, à Genève, CH-660-0209987-3, financement, transformation et mise en valeur de biens immobiliers, etc. (FOSC du 05.03.2004, p. 6). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9753 du 18.08.2004  
(02418732 / CH-660.0.209.987-3)

■ **Cuisidesign Sàrl**, à Genève, CH-660-1192999-7, importation, commerce et pose de cuisines et salles de bains (FOSC du 01.07.1999, p. 4441). La société dissoute de fait n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.  
Journal no 9755 du 18.08.2004  
(02418736 / CH-660.1.192.999-7)

■ **D.E.L. Dépannage, Engins, Levages SA**, en liquidation, à Bernex, CH-660-0121996-6, installation et dépannage de grues sur les chantiers (FOSC du 18.12.2002, p. 6). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 9758 du 18.08.2004  
(02418744 / CH-660.0.121.996-6)

■ **Dajedo SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0158970-8, effectuer toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 12.10.2001, p. 7963). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 9756 du 18.08.2004  
(02418738 / CH-660.0.158.970-8)

■ **Decom SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0713997-1, commerce de céréales et des produits dérivés des céréales, etc. (FOSC du 17.09.2002, p. 6). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9757 du 18.08.2004  
(02418740 / CH-660.0.713.997-1)

■ **Esco SA, Equipements Sportifs Colli**, en liquidation, à Genève, CH-660-0536989-1, construction, aménagement et entretien de places de tennis et de sports, etc. (FOSC du 06.08.1998, p. 5437). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9759 du 18.08.2004  
(02418746 / CH-660.0.536.989-1)

■ **Entour Train + Hôtel SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0367986-9, organisation et vente de voyages, etc. (FOSC du 28.05.2003, p. 8). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 9760 du 18.08.2004  
(02418748 / CH-660.0.367.986-9)

■ **EWI Coiffure Services SA**, en liquidation, à Lancy, CH-660-0130007-9, coiffure à domicile (FOSC du 19.02.2001, p. 1256). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9761 du 18.08.2004  
(02418750 / CH-660.0.113.000-7)

■ **Ilad SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0680992-8, prestations de services dans les domaines comptables, etc. (FOSC du 06.08.1998, p. 5437). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9762 du 18.08.2004  
(02418752 / CH-660.0.680.992-8)

■ **Imprimerie des Eaux-Vives SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0814989-7, activités dans les domaines des arts graphiques, etc. (FOSC du 25.09.2000, p. 6551). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9763 du 18.08.2004  
(02418754 / CH-660.0.814.989-7)

■ **Internet Wine Consulting Sàrl**, en liquidation, à Genève, CH-660-0480998-3, commerce de vins de haut de gamme par internet (FOSC du 04.11.2003, p. 12). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9764 du 18.08.2004  
(02418756 / CH-660.0.480.998-3)

■ **L'Arrosoir Sàrl**, en liquidation, à Genève, CH-660-0214001-5, exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 21.03.2003, p. 6). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9765 du 18.08.2004  
(02418758 / CH-660.0.214.001-5)

■ **Le Siècle SA**, en liquidation par suite de faillite, à Genève, CH-660-0259976-8, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 11.07.1995, p. 3903). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9766 du 18.08.2004  
(02418760 / CH-660.0.259.976-8)

■ **Leopold Grosjean CGFR**, à Genève, CH-660-1287003-7, comptabilité, gestion, fiscalité, recouvrement (FOSC du 09.06.2004, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.  
Journal no 9767 du 18.08.2004  
(02418762 / CH-660.1.287.003-7)

■ **Mab Consultants SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0113981-6, conseil d'entreprise, etc. (FOSC du 09.07.2002, p. 7). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 9768 du 18.08.2004  
(02418764 / CH-660.0.113.981-6)

■ **Mandorex, Société Fiduciaire SA**, en liquidation, à Carouge (GE), CH-660-0132979-2, contrôle et vérification de bilans, etc. (FOSC du 12.12.2001, p. 9773). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9769 du 18.08.2004  
(02418766 / CH-660.0.132.979-2)

■ **Mayr Melnh-Korimpeks SA**, à Genève, CH-660-1268997-1, vente et commerce à l'étranger de produits manufacturés à l'étranger, etc., société dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO. (FOSC du 20.07.1999, p. 4944). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.  
Journal no 9770 du 18.08.2004  
(02418770 / CH-660.1.268.997-1)

■ **Mitsouko SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0784990-5, détention et administration de participations, etc. (FOSC du 30.12.2003, p. 11). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 9771 du 18.08.2004  
(02418772 / CH-660.0.784.990-5)

■ **Mon Désir SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0696994-1, affaires immobilières (FOSC du 26.09.2000, p. 6582). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9772 du 18.08.2004  
(02418774 / CH-660.0.696.994-1)

■ **Nobs Auto-service**, à Genève, CH-660-0244988-4, garage avec atelier de mécanique pour véhicules automobiles, etc. (FOSC du 07.04.1988, p. 1350). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 9773 du 18.08.2004  
(02418776 / CH-660.0.244.988-4)

■ **SHAM'S NEW LOFT SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-2084000-3, exploitation de cafés, de restaurants, etc. (FOSC du 12.04.2002, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9774 du 18.08.2004  
(02418778 / CH-660.2.084.000-3)

■ **SI Axisa**, en liquidation, à Genève, CH-660-0342974-6, société anonyme (FOSC du 04.02.2003, p. 8). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9775 du 18.08.2004  
(02418780 / CH-660.0.342.974-6)

■ **SI Bernex-Résidence B**, en liquidation, à Genève, CH-660-0008964-9, achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles (FOSC du 14.12.2001, p. 9848). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9776 du 18.08.2004  
(02418782 / CH-660.0.008.964-9)

■ **Sochrys Technologies SA**, en liquidation, à Thônex, CH-660-1581999-9, commerce de matériel et logiciels informatiques, etc. (FOSC du 18.12.2001, p. 9958). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9777 du 18.08.2004  
(02418784 / CH-660.1.581.999-9)

■ **Stena SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0132960-4, fabrication, achat et vente de matériaux de construction, etc. (FOSC du 13.12.2001, p. 9817). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 9778 du 18.08.2004  
(02418786 / CH-660.0.132.960-4)

■ **Surtsey Consultants SA**, en liquidation, à Genève, CH-660-0100972-1, conseils ayant trait à l'organisation, etc. (FOSC du 19.06.2002, p. 7). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 9779 du 18.08.2004  
(02418788 / CH-660.0.100.972-1)

#### GL

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Glerner Kantonalbank**, in Glarus, CH-160-8.002.640-1, Bankgeschäfte, Staatsanstalt (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 2004, S. 8, Publ. 2361058). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuzinger, Willi, von Netsal, in Mollis, mit Kollektivprokura zu zweien; Gärtner, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Watt, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweden, Harry, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beeler, Susanne, von Schänis, in Zollikon, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 571 vom 18.08.2004  
(02418928 / CH-160.8.002.640-1)

■ **Optikland AG**, in Glarus, CH-160-3.001.148-5, Führung eines Optik-Fachgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20. 08. 1997, S. 6022). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sikorski-Weigert, Liane, von Einsiedeln, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sikorski, Markus, von Einsiedeln, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen, Präsident].  
Tagebuch Nr. 572 vom 18.08.2004  
(02418930 / CH-160.3.001.148-5)

■ **PHARCIEM Handels AG**, in Ennenda, CH-160-3.003.443-8, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Import und Export von chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1998, S. 523). Die Gesellschaft ist nun ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoop, Alfred, von Dozwil und Luchsingen, in Zurich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 573 vom 18.08.2004  
(02418932 / CH-160.3.003.443-8)

■ **Providentia AG**, in Glarus, CH-160-3.001.250-0, Das Unternehmen ist eine Holdinggesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 2003, S. 6, Publ. 1075278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeger, Heinz, von Meltingen, in Aesch BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 574 vom 18.08.2004  
(02418934 / CH-160.3.001.250-0)

■ **S + W Finanz Luchsingen AG**, in Luchsingen, CH-160-3.003.804-5, Erbringung von Finanzdienstleistungen und Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 27. 07. 2000, S. 5143). Demizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Demizil eingemisst. Die Gesellschaft ist nun ohne Demizil und ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoop, Alfred, von Luchsingen und Dozwil, in Zurich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Cantharus Aktiengesellschaft, in Buchs SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 575 vom 18.08.2004  
(02418936 / CH-160.3.003.804-5)

#### GR

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **EPT Electroingegneria P.Tomatis**, in San Vittore, CH-3509.000.801-8, Via Al Sasselto, 6534 San Vittore, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: EPT Electroingegneria P. Tomatis. Natura giuridica della sede principale: Ditta individuale. Sede principale: Lavertezzo. Iscrizione nel RC della sede principale: 11.02.2000 [ultima pubblicazione: FUSC no. 34 del 17.02.2000, pag. 1106]. Scopo della sede principale: Ufficio d'ingegneria elettronica ed informatica per la progettazione d'impianti elettrici civili ed industriali; progetti, realizzazione, programmazione e gestione d'impianti di automatizzazione d'edifici e d'impianti industriali; progetti illuminotecnici in generale per interni ed esterni; progetti per reti di trasporto e distribuzione di energia in Alta, Media e Bassa Tensione; progetti per la produzione di energia elettrica tramite sistemi idraulici, fotovoltaici e termici; controlli e collaudi d'impianti elettrici in genere; consulenze e perizie tecnico-finanziarie; consulenza tecnica e finanziaria per l'acquisto, la vendita, la gestione e la manutenzione di apparecchiature, impianti elettrici, elettronici, elettro-

meccanici ed informatici; importazione, esportazione e commercio di apparecchiature elettrotecniche ed informatiche in generale nonché l'assunzione di rappresentanze tecniche specifiche. Partecipazione e collaborazione con altri uffici nell'ambito dell'attività specifica prevista per mandati in Svizzera e all'estero. Persone iscritte: Tomatis, Pierino, da Arvigo, in Lavertezzo, con firma individuale; Tomatis, Rina, da Arvigo, in Lavertezzo, con firma individuale.

Giornale no 2381 del 18.08.2004  
(02419038 / CH-350.9.000.801-8)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Decava SA**, in Arvigo, CH-350.3.000.407-1, La costruzione e l'esercizio di una o più discariche per il deposito di detriti provenienti da cave e da cantieri edili, Società anonima (FUSC no 227 del 22. 11. 2001, pagina 9196). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulrevi SA, in Grono, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrazzini & Partners SA, in Locarno, ufficio di revisione.  
Giornale no 2382 del 18.08.2004  
(02419040 / CH-350.3.000.407-1)

■ **Garage Petrovic**, in Chur, CH-350.1.004.391-5, Betrieb einer Autogarage sowie Handel mit Autos aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1995, S. 6307). Domizil neu: Untere Plessurstrasse 52, 7000 Chur.  
Tagebuch Nr. 2375 vom 18.08.2004  
(02419028 / CH-350.1.004.391-5)

■ **Georges B. Artist, Guler**, in Chur, CH-350.1.003.892-7, Vermittlung von Artisten, Tänzerinnen und Disc-Jockeys, gelöschte Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 26.07.2004, S. 7, Publ. 2376792). Irrtümlicherweise wurde diese Einzelfirma nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden ist, von Amtes wegen gelöscht. Der Geschäftsbetrieb wurde jedoch nicht eingestellt. Somit besteht der frühere Eintrag weiter.  
Tagebuch Nr. 2376 vom 18.08.2004  
(02419052 / CH-350.1.003.892-7)

■ **Gesparfin SA**, in Poschivao, CH-350.3.004.224-4, Partecipazioni finanziarie ad altre società, Società anonima (FUSC no 113 del 17. 09. 1997, pagina 4196). Persone dimissionarie e firme cancellate: Colombo & Partner SA, in Lugano-Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Besfid Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 2383 del 18.08.2004  
(02419042 / CH-350.3.004.224-4)

■ **Kurhaus Bergün AG**, in Bergün/Bravuogn, CH-350.3.007.791-0, Kauf, Erhalt und Betrieb der Liegenschaft Kurhaus Bergün, in Bergün, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20.04.2004, S. 7, Publ. 2223664). Statutenänderung: 16.08.2004. Aktienkapital neu: CHF 969'000.- [bisher: CHF 716'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 969'000.-. Aktien neu: 969 Namenaktien zu CHF 1000.- [bisher: 716 Namenaktien zu CHF 1'000.-].  
Tagebuch Nr. 2377 vom 18.08.2004  
(02419030 / CH-350.3.007.791-0)

■ **Signorell Elektro Ingenieur Büro AG**, bisher in Untervaz, CH-350.9.000.128-0, Betrieb eines Elektro Ingenieur Büros, im speziellen die Übernahme von Elektro Projektierungen aller Art und die bauseitige Überwachung der damit zusammenhängenden Ausführungsarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 181 vom 19.09.1995, S. 5197), mit Hauptsitz in: Weizikon ZH. Firma neu: **signorell elektro engineering ag**, Sitz neu: Sur. Domizil neu: Tga Curnegl, 7456 Sur. Firma Hauptsitz neu: signorell elektro engineering ag, Hauptsitz neu: Diellikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lorez, Dr. Marco, von Meilen und Hinterhain, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Signorelli, Urs, von Sur, in Diellikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].  
Tagebuch Nr. 2378 vom 18.08.2004  
(02419032 / CH-350.9.000.128-0)

■ **Sortenorganisation Bündler Käse**, in Chur, CH-350.5.000.741-4. Die Sortenorganisation bezweckt, den Bündler Käse als Spezialität zu erhalten und zu fördern, insbesondere durch ein gemeinsames Qualitätsmanagement auf den verschiedenen Stufen. Genossenschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.2003, S. 8, Publ. 1155994). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casanova, Gion Risch, von Lumbrein, in Lumbrein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Untermahler, Roland, von Marbach LU, in Buttisholz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnebli, Kurt, von Baden, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tuor, Carl, von Sumvitg, in Rabius (Sumvitg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 2379 vom 18.08.2004  
(02419034 / CH-350.5.000.741-4)

■ **Stiftung St. Vinzenz Davos**, in Davos, CH-350.7.000.033-4, Unterstützung Minderbemittelter und Erfüllung sozialer, caritativer und pastoraler Aufgaben der katholischen Kirche und anderer christlicher Konfessionen, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 03.12.1998, S. 8281). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirschschorf, Friedrich, von Lenzburg, in Davos, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieler, Peter, von Bonaduz, in Davos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lemm, Joe, von Davos und Klosters-Serneus, in Davos, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2380 vom 18.08.2004  
(02419036 / CH-350.7.000.033-4)

**JU**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Angelica Claude-Ibarba**, à Bassecour, CH-670.1.003.441-3, Rue de Prayé 34, 2854 Bassecour, nouvelle raté individuelle. Objet de l'entreprise: Service traiteur. Personne inscrite: Claude-Ibarba, Angelica, de Montfavergier, à Bassecour, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 742 du 18.08.2004  
(02418458 / CH-670.1.003.441-3)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Maurice Lacroix SA**, à Saignelégier, CH-670.3.002.613-5, Production et commerce de montres de marque 'Maurice Lacroix', Société anonyme (POSC no 128 du 06.07.2004, p. 13, publ. 2345070). Nouvelle succursale: Zurich.  
Journal no 743 du 18.08.2004  
(02418460 / CH-670.3.002.613-5)

**LU**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Cosmotrend AG**, in Emmen, CH-100.3.028.408-5, Sonnenplatz 1, 6020 Emmenbrücke, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.08.2004. Zweck: Bildung im tertiären Bereich, Working Business Academy; Planung, Organisation und Durchführung von Marketingaktivitäten, insbesondere Sponsoring und Events, Handel mit Gegenständen aller Art, insbesondere in den Bereichen Mode und Kosmetik; Erarbeiten von konzeptionellen Lösungen und deren Umsetzung; Beteiligungen; Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.08.2004 und Inventarliste vom 28.06.2004 übernimmt die Gesellschaft von Ernst Moscatelli, von Hochdorf und Lugano, in Hohenrain, Waren im Werte von CHF 289'936.50 zum Preise von CHF 100'000.-, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Moscatelli, Ernst, von Hochdorf und Lugano, in Hohenrain, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wick, Daniel, von Dürnten und Zuzwil SG, in Buhli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pünter & Bononi Treuhänder AG, in Rütli ZH, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3805 vom 18.08.2004  
(02419044 / CH-100.3.028.408-5)

■ **Design Bau Weggis AG**, in Weggis, CH-100.3.028.409-0, Lärchenweg 6, 6353 Weggis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.08.2004. Zweck: Planung und Erstellung von Bauten; Kauf, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken; Übernahme von Beratungs- und Dienstleistungstätigkeiten im Zusammenhang mit Immobilien. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Johnson & Co. Immobilien-treuhänder AG, in Weggis (CH-170.3.013.004-3), das Grundstück Nr. 1322, GB Weggis, zum Preise von höchstens CHF 460'000.- zu kaufen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Eingetragene Personen: Büchler, Urs, von Weggis und Luzern, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Contesta Revisions AG, in Stans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3806 vom 18.08.2004  
(02418994 / CH-100.3.028.409-0)

■ **Galfri GmbH**, in Neudorf, CH-100.4.028.410-6, Gasmatt 14, 6025 Neudorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.08.2004. Zweck: Betrieb eines Gastroservices und Caterings; Kauf, Verarbeitung und Verkauf von Speise- und Getränkeprodukten; Organisation und Befreiungen von Veranstaltungen; Gewährung von Darlehen; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 04.08.2004 und Bilanz per 30.06.2004 übernimmt die Gesellschaft von Rosario Galliker, von Gunzwil, in Herlisberg, seine bisherige Einzelfirma Galfri Gastroservice Rosario Galliker, in Bernerstr. (CH-100.1.022.885-1), mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Guthaben CHF 2'455.70), deren Wert zusammen CHF 304'220.78 betragt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 284'211.- zum Preise von CHF 20'009.78, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 9.78 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Galliker, Rosario, von Gunzwil, in Herlisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Werder, Brigitte, von Cham, in Herlisberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 3807 vom 18.08.2004  
(02419022 / CH-100.4.028.410-6)

■ **INDO-ART Leon**, in Luzern, CH-100.1.028.411-0, Industriestrasse 13, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Direktimport und Verkauf von südostasiatischem Kunsthandwerk. Eingetragene Personen: Leon, Antonio, von Willisau-Land und Ruswil, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3808 vom 18.08.2004  
(02418996 / CH-100.1.028.411-0)

■ **Mitini GmbH**, in Luzern, CH-100.4.028.412-2, Mythenstrasse 8, 6003 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.08.2004. Zweck: Einrichtung von Gastronomiebetrieben, Betrieb von Gastronomiebetrieben, namentlich Betrieb von Take-Away Restaurants; Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Fleischprodukten aller Art, namentlich von Döner Kebab; Handel mit Kühlanlagen aller Art; Anmietung von Reinigungsdiensten aller Art, namentlich in Gastronomiebetrieben; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Tätigkeit von Patent- und Lizenzgeschäften; Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kaya, Kudret, türkische Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Laleli, Demet, türkische Staatsangehörige, in Kornwestheim (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Kaya, Vahdettin, türkischer Staatsangehöriger, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3809 vom 18.08.2004  
(02418998 / CH-100.4.028.412-2)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Accordas AG**, in Luzern, CH-100.3.028.217-6, Betrieb der obligatorischen Krankenpflege- und der freiwilligen Taggeldversicherung als Krankenkasse gemäss Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23.06.2004, S. 10, Publ. 2323594). Statutenänderung: 20.07.2004. Firma neu: **Arcosana AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Arcosana SA**). [Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Defalque, Marc, von Wolfenschiessen, in Cham, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagen, Patrick, von Gluningen, in Cham, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Jean-Marc, von Ammannegg, in Collobyrie-Muraz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüber, Thomas, von Gelfingen, in Gelfingen, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3810 vom 18.08.2004  
(02419000 / CH-100.3.028.217-6)

■ **AGRIVA AG**, in Udligenswil, CH-320.3.031.169-0, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Kreditwesens, insbesondere Inkasso von Forderungen für Dritte, Beratungen und Schulungen, Buchführungen für Dritte und Erstellung von... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28.08.2003, S. 9, Publ. 1147686). Statutenänderung: 13.08.2004. Firma neu: **AGRIVA INKASSO AG**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Kreditwesens, insbesondere Inkasso von Forderungen für Dritte; Beratungen und Schulungen; Erwerb, Verkauf und Belastung von Grundstücken; Beteiligungen. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].  
Tagebuch Nr. 3811 vom 18.08.2004  
(02419002 / CH-320.3.031.169-0)

■ **AlpTransit Gotthard AG**, in Luzern, CH-035.3.017.917-7, Projektierung und Bau der neuen Eisenbahn-Alpentransversale (Gotthard-Basistlinie, Anschluss Ostschweiz) gemäss Bundesbeschluss vom 4. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2004, S. 9, Publ. 2066238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Remondeulaz, Jean, von Cham, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urech, Pierre-Alain, von La Tour-de-Peilz und Seon, in Avy-Sarmatan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Werner, von Volketswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Hans Jürg, von Villnachern, in Köniz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3812 vom 18.08.2004  
(02419004 / CH-035.3.017.917-7)

■ **De Vito & Co. Tankrevisionen in Liquidation**, in Inwil, CH-100.2.027.032-2, Revision sowie Sanierungen von Tankanlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 04.05.2004, S. 10, Publ. 2245066). Der Amtsgerichtspräsident 1 von Hochdorf hat mit Entscheid vom 25.06.2004 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 3813 vom 18.08.2004  
(02419006 / CH-100.2.027.032-2)

■ **F + P Trans GmbH**, in Rothenburg, CH-100.4.024.691-7, Ausführung von Transporten aller Art, im Speziellen von Isolier- und Baustoffen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 8, Publ. 333632). Firma neu: **F + P Trans GmbH in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident 1 von Hochdorf hat mit Entscheid vom 16.07.2004 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3814 vom 18.08.2004  
(02419008 / CH-100.4.024.691-7)

■ **Gasthaus St. Mauritiz AG**, in Schötz, CH-100.3.024.690-5, Betrieb des Gasthauses St. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S. 9, Publ. 1233010). Firma neu: **Gasthaus St. Mauritiz AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der

Namenaktien]. Die Amtsgerichtspräsidentin 1 von Willisau hat mit Entscheid vom 14.07.2004 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3815 vom 18.08.2004  
(02419010 / CH-100.3.024.690-5)

■ **K-Business GmbH**, in Luzern, CH-100.4.026.302-1, Erbringung von Dienstleistungen im Versicherungsbereich an Firmen und Privatpersonen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 07.06.2004, S. 10, Publ. 2294510). Firma neu: **K-Business GmbH in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident 111 von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 15.07.2004 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3816 vom 18.08.2004  
(02419012 / CH-100.4.026.302-1)

■ **Krono Holding AG**, in Luzern, CH-100.3.007.437-9, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21.06.2004, S. 9, Publ. 2319306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Tippelskirch, Dr. Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Meerbusch (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3817 vom 18.08.2004  
(02419014 / CH-100.3.007.437-9)

■ **neuseh'land Optik AG**, in Luzern, CH-100.3.026.080-6, Betrieb eines Optikergeschäftes (Brillen, Kontaktlinsen, Sehhilfen etc, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 11, Publ. 534616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willmann, Johanna, von Sursee, in Sursee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sammer, Hannes, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Ackermann, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Christen, Pia, von Dienkon, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Hannes Sammer; Sammer, Manuela, österreichische Staatsangehörige, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Jürgen Ackermann.  
Tagebuch Nr. 3818 vom 18.08.2004  
(02419016 / CH-100.3.026.080-6)

■ **Sigrist & Wechsler AG**, in Geunensee, CH-100.3.009.466-5, Planung, Projektierung, Ausführung und Installation von elektrischen Anlagen aller Art und Handel mit einschlägigem Zubehör und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 861). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wechsler, Markus, von Zell, in Neuenkirch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bucher, Roger, von Gunzwil und Neudorf, in Gunzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Othmar, 1951, von Eschenbach LU, in Geunensee, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3820 vom 18.08.2004  
(02419018 / CH-100.3.009.466-5)

■ **TIC The Internet Company AG**, in Kriens, CH-100.3.018.175-6, Betrieb eines Computernetzwerkes und Handel mit Computerhardware und Computersoftware Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13.05.2004, S. 9, Publ. 2259484). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaum, Markus, von Desbühren, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stansstad].  
Tagebuch Nr. 3821 vom 18.08.2004  
(02419020 / CH-100.3.018.175-6)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **GALFRI Gastroservice Rosario Galliker**, in Bernmünster, CH-100.1.022.885-1, Handel mit Gastroprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1999, S. 5918). Die Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Galfri GmbH, in Neudorf, erloschen.  
Tagebuch Nr. 3822 vom 18.08.2004  
(02419024 / CH-100.1.022.885-1)

**NE**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Import-Export, Jalloh**, à Neuchâtel, chemin des Grillons 7, CH-645-4097296-8. Titulaire: Jalloh Alpha Amadou, de Sierra Leone, à Neuchâtel. Commerce de marchandises entre la Suisse et l'Afrique.  
Journal no 2009 du 18.08.2004  
(02418466 / CH-645.4.097.296-8)

■ **MSBR Nouvelle Génération SA**, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 66, CH-645-4097329-2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.08.2004. But: exploitation d'un bureau d'architecture; achat, vente, administration et mise en valeur de terrains et d'immeubles; achat, vente, importation et exportation de matériaux et appareils destinés à la construction, l'ameublement et la décoration. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Convocations et communications aux actionnaires: lettre recommandée. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Renaud Nicole, de Bure, à Thiancourt, F, présidente, Minder Pierre, de Fühli, à Courtelary, vice-président,

Bassin Roland, de Saules (BE), à Tramelan, et Roulet Gibus Marcelle, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent individuellement. Réviseur: 'Fiducosult SA', à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 2010 du 18.08.2004  
(02418468 / CH-645.4.097.329-2)

■ **Nouvelle Boutique Cloé Sàrl**, à Neuchâtel, rue des Moulins 17, CH-645-4097331-1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statut du 17.08.2004. But: exploitation de boutiques de prêt-à-porter féminin et masculin y compris les accessoires et souliers; importation, exportation et représentation d'habits, d'accessoires et de souliers. Capital: CHF 60'000. Associés: Bigini Astrid, de Röttenbach bei Herzogenbuchsee, à Neuchâtel, et Bigini Luciano, d'Italie, à Neuchâtel, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 30'000. Gérante: l'associée Bigini Astrid avec signature individuelle. L'autre associé n'exerce pas de pouvoirs de représentation. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 2011 du 18.08.2004  
(02418478 / CH-645.4.097.331-1)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Alpine Management International S.A.**, à Neuchâtel, CH-645-4096735-6, fournisseur sur le plan international des services financiers et plus particulièrement gère l'administration de trusts, etc. (FOSC du 23.04.2004, p. 9). Nocolit-Félix Patrick Alain est maintenant domicilié à Neuchâtel.

Journal no 2012 du 18.08.2004  
(02418484 / CH-645.4.096.735-6)

■ **Atelier de l'Hôtel-de-Ville Menuiserie-Ebénisterie Walzer Frères S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, CH-645-1002257-9, tous travaux de menuiserie et d'ébénisterie et le commerce de meubles, etc. (FOSC du 10.09.2003, p. 9). 'Fiduciaire Pierre-André Christen' n'est plus réviseur. Réviseur: 'BG Fiduciaire SA', à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 2013 du 18.08.2004  
(02418486 / CH-645.1.002.257-9)

■ **GF Financière S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, CH-645-1004611-7, acquisition, achat, vente, gérance de biens mobiliers et financement de ces opérations, etc. (FOSC du 26.06.2003, p. 9). Dubey Bernard n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radés.

Journal no 2014 du 18.08.2004  
(02418488 / CH-645.1.004.611-7)

■ **Infinity Trade Services S.à.r.l.**, à Neuchâtel, CH-645-4095621-2, offre de services en matière de commerce international et de services administratifs, etc. (FOSC du 12.02.2002, p. 8). Nouvelle adresse: rue Saint-Honoré 2.

Journal no 2016 du 18.08.2004  
(02418500 / CH-645.4.095.621-2)

■ **Starkey S.A.**, à Marin-Epagne, CH-645-0401078-5, fabrication, achat, vente, assemblage, commercialisation d'appareils acoustiques, etc. (FOSC du 13.11.2003, p. 8). 'Schmidiger & Partner AG' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Muller et Christe S.A.', à Neuchâtel.

Journal no 2017 du 18.08.2004  
(02418502 / CH-645.4.041.078-5)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Café des Amis SA en liquidation**, à Neuchâtel, CH-645-1008318-6, exploitation du café-restaurant du stade de la Maladière, etc. (FOSC du 07.11.2003, p. 10). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2018 du 18.08.2004  
(02418504 / CH-645.1.008.318-6)

■ **Media Conseil - Noudri**, à Peseux, CH-645-4096720-6, bureau de prestations et services internet, e-media. (FOSC du 17.11.2003, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 2019 du 18.08.2004  
(02418508 / CH-645.4.096.720-6)

■ **Memento S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, CH-645-1001205-7, développement, production et commercialisation d'articles horlogers, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 11). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2020 du 18.08.2004  
(02418510 / CH-645.1.001.205-7)

■ **PBL Transport S.à.r.l. en liquidation**, à Saint-Sulpice NE, CH-645-4096399-0, transport national et international de marchandises et de personnes. (FOSC du 17.06.2004, p. 10). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la société est radiée conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

Journal no 2021 du 18.08.2004  
(02418514 / CH-645.4.096.399-0)

■ **Scamer S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, CH-645-1004966-3, organisation et prestation de services en matière de transports, etc. (FOSC du 09.03.1998, p. 1667). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2022 du 18.08.2004  
(02418516 / CH-645.1.004.966-3)

■ **Siltek Global Investments S.A. en liquidation**, à Neuchâtel, CH-645-1010204-3, investissement dans et le commerce de biens et droits, etc. (FOSC du 15.03.2004, p. 9). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2023 du 18.08.2004  
(02418518 / CH-645.1.010.204-3)

■ **Siltek Trade Finance S.A. en liquidation**, à Neuchâtel, CH-645-1010181-0, investissement et détention de participations dans le sens d'une holding, etc. (FOSC du 15.03.2004, p. 9). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 2024 du 18.08.2004  
(02418520 / CH-645.1.010.181-0)

#### NW

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **BZ Engineering AG, Zweigniederlassung Stansstad**, in Stansstad, CH-150.9.000.146-7, Stanserstrasse 3, 6362 Stansstad, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: BZ Engineering AG, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Silenen. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Uri. Zweck Hauptsitz: Handel mit und Herstellung von Maschinen und Maschinenteilen im Bau- und Förderbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Zraggen-Gisler, Bernhard, von Silenen, in Amsteg (Silenen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zraggen-Gisler, Antonia, von Silenen, in Amsteg (Silenen), Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 918 vom 18.08.2004  
(02418718 / CH-150.9.000.146-7)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Arceatech AG**, in Hergiswil NW, CH-020.3.001.566-7, Dienstleistungen im Bereich Investment- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 10, Publ. 2077006). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Fiduciaria Sartori & Associati SA, in Locarno, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig, August, von Grosswangen, in Rotkreuz (Risch), Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 919 vom 18.08.2004  
(02418722 / CH-020.3.001.566-7)

■ **FESD International AG**, in Hergiswil NW, CH-150.3.002.731-1, Vermarktung von sicherheitstechnischen Anlagen, EDV-Systemen und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09.10.2003, S. 7, Publ. 1207526). Domizil neu: c/o Mosaic Revisions- und Treuhand AG, Sonnenbergstrasse 11b, 6052 Hergiswil. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Etlin Treuhand + Revisions AG, in Kerns, Revisionsstelle; Klostermann, Ralph, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigg, Jean-Pierre, von Emmetten, in Maienfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wuffli, Helmut, von Rothrist, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 920 vom 18.08.2004  
(02418724 / CH-150.3.002.731-1)

■ **Reisebüro Port-Air AG Hergiswil**, in Hergiswil NW, CH-150.3.001.782-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.2004, S. 9, Publ. 2155210). Die Gesellschaft [neu: TOP Port Air AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2004, S. 11) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 921 vom 18.08.2004  
(02418726 / CH-150.3.001.782-9)

■ **Retirement Resort Sasbachwalden AG**, in Hergiswil NW, CH-150.3.002.333-2, Beratung und Führung von Altersrenditen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.2003, S. 7, Publ. 1119218). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebläst. [Gesellschaft ohne Verwaltung und Vertretung, Revisionsstelle und Domizil]. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle; Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 922 vom 18.08.2004  
(02418742 / CH-150.3.002.333-2)

■ **Rägabögä GmbH Pia Odermatt**, in Stans, CH-150.4.000.538-3, Führung einer Modeboutique, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5383). Statutenänderung: 17.08.2004. Firma neu: Rägabögä GmbH. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Gisler, Peter, von Bürglen UR, in Stans, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkard-Odermatt, Pia, von Dallenwil und Auw, in Stans, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.- [bisher: Odermatt, Pia, von Dallenwil, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.-].

Tagebuch Nr. 923 vom 18.08.2004  
(02419056 / CH-150.4.000.538-3)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Ropa Handels Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Stans, CH-150.3.000.894-3, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15.03.2004, S. 9, Publ. 2168088). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 30.06.2004 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 924 vom 18.08.2004  
(02418768 / CH-150.3.000.894-3)

#### OW

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Handinter Kappa AG**, in Sarnen, CH-140.3.002.727-3, Bitzhoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.08.2004. Zweck: Produktion, Vertrieb und Montage medizinisch-technischer Geräte, Handel mit Maschinen für die Holz- und Zelluloseverarbeitung, Produktion und Vertrieb von Freizeit- und Sportgeräten sowie Erwerb und Handel von Immaterialgüterrechten und Wertschriften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen übernehmen oder vergeben sowie Zweigniederlassungen errichten. Grundstücke erwerben oder veräußern sowie alle Geschäfte tätigen, die entweder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre können durch Brief erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Jakob-Marum, Björg, von Ins und Horw, in Horw, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rohrer Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 416 vom 18.08.2004  
(02418684 / CH-140.3.002.727-3)

■ **Handinter Lambda AG**, in Sarnen, CH-140.3.002.729-7, Bitzhoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.08.2004. Zweck: Die Produktion, der Vertrieb und die Montage medizinisch-technischer Geräte, der Handel mit Maschinen für die Holz- und Zelluloseverarbeitung, die Produktion und der Vertrieb von Freizeit- und Sportgeräten sowie der Erwerb und der Handel von Immaterialgüterrechten und Wertschriften. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen übernehmen oder vergeben sowie Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben oder veräußern sowie alle Geschäfte tätigen, die entweder geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberkonten zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre können durch Brief erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Jakob-Marum, Björg, von Ins und Horw, in Horw, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rohrer Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 420 vom 18.08.2004  
(02418712 / CH-140.3.002.729-7)

■ **Intercessore AG**, in Sarnen, CH-140.3.002.728-9, Bitzhoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.08.2004. Zweck: Beratung im Bereich der Investitionsgüterindustrie, Handel mit Investitionsgütern aller Art, Erwerb von Marken und entsprechenden Rechten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Lizenzen aller Art sowie Beteiligung an Unternehmen. Darüber hinaus ist die Gesellschaft zu allen Geschäften berechtigt, die geeignet sind, diesem Geschäftszweck zu dienen und ihn zu fördern. Sie darf andere Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art übernehmen. Sie ist zur Errichtung von Zweigniederlassungen befugt. Aktienkapital: CHF 125'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 125'000.-. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 250.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre können durch Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jakob-Marum, Björg, von Ins und Horw, in Horw, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rohrer Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 417 vom 18.08.2004  
(02418686 / CH-140.3.002.728-9)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Pilatus Consulting AG, Sachseln**, in Sachseln, CH-140.3.000.974-7, Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11.12.2003, S. 9, Publ. 2024192). Die Gesellschaft (neu: Pilatus Consulting AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 418 vom 18.08.2004  
(02418688 / CH-140.3.000.974-7)

■ **Sarna-Granol AG**, in Sarnen, CH-140.3.000.462-0, Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung, Vertrieb und Anwendung von Wärmedämm-Systemen, von Isoliermaterialien und anderen Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom

31.12.2003, S. 13, Publ. 2055910). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schildknecht, Peter, von Teufen AR, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberhofen am Thunersee].

Tagebuch Nr. 419 vom 18.08.2004  
(02418690 / CH-140.3.000.462-0)

#### SG

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Brainjoin Holding AG**, in Wil SG, CH-320.3.055.859-0, Gallussstrasse 34, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.08.2004. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen irgendwelcher Art im In- und Ausland; sie kann solche Beteiligungen erwerben, belasten, verwalten und veräußern und Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, finanzieren; sie kann Finanzierungen aller Art durchführen für Finanz-, Industrie-, Handels- und andere Unternehmen. Die Gesellschaft kann Wertschriften und Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und veräußern, Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen und Grundgegenstände erwerben, belasten, veräußern und verwalten sowie Entwicklungs- und Forschungsarbeiten betreiben oder betreiben lassen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.08.2004 9'210 Namenaktien zu nominell CHF 10.- der IPAS AG, in Wil SG, zum Preise von CHF 92'100.-, wofür 9'210 Namenaktien zu CHF 10.- ausgegeben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung 790 Namenaktien zu CHF 10.- der IPAS AG, in Wil SG, zum Preise von CHF 7'900.- käuflich zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Kraemer, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Rindal (Lütsburg), Präsident, mit Einzelunterschrift; Eggers, Michaela, deutscher Staatsangehöriger, in Lüneburg (DE), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zinsli, Dr. Jörg Mathias, von Chur, in Günswil (Volkeswil), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; OBTS AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5991 vom 18.08.2004  
(02417906 / CH-320.3.055.859-0)

■ **Neumarkt Drogerie Parfümerie Mathias Linsi**, in St. Gallen, CH-320.1.055.860-7, St. Leonhard-Strasse 39, 9000 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Drogerie und Parfümerie. Eingetragene Personen: Linsi, Mathias, von Pfäffikon, in Arbon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Linsi, Renate, von Pfäffikon und Suhr, in Arbon, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5992 vom 18.08.2004  
(02417920 / CH-320.1.055.860-7)

■ **Nybron Flooring International Corporation**, in Jona, CH-320.9.055.861-3, Zürcherstrasse 170, 8645 Jona, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Nybron Flooring International Corporation. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: St. Margrethen. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 09.06.2000 [letzte Publikation: SHAB Nr. 100 vom 26.05.2004, S. 10]. Zweck Hauptsitz: Halten und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmen im Bereich der Herstellung und des Vertriebs von Bodenbelägen und Parkettböden. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke erwerben, halten, veräußern, überbauen, vermieten bzw. im Baurecht oder Stockwerkeigentum abgeben. Eingetragene Personen: Jacobson, Stefan, schwedischer Staatsangehöriger, in Freienbach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Skarner, Per E. R., schwedischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5993 vom 18.08.2004  
(02417936 / CH-320.9.055.861-3)

■ **RO Versicherungs-Treuhand GmbH**, in Sevelen, CH-320.4.055.862-1, Bahnhöf Nord 35, 9475 Sevelen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.08.2004. Zweck: Erbringung von Treuhand-Dienstleistungen, insbesondere Buchführung, Abschlussstellung und -gestaltung und steuerliche Beratung, Vermittlung von Versicherungen sowie Beratung in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte einlegen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steiger, Olaf, von Oberriet SG, in Buchs SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Tschäusser, René, von Sevelen, in Sevelen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

Tagebuch Nr. 5994 vom 18.08.2004  
(02417954 / CH-320.4.055.862-1)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **A. Kuster, Sirocco-Kaffee AG**, in Schmerikon, CH-320.3.019.472-0, Betrieb einer Kaffee-Gross-Rösterei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.1997, S. 6784). Ausge-

schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuster-Spielmann, Alfons, von Schmenkon, in Schmenkon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kuster-Koch, René, von Schmenkon, in Schmenkon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüninger, Ralph, von Appenzel, in Bäch SZ (Freienbach), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jona, Mitglied].  
Tagebuch Nr. 5995 vom 18.08.2004  
(02417956 / CH-320.3.019.472-0)

■ **Autozentrum WIL GMBH**, in Wil SG, CH-3204.048.735-2, Handel mit Fahrzeugen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 07.11.2003, S. 11, Publ. 1250096). Statutenänderung: 17.08.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mutter, Herbert, von Malans, in Rickenbach TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Schürch, Hans-Ulrich, von Heimswil, in Rickenbach TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschirky, Urs, von Mels, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-.  
Tagebuch Nr. 5996 vom 18.08.2004  
(02417962 / CH-320.4.048.735-2)

■ **Christian Fischbacher Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, CH-320.3.048.548-0, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Textilwaren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.2004, S. 8, Publ. 2399208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hefti, Rolf, von Hätzingen, in Arnegg (Gossau SG), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5997 vom 18.08.2004  
(02417966 / CH-320.3.048.548-0)

■ **G. Jung AG Rapperswil**, in Rapperswil SG, CH-320.3.013.595-0, Betrieb einer Spenglerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30.03.1999, S. 2081). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mettler, Kurt, von Zürich und Oberrieden, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacomet, Daniel, von Jona und Disentis/Müstli, in Jona, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Triffel, Arie, von Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5998 vom 18.08.2004  
(02417968 / CH-320.3.013.595-0)

■ **Gefra Lizenz AG**, in St. Gallen, CH-320.3.024.564-4, Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.1999, S. 1917). Firma neu: **Gefra Lizenz AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.08.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edlmann, Dr. Markus, von Muelen, in St. Gallen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 5999 vom 18.08.2004  
(02417970 / CH-320.3.024.564-4)

■ **jewa AG**, in Thal, CH-320.4.051.992-1, Erbringung von Beratungsleistungen im Bereich der Organisation und Führung von Klein- und Mittelunternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08.07.2004, S. 12, Publ. 2349262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Auf der Maur, Friedrich, von Schwyz, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6000 vom 18.08.2004  
(02417972 / CH-320.4.051.992-1)

■ **K & R Malerei AG**, in Buchs SG, CH-320.3.029.427-8, Geschäfte aller Art, die im Zusammenhang mit der Malerbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2002, S. 10, Publ. 762546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mattle Treuhänder AG, in Sevelen, Revisionsstelle; Rissi, Bruno, von Mels, in Buchs SG, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösch & Rindlerer Revisions AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6001 vom 18.08.2004  
(02417974 / CH-320.3.029.427-8)

■ **Konzert und Theater St. Gallen**, in St. Gallen, CH-320.5.003.385-8, Zweck der Genossenschaft ist die Führung eines künstlerisch anspruchsvollen Konzert- und Theaterbetriebs für Stadt und Kanton St. Gallen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.2004, S. 10, Publ. 2123178). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweiger, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefelin, Marc Walter, von Uzwil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6002 vom 18.08.2004  
(02417976 / CH-320.5.003.385-8)

■ **Lachen Drogerie Mathias Linsi**, in St. Gallen, CH-320.1.045.072-3, Betrieb einer Drogerie, Einzelzifferna (SHAB Nr. 178 vom 15.09.1998, S. 6378). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linsi, Renate, von Pfäffikon und Suhr, in Arbon, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6003 vom 18.08.2004  
(02417978 / CH-320.1.045.072-3)

■ **Nybron Flooring International Corporation**, in St. Margrethen, CH-020.3.911.822-8, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2004, S. 10, Publ. 227764). Zweigniederlassung neu: Jona.  
Tagebuch Nr. 6004 vom 18.08.2004  
(02417980 / CH-020.3.911.822-8)

■ **Patronale Stiftung der FLAWA AG**, in Flawil, CH-320.7.005.075-7, eine zu den Leistungen der Pensionskasse ergänzende und freiwillige Vorsorge für Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 20.07.2000, S. 4987). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Hans, von Appenzel, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Gaudenz, von Morissen, in Flawil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6005 vom 18.08.2004  
(02417982 / CH-320.7.005.075-7)

■ **Peter Gantner AG, Flums**, in Flums, CH-320.3.024.815-9, Betrieb einer Schreinerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 24.11.1992, S. 5480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gantner-Bärtsch, Elisabeth, von Flums, in Flums, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gantner-Bärtsch, Peter, von Flums, in Flums, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Prefera Audit AG, in Sargans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6006 vom 18.08.2004  
(02417984 / CH-320.3.024.815-9)

■ **PharMedis AG (PharMedis SA) (PharMedis Inc.) (PharMedis Ltd)**, bisher in Zug, CH-020.3.913.419-0, Entwicklung und Lizenzierung von pharmazeutischen und medizinischen Produkten und Verfahren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.2003, S. 14). Gründungsstatuten: 09.09.2002. Statutenänderung: 13.08.2004. Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Geschäftshaus Allantiss, Zürcherstrasse 65, 9500 Wil. Zweck: Entwicklung und Lizenzierung von pharmazeutischen und medizinischen Produkten und Verfahren, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen oder Rechten anderer Art, Beratung von Unternehmen sowie Durchführung von Lizenzverwertungen für fremde Rechnung; kann Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Finanzierungsgeschäfte und Geschäftsführungsfunktionen für Tochter- und Beteiligungsgesellschaften sowie für Drittgesellschaften tätigen und übernehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Libenerung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bub, Prof. Dr. Wolf-Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Släger, Rudolf, von Merenschwand, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jetter, Dr. Rolf P., von Kilchberg ZH und Lengnau AG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jann, Roger, von Rebstein, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Signer & Partner AG, in Wil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6007 vom 18.08.2004  
(02418602 / CH-020.3.913.419-0)

■ **Private Sekundarschule Sonnenberg**, in Vilters-Wangs, CH-320.3.014.500-2, Betrieb und Führung des Instituts Private Sekundarschule Sonnenberg, in Vilters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01.12.2003, S. 10, Publ. 2006770). Statutenänderung: 12.08.2004. Firma neu: **Private Primar- und Sekundarschule Institut Sonnenberg**. Zweck neu: Führung der Privaten Primar- und Sekundarschule Institut Sonnenberg in Vilters. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben und verwalten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 11.09.1974 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung die künftige Übernahme der Parzellen Nr. B 1205 und B 1370 Sonnenberg, Grundbuch Vilters, zum Preis von CHF 1'755'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmünder, Hildegard, von Herisau und Mels, in Mels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüppi, Louis, von Vilters-Wangs, Jona und Eschenbach SG, in Vilters (Vilters-Wangs), Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 6008 vom 18.08.2004  
(02418086 / CH-320.3.014.500-2)

■ **PRS Reinigungsmaschinen AG**, in St. Gallen, CH-320.3.045.487-3, Handel mit, Import, Export von Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2004, S. 9, Publ. 2253376). Statutenänderung: 17.08.2004. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 850'000.-]. Libenerung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 850 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-].  
Tagebuch Nr. 6009 vom 18.08.2004  
(02418106 / CH-320.3.045.487-3)

■ **RuCa Gastro Invest GmbH**, bisher in Zuzwil SG, CH-320.4.052.111-7, Betrieb von Gastronomiebetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 11, Publ. 2076714). Statutenänderung: 5.08.2004. Sitz neu: Oberuzwil. Domizil neu: Austrasse 18, 9242 Oberuzwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Ruth, von Hasle LU, in Amnswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Gysi, Daniel, von Buchs AG, in Zuzwil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu

zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Viktor, von Hasle LU, in Bütschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Mäder, Robert, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6010 vom 18.08.2004  
(02418116 / CH-320.4.052.111-7)

■ **Sagall AG**, in St. Gallen, CH-320.3.032.043-2, anderen Unternehmen das Recht einzuräumen, unter einem gemeinsamen Erscheinungsbild und auf der Basis einer abgestimmten Unternehmensstrategie Dienstleistungen zu erbringen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13.05.1998, S. 3242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rettemund, Hansjörg, von Röhrenbach im Emmental, in Stein AR, Delegierter, mit Einzelunterschrift; RCR Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle; Schnopp, Dr. Max-L., von Hilikon, in Schönenberg ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Broger, Franz, von Zürich und Appenzel, in Niedertufen (Teufen AR), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothauer, Hermann, österreichischer Staatsangehöriger, in Marbach SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trewitax Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6011 vom 18.08.2004  
(02418138 / CH-320.3.032.043-2)

■ **Taufun GmbH**, in St. Gallen, CH-320.4.038.786-3, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 11.06.2004, S. 13, Publ. 2305136). Firma neu: **Taufun GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs 2 OR und Art. 86 Abs 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
Tagebuch Nr. 6012 vom 18.08.2004  
(02419048 / CH-320.4.038.786-3)

■ **Uzterminaltrans AG**, in St. Gallen, CH-320.3.051.425-9, Betrieb von Baumwoll-Lagern in Uzbekistan usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 8, Publ. 600234). Statutenänderung: 17.08.2004. Firma neu: **EMEX AG**. Zweck neu: Vermittlung und Abwicklung von Kurier Dienstleistungen in Osteuropa, Russland, GUS- und zentralasiatischen Staaten sowie Durchführung und Vermittlung internationaler und nationaler Transporte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harlander, Heinz, von Zug, in Rorschach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Kohler, Lorenz, von Pfäfers, in Mels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trevisan, Serge, von Basel, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6013 vom 18.08.2004  
(02418256 / CH-320.3.051.425-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bavaria St. Gallen GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, CH-320.4.044.802-0, Überbauung von eigenen und fremden Grundstücken usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 13.05.2004, S. 10, Publ. 2258338). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6014 vom 18.08.2004  
(02418260 / CH-320.4.044.802-0)

#### SH

#### Mutationen Mutazioni

■ **ASSA GmbH**, bisher in Diessenhofen, CH-440.4.014.058-5, Führen von Betrieben der Gastronomie und von Restaurants und Hotels usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 13, Publ. 517424). Gründungsstatuten: 04.12.2000. Statutenänderung: 7.05.2004. Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: bei Mohammed und Sharmin Khan, Vorstadt 33, 8200 Schaffhausen. Zweck: Führen von Betrieben der Gastronomie und von Restaurants und Hotels; Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Lebensmitteln und Textilien; Erbringung von verschiedenen Dienstleistungen wie Vermittlung von Versicherungen und Krediten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Khan, Mohammed Ataur Rahman, von Bangladesch, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Diessenhofen]; Khan, Sharmin Aroz, von Bangladesch, in Schaffhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Diessenhofen].  
Tagebuch Nr. 1160 vom 18.08.2004  
(02418364 / CH-440.4.014.058-5)

■ **Berufsbildungszentrum SIG Georg Fischer AG**, in Neuhausen am Rheinfall, CH-290.3.001.423-3, Durchführung von Lehrausbildung der Firmen SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft und Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG sowie möglicherweise weiterer interessierter Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13.05.2004, S. 11, Publ. 2259202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Galante, Sergio, von Glarus, in Langwies (Feuerthalen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angst, Fritz, von Wil ZH, in Löhningen, Präsident, mit

Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhardt, Thomas, von Basadingen-Schlatingen, in Basadingen-Schlatingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumstein, Dr. Christoph, von Basel, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1161 vom 18.08.2004  
(02418366 / CH-290.3.001.423-3)

■ **Scherrer Wärmetechnik AG**, in Neunkirch, CH-290.3.004.057-0, Projektierung und Erstellung sowie Wartung von Heizungs- und Lüftungsanlagen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 08.10.1999, S. 6910). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kellenberger, Thomas, von Speicher, in Neunkirch, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Stalder, Hans, von Gelfingen, in Siblingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Kellenberger, Jacqueline, von Speicher, in Neunkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1162 vom 18.08.2004  
(02418368 / CH-290.3.004.057-0)

■ **Stiftung für neue Kunst**, in Schaffhausen, CH-290.7.004.255-0, Moderne bildende Kunst einer weiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen, Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4664). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feurer, Thomas, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witzig, Ueli, von Laufen-Uhwiesen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furer, Robert, von Waldkirch, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plambeck, Axel, von Deutschland, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liebel, Michael, von Deutschland, in Hamburg (DE), Vizepräsident, mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten; Koller, Guido, von Appenzel, in Gais, Geschäftsführer, mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten.  
Tagebuch Nr. 1163 vom 18.08.2004  
(02418370 / CH-290.7.004.255-0)

■ **Wohnbau AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, CH-290.3.004.695-3, Erstellung, Vermietung und Verkauf von Wohnbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.1998, S. 5403). Domizil neu: Floraweg 22, 8200 Schaffhausen.  
Tagebuch Nr. 1164 vom 18.08.2004  
(02418372 / CH-290.3.004.695-3)

#### SO

#### Kanton Solothurn

#### Neueinschrreibungen Nuovelle iscrizioni Nuove iscrizioni

■ **Asog Personal AG**, in Solothurn, CH-241.9.004.374-2, Gurzelgasse 25, 4500 Solothurn, Zweigniederlassung (Neueinschrreibung) Firma Hauptsitz: Asog Personal AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Thun. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt Berner Oberland, in Thun. Zweck Hauptsitz: Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Sommer, Raphael, von Sumiswald, in Thun, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saurer, Martin, von Signiswil, in Thun, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4121 vom 18.08.2004  
(02418812 / CH-241.9.004.374-2)

■ **Kundenmaurer Meister**, in Welschenrohr, CH-241.1.004.375-4, Hauptstrasse 262, 4716 Welschenrohr, Einzelzifferna (Neueinschrreibung). Zweck: Ausführung von Mauerarbeiten. Eingetragene Personen: Meister, Herbert, von Matzendorf, in Welschenrohr, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4122 vom 18.08.2004  
(02418814 / CH-241.1.004.375-4)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Alfred Jäggi AG**, in Fulenbach, CH-249.3.000.189-9, Ausübung der Tätigkeiten einer mechanischen Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 11, Publ. 996132). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blösch, Othmar, von Mönigen, in Egerkingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4123 vom 18.08.2004  
(02418816 / CH-249.3.000.189-9)

■ **Best-Finance GmbH**, in Dulliken, CH-241.4.003.811-9, Vermittlung von Krediten, Hypotheken und Versicherungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2004, S. 9, Publ. 2097396). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2004, S. 1) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4124 vom 18.08.2004  
(02418818 / CH-241.4.003.811-9)

■ **Burn Engineering AG**, bisher in Trimbach, CH-249.3.001.118-3, Entwicklung, Konstruktion und Fertigung von sowie Handel mit Verkauf von technischen Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 12, Publ. 831334). Statutenänderung: 17.08.2004. Sitz neu: Olten. Domizil neu: Haslistrasse 72, 4600 Olten.  
Tagbuch Nr. 4125 vom 18.08.2004  
(02418820 / CH-249.3.001.118-3)

■ **Castor Stiftung Biberist**, in Biberist, CH-251.7.000.055-6, Fürsorge für Arbeitnehmer der Stifterin usw., Stiftung (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2004, S. 10, Publ. 2216236). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Dr. Jürg, von Melchnau, in Kirchdorf AG, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salmi, Kalervo, finnischer Staatsangehöriger, in Derendingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlemann, Nicolas, von Bönigen, in Münchenbuchsee, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Incerri, Riccardo, von Rumsberg, in Oberbipp, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4126 vom 18.08.2004  
(02418822 / CH-251.7.000.055-6)

■ **Cocon GmbH**, in Solothurn, CH-260.4.000.203-8, Handel mit Bekleidung, Textilien und Modeaccessoires usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 11, Publ. 1271036). Firma neu: **Cocon GmbH in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12.08.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yamac, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 4127 vom 18.08.2004  
(02418824 / CH-260.4.000.203-8)

■ **Flextronics Technology (Switzerland) GmbH**, in Solothurn, CH-260.4.000.197-1, Herstellung, Handel und Vertrieb im In- und Ausland von Terminals und PBX-Produkten (Telefonapparate und Teilnehmervermittlungsanlagen) usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 06.02.2004, S. 11, Publ. 2107912). Firma neu: **Flextronics Technology (Switzerland) GmbH in Liq.**. Übersetzungen der Firma neu: **Flextronics Technology (Switzerland) Sàrl en liq.** (**Flextronics Technology (Switzerland) Ltd. liab. Co. in liq.**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16.08.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hodel, Hanspeter, von Konolfingen, in Oberdorf SO, mit Kollektivprokura zu zweien; Büren, Fabienne, von Rüttenen, in Selzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Frey, Susanne, von Denstüren, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien; Köhler, Stefan, von Lüsslingen, in Subingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Friedli, Dominik, von Ochlenberg, in Luterbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knödler, Roland, von Langenhain, in Lotzwil, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lüscher, Daniel, von Mooserauer, in Rohrst, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmid-Streier, Dr. Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Padernborn (D), Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 4128 vom 18.08.2004  
(02418826 / CH-260.4.000.197-1)

■ **Ingenieurbüro Aeschlimann**, in Olten, CH-249.1.001.786-0, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 15.07.1987, S. 2852). Firma neu: **AESCHLIMANN ENGINEERING**. Zweck neu: Betrieb eines Ingenieurbüros für Haustechnik, insbesondere in den Bereichen Sanitär, Sprinkler, Heizung, Klima und Lüftung.  
Tagbuch Nr. 4129 vom 18.08.2004  
(02418828 / CH-249.1.001.786-0)

■ **Mondipal AG**, in Schönenwerd, CH-241.3.003.860-9, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2004, S. 14, Publ. 2212060). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinach (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2004, S. 11) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 4130 vom 18.08.2004  
(02418830 / CH-241.3.003.860-9)

■ **Pensionskasse der Papierfabriken Biberist und Utzenstorf**, in Biberist, CH-251.7.000.028-2, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Arbeitnehmer, einschliesslich Mitglieder der Geschäftsleitung, der Papierfabrik Biberist AG und der Papierfabrik Utzenstorf AG usw., Stiftung (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2004, S. 11, Publ. 2216094). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Salmi, Kalervo, finnischer Staatsangehöriger, in Derendingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Incerri, Riccardo, von Rumsberg, in Oberbipp, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4131 vom 18.08.2004  
(02418832 / CH-251.7.000.028-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Cartasetta-Friedrich & Co.**, in Däniken, CH-249.7.000.219-6, Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit usw., Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2004, S. 14, Publ. 2212076). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwenter, Markus, von St. Stephan, in Däniken, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glatli, Dr. Ulrich, von Bonstetten und Affoltern am Albis, in Niedergösgen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4132 vom 18.08.2004  
(02418834 / CH-249.7.000.219-6)

■ **Raiffeisenbank Oensingen**, in Oensingen, CH-240.5.000.062-0, Genossenschaft (SHAB Nr. 62 vom 30.03.2004, S. 12, Publ. 2191696). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gunziger, Urs, von Aedermannsdorf, in Oensingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Oberbuchsitzen]; Mengis, Mathias, von Mümliswil-Ramiswil, in Füllenbach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Mümliswil-Ramiswil].  
Tagbuch Nr. 4133 vom 18.08.2004  
(02418836 / CH-240.5.000.062-0)

■ **Raiffeisenbank Olten**, in Olten, CH-249.5.000.022-2, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 01.06.2004, S. 13, Publ. 2266896). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rüegg, Thomas, von Oekingen und Schwyz, in Winznau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4134 vom 18.08.2004  
(02418838 / CH-249.5.000.022-2)

■ **Renoba GmbH**, in Bättwil, CH-247.4.000.026-6, Herstellung von, Handel mit und Renovierung von Türen, Treppen, Küchen, Einbaumöbeln und ähnlichen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 04.08.2004, S. 9, Publ. 2389776). Firma neu: **Renoba GmbH in Liquidation**. Mit Urteil vom 27.07.2004 hat der Amtsgerichtspräsident von Dornach-Thierstein, in Dornach, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagbuch Nr. 4135 vom 18.08.2004  
(02418840 / CH-247.4.000.026-6)

■ **Roger Weidmann, mech. Werkstatt**, in Lostorf, CH-400.1.017.935-1, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1998, S. 6771). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weidmann, Roger, von Lufingen, in Lostorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Erlinsbach].  
Tagbuch Nr. 4136 vom 18.08.2004  
(02418842 / CH-400.1.017.935-1)

■ **Schreineri Gebr. Frei AG**, in Luterbach, CH-2419.002.247-9, Betrieb einer Schreineri, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 11, Publ. 466942), mit Hauptsitz in: Deitingen. Domizil neu: bei Kurt Hediger, Bürgerstrasse 36, 4542 Luterbach.  
Tagbuch Nr. 4137 vom 18.08.2004  
(02418844 / CH-241.9.002.247-9)

■ **Vogt-Stiftung**, in Lostorf, CH-249.7.000.292-5, Leistung von zusätzlichen Unterstützungen oder Beiträgen an die ihre Arbeitskraft hauptsächlich der Stifterfirma 'Vogt AG Lostorf', in Lostorf, und von ihr kontrollierten Firmen zur Verfügung stellenden Mitglieder der Verwaltung usw., Stiftung (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2004, S. 9, Publ. 2177116). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogt, Roland, von Mandach, in Trimbach, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Thomas, von Mandach, in Lostorf, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates].  
Tagbuch Nr. 4138 vom 18.08.2004  
(02418846 / CH-249.7.000.292-5)

■ **Walter Lätt**, in Mühledorf SO, CH-244.1.000.229-1, Betrieb einer mechanischen Schreineri, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 22.07.1991, S. 3174). Domizil neu: Aetigkofenstrasse 23, 4583 Mühledorf SO.  
Tagbuch Nr. 4139 vom 18.08.2004  
(02418848 / CH-244.1.000.229-1)

■ **Wohlfahrtsfonds der Tela-Kimberly Switzerland GmbH**, in Balsthal, CH-240.7.000.011-7, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 21.06.2004, S. 13, Publ. 2319020). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fartek, Ewald, von Oberdorf BL, in Oberdorf BL, Verwalter (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Melmuka Imholz, Jane, von Bichwil (Oberuzwil), in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 4140 vom 18.08.2004  
(02418850 / CH-240.7.000.011-7)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **agaso kohler**, in Lüsslingen, CH-244.1.000.297-1, Betrieb einer Pferddepotierung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1999, S. 4727). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 4141 vom 18.08.2004  
(02418852 / CH-244.1.000.297-1)

■ **Atel MS AG in Liquidation**, in Olten, CH-241.3.003.325-4, Handel mit Produkten und Material der Energietechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom

18.12.2003, S. 13, Publ. 2038068). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des besonderen befähigten Revisors vom 21.04.2004 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagbuch Nr. 4142 vom 18.08.2004  
(02418854 / CH-241.3.003.325-4)

■ **Gilly's Kiosk Shop C. Frattini**, in Niedergösgen, CH-249.1.004.057-4, Betrieb eines Kiosks, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7599). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 4143 vom 18.08.2004  
(02418856 / CH-249.1.004.057-4)

■ **Schön Manfred Omron Registrierkassen**, in Niedergösgen, CH-249.1.002.670-7, Handel mit und Unterhalt von Registrierkassen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1994, S. 736). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 4144 vom 18.08.2004  
(02418858 / CH-249.1.002.670-7)

■ **Sirel Urs Kessler, Sirenen und Elektronik**, in Langendorf, CH-255.1.000.021-1, Projektierung, Herstellung, Verkauf, Installation und Wartung von pneumatischen, elektrischen und elektronischen Sirenen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 21.04.1989, S. 1629). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
Tagbuch Nr. 4145 vom 18.08.2004  
(02418860 / CH-255.1.000.021-1)

## SZ

### Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **D & V GmbH**, in Einsiedeln, CH-130.4.009.881-8, Zürichstrasse 38, 8840 Einsiedeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 16.08.2004. Zweck: Handel mit und Vermietung von Unterhaltungssoftware und Unterhaltungshardware, sowie Verleih von Filmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten, mieten und vermieten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Imfeld, Valentin Jakob, von Lungern, in Galgenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Ruiz Tabada, Domingo Jose, von Spanien, in Altendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagbuch Nr. 2440 vom 18.08.2004  
(02418938 / CH-130.4.009.881-8)

■ **Fleischmann Bodenbeläge Parkett**, in Vorderthal, CH-130.1.009.882-5, Postgasse 4, 8857 Vorderthal, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Verlegung von Parkett und Teppichen, Linoleum. Eingetragene Personen: Fleischmann, Steve, von Altendorf, in Vorderthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2441 vom 18.08.2004  
(02418940 / CH-130.1.009.882-5)

■ **Gmür Baumanagement GmbH**, in Wangen SZ, CH-130.9.009.883-8, Leuholz 15, 8855 Wangen SZ, Zweigniederlassung (Neueintragen). Firma Hauptsitz: Gmür Baumanagement GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Amden. Statuten Hauptsitz: 18.07.1997. Handelsregisterneueintragen Hauptsitz: 21.07.1997 [letzte Publikation: SHAB Nr. 141 vom 25.07.1997, S. 5319]. Zweck Hauptsitz: Bau- und Projektmanagement sowie Beratung bei Vorstudien, Planung und Realisierung von Bauvorhaben, Beratungen für Unternehmensentwicklung, Interessenvertretungen, Experten und Audits. Eingetragene Personen: Spirig, Brigitte, von Diepoldsau, in Amden, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Gmür, Willi, von Amden, in Amden, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2442 vom 18.08.2004  
(02418942 / CH-130.9.009.883-8)

■ **Inventum Management AG**, in Steinen, CH-130.3.009.884-5, Bächli 4, 6422 Steinen, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 17.08.2004. Zweck: Beratungs-, Vermittlungs- und Dienstleistungen in den Bereichen Betriebswirtschaft, Unternehmensführung, Informatik, Telekommunikation, Internet, Aufbau und Management von Joint Ventures, Zusammenführung von Unternehmen, Technologie- und Wissenstransfer und Marktforssung; Schulung, Durchführung von Seminaren und Symposien in den vorgenannten Bereichen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000'000 Namenaktien zu CHF 0.10. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Petipierre, Philippe, von Couvet und Neuenburg, in La Tour-de-Peilz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rollier, Alain, von Nods, in Steinen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feisst, Joachim, von Deutschland, in Offenburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Lausanne, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2443 vom 18.08.2004  
(02418944 / CH-130.3.009.884-5)

■ **Medical Finance GmbH**, in Ingenbohl, CH-130.4.009.885-5, bei Van de Graaf Treuhand GmbH, Ballyweg 7, 6440 Brunnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuein-

tragung). Statutendatum: 17.08.2004. Zweck: Durchführung von Finanzierungs-, Vermittlungs- und Verwaltungsgeschäften; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Fahrzeuge aller Art, Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Van de Graaf Treuhand GmbH, in Brunnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Tembo Treuhand GmbH, in Brunnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; van de Graaf, Rudolf R., von Schwyz, in Brunnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2444 vom 18.08.2004  
(02418946 / CH-130.4.009.885-5)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Crossbow Flute Holding AG**, in Küsnacht SZ, CH-130.0.006.040-5, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13.08.2004, S. 10, Publ. 2405688). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Meggen (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 2445 vom 18.08.2004  
(02418948 / CH-130.0.006.040-5)

■ **Elisettec AG in Liquidation**, in Freienbach, CH-130.0.001.332-6, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 20.10.2003, S. 11, Publ. 1221752). Domizil neu: bei lic.jur. Urs Huber, Unterdorfstrasse 12, 8808 Pfäfers. Die Vormundschaftsbehörde der Gemeinde Freienbach hat mit Beschluss vom 15.7.2004 lic.jur. Urs Huber zum Bestand der Gesellschaft ernannt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Urs, von Tuggen, in Pfäfers SZ, Beistand, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2446 vom 18.08.2004  
(02418950 / CH-130.0.001.332-6)

■ **Fine Yachts AG**, in Feusisberg, CH-130.3.002.929-8, Handel mit und Wartung von Segel- und Motoryachten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 17.10.2003, S. 9, Publ. 1218492). Statutenänderung: 17.08.2004. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 237'600.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-, 1376 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Brief. Bei der Kapitalherabsetzung vom 16.8.2004 werden 10'000 Namenaktien zu CHF 10.- und 1376 Inhaberaktien zu CHF 100.- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 10'000 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 10.- ausgegeben.  
Tagbuch Nr. 2447 vom 18.08.2004  
(02418952 / CH-130.3.002.929-8)

■ **Generalista AG**, in Freienbach, CH-320.3.051.384-5, Kauf und Verkauf, Vermittlung, Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Belastung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, S. 11, Publ. 2109446). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyalzur, Songsen, von Jona, in Freienbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2448 vom 18.08.2004  
(02418954 / CH-320.3.051.384-5)

■ **K. Bischofberger Ingenieurbüro AG, Lachen**, in Lachen, CH-130.0.002.223-5, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 10.10.2002, S. 9, Publ. 665466). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Risi-Eicher, Franz, von Buochs, in Lachen SZ, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wichert Treuhand & Finanzcontrolling, in Lachen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2449 vom 18.08.2004  
(02418956 / CH-130.0.002.223-5)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 152 vom 9.8.2004, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 2294 vom 3.8.2004. **Kaizen Teaching AG**, in Altendorf, CH-130.0.007.848-9, Verbreitung und Promotion der Kaizen Management-Prinzipien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2004, S. 12, Publ. 2396140). [bisher: Die Gesellschaft ist ohne genügende Vertretung].  
Tagbuch Nr. 2450 vom 18.08.2004  
(02418958 / CH-130.0.007.848-9)

■ **LOBAYE GOLD AG**, in Wollerau, CH-241.3.003.226-3, Beteiligung an Goldexplorationen in Afrika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22.04.2004, S. 14, Publ. 2227716). Die Eidg. Bankenkommision hat mit superprovisorischer Verfügung vom 16. August 2004 Herr Urs Lichtsteiner, von Neuenkirch und Luzern, in Kriens, als Untersuchungsbeauftragten eingesetzt. Den Organen der Gesellschaft wird untersagt, ohne Zustimmung des Untersuchungsbeauftragten weitere Rechtschandlungen für die Gesellschaft vorzunehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Prof. Dr. Edwin, von Bülach, in Contone, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lichtsteiner, Urs, von Neuenkirch und Luzern, in Kriens, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2451 vom 18.08.2004  
(02418960 / CH-241.3.003.226-3)

■ **Marfurt Schreinerei & Küchenbau GmbH**, in Lachen, CH-130.0.009.377-7, Führung eines Schreinerei- und Küchenbaubetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 16. 02. 1998, S. 1145). Domizil neu: Alpenblickstrasse 9c, 8853 Lachen SZ.  
Tagebuch Nr. 2452 vom 18.08.2004  
(02418962 / CH-130.0.009.377-7)

■ **MyProcess AG**, in Lachen, CH-130.0.012.181-3, Optimierung von Geschäftsprozessen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 2003, S. 12, Publ. 1014408). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Maurer, Peter, von Zürich, in Dümten, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vettiger, Peter H., von Goldingen, in Ascona, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2453 vom 18.08.2004  
(02418964 / CH-130.0.012.181-3)

■ **Omida AG**, in Küssnacht SZ, CH-130.0.006.473-2, Fabrikation und Vertrieb von biologischen Medikamenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 10, Publ. 564466). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Keller, Norbert, von Deutschland, in Karlsruhe (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2454 vom 18.08.2004  
(02418966 / CH-130.0.006.473-2)

■ **Piniol AG**, in Küssnacht SZ, CH-130.0.004.596-9, Verwertung der Erfindung Piniol-Präparate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 10, Publ. 564468). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Keller, Norbert, von Deutschland, in Karlsruhe (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2455 vom 18.08.2004  
(02418968 / CH-130.0.004.596-9)

■ **Pneuhandel Schättli**, in Galgenen, CH-130.0.008.524-0, Handel mit und Vertrieb von Reifen aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 1996, S. 7534). Domizil neu: Zürcherstrasse 71, 8854 Siebnen.  
Tagebuch Nr. 2456 vom 18.08.2004  
(02418970 / CH-130.0.008.524-0)

■ **PWM AG**, in Wollerau, CH-170.3.024.083-7, Vermittlungs- und Provisionsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18. 05. 2004, S. 14, Publ. 2267936). Die Eidg. Bankenkommision hat mit superprovisorischer Verfügung vom 16. August 2004 Herr Urs Lichtsteiner, von Neuenkirch und Luzern, in Kriens, als Untersuchungsbeauftragten eingesetzt. Den Organen der Gesellschaft wird unteragt, ohne Zustimmung des Untersuchungsbeauftragten weitere Rechtshandlungen für die Gesellschaft vorzunehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Peter, von Belp, in Biel BE, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit Prof. Dr. Edwin Meier]; Meier, Prof. Dr. Edwin, von Büllach, in Contone, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit Bernhard Wüllerstorff-Urbair]; Wüllerstorff-Urbair, Bernhard, von Österreich, in Vaduz (FL), Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit Prof. Dr. Edwin Meier oder Peter Christen]; Lichtsteiner, Urs, von Neuenkirch und Luzern, in Kriens, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2457 vom 18.08.2004  
(02418972 / CH-170.3.024.083-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 130 vom 8. 7. 2004, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 1978 vom 2. 7. 2004. **Raiffeisenbank Illgau**, in Illgau, CH-130.0.002.055-3, Bankinstitut, Genossenschaft (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 2004, S. 15, Publ. 2349074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heizer-Büdel, Monika, in Illgau, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: ohne Zeichnungsberechtigung]; Lagler, Xaver, von Illgau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 2458 vom 18.08.2004  
(02418974 / CH-130.0.002.055-3)

■ **Schwabe Pharma AG**, in Küssnacht SZ, CH-130.0.006.217-8, Fabrikation und Vertrieb von phytotherapeutischen, biologischen Medikamenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2002, S. 10, Publ. 564150). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Keller, Norbert, von Deutschland, in Karlsruhe (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2459 vom 18.08.2004  
(02418976 / CH-130.0.006.217-8)

■ **Schwyz Kantonbank**, in Schwyz, CH-130.0.001.043-4, Bankinstitut, Öffentliche Anstalt (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 2004, S. 13, Publ. 2138250). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Diethelm, Eugen, von Altendorf, in Altendorf, Bankpräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Betschart, Alois, von Schwyz, in Seewen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gäler, Hanspeter, von Luzern, in Brunnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Kuriger, Hans, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Vizepräsident des Bankrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenzind, Alois, von Gersau, in Brunnen, Präsident des Bankrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bingisser, Richard, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Vizepräsident des Bankrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, Werner, von Vorderthal, in Galgenen, Mitglied Bankrat, ohne Zeichnungsberechtigung; Hüppin, Dölf, von Wangen SZ, in Wangen SZ, Mitglied Bankrat, ohne Zeichnungsberechtigung; Zangerl, Hans-Paul, von Pfäffikon, in Bäch SZ, Mitglied Bankrat, ohne Zeichnungsberechtigung; Kamm, Peter, von Mühlehorn, in Lachen, Mitglied Bankrat, ohne Zeichnungsberechtigung; Eberhard, Toni, von Schwyz, in Merlischachen, Mitglied Bankrat, ohne Zeichnungsberechtigung; Schürpf, Theo, von Schwyz, in Schwyz, Mitglied Bankrat, ohne Zeichnungsberechtigung; Steingger, Dr. Werner, von Altendorf, in Schwyz, Mitglied Bankrat, ohne Zeichnungsberechtigung; Ruckli, Andreas, von Luzern, in Küssnacht SZ, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krüsi, Peter, von Uzwil, in Immensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Gwerder, Markus, von Mutualthal, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.  
Tagebuch Nr. 2462 vom 18.08.2004  
(02418982 / CH-130.0.001.043-4)

■ **Schwyz Kantonbank, Filiale Küssnacht**, in Küssnacht SZ, CH-130.0.004.491-4, Durchführung von Bankgeschäften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 2003, S. 12, Publ. 1099086), mit Hauptsitz in: Schwyz. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Krüsi, Peter, von Uzwil, in Immensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2460 vom 18.08.2004  
(02418978 / CH-130.0.004.491-4)

■ **Schwyz Kantonbank, SZKB Asset Management Pfäffikon, Zweigniederlassung**, in Freienbach, CH-130.9.008.975-0, Durchführung von Bankgeschäften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 2004, S. 13, Publ. 2138274), mit Hauptsitz in: Schwyz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meierhans, Mark, von Rüschlikon, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fontana-Schnellmann, Nicole, von Niederurnen, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schnellmann, Nicole, von Vorderthal, in Wangen SZ]; Ruckli, Andreas, von Luzern, in Küssnacht SZ, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienert, Christian, von Einsiedeln, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2461 vom 18.08.2004  
(02418980 / CH-130.9.008.975-0)

■ **SIG Transver AG**, in Altendorf, CH-130.0.002.895-9, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Zuführ- und Förder-systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 2003, S. 10, Publ. 1135044). Statutenänderung: 5. 08. 2004. Firma neu: **Transver AG**. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlupe, Matthias, von Lütolfen-Icherswil, in Hirzel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brinkhoff, Gérard, von Neuhausen am Rheinfall, in Laufen-Uhwiesen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2463 vom 18.08.2004  
(02418984 / CH-130.0.002.895-9)

■ **Thuringia Finanz & Treuhand AG**, in Wollerau, CH-020.3.023.832-6, Dienstleistungen im Finanzbereich für private und institutionelle Anleger, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 2004, S. 16, Publ. 2210946). Die Eidg. Bankenkommision hat mit superprovisorischer Verfügung vom 16. August 2004 Herr Urs Lichtsteiner, von Neuenkirch und Luzern, in Kriens, als Untersuchungsbeauftragten eingesetzt. Den Organen der Gesellschaft wird unteragt, ohne Zustimmung des Untersuchungsbeauftragten weitere Rechtshandlungen für die Gesellschaft vorzunehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reisinger, Jochen, von Deutschland, in Viganello, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lichtsteiner, Urs, von Neuenkirch und Luzern, in Kriens, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2464 vom 18.08.2004  
(02418986 / CH-020.3.023.832-6)

■ **Waldner & Huser**, in Schübelbach, CH-130.0.011.194-4, Betrieb eines Gipserschäffes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 12. 04. 2000, S. 2461). Firma neu: **Waldner & Huser in Liquidation**. Mit Verfügung vom 11. 5. 2004 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts March über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; die Gesellschaft ist aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 21. 7. 2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 2465 vom 18.08.2004  
(02418988 / CH-130.0.011.194-4)

■ **Waldner & Huser**, in Schübelbach, CH-130.0.011.194-4, Betrieb eines Gipserschäffes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 12. 04. 2000, S. 2461). Firma neu: **Waldner & Huser in Liquidation**. Mit Verfügung vom 11. 5. 2004 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts March über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; die Gesellschaft ist aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 21. 7. 2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 2465 vom 18.08.2004  
(02418988 / CH-130.0.011.194-4)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Kurt Steiner, SPAR-Supermarkt**, in Schwyz, CH-130.0.008.379-2, Betrieb eines SPAR-Supermarktes, Einzelirma (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 2003, S. 12, Publ. 1078254). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2466 vom 18.08.2004  
(02418990 / CH-130.0.008.379-2)

■ **Schwaller compro.ch** in Sattel, CH-130.1.008.382-9, Betrieb eines Informatik-Dienstleistungsunternehmens, Einzelirma (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 12, Publ. 708158). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2467 vom 18.08.2004  
(02418992 / CH-130.1.008.382-9)

## Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Acelya Imbiss Tekcan**, in Romanshorn, CH-440.1.017.467-2, Allestrasse 30, 8590 Romanshorn, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Restaurant-Imbiss mit Take-Away. Eingetragene Personen: Tekcan, Hamide, türkische Staatsangehörige, in Schönenberg an der Thur (Kradolf-Schönenberg), in-

haberin, mit Einzelunterschrift; Tekcan, Kenan, türkischer Staatsangehöriger, in Schönenberg an der Thur (Kradolf-Schönenberg), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2851 vom 18.08.2004  
(02417696 / CH-440.1.017.467-2)

■ **Swisstree Stefan Reuschling**, in Frauenfeld, CH-440.1.017.468-8, Walzmühlestrasse 48, 8500 Frauenfeld, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Spezialfällungen, Grossbaupflege, Spezialhöhenarbeiten, Helikopterarbeiten. Eingetragene Personen: Reuschling, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenfeld, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2852 vom 18.08.2004  
(02417698 / CH-440.1.017.468-8)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Bemda AG**, in Erlen, CH-440.3.009.118-9, Erwerb und Verwertung sowie Finanzierung von Beteiligungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Priska, von Weinfelden und Amriswil, in Ried bei Erlen (Erlen), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Scherrer-Müller, Priska, in Weinfelden].  
Tagebuch Nr. 2853 vom 18.08.2004  
(02417708 / CH-440.3.009.118-9)

■ **Bühfar GmbH**, in Weinfelden, CH-440.4.014.984-1, Handel und Vermietung von fahrbaren Bühnen und sämtlichem Festinventar usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9779). Domizil neu: Storchenstrasse 7, 8570 Weinfelden.  
Tagebuch Nr. 2854 vom 18.08.2004  
(02417710 / CH-440.4.014.984-1)

■ **Fürsorgefonds der Bürgergemeinde Bischofszell**, in Bischofszell, CH-440.7.005.088-0, Den langjährigen Angestellten und Arbeitern der Bürgergemeinde Bischofszell oder ihren Angehörigen durch Ausschüttung einmaliger oder wiederkehrender Zuwendungen usw. Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 10, Publ. 498032). Urkundenänderung: 9. 08. 2004. Name neu: **Bürgerliche Ausbildungsstiftung Bischofszell**. Zweck neu: Förderung der Ausbildung der Destinatäre gemäss Art. 4 durch Ausschüttung von Stipendien nach Massgabe der am 31.05.2004 verabschiedeten Urkunde und der darin erwähnten Reglemente. Organisation neu: Stiftungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern und Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2855 vom 18.08.2004  
(02417720 / CH-440.7.005.088-0)

■ **Held & Mussoi Generalunternehmung AG**, in Tägerswil, CH-440.3.013.892-3, Durchführung von Planungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau sowie sämtliche Arbeiten als Generalunternehmerin. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2001, S. 8241). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Timmermann, Lars-Olaf, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2856 vom 18.08.2004  
(02417724 / CH-440.3.013.892-3)

■ **Matti Technology AG**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, CH-440.4.011.288-2, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von digitalen Druckmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 13, Publ. 505608). Domizil neu: Wilenstrasse 6, 8588 Zihlschlacht.  
Tagebuch Nr. 2857 vom 18.08.2004  
(02417728 / CH-440.4.011.288-2)

■ **Moggi Ingenieure AG**, in Romanshorn, CH-440.9.015.687-3, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros für Verkehr, Umwelt und Statik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 2003, S. 12, Publ. 882420), mit Hauptsitz in: Herisau. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Näf, Sibylle, von Intenthal, in Winterthur, stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kobler, Andreas, von Rütli SG, in Romanshorn, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelburg (Gaiserswald)].  
Tagebuch Nr. 2858 vom 18.08.2004  
(02417730 / CH-440.9.015.687-3)

■ **Müller Dach AG**, in Erlen, CH-440.3.001.768-6, Ausführung von Dachungsarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Priska, von Weinfelden und Amriswil, in Ried bei Erlen (Erlen), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Scherrer-Müller, Priska, in Weinfelden].  
Tagebuch Nr. 2859 vom 18.08.2004  
(02417732 / CH-440.3.001.768-6)

■ **swiss alltrade ag**, in Amriswil, CH-440.3.014.064-4, Verwaltung von Vermögen und Beratung bei bzw. Vornahme von Anlagen aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2004, S. 13, Publ. 2265546). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlatter, André, von Signau, in Amriswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hablützel, Jörg, von Wilchingen, in Algetshausen (Uzwil), Delegierter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2860 vom 18.08.2004  
(02417740 / CH-440.3.014.064-4)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Georg Senser**, in Horn, CH-440.1.004.940-4, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Einzelirma (SHAB Nr. 54 vom 05. 03. 1976, S. 630). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2861 vom 18.08.2004  
(02417742 / CH-440.1.004.940-4)

■ **Restaurant Linde Matti + Fischer**, in Tobel-Täger-schen, CH-440.2.013.847-0, Führen eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 2000, S. 5875). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Gesellschafter aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGfV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2862 vom 18.08.2004  
(02417746 / CH-440.2.013.847-0)

## TI

Distretto di Bellinzona (TI)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Athemo-Plast GmbH**, finora in Dürnten, CH-020.4.021.698-9, Vermittlung von und Handel mit Rohstoffen und Industriegütern aller Art, Società a garanzia limitata (FUSC No. 94 del 15. 5. 2000, pagina 3257). Statuti originali: 05.05.2000. Statuti modificati: 28. 6. 2004. Nuova ragione sociale: **Athemo-Plast Sagl**. Nuova sede: Preonzo. Nuovo recapito: c/o Ing. Rosselli Giancarlo, 6523 Preonzo. Scopo: L'intermediazione e il commercio di materie prime e beni industriali di ogni genere. La società può costituire filiali in Svizzera e all'estero; così come partecipare ad altre imprese. La società può acquistare, amministrare e gestire beni immobili e carte valori. La società può partecipare in operazioni finalizzate allo sviluppo della ditta per favorire il raggiungimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Volpe, Emanuele, cittadino italiano, in Inraga, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 2'000.- [finora: italiano; socio; Stato: Svizzera]; Weitzikon, socio e gerente; Moio, Helga, cittadina italiana, in Inraga, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.- [finora: italiana; socio; Stato: Svizzera].  
Giornale no 632 del 18.08.2004  
(02417812 / CH-020.4.021.698-9)

■ **Benzi Trasporti SA**, in Cadenazzo, CH-500.3.002.063-7, Il trasporto nazionale e internazionale, la distribuzione, l'immagazzinamento, la lavorazione, la gestione di ogni tipo di merce, Società anonima (FUSC no. 64 del 30. 3. 2000, pagina 2149). Nuova ragione sociale: **Benzi Trasporti SA in Liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del distretto di Bellinzona del 17.08.2004.  
Giornale no 633 del 18.08.2004  
(02417816 / CH-500.3.002.063-7)

■ **Fondo di Previdenza per il personale dell'Ente Ospedaliero Cantonale**, in Bellinzona, CH-500.7.002.526-2, La previdenza professionale a favore dei dipendenti del fondatore contro le conseguenze economiche della vecchiaia, del decesso e dell'invalidità, Fondazione (FUSC no. 118 del 20. 6. 2000, pagina 4156). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gorlani, Luigi, cittadino italiano, in Cadro, membro, senza diritto di firma; Buzzi, Paolo, da Porza, in Vezia, membro (rapp. fondat.), senza diritto di firma; Donadini, Carlo, da Camorino, in Camorino, presidente, con firma collettiva a due; Chiesa, Eugenio, da Chiasso, in Chiasso, segretario, con firma collettiva a due; Luchessa, Gianni, da Lavertezzo, in Cugnago, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Galeazzi, Giancarlo, da Monteggio, in Sementina, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Bonoli, Ignazio, da Brengazzone, in Brengazzone, presidente, con firma collettiva a due; Monotti Martino, Francesca, da Cavigliano e Losone, in Cavigliano, segretario, senza diritto di firma; Beretta-Piccoli, Fausto, da Lugano, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Glioli, Giorgio, cittadino italiano, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Ferrari, Mario, da Riva San Vitale, in Arzo, membro, senza diritto di firma.  
Giornale no 634 del 18.08.2004  
(02417818 / CH-500.7.002.526-2)

■ **Yek SA**, in Giubiasco, CH-500.3.004.964-0, la compravendita, l'assistenza, la consulenza, l'intermediazione, l'import e l'export, il noleggio, la rappresentanza, la gestione di prodotti e servizi finanziari, commerciali, informatici, tecnologici, telematici, edili, pubblicitari, alimentari ed assicurativi, Società anonima (FUSC no. 44 del 5. 3. 2001, pagina 1638). Persone dimissionarie e firme cancellate: Zani, Johnny, da Biasca, in Biasca, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Gaddi, Paolo, da Giubiasco, in Giubiasco, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 635 del 18.08.2004  
(02417822 / CH-500.3.004.964-0)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Sonia SA in Liquidazione**, in Sant'Antonio, CH-500.3.000.820-9, L'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immo-

bili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali in Svizzera ed... Società anonima (FUSC no. 132 del 14. 7. 2003, pagina 13, publ. 1081284). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 636 del 18.08.2004  
(02417824 / CH-500.3.000.820-9)

#### Distretto di Lugano (TI)

##### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alemabi SA**, finora in Lavertezzo, CH-509.3.006.186-9. La gestione di ristoranti ed esercizi pubblici in generale, Società anonima (FUSC no. 252 del 27. 12. 1999, pagina 8781). Statuti originari: 23. 12. 1993. Statuti modificati: 16. 8. 2004. Nuova sede: Bodio. Nuovo recapito: Via Cantonale, 6743 Bodio. Scopo: La gestione di ristoranti ed esercizi pubblici in generale. Inoltre la società può esercitare il commercio al dettaglio e all'ingrosso, di ogni genere di merce. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere in relazione allo scopo sociale. La società può partecipare ad altre imprese in Svizzera ed all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Canonica, Sergio, da Corticciassa, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Fiduciaria Del Sindaco & Associati SA, in Lavertezzo, ufficio di revisione (come finora); Pintonello, Francesco, cittadino italiano, in Malvaglia, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 126 del 18.08.2004  
(02417758 / CH-509.3.006.186-9)

#### Distretto di Locarno (TI)

##### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Casino Operating del Locarnese SA**, in Locarno, CH-509.3.007.112-1, l'esercizio e la gestione di giochi, ecc. società anonima (FUSC no. 109 del 08. 06. 2001, pagina 4323). Le prescrizioni dell'art. 748 CO sono ottemperate, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 812 del 18.08.2004  
(02417834 / CH-509.3.007.112-1)

■ Completazione dell'iscrizione nel giornale no. 700 del 15. 07. 2004, pubblicato nel FUSC no. 139 del 21. 07. 2004 p. 13. **Centro Immobiliare Sagl**, in Locarno, CH-509.4.007.986-5, l'esercizio di tutte le attività fiduciarie nel campo immobiliare, società a garanzia limitata (FUSC no. 139 del 21. 07. 2004, pagina 13, publ. 2370644). Scopo: l'esercizio di tutte le attività fiduciarie nel campo immobiliare, in particolare l'amministrazione di immobili e società immobiliari, la locazione di stabili ed appartamenti, la mediazione nella compravendita d'immobili, la consulenza e la conduzione di promozioni immobiliari. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera ed all'estero e partecipare ad altre imprese o società in Svizzera ed all'estero. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali o di altro genere che siano in relazione diretta od indiretta con lo scopo sociale. Può pure acquistare e vendere immobili, in Svizzera ed all'estero.  
Giornale no 810 del 18.08.2004  
(02417830 / CH-509.4.007.986-5)

■ **Kursaal Locarno SA**, in Locarno, CH-509.3.000.281-2, la gestione di giochi a vincita, ecc. società anonima (FUSC no. 149 del 04. 08. 2004, pagina 10, publ. 2389102). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG filiale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 813 del 18.08.2004  
(02417836 / CH-509.3.000.281-2)

■ **Peme SA**, in Minusio, CH-509.3.000.500-9, la produzione, lo sviluppo ed il commercio di macchinari e attrezzi industriali, società anonima (FUSC no. 181 del 18. 09. 2000, pagina 6374). Statuti modificati: 16. 08. 2004. Nuovo capitale azionario: CHF 250'000.-- [finora: CHF 50'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 250'000.--. Nuove azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1'000.--].  
Giornale no 811 del 18.08.2004  
(02417764 / CH-509.3.000.500-9)

■ **Pizzo Vogorno Sagl**, in Vogorno, CH-509.4.007.406-0, la gestione dell'esercizio pubblico, ecc. società a garanzia limitata (FUSC no. 57 del 22. 03. 2002, pagina 13, publ. 396588). Nuove persone iscritte o modificate: Quadri, Yvonne, da Lugaggia, in Gordola, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socia, senza diritto di firma].  
Giornale no 814 del 18.08.2004  
(02417838 / CH-509.4.007.406-0)

#### Distretto di Lugano (TI)

##### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **HELVIET FILMS DISTRIBUTION di Hieu Maurice Nguyen Trinh**, in Savosa, CH-514.1.028.405-9, Via Sole 29, 6942 Savosa, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: L'ac-

quisto, la distribuzione e la vendita di films. Persone iscritte: Nguyen Trinh, Hieu Maurice, cittadino vietnamita, in Savosa, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 5983 del 18.08.2004  
(02417846 / CH-514.1.028.405-9)

■ **REPEAT TRAVEL Sagl**, in Lugano, CH-514.4.028.406-5, Via San Gottardo 10, 6900 Lugano, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 8. 2004. Scopo: La consulenza e l'organizzazione di viaggi, gite, vacanze, crociere per persone singole o in comitive in tutto il mondo. Fornire l'assistenza, la consulenza e l'informazione per ogni genere di viaggio o vacanza; curare le prenotazioni di alberghi, biglietti aerei e ferroviari. Partecipare ad altre società. Stipulare tutti i negozi idonei a promuovere l'impresa ed a raggiungere lo scopo della società. Svolgere ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Canale, Vadim, da Bedigliora, in Aldesago (Lugano), socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 19'000.--; Addis Melaiu, Gianpiro, da Onsenone, in Massagno, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 5984 del 18.08.2004  
(02417768 / CH-514.4.028.406-5)

##### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alpha Beta Gamma SA**, in Lugano, CH-020.3.022.261-3, la consulenza in affari di qualsiasi tipo e l'amministrazione di patrimoni. Società anonima (FUSC no. 100 del 26. 5. 2004, pagina 14, publ. 2278300). Persone dimissionarie e firme cancellate: Breding, R. James, da Herrliberg, in Herrliberg, membro, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].  
Giornale no 5985 del 18.08.2004  
(02417848 / CH-020.3.022.261-3)

■ **Banca Unione di Credito (BUC)**, in Lugano, CH-514.3.000.778-3, attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 140 del 22. 7. 2004, pagina 14, publ. 2372020). Persone dimissionarie e firme cancellate: Longo, Giovanni, cittadino italiano, in Porza, direttore, con firma collettiva a due solo per la sede principale. Nuove persone iscritte o modificate: Gaggini, Fabio, da Collina d'Oro, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Vellano, Dott. Vittorio, cittadino italiano, in Paradiso, direttore generale e membro del comitato di direzione generale, con firma collettiva a due [finora: direttore generale]; Bernasconi, Fiorenzo, da Castel San Pietro, in Origgio, direttore e membro del comitato di direzione generale, con firma collettiva a due [finora: direttore, con firma collettiva a due solo per la sede principale]; Maiga, Dott. Gianfilippo, cittadino italiano, in Lugano, direttore e membro del comitato di direzione generale, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore generale]; Pozzoli, Ernesto, da Lugano, in Ponte Capriata, direttore e membro del comitato di direzione generale, con firma collettiva a due [finora: condirettore generale]; Codoni, Dott. Marika, da Cabbio e Castel San Pietro, in Castel San Pietro, direttrice e membro del comitato di direzione generale, con firma collettiva a due [finora: direttrice, con firma collettiva a due solo per la sede principale]; Lacca, Gaetano, cittadino italiano, in Lugano, direttore e membro del comitato di direzione generale, con firma collettiva a due; Antonietti, Alessadro, cittadino italiano, in Lugano, direttore e membro del comitato di direzione generale, con firma collettiva a due; Bettosini, Alfonso, da Vezia, in Davosco-Soragno (Lugano), direttore, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Bernal, Francisco, da Castel San Pietro, in Melano, direttore, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Ragazzini, Gino, cittadino italiano, in Paradiso, con procura collettiva a due solo per la sede principale.  
Giornale no 5986 del 18.08.2004  
(02417776 / CH-514.3.000.778-3)

■ **Bandfabrik Magliaso AG in liquidazione**, in Magliaso, CH-514.3.001.792-8, fabbricazione e vendita di etichette tessili, Società anonima (FUSC no. 211 del 31. 10. 2002, pagina 13, publ. 708592). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.  
Giornale no 5987 del 18.08.2004  
(02417850 / CH-514.3.001.792-8)

■ **Bar Capriccio SA**, in Lugano, CH-514.3.004.347-2, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 156 del 13. 8. 2004, pagina 11, publ. 2405346). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiori, Werner, cittadino italiano, in Lugaggia, direttore, con firma individuale.  
Giornale no 5988 del 18.08.2004  
(02417852 / CH-514.3.004.347-2)

■ **D.L.S. Consult SA**, in Lugano, CH-524.3.009.357-8, la consulenza per start-up, consulenza e gestione magazzino, Società anonima (FUSC no. 79 del 26. 4. 2004, pagina 13, publ. 2232726). Nuovo recapito: Viale Stefano Franscini 17, Casella postale 4227, 6904 Lugano.  
Giornale no 5989 del 18.08.2004  
(02417854 / CH-524.3.009.357-8)

■ **Etavis Elettro-Impianti SA**, in Lugano, CH-514.3.006.164-2, impianti elettrici, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 25, publ. 2217202). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ernst, Thomas, da Wigoltingen e Winterthur, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Cubisino, Giuseppe Walter, cittadino italiano, in Vignanello (Lugano), delegato, con firma collettiva a due [finora: in Vignanello, senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Baumann, Bruno, da Rütli ZH, in

Unterengstringen, presidente, con firma collettiva a due; Isele, Werner, da Oberiggenthal, in Würenlos, membro, con firma collettiva a due [finora: presidente].  
Giornale no 5990 del 18.08.2004  
(02417860 / CH-514.3.006.164-2)

■ **Fiori Flora SA in liquidazione**, in Paradiso, CH-514.3.025.310-1, l'acquisto e la vendita di fiori e piante, Società anonima (FUSC no. 121 del 25. 6. 2004, pagina 14, publ. 2326690). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.07.2004. La società sarà cancellata se entro tre mesi dalla presente pubblicazione non verrà inoltrata un'opposizione motivata contro la radiazione.  
Giornale no 5991 del 18.08.2004  
(02417868 / CH-514.3.025.310-1)

■ **G & J Topservice Sagl**, in Lugano, CH-514.4.026.854-6, il servizio esterno ad amministrazioni immobiliari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 27, publ. 2219298). Statuti modificati: 17. 8. 2004. Nuova sede: Cadempino. Nuovo recapito: Via Stazione 4, 6814 Cadempino. Persone dimissionarie e firme cancellate: Coter, Giorgio, da Horgen, in Vignanello, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Da Rocha, José Fernando, cittadino portoghese, in Cadempino, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: in Pregassona, con una quota da CHF 10'000.--].  
Giornale no 5992 del 18.08.2004  
(02417780 / CH-514.4.026.854-6)

■ **Immobiliare Geisa SA in liquidazione**, in Magliaso, CH-514.3.000.955-7, gestione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 183 del 20. 9. 1996, pagina 5719). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio fiduciario Dr. Marco Manzolini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Manzolini-Predetti & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5993 del 18.08.2004  
(02417870 / CH-514.3.000.955-7)

■ **Immobiliare Globar SA**, in Barbengo, CH-514.3.003.005-1, compravendita di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 32 del 15. 2. 2002, pagina 15, publ. 345334). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cogliati, Roberto, da Vezia, in Barbengo, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].  
Giornale no 5994 del 18.08.2004  
(02417874 / CH-514.3.003.005-1)

■ **Immobiliare Via al Fiume SA**, in Lugano, CH-514.3.003.582-0, immobili, Società anonima (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 31, publ. 2217720). Statuti modificati: 24. 8. 2004. Nuovo scopo: L'acquisto, la vendita, la costruzione, la locazione e l'amministrazione di beni immobili sia in Svizzera che all'estero, così come la realizzazione di operazioni immobiliari a carattere condominiale. Espletare ogni transazione commerciale e finanziaria necessaria o utile per la realizzazione dello scopo sociale e acquisire partecipazioni in altre società aventi scopo simile. Statuti modificati anche su punti non soggetti a pubblicazione.  
Giornale no 5995 del 18.08.2004  
(02417880 / CH-514.3.003.582-0)

■ **Lanko SA**, in Lugano, CH-514.3.000.095-4, tecnologie per impianti industriali, Società anonima (FUSC no. 229 del 25. 11. 1998, pagina 8057). Nuovo recapito: Via al Chioso 28, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: KPMG Fides Peat, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Roberto Bassi & Partners SA, Società di Revisione e Consulenza Aziendale, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5996 del 18.08.2004  
(02417884 / CH-514.3.000.095-4)

■ **Nape SA**, in Caslano, CH-514.3.001.811-4, comandi elettronici, Società anonima (FUSC no. 149 del 5. 8. 1998, pagina 5407). Persone dimissionarie e firme cancellate: Valli, Fiorenzo, da Melide, in Melano, membro, con firma collettiva a due; Foglia, Aldo, da Paradiso, in Lugano, segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Milocchi, Claudio, cittadino italiano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Caslano, presidente, con firma collettiva a due].  
Giornale no 5997 del 18.08.2004  
(02417890 / CH-514.3.001.811-4)

■ **O.E.M. SA, Lussemburgo, Lugano Branch**, in Lugano, CH-514.9.028.327-1, ricerca nel campo farmaceutico, Succursale (FUSC no. 136 del 16. 7. 2004, pagina 12, publ. 2362620), con sede principale a: Lussemburgo (LU). Nuovo scopo della sede principale: Attività di ricerca e sviluppo scientifico, in particolare nel settore farmaceutico, così come la commercializzazione di qualunque prodotto farmaceutico (materie prime e prodotti finiti), la detenzione e lo sfruttamento di brevetti, marchi, know-how e qualunque altro diritto di proprietà industriale o intellettuale sui risultati o sugli sviluppi delle attività effettuate. Persone dimissionarie e firme cancellate: Hofmann, Jean, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo (LU), membro; Koeune, Marc, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo (LU), membro. Nuove persone iscritte o modificate: Gravier, Sébastien, cittadino francese, in Lussemburgo (LU), membro; Zianveni, Michaël, cittadino francese, in Lussemburgo (LU), membro.  
Giornale no 5998 del 18.08.2004  
(02417788 / CH-514.9.028.327-1)

■ **Paul Garnier Diffusion SA**, in Lugano, CH-514.3.008.017-4, applicazione di brevetti e tecnologie, Società anonima (FUSC no. 133 del 13. 7. 2004, pagina 15, publ. 2356708). Nuova ragione sociale: **Paul Garnier Diffusion SA in liquidazione**. Recapito: [L'indirizzo di Via Peri 9e è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Jelmini, Francesco, da Tenero-Contra, in Pura, presidente e liquidatore, con firma individuale [finora: in Lugano, presidente]; Vogel, Maurus, da Aesch BL, in Lugano, vice-presidente e liquidatore, con firma collettiva a due con il presidente [finora: vice-presidente].  
Giornale no 5999 del 18.08.2004  
(02417892 / CH-514.3.008.017-4)

■ **Roccolo SA in liquidazione**, in Lugano, CH-514.3.002.198-7, immobili, Società anonima (FUSC no. 125 del 3. 7. 1997, pagina 4656). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio Fiduciario Dr. Marco Manzolini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Manzolini-Predetti & Partner SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 6000 del 18.08.2004  
(02417894 / CH-514.3.002.198-7)

■ **Sorotec SA**, in Lugano, CH-514.3.013.227-7, commercio di strumentazioni geotecniche, Società anonima (FUSC no. 118 del 22. 6. 2004, pagina 14, publ. 2321160). Persone dimissionarie e firme cancellate: Guardian SA Società Fiduciaria, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Reviamco SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.  
Giornale no 6001 del 18.08.2004  
(02417900 / CH-514.3.013.227-7)

■ **Spezialagentur für Vertriebsführungskräfte Dr. Heveker und Co.**, in Lugano, CH-514.2.013.123-4, agenzia ricerca del personale, Società in accomandita (FUSC no. 74 del 19. 4. 2004, pagina 42, publ. 2218290). Nuove persone iscritte o modificate: Sisco, Hélène, cittadina francese, in Pyla-sur-Mer (FR), socia accomandante, senza diritto di firma, con un capitale accomandato da CHF 70'000.--; Heveker, Michael Gordon, cittadino germanico, in Hamburg (DE), socio accomandante, senza diritto di firma, con un capitale accomandato da CHF 70'000.-- [finora: in Santa Eulalia (E), con un capitale accomandato da CHF 1'000.--].  
Giornale no 6002 del 18.08.2004  
(02417914 / CH-514.2.013.123-4)

■ **Tea Room PASSAGE Sagl in liquidazione**, in Lamone, CH-514.4.024.523-0, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 57 del 22. 3. 2002, pagina 14, publ. 397016). Nuova ragione sociale: **Tea Room PASSAGE Sagl in liquidazione**. Recapito: Indirizzo della società in liquidazione: Via alle Rive, c/o Hulda Trento, 6808, Torricella-Taverne. In scioglimento: 18.08.2004. Nuove persone iscritte o modificate: Trento nata Aus der Hulda, da Märstetten, in Torricella-Taverne, socia e liquidatrice, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socia e gerente].  
Giornale no 6003 del 18.08.2004  
(02417792 / CH-514.4.024.523-0)

##### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **JC Jolly Casa SA in liquidazione**, in Torricella-Taverne, CH-514.3.007.093-8, commercio di prodotti e corredi casuali, Società anonima (FUSC no. 36 del 21. 2. 2002, pagina 15, publ. 353264). La procedura di fallimento è stata chiusa con Decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 17.08.2004. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio.  
Giornale no 6004 del 18.08.2004  
(02417916 / CH-514.3.007.093-8)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

##### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **ANATOMO SA**, in Mendrisio, CH-524.3.009.988-4, prodotti tessili, Società anonima (FUSC no. 78 del 23. 4. 2004, pagina 14, publ. 2230490). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lamone (FUSC del 16.08.2004 no. 157 pag. 14).  
Giornale no 1228 del 18.08.2004  
(02417924 / CH-524.3.009.988-4)

■ **Arch. Paolo Zircher**, in Chiasso, CH-524.1.001.312-0, La gestione e la conduzione di uno studio di architettura, Ditta individuale (FUSC no. 23 del 29. 1. 1979, pagina 288). Nuovo recapito: Via Dante Alighieri 16, 6830 Chiasso. Nuove persone iscritte o modificate: Zircher, Paolo, da Thalwil, in Chiasso, titolare, con firma individuale [finora: in Castel San Pietro].  
Giornale no 1229 del 18.08.2004  
(02417926 / CH-524.1.001.312-0)

■ **Bernardo Bernaschina**, in Riva San Vitale, CH-524.1.006.985-0, impresa di spazzacamion, Ditta individuale (FUSC no. 34 del 11. 2. 1988, pagina 548). Nuovo scopo: Impresa di spazzacamion e lavori di fumisteria.  
Giornale no 1230 del 18.08.2004  
(02417928 / CH-524.1.006.985-0)

■ **Cerchetti Bibite SA**, in Rancate, CH-524.3.006.901-9, l'acquisto, la vendita, il commercio, l'importazione, l'esportazione, l'intermediazione, il deposito, la distribuzione, la assunzione di rappresentanze, nonché qualsiasi altra attività commerciale...

Società anonima (FUSC no. 222 del 15.11.2002, pagina 12, publ. 729642). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ceregnetti, Mauro, da Muggio, in Rancate, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Cassina-Ceregnetti, Simonetta, da Castel San Pietro, in Morbio Inferiore, direttrice, con firma individuale.

Giornale no 1231 del 18.08.2004  
(02417930 / CH-524.3.006.901-9)

■ **Elettro Controlli Sagl**, in Mendrisio, CH-524.4.009.867-0, collaudi impianti elettrici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 37 del 24.2.2004, pagina 15, publ. 2138994). Nuovo recapito: Via Paolo Torriani 2, 6850 Mendrisio.

Giornale no 1232 del 18.08.2004  
(02417930 / CH-524.4.009.867-0)

■ **ELETTRODIGIT Sagl**, in Chiasso, CH-524.4.009.848-8, commercio prodotti elettronici e telefonia, Società a garanzia limitata (FUSC no. 222 del 18.11.2003, pagina 13, publ. 126574). Nuovo recapito: Via Maderno 6a, 6830 Chiasso. Giornale no 1233 del 18.08.2004  
(02417804 / CH-524.4.009.848-8)

■ **International Trade Exchange SA**, in Rancate, CH-524.3.008.910-3, commercializzazione macchinari edili, gestione esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 89 del 8.5.2000, pagina 3083). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Poncioni Sagl, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Bernasconi, Luido, da Stabio, in Vico Morote, ufficio di revisione. Giornale no 1234 del 18.08.2004  
(02417932 / CH-524.3.008.910-3)

■ **La Profumeria Margherita SA**, in Chiasso, CH-524.3.003.118-4, la compra, la vendita, la rappresentanza, la gestione di negozi nel campo della cosmesi, profumeria, bigiotteria ed affini, Società anonima (FUSC no. 125 del 1.7.2004, pagina 19). Persone dimissionarie e firme cancellate: Moor, Thierry, da Bôle, in Bevaix, amministratore unico, con firma individuale. [la società è attualmente priva di amministrazione]. Giornale no 1235 del 18.08.2004  
(02417934 / CH-524.3.003.118-4)

UR

Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Calcula Treuband- und Revisions AG**, in Aldorf UR, CH-120.3.000.655-6, Ausführung von Mandaten für Revisionen, Buchhaltungen, Steuerberatungen, Verwaltung, Unternehmensgründungen, Wirtschafts- und Unternehmensberatungen usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 13, Publ. 589854). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jauch, Oliver, von Silenen, in Brunnen, Gemeinde Intergröb, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 284 vom 18.08.2004  
(02418266 / CH-120.3.000.655-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 145 vom 29.07.2004, S. 13 publizierten TB-Eintrags Nr. 256 vom 23.07.2004. **InNET Monitoring AG**, in Aldorf UR, CH-120.3.002.014-0, Umweltsdienstleistungen, insbesondere in den Bereichen Monitoring, Datenverwaltung und Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.07.2004, S. 13, Publ. 2381998). Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der einfachen Gesellschaft, bestehend aus den Kantonen Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug, vertreten durch deren Umweltschutzdirektoren, welche unter der Bezeichnung 'in-Luft', geführt wird, gemäss Übernahmehilanz per 01.01.2004 mit Aktiven von CHF 2'356'088.40 und Passiven von CHF 1'001'333.50, wofür 1'200 Namensaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. [bisher: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der einfachen Gesellschaft, bestehend aus den Kantonen Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug, vertreten durch deren Umweltschutzdirektoren, welche unter der Bezeichnung 'in-Luft', geführt wird, gemäss Übernahmehilanz per 01.01.2004 mit Aktiven von CHF 2'356'088.40 und Passiven von CHF 1'001'333.50, wofür 1'200 Namensaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden.] Tagebuch Nr. 285 vom 18.08.2004  
(02418534 / CH-120.3.002.014-0)

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Attinghausen**, in Attinghausen, CH-120.5.001.376-8, Förderung bäuerlicher Berufsbildung, Anleitung zur Bodenverbesserung und Hebung des Obst- und Gemüsebaues, gemeinsamer Bezug von Lebens-, Futtermittel-, Saat- und Düngemitteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1994, S. 5501). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arnold, Karl, von Unterschächen, in Atdorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herger, Ruedy, von Attinghausen, in Attinghausen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof, Paul, von Attinghausen, in Attinghausen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurfluh, Albert, von Attinghausen, in Attinghausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Anton, von Attinghausen, in Isenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Müller-Gisler, Markus, von Atdorf UR, in Atdorf UR, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Püntener-Arnold, Felix, von Ersfeld, in Attinghausen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tresch-Bauhofer, Franz, von Silenen, in Attinghausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Planzer-Arnold, Franz,

von Bürglen UR, in Bürglen UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zraggen-Gisler, Ruedy, von Silenen, in Attinghausen, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 286 vom 18.08.2004  
(02418270 / CH-120.5.001.376-8)

VD

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ALUBOATS, Pedrazzini Jean-Pierre**, à Orbe, chemin des Ecoles 5, CH-550-1041201-0. Titulaire: Pedrazzini Jean-Pierre, de Bôle, à Orbe. Objet: commerce de bateaux, notamment en aluminium, et accessoires s'y rapportant. Journal no 8614 du 18.08.2004  
(02418268 / CH-550.1.041.201-0)

■ **Auberge communale de l'Etoile, Mercier Grégory**, à La Rippe, rue des Quatre-Fontaines 4, CH-550-1041184-3. Titulaire: Mercier Grégory, de France, à La Rippe. Objet: exploitation d'un café-restaurant et de chambres d'hôtes. Journal no 8615 du 18.08.2004  
(02418272 / CH-550.1.041.184-3)

■ **CLEANSYSTEM NETTOYAGES LTD, Londres, succursale d'Ogens**, à Ogens, Ferme du Manoir, CH-550-1041145-2. Succursale de CLEANSYSTEM NETTOYAGES LTD, à Londres (Royaume-Uni), société anonyme inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Galles, à Cardiff, le 6 juillet 2004. But: exploitation d'une entreprise de nettoyage industriel. Capital: GBP 100'000, libéré à concurrence de GBP 4'000, divisé en 100'000 actions au porteur de GBP 1. Administration: Mendes Sonia, de et à Neuchâtel, laquelle engage la succursale par sa signature individuelle, en tant que directrice. Journal no 8616 du 18.08.2004  
(02418320 / CH-550.1.041.145-2)

■ **Ecole d'équitation, Gabrielle Badoux**, à Apples, CH-550-1040923-0. Titulaire: Badoux Gabrielle, de Genève, à Apples. Objet: école d'équitation et commerce de chevaux. Journal no 8617 du 18.08.2004  
(02418322 / CH-550.1.040.923-0)

■ **Garderie, Jardin d'enfants 'La Marmaille'**, à Vallorbe, rue Ruchonnet 10, CH-550-1040464-8. Nouvelle association. Statuts: 1er octobre 2003. But: promouvoir, développer et gérer un lieu d'accueil pour la petite enfance à Vallorbe, politiquement, confessionnellement et ethniquement neutre. Ressources: écologie, cotisations; subventions, produits des manifestations, dons et legs. Organes: assemblée générale, comité de 9 membres au maximum et commission de vérification. L'association est engagée par la signature collective à deux de Jeanmonod Marc, de Provençat, à Vallorbe, président, et Künzler Catherine, de Mézières (VD), à Vallorbe, caissière, membres du comité. Journal no 8618 du 18.08.2004  
(02418324 / CH-550.1.040.464-8)

■ **Jean Solis Vins & Eaux-de-Vies d'Exception**, à Pully, avenue de Senalèche 25, CH-550-1041181-4. Titulaire: Solis Jean, de France, à Pully. Objet: commerce de vins et eaux-de-vies authentiques et artisanales. Journal no 8620 du 18.08.2004  
(02418348 / CH-550.1.041.181-4)

Mutations  
Mutations  
Mutazioni

■ **AHEAD, Aroua Health & Education S.A.**, à Prilly, CH-550-0095473-6, recherche, développement, formation et conseils dans le domaine de l'éducation et de la santé (FOSC du 23.09.1999, p. 6524). Audit Vision SA n'est plus réviseur. Journal no 8621 du 18.08.2004  
(02418354 / CH-550.0.095.473-6)

■ **Ajilon Sàrl, succursale de Lausanne**, à Lausanne, CH-550-1000694-1, services dans le domaine de l'informatique (FOSC du 13.09.2002, p. 15). Siège principal: Neuchâtel. La signature de Wright Stephen et Andreea Christophe est radiée. Ashby John, qui n'est plus directeur, est nommé gérant et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Marotta Angelo, de Belgique, à Cologny, directeur. Journal no 8622 du 18.08.2004  
(02418356 / CH-550.1.000.694-1)

■ **Alvazzi Chauffage S.A.**, à Orbe, CH-550-0100462-3 (FOSC du 14.01.2003, p. 14). Le directeur Marguerat Robert signe désormais collectivement à deux sans restriction. Procuration collective à deux, toutefois pas avec Alvazzi Pascal, Blaser Eric et Zimmermann Alain, est conférée à Etienne Thierry, de Tramelan, à Prilly. Journal no 8623 du 18.08.2004  
(02418358 / CH-550.0.100.462-3)

■ **Armurerie, chasse et sport de La Tour S.A.**, à Vevey, CH-550-0086912-8 (FOSC du 28.03.2001, p. 2294). Statuts modifiés le 12 août 2004. Siège transféré à Villeneuve (VD), Grand-Rue 50. Journal no 8624 du 18.08.2004  
(02418360 / CH-550.0.086.912-8)

■ **Art & Or, Markus Kunz**, à Vevey, CH-550-0047664-6, commerce de bijoux, joaillerie et montres (FOSC du 27.08.1998, p. 5930). Le titulaire est désormais à Chardonne. Signature individuelle est conférée à Kunz Natascha, de Schaffhouse, à Chardonne. Journal no 8625 du 18.08.2004  
(02418362 / CH-550.0.047.664-6)

■ **Association Viticole de Lutry**, à Lutry, CH-550-0152320-2, société coopérative (FOSC du 17.05.2001, p. 3731). Blanc Pierre-David, Dentan Pierre et Gay Michel ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux avec le président de GayJean-Daniel, de et à Lutry, vice-président, Wagnières Georges, de Rueyres, à Lutry, tous deux administrateurs, et Brasey Pierre-André, de Rueyres-les-Prés, à Corsier (GE), gérant. Journal no 8626 du 18.08.2004  
(02418380 / CH-550.0.152.320-2)

■ **Bactéria S.A.**, à Lausanne, CH-550-0081293-3, financement et exploitation de laboratoires d'analyses microbiologiques; fabrication, commercialisation et représentation de spécialités de diagnostics médicaux (FOSC du 05.04.2004, p. 17). Nouveau réviseur: Fiduciaria Ofirex, à Lausanne. Journal no 8627 du 18.08.2004  
(02418386 / CH-550.0.081.293-3)

■ **Boutique 41 Avenue, Palmira Lidia Fernandes Da Cunha**, à Glâne, CH-550-0022047-8, commerce de chaussures (FOSC du 23.02.2000, p. 1247). Siège transféré à Rolle, Grand-Rue 59. Fernandes Da Cunha Palmira Lidia est désormais domiciliée à Rolle. Journal no 8628 du 18.08.2004  
(02418388 / CH-550.0.022.047-8)

■ **CDY CLINIQUE DENTAIRE SA**, à Yverdon-les-Bains, CH-621-3005748-4 (FOSC du 30.06.2000, p. 4439). FIDUCIAL S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaria SAGA société anonyme de gestion et d'administration, à Lausanne. Journal no 8629 du 18.08.2004  
(02418392 / CH-621.3.005.748-4)

■ **Coopérative des exploitants de taxis de la région lausannoise**, à Renens (VD), CH-550-0169535-4 (FOSC du 06.04.2004, p. 16). Statuts modifiés le 7 avril 2004 sur un point non soumis à publication. Gaillard Michèle, inscrite sans signature, n'est plus administratrice. Journal no 8630 du 18.08.2004  
(02418394 / CH-550.0.169.535-4)

■ **Cosvegaz S.A.**, à Cossonay, CH-550-0144353-4, distribution et vente de gaz naturel (FOSC du 19.06.2003, p. 15). Nouvelle adresse: chemin de Jolimont 2. Journal no 8631 du 18.08.2004  
(02418396 / CH-550.0.144.353-4)

■ **CRIDEC, Centre de ramassage et d'identification des déchets spéciaux S.A.**, à Eclépens, CH-550-1005950-7 (FOSC du 05.11.2003, p. 15). Caluori André, Rumo Michel et Volery Denis, inscrits sans signature, ne sont plus administrateurs. Nouvel administrateur sans signature: Charlonnens Marc, de Dondidier, à Meyriez. Signature collective à deux est conférée à Burnier Fabien, de Rossinière, à Cuarnens. Journal no 8632 du 18.08.2004  
(02418398 / CH-550.1.005.950-7)

■ **Dig Sàrl**, à Forel (Lavaux), CH-550-0098272-7, promotion de la pratique sportive (FOSC du 19.04.2004, p. 49). La société est officiellement dissoute, en application des art. 813 CO et 86 OR. Elle n'a pas de liquidateur. La raison sociale devient: **Dig Sàrl en liquidation**. Journal no 8633 du 18.08.2004  
(02419046 / CH-550.0.098.272-7)

■ **Ecoscan S.A.**, à Lausanne, CH-550-0063105-1, prestations dans le domaine des sciences, de l'ingénierie, de la planification, de l'informatique et de l'immobilier (FOSC du 19.01.1998, p. 381). Fiduciaria Fidoc et Partenaires S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaria Michel Favre S.A., à Lausanne. Journal no 8634 du 18.08.2004  
(02418412 / CH-550.0.063.105-1)

■ **Epalcentre S.A.**, à Epalinges, CH-550-1020475-2, opérations immobilières (FOSC du 04.03.2004, p. 13). Statuts modifiés le 12 août 2004. Nouvelle graphie de la raison sociale: **EPALCENTRE SA**. Siège transféré à Lausanne, rue Centrale 29, o/o Fiduciaria Bettez Frères et Partenaires S.A. Boudry Pierre signe désormais collectivement à deux, toutefois pas avec Milliquet Jacques. Nouvel administrateur avec signature collective à deux, toutefois pas avec Boudry Pierre: Milliquet Jacques, de et à Pully. Journal no 8635 du 18.08.2004  
(02418416 / CH-550.1.020.475-2)

■ **ESFIL - ESPIRITO SANTO FINANCIERE S.A., Luxembourg-Kirchberg, succursale de Lausanne**, à Lausanne, CH-550-0051684-9, opérations financières (FOSC du 12.08.2004, p. 11). Rectifié: Cardoso Castella José Carlos reste directeur avec collective à deux. La signature de Fernandes Cardoso Mario Augusto est radiée. Journal no 8636 du 18.08.2004  
(02418418 / CH-550.0.051.684-9)

■ **EXECON SA**, à Lausanne, CH-550-1029887-8, conseils en matière de télécommunications (FOSC du 06.04.2004, p. 16). BFB Fidam révision n'est plus réviseur. Journal no 8637 du 18.08.2004  
(02418420 / CH-550.1.028.987-8)

■ **Finsa Fiduciare Comptable S.A.**, à Pully, CH-550-1001326-4 (FOSC du 17.08.2004, p. 13). Complément. Mauron Yves est d'Epodes (FR). Journal no 8638 du 18.08.2004  
(02418422 / CH-550.1.001.326-4)

■ **Friderici Spécial SA**, à Tolochenaz, CH-550-1032421-9, transports en tout genre, location d'engins de levage et de manutention et de matériel roulant, logistique, gestion et location de dépôts, etc. (FOSC du 05.07.2004, p. 19). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Vernier. Journal no 8639 du 18.08.2004  
(02418424 / CH-550.1.032.421-9)

■ **Gaznat S.A. Société pour l'Approvisionnement et le Transport du Gaz Naturel en Suisse Romande**, à Lausanne, CH-550-0085105-6 (FOSC du 18.09.2003, p. 13). Mages Roland, Bosshard François et Monney Jean-Jacques ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur-délégué Déflag Eric est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs sans signature: de Latre Antoine, d'Olion, à La Tour-de-Peilz, et Plojoux Patrice, d'Avully, à Russin. Journal no 8640 du 18.08.2004  
(02418426 / CH-550.0.085.105-6)

■ **Giga + Print SA**, à Lausanne, CH-550-0071332-7, exploitation d'une imprimerie digitale grand format (FOSC du 21.01.2003, p. 16). Statuts modifiés le 12 août 2004. Siège transféré à Renens (VD), rue du Lac 27. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 500'000 par l'émission de 842 actions nominatives de CHF 150 et 782 actions nominatives de CHF 350. Capital-actions entièrement libéré: CHF 500'000, divisé en 1'042 actions nominatives de CHF 150, privilégiées quant au droit de vote, et 982 actions nominatives de CHF 350, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité. Journal no 8641 du 18.08.2004  
(02418434 / CH-550.0.071.332-7)

■ **Hans Leutenegger S.A.**, succursale de Lausanne, CH-550-0176699-0, travaux en régie, placement de personnel et location de services dans le domaine de l'industrie et de la construction (FOSC du 28.05.2004, p. 16). Siège principal: Genève. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Leutenegger Jean-Claude, d'Eschikon, à Genève, administrateur. Journal no 8642 du 18.08.2004  
(02418440 / CH-550.0.176.699-0)

■ **Innovation Consulting Perrelet**, à Apples, CH-550-0047704-7, distribution et représentation de produits de consommation (FOSC du 03.07.2000, p. 4485). Siège de l'entreprise et domicile du titulaire transférés à Blonay, route de Châtel-Saint-Denis 47 B. Journal no 8643 du 18.08.2004  
(02418442 / CH-550.0.047.704-7)

■ **Italiques Sà r.l.**, à Lausanne, CH-550-0150965-3, conseils en publicité et communication (FOSC du 11.02.1997, p. 919). Statuts modifiés le 12 août 2004. Mottaz Béatrice, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée èbde sa part de CHF 10'000 à l'associé Mottaz François, dont la part est portée à CHF 20'000. Journal no 8644 du 18.08.2004  
(02418444 / CH-550.0.150.965-3)

■ **La Maison Ouvrière**, à Lausanne, CH-550-0046964-9, société coopérative, mise à disposition d'appartements destinés à des personnes à revenus modestes (FOSC du 22.09.2003, p. 14). Statuts modifiés le 7 juillet 2003 sur des points non soumis à publication. Journal no 8645 du 18.08.2004  
(02418446 / CH-550.0.046.964-9)

■ **Le Rendez-Vous, Schmid & partenaire**, à Essertines-sur-Yverdon, CH-550-1033383-6, société en nom collectif, exploitation d'une discothèque (FOSC du 05.03.2003, p. 12). Nouvelle raison sociale: **Schmid & partenaire**. Siège transféré à Bulle, chemin des Pierrots. Nouvel objet: opérations immobilières. Journal no 8646 du 18.08.2004  
(02418448 / CH-550.1.033.383-6)

■ **LEVAMAT Câbles S. à r.l. en liquidation**, à Longirod, CH-550-0172434-4, en faillite (FOSC du 03.05.2004, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 15 avril 2004. Journal no 8647 du 18.08.2004  
(02418450 / CH-550.0.172.434-4)

■ **M.E. Beauty Line Michèle Perrelet**, à Apples, CH-020-009484-9, vente et distribution de produits cosmétiques (FOSC du 30.08.2002, p. 15). Siège de l'entreprise et domicile du titulaire transférés à Blonay, route de Châtel-Saint-Denis 47 B. Journal no 8648 du 18.08.2004  
(02418452 / CH-020.1.009.484-9)

■ **MPS Décoration d'Intérieur Sà r.l.**, à Chavannes-de-Bogis, CH-550-1018545-2 (FOSC du 26.11.2002, p. 15). Nouvelle adresse: chemin des Chalets 5. Journal no 8649 du 18.08.2004  
(02418454 / CH-550.1.018.545-2)

■ **Multifiduciaria Léman S.A.**, succursale de Lausanne, CH-550-0092332-4 (FOSC du 26.03.2002, p. 15). Siège principal: Montreux. Ansermoz Etienne est désormais à Aigle. Journal no 8650 du 18.08.2004  
(02418456 / CH-550.0.092.332-4)

■ **Oval Design Brunner & Montandon**, à Lausanne, CH-550-1028480-5, société en nom collectif, design industriel et graphique (FOSC du 06.02.2002, p. 12). Siège transféré à La Tour-de-Peilz, avenue Bel-Air 37.  
Journal no 8651 du 18.08.2004  
(02418462 / CH-550.1028.480-5)

■ **Perrin & Spaeth bureau d'ingénieurs conseils S.A.**, à Lausanne, CH-550-0081252-0 (FOSC du 17.06.2004, p. 16). Perrin Charles-Denis n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Spaeth Christian, qui n'est plus président, reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Marville Michel, et à Lausanne, président, et La Luna Joseph, d'Italie, à Valerys-sous-Rances, vice-président et secrétaire. Fiduciaire Neuschwander S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDYVER SA, expert-comptables diplômés, succursale du Mont-sur-Lausanne, au Mont-sur-Lausanne.  
Journal no 8652 du 18.08.2004  
(02418464 / CH-550.081.252-0)

■ **Pharmacia International Sàrl**, à Aubonne, CH-550-1025230-7, coordonner et gérer les activités du groupe et opérer pour le compte du groupe la vente de produits pharmaceutiques et chimiques (FOSC du 24.12.2003, p. 21). Selon décision de son assemblée générale du 12 août 2004, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est opérée sous la raison sociale Pharmacia International Sàrl en liquidation par Hossi Daniel, de et à Zurich, liquidateur avec signature individuelle. L'associé PHARMACIA ENTERPRISES SA a modifié sa raison sociale en PFIZER ENTERPRISES SARL. La signature de Forrest Andrew David Hall et Jauss René est radiée.  
Journal no 8653 du 18.08.2004  
(02418470 / CH-550.1025.230-7)

■ **Russian Concept Sàrl**, à Prilly, CH-550-1037147-5, exploitation d'une agence de voyages à destination de la Russie et des républiques d'Asie Centrale (FOSC du 12.12.2003, p. 12). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC du 9.8.2004, p. 7), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.  
Journal no 8654 du 18.08.2004  
(02418472 / CH-550.1037.147-5)

■ **Scanwell S.A.**, à Syens, CH-550-0176986-1, exploitation d'un atelier de photolithographie et pré-press (FOSC du 05.05.2000, p. 3028). Fiduciaire W. Fritz et R. Koller S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Gerid SA, à Domdidier.  
Journal no 8655 du 18.08.2004  
(02418474 / CH-550.0176.986-1)

■ **Securitas Direct SA, direction de Lausanne**, à Lausanne, CH-550-0177142-6, conseils, vente, installation et entretien de systèmes de sécurité (FOSC du 23.02.2004, p. 17). Sergy Luc A. est maintenant à Chardonne.  
Journal no 8656 du 18.08.2004  
(02418476 / CH-550.0177.142-6)

■ **Spilag AG**, succursale de Lausanne, CH-550-1025308-2 (FOSC du 26.06.2001, p. 4801). Siège principal: Laufen. Statuts modifiés le 28 janvier 2002 au siège principal. Nouveau but: fabrication et commerce de vêtements et de textiles de toute nature, ainsi que tout service y relatif, en particulier dans le domaine des vêtements professionnels et de la location desdits vêtements.  
Journal no 8657 du 18.08.2004  
(02418480 / CH-550.1025.308-2)

■ **Stato Consulting, Diego Kuonen**, à Ecublens (VD), CH-550-1035636-7, conseils en statistique et services d'analyse de données (FOSC du 20.08.2003, p. 12). Nouvelle raison de commerce: Stato Consulting, Dr Diego Kuonen. Nouvelle adresse: Parc scientifique EPFL, PSE B. Nouvel objet: conseils et formation en statistique et services d'analyse de données et de data mining. Le titulaire est désormais à Zermatt, à Ecublens (VD).  
Journal no 8658 du 18.08.2004  
(02418482 / CH-550.1035.636-7)

■ **Swissquote Bank**, à Gland, CH-550-1020415-9, société anonyme, activités bancaires, négociant en valeurs mobilières (FOSC du 06.07.2004, p. 25). La signature de Pilet François est radiée et la procuration de Jost David et Lang William Hall éteinte. Signature collective à deux est conférée à Liebe Axel, d'Allemagne, à Zollikon, directeur.  
Journal no 8659 du 18.08.2004  
(02418490 / CH-550.1020.415-9)

■ **Tech Time SA**, précédemment à Neuchâtel, CH-550-1036981-5 (FOSC du 06.01.2004, p. 10). Siège transféré à Givryns, route de la Gare 6. Statuts primitifs du 12 novembre 2003 modifiés en dernier lieu le 10 août 2004. But: toute activité de design, consulting, recherche ou dépôt de labels en matière de propriété intellectuelle; développement, création et mise en oeuvre de tout produit dans le domaine du luxe; commerce et location de montres de collection. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transférabilité. Organe de publication: Peuille officielle suisse du commerce. Administration: Ruchonnet Jean-François, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Givryns, avec signature individuelle. Réviseur: Berny et Associés SA Société Fiduciaire, à Genève.  
Journal no 8660 du 18.08.2004  
(02418492 / CH-550.1036.981-5)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **A. Nieto**, à Bournens, CH-550-1034029-4, exploitation d'un café-restaurant. (FOSC du 23.04.2003, p. 15). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 8661 du 18.08.2004  
(02418494 / CH-550.1034.029-4)

■ **BEN Business Executive Network SA en liquidation**, à Montreux, CH-550-1025227-4, conseils aux entreprises et collectifs, en faillite (FOSC du 12.09.2002, p. 11). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.  
Journal no 8662 du 18.08.2004  
(02418496 / CH-550.1025.227-4)

■ **Charadia et Babey SA en liquidation**, à Pully, CH-550-1029002-4, travaux de maçonnerie, de génie-civil ainsi que dans le bâtiment en général et travaux publics (FOSC du 13.10.2003, p. 15). Siège principal: Montreux. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal (FOSC du 10.8.2004, p. 12).  
Journal no 8663 du 18.08.2004  
(02418498 / CH-550.1029.002-4)

■ **ELOTEC.SR, Eric Gros**, à Echichens, CH-550-1033596-1, vente et promotion de divers économiseurs d'énergie (FOSC du 19.03.2003, p. 13). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 8664 du 18.08.2004  
(02418506 / CH-550.1033.596-1)

■ **Kiosque du LEB, Faury**, à Lausanne, CH-550-0065669-7, commerce de journaux, tabacs, boissons et articles de diverse nature (FOSC du 06.07.1998, p. 4661). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 8665 du 18.08.2004  
(02418512 / CH-550.0065.669-7)

■ **Viauc S.A. succursale de Lausanne en liquidation**, à Lausanne, CH-550-1019582-1, achat, vente et gestion de commerces en tout genre (FOSC du 24.03.2004, p. 18). Siège principal: Essertines-sur-Yverdon. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal (FOSC du 6.8.2004, p. 11).  
Journal no 8666 du 18.08.2004  
(02418522 / CH-550.1019.582-1)

■ **Viauc S.A. succursale de Morges en liquidation**, à Morges, CH-550-1019583-6, achat, vente et gestion de commerces en tout genre (FOSC du 24.03.2004, p. 18). Siège principal: Essertines-sur-Yverdon. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la société au siège principal (FOSC du 6.8.2004, p. 11).  
Journal no 8667 du 18.08.2004  
(02418524 / CH-550.1019.583-6)

### Überwallis (VS)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Clausen Kran AG**, in Brig-Glis, CH-600-3.001.914-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02.05.2003, S. 13, Publ. 974548). Domizil neu: Holzachra 60, 3902 Glis. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Clausen-Gezold, Marie-Therese, von Simpon und Ermen, in Brig-Glis, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mitüerend: Clausen-Ogi, Cornelia, von Kandersteg und Ermen, in Brig-Glis, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 983 vom 18.08.2004  
(02418042 / CH-600.3.001.914-7)

■ **Wilo Schmid AG**, in Raron, CH-600-3.001.467-9, Ausführung von Schlosserarbeiten etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13.04.1993, S. 1750). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Theiler, Xaver, von Raron, in Raron, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mitüerend: Schmid, Wilfried, von Ausserberg, in Raron, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 984 vom 18.08.2004  
(02418046 / CH-600.3.001.467-9)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Restaurant Orni AG in Liquidation**, in Naters, CH-600-3.002.230-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2004, S. 16, Publ. 2264442). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRG von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 985 vom 18.08.2004  
(02418050 / CH-600.3.002.230-5)

### Bas-Valais (VS)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Dominique et Carmen Biondo**, à Martigny, CH-621.2.006.747-5, Av. du Gd-St-Bernard 34, 1920 Martigny, nouvelle société en nom collectif. Début: 1.06.2000. But: exploitation d'un salon de coiffure, de maquillage et de manucure sous l'enseigne 'Salon Boucles d'Or'. Personnes inscrites: Biondo, Dominique, citoyenne italienne, à Martigny, associée, avec signature individuelle; Biondo, Carmen, citoyenne italienne, à Martigny, associée, avec signature individuelle.  
Journal no 1008 du 18.08.2004  
(02418408 / CH-621.2.006.747-5)

■ **Frogshill Sàrl**, à Martigny, CH-621.4.006.956-1, Rue du Châble Bet 22, 1920 Martigny, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 26.04.2004. But: commerce d'articles de sport, de mode masculine et féminine et d'articles similaires; toute opération financière, commerciale ou immobilière convergente. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: reprise de biens envisagés: pour CHF 80'000.-- au maximum divers actifs de la société Lévitacion Sport Shop Sàrl, soit agencement de son magasin et clientèle. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Casar SA, à Vevey, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Cattaneo, Richard, citoyen italien, à Blonay, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.--; Rouiller, Matthieu, de Martigny, avec procuration collective à deux avec le gérant.  
Journal no 1001 du 17.08.2004  
(02418060 / CH-621.4.006.956-1)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ Rectification de l'inscription au journal no 944 du 29.07.2004 publiée dans le FOSC no 149 du 04.08.2004, p. 13, publ. 2390140. **CRH - Gestionstress Sàrl**, à Martigny, CH-621.4.006.951-3, conseils en ressources humaines, en gestion du stress et en organisation (assurance qualité) (FOSC no 154 du 11.08.2004, p. 13, publ. 2399734). Inscription ou modification de personnes: Brougham, Brigitte, de Corbeyrier, à Martigny, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-- [non: pour une part sociale de CHF 10'000.--]; Delacréz, Irène, de Corbeyrier, à Chavornay, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [non: pour une part sociale de CHF 10'000.--].  
Journal no 1004 du 17.08.2004  
(02418400 / CH-621.4.006.951-3)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Air-Sud S.A. en liquidation**, à Monthey, CH-621.3.000.021-8, achat, vente, construction, gérance d'immeubles ou droits immobiliers, etc. (FOSC no 241 du 15.12.2003, p. 17, publ. 2028884). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée aux conditions de l'art. 745 al. 3 CO.  
Journal no 1009 du 18.08.2004  
(02418410 / CH-621.3.000.021-8)

■ **ART & SAAM, Bridel & Cie**, à Collombey-Muraz, CH-621.2.002.312-1, commerce, importation, distribution d'articles divers (cosmétique afro-américain, mèches, tissus, confection, objets d'ici et du Monde, arts et cadeaux), société en nom collectif (FOSC no 249 du 29.12.2003, p. 23, publ. 2049808). Par suite de cessation d'activité au 31.07.2004, cette société est dissoute, liquidée et radiée.  
Journal no 1005 du 17.08.2004  
(02418402 / CH-621.2.002.312-1)

■ **CONTRÔLE TEST ET PREVENTION Sàrl en liquidation**, à Monthey, CH-621.4.006.242-5, contrôle et prévention sur toute fabrication soumise à des pressions hydrauliques, etc., en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 134 du 14.07.2004, p. 14, publ. 2359286). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 16.08.2004.  
Journal no 1006 du 17.08.2004  
(02418404 / CH-621.4.006.242-5)

■ **Louis Roduit**, à Fully, CH-621.1.006.728-1, 'Café du Commerce', raison individuelle (FOSC no 163 du 26.08.2002, p. 12, publ. 614590). Radiation par suite de cessation de cette activité, la nouvelle activité entreprise n'étant pas assujettie à inscription selon art. 54 ORC.  
Journal no 1007 du 17.08.2004  
(02418406 / CH-621.1.006.728-1)

### Valais Central (VS)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CC Concept 3D Sàrl**, à Sierre, CH-626.4.009.406-5, Technopôle 5, 3960 Sierre 1, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 9.08.2004. But: conception et réalisation de sites Web, création et optimisation des ressources multimédia (images, audio, vidéo, etc.), exploitation de nouvelles techniques d'acquisition de données 3D (scan 3D) sur et sous terre, toute activité dans le domaine de l'importation et l'exportation de matériel en rapport avec le but social. Capital social: CHF 40'000.--. Faits qualifiés: apport en nature: du matériel d'exploitation

(matériel informatique, logiciels, meubles, etc.) d'une valeur de CHF 20'000.-- accepté pour ce prix et imputé sur la part sociale de CHF 39'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Crittin, Jean-François, de Chamosed, à Conthey, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 39'000.--; Crittin, Jannick, de Chamosed, à Conthey, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.  
Journal no 1100 du 18.08.2004  
(02418414 / CH-626.4.009.406-5)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Barbey Dubuis Sàrl**, précédemment à Sion, CH-626.4.006.588-0, toute activité fiduciaire et fiscale, société à responsabilité limitée (FOSC no 9 du 15.01.2002, p. 21). Modification des statuts: 12.08.2004. Nouveau siège: Nendaz. Nouvelle adresse: rue du Mont, 1994 Aproz. Inscription ou modification de personnes: Dubuis Barbey, Claudia, de Savièse et Granges-près-Marnand, à Aproz (Nendaz), associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment à Sion, associée et gérante, avec signature individuelle]; Barbey, Didier, de Granges-près-Marnand, à Aproz (Nendaz), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.-- [précédemment à Sion].  
Journal no 1102 du 18.08.2004  
(02418428 / CH-626.4.006.588-0)

■ **BELLWALD & CIE CONSULTING**, à Sion, CH-626.2.007.549-9, consulting et management technique et commercial, société en nom collectif (FOSC no 214 du 05.11.2002, p. 15, publ. 714828). Raison sociale radiée d'office par suite du transfert du siège à Balsthal (FOSC du 13.08.2004, p. 9).  
Journal no 1103 du 18.08.2004  
(02418430 / CH-626.2.007.549-9)

■ **Boost 4 Sports SA**, à Chermignon, CH-626.3.005.487-6, création d'une plate-forme d'investissements orientée autour de l'industrie du sport, société anonyme (FOSC no 157 du 16.08.2004, p. 16, publ. 2407166). Nouvelle adresse: immeuble Constellation, 3963 Grans-Montana.  
Journal no 1104 du 18.08.2004  
(02418432 / CH-626.3.005.487-6)

■ **Geo-Data SA**, précédemment à Sierre, CH-626.3.002.877-7, exécution de mandats de photogrammétrie et de digitalisation, et développement et commercialisation de software, société anonyme (FOSC no 23 du 02.02.2000, p. 734). Modification des statuts: 12.07.2004. Nouveau siège: Vétroz. Nouvelle adresse: c/o Charles Gilloz, route des Marais 17, 1963 Vétroz. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000.-- chacune avec restrictions de transférabilité [précédemment: 100 actions nominatives de CHF 1'000.-- chacune]. Faits qualifiés: [bifé: Apport à la société, selon convention du 1.11.1991, d'un restituteur analytique A10, d'une table à dessin et accessoires, pour le prix de CHF 100'000.--, apport accepté pour ce montant totalement imputé sur le capital]. Nouvel organe de publication: FOSC. Personne et signature radiée: Imhof, Christian, de Ermen, à Ermen, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Gilloz, Charles, de Sierre, à Vétroz, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: organe de révision]; Rodex SA, à Sion, organe de révision. [autres modifications statutaires non soumises à publication].  
Journal no 1105 du 18.08.2004  
(02418436 / CH-626.3.002.877-7)

■ **Jean Reusse, Aïrs Comprimes SA**, précédemment à Grimisuat, CH-626.3.002.714-1, achat et vente d'appareils à airs comprimés, société anonyme (FOSC no 35 du 20.02.1998, p. 1281). Modification des statuts: 13.08.2004. Nouveau siège: Sion. Nouvelle adresse: rue de Chaudoline 25, 1950 Sion.  
Journal no 1106 du 18.08.2004  
(02418438 / CH-626.3.002.714-1)

### ZG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Avene GmbH**, Sitz: Zug, CH-170.4.005.049-7, Domizil: c/o OBT AG, Industriestrasse 9, 6304 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 13.08.2004. Zweck: Beratung in und Erbringung von Finanzdienstleistungen sowie Durchführung von Finanzgeschäften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke kaufen, belasten und verkaufen sowie Patente, Lizenzen, Urheberrechte und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Erwerb aller Gesellschaftsanteile der ITM Objekt Frankfurt II GmbH & Co. KG, in Mainz (DE), zum Preis von maximal EUR 19 Mio. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wegner, Hildegard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Donnersdorf (DE), Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000. Odematt, Urs, Heimat: Dallenwil, in Merlisachen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 8561 vom 18.08.2004  
(02418122 / CH-170.4.005.049-7)

■ **Qualworld Trading Ltd**, Sitz: Hünenberg, CH-170.3.027.509-5, Domizil: Bösch 71, 6351 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 16.08.2004. Zweck: Handel und Vermittlung von Mineralölen und Mineralprodukten

sowie Beratung im Produkte- und Finanzdienstleistungsbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sigrist, Willi, Heimat: Rafz, in Meierskappel, Präsident mit Einzelunterschrift; Sikura Revisionsgesellschaft AG, in Zug, Revisionsstelle; Iten, Dr. Michael, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8538 vom 18.08.2004  
(02418120 / CH-170.3.027.509-5)

**Zurbrüggen VerkaufsOptimierung**, Sitz: Hünenberg, CH-170.1.006.047-2, Domizil: Eichrüttli 32, 6330 Cham, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen, Institutionen und Projekte in den Bereichen Vertrieb, Verkauf und Marketing. Eingetragene Personen: Zurbrüggen, Rudolf, Heimat: Reichenbach im Kandertal, in Hünenberg, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8532 vom 18.08.2004  
(02418028 / CH-170.1.006.047-2)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

**Almiral Prodesfarma AG**, Sitz: Baar, CH-170.3.017.266-2, Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 13, Id. 1020986). Eingetragene Personen: Neu: Sanchiz Yrazu, Eduardo Javier, Heimat: Spanien, in Barcelona (ES), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8547 vom 18.08.2004  
(02418066 / CH-170.3.017.266-2)

**BPE Blue Planet Energy AG**, Sitz: Zug, CH-170.3.025.240-0, Beteiligung an anderen Unternehmen irgend welcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10059). Domizil: Göltsch: [c/o Dr. Richard Müller, Grabenstrasse 32, 6301 Zug]. Eingetragene Personen: Göltsch: [Müller, Dr. Richard, Heimat: Lenzburg, in Oberlunkhofen, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 8560 vom 18.08.2004  
(02418092 / CH-170.3.025.240-0)

**Chemol SA**, Sitz: Baar, CH-660.0.463.988-0, Kauf, Verkauf und Vertrieb sowie Vertretung im Ausland von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.2003, S. 14, Id. 906338). Eingetragene Personen: Neu: Sanchiz Yrazu, Eduardo Javier, Heimat: Spanien, in Barcelona (ES), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8548 vom 18.08.2004  
(02418068 / CH-660.0.463.988-0)

**Columbia Gold AG**, Sitz: Zug, CH-400.3.005.679-3, Exploration, Förderung und Produktion von Gold, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13.07.2004, S. 18, Id. 2357414). Statutenänderung: 13.08.2004. Aktienkapital geändert: CHF 107'000 [bisher: CHF 100'000], Libération: CHF 107'000 [bisher: CHF 100'000], 107'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01 [bisher: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01].  
Tagebuch Nr. 8539 vom 18.08.2004  
(02418040 / CH-400.3.005.679-3)

**Custos AG**, Sitz: Zug, CH-170.3.019.642-2, Kauf, Verkauf und Verwertung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29.06.2004, S. 19, Id. 2331436). Firma Neu: **Custos AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen geändert: Odermat, Markus, Heimat: Zürich, in Uzerlikon, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 8566 vom 18.08.2004  
(02418102 / CH-170.3.019.642-2)

**EEU Earth Energy Utility Holding AG (EEU Earth Energy Utility Holding SA) (EEU Earth Energy Utility Holding Ltd)**, Sitz: Zug, CH-170.3.020.272-0, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13.07.2004, S. 18, Id. 2356356). Firma Neu: **EEU Earth Energy Utility Holding AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(EEU Earth Energy Utility Holding SA in liquidation)**, **(EEU Earth Energy Utility Holding Ltd in liquidation)** Göltsch: **(EEU Earth Energy Utility Holding SA)**, **(EEU Earth Energy Utility Holding Ltd)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Eingetragene Personen geändert: Reisman, Sol Simon, Heimat: Kanada, in Ottawa (CA), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rae, John Alain, Heimat: Kanada, in Montreal (CA), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rada, Juan F., Heimat: Chile, in Echenever (FR), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Medhurst, David, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Delegierter ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brown, Charles Kevin Baptist, Heimat: Kanada, in Toronto (CA), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8565 vom 18.08.2004  
(02418096 / CH-170.3.020.272-0)

**Entrys AG**, Sitz: Zug, CH-170.3.026.020-4, Handel mit und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich IT, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 16, Id. 2088676). Statutenänderung: 13.08.2004. Firma Neu: **Entrys AG**. Eingetragene Personen geändert: Ernst, Beat, Heimat: Bern, Aarwangen, in Bannwil, Mitglied mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 8537 vom 18.08.2004  
(02418038 / CH-170.3.026.020-4)

**Expfarm SA**, Sitz: Baar, CH-660.2.370.999-9, Kauf, Verkauf und Vertrieb sowie Vertretung im Ausland von Waren, Handelswaren, Apparaten und Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26.01.2004, S. 15, Id. 2087322). Eingetragene Personen: Neu: Sanchiz Yrazu, Eduardo Javier, Heimat: Spanien, in Barcelona (ES), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8555 vom 18.08.2004  
(02418080 / CH-660.2.370.999-9)

**Gallery K. AG (Gallery K. SA) (Gallery K. Ltd)**, Sitz: Zug, CH-170.3.023.031-6, Handel mit Kunstgut, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 15, Id. 691764). Eingetragene Personen Neu: Furter, Dr. Robert, Heimat: Staufien, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Göltsch: [Hutter, Silvan, Heimat: Diepoldsau, in Altendorf, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8544 vom 18.08.2004  
(02418058 / CH-170.3.023.031-6)

**Holtrade GmbH**, Sitz: [bisher: Baar], CH-170.4.002.997-8, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 101 vom 27.05.2004, S. 13, Id. 2279470). Nachtrag: Sitz Neu: Zug.  
Tagebuch Nr. 8540 vom 18.08.2004  
(02418044 / CH-170.4.002.997-8)

**HSH Intertrade GmbH**, Sitz: Baar, CH-170.4.001.124-5, Handel (Import und Export) mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 49 vom 13.03.2003, S. 15, Id. 902510). Domizil Neu: Dorfstrasse 35, 6342 Baar.  
Tagebuch Nr. 8557 vom 18.08.2004  
(02418084 / CH-170.4.001.124-5)

**IBS Revisions AG**, Sitz: Zug, CH-170.3.002.172-2, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 28.05.1997, S. 3583). Eingetragene Personen geändert: Bänziger, Jürg, Heimat: Heiden, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Unterägeri]; Bänziger, Inge, Heimat: Heiden, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Unterägeri].  
Tagebuch Nr. 8554 vom 18.08.2004  
(02418078 / CH-170.3.002.172-2)

**Interlicence AG**, Sitz: Zug, CH-170.3.015.613-8, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Schutzrechten, Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2004, S. 15, Id. 2085326). Firma Neu: **Interlicence AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.  
Tagebuch Nr. 8562 vom 18.08.2004  
(02418094 / CH-170.3.015.613-8)

**Kemos Management GmbH**, Sitz: Zug, CH-170.4.003.396-6, Dienstleistungen aller Art in der Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 81 vom 30.04.2003, S. 15, Id. 970354). Eingetragene Personen geändert: Reumenschel, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Luzern, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: in Weggis, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Göltsch: [Kamer, Stephan, Heimat: Küsnacht am Rigi, in Oberwil bei Zug, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 20'000].  
Tagebuch Nr. 8542 vom 18.08.2004  
(02418054 / CH-170.4.003.396-6)

**Leas AG, Zug**, Sitz: Zug, CH-170.3.003.913-7, Vermietung und Finanzierung von Objekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 15.09.2000, S. 6327). Eingetragene Personen geändert: Bänziger, Jürg, Heimat: Heiden, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Unterägeri].  
Tagebuch Nr. 8553 vom 18.08.2004  
(02418076 / CH-170.3.003.913-7)

**Les Sciences Naturelles GmbH**, Sitz: Zug, CH-170.4.005.017-0, Erwerb von Patenten, GmbH (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2004, S. 13, Id. 2388524). Statutenänderung: 13.08.2004. Eingetragene Personen geändert: Bossuyt, Gisèle, Heimat: Belgien, in Campagnano di Roma (IT), Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]; Stiftung Radiance Suisse, in Eich, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000].  
Tagebuch Nr. 8549 vom 18.08.2004  
(02418070 / CH-170.4.005.017-0)

**LT Locomotive Trading AG (LT Locomotive Trading SA) (LT Locomotive Trading Ltd)**, Sitz: Zug, CH-170.3.022.637-5, Handel mit Maschinen und Maschinenteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.2004, S. 22, Id. 2336214). Firma Neu: **LT Locomotive Trading AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(LT Locomotive Trading SA in liquidation)**, **(LT Locomotive Trading Ltd in liquidation)** Göltsch: **(LT Locomotive Trading**

**SA)**, (LT Locomotive Trading Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
Tagebuch Nr. 8564 vom 18.08.2004  
(02418098 / CH-170.3.022.637-5)

**MEDICAL DISPLAY AG**, Sitz: Zug, CH-170.3.021.413-6, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen in den Bereichen Präsentation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.2003, S. 23, Id. 2044900). Eingetragene Personen Göltsch: [Visser, Marcel, Heimat: Niederlande, in Baar, Prokurist mit Einzelprokura].  
Tagebuch Nr. 8545 vom 18.08.2004  
(02418062 / CH-170.3.021.413-6)

**Mixpac Systems AG**, Sitz: Risch, CH-170.3.016.278-5, Entwicklung und Herstellung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17.12.2003, S. 19, Id. 2032048). Eingetragene Personen Neu: Kees, Andreas, Heimat: Zürich, in Merschwand, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmerli, Christian, Heimat: Oftringen, in Unterägeri, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8546 vom 18.08.2004  
(02418064 / CH-170.3.016.278-5)

**Mühlstädt Consulting GmbH**, Sitz: Cham, CH-170.4.004.567-3, Beratung von Unternehmen in der Nahrungsmittelbranche, GmbH (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 15, Id. 1270992). Eingetragene Personen Neu: Mühlstädt, Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000. Göltsch: [Scherer, Paul, Heimat: Zürich, Flühl, in Hünenberg, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 8551 vom 18.08.2004  
(02418072 / CH-170.4.004.567-3)

**Newision Consulting GmbH**, Sitz: Cham, CH-170.4.004.637-4, Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2004, S. 14, Id. 2178104). Zweigniederlassungen Neu: Bökikon.  
Tagebuch Nr. 8536 vom 18.08.2004  
(02418036 / CH-170.4.004.637-4)

**P&V Handelsgesellschaft mbH**, Sitz: Cham, CH-170.4.004.196-8, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, GmbH (SHAB Nr. 249 vom 29.12.2003, S. 25, Id. 2049860). Eingetragene Personen Neu: Mühlstädt, Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000. Göltsch: [Scherer, Paul, Heimat: Zürich, Flühl, in Hünenberg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]; [Poppel, Wolfram, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Uhlidingen-Mühlhofen (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 8552 vom 18.08.2004  
(02418074 / CH-170.4.004.196-8)

**Robert Seyffer Holding AG**, Sitz: Zug, CH-170.3.008.739-1, Gründung und Verwaltung von sowie Beteiligung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 14, Id. 1106376). Firma Neu: **Robert Seyffer Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 03.08.2004. Eingetragene Personen geändert: Seyffer, Christoph, Heimat: Schaffhausen, in Forch, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 8541 vom 18.08.2004  
(02418048 / CH-170.3.008.739-1)

**Royal-Group AG**, Sitz: Cham, CH-170.3.021.559-9, Import- und Exportgeschäfte, Vermittlung von Waren und Dienstleistungen aller Art sowie Durchführung von Transitgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.2004, S. 52, Id. 2220336). Firma Neu: **Royal-Group AG in Liquidation**. Domizil Göltsch: [Gewerbstrasse 5, 6330 Cham]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.  
Tagebuch Nr. 8567 vom 18.08.2004  
(02418112 / CH-170.3.021.559-9)

**Scania (Switzerland) Holding Ltd**, Sitz: Zug, CH-170.3.024.547-0, Beteiligung an und Verwaltung von Unternehmen der Scania-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2004, S. 18, Id. 2140082). Qualifizierte Tabestände Neu: Fusion: Übernahme der Aktiven und der Passiven der 'Scania Risk Management AG', in Kloten (CH-020.3.024.297-7), gemäss Fusionsvertrag vom 23.07.2004 und Bilanz per 30.06.2004. Aktiven von CHF 145'719.00 und Fremdkapital von CHF 1'237.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.  
Tagebuch Nr. 8558 vom 18.08.2004  
(02418088 / CH-170.3.024.547-0)

**Solution Applied Skills AG**, Sitz: Baar, CH-170.3.023.364-9, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Daten- und Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10.12.2003, S. 19, Id. 2021778). Eingetragene Personen Neu: Peeters, Johannes, Heimat: Niederlande, in Carveiro (PT), Mitglied mit Einzelunterschrift. Göltsch: [Audrimont, Denise, Heimat: Luxemburg, in Differdingen (LU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8543 vom 18.08.2004  
(02418056 / CH-170.3.023.364-9)

**Sterley AG**, Sitz: Zug, CH-170.3.001.967-2, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.06.2004, S. 21, Id. 2333904). Firma Neu: **Sterley AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
Tagebuch Nr. 8565 vom 18.08.2004  
(02418100 / CH-170.3.001.967-2)

**Sudamin Trading AG (Sudamin Trading SA) (Sudamin Trading Inc)**, Sitz: Zug, CH-020.3.908.632-1, Handel mit und Vertrieb von metallurgischen Produkten, Halbrodunkten und Erzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2004, S. 17, Id. 2397014). Eingetragene Personen Neu: Welter, Kurt Ernst, Heimat: Bischofzell, Hauptwil-Gotthaus, in Winkel, Stellvertreter Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8559 vom 18.08.2004  
(02418090 / CH-020.3.908.632-1)

**Tauxac AG in Liquidation**, Sitz: Baar, CH-514.3.026.065-2, An- und Verkauf, Betreuung, Beratung, Vermittlung, Import und Export, Vermietung, Vertretung, Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2004, S. 14, Id. 2388410). Domizil Göltsch: [Ibelweg 18a, 6301 Zug].  
Tagebuch Nr. 8533 vom 18.08.2004  
(02418030 / CH-514.3.026.065-2)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

**Fashion Clothing Gresch & Partner**, Sitz: Hünenberg, CH-170.2.000.817-1, Beratung und Schulung im Modebereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.2003, S. 23, Id. 2044564). Bemerkungen Neu: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 8534 vom 18.08.2004  
(02418032 / CH-170.2.000.817-1)

**INNOVADO, Erich Braun**, Sitz: Zug, CH-170.1.003.818-2, Verkauf von und Handel mit Non-Food Produkten, Einzelirma (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 20, Id. 540254). Löschung: Firma infolge Geschäftsbürogeräts erloschen.  
Tagebuch Nr. 8530 vom 18.08.2004  
(02418024 / CH-170.1.003.818-2)

**UGIM AG in Liquidation**, Sitz: Cham, CH-053.3.005.048-9, Betrieb eines Maler- und Gipsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7561). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.  
Tagebuch Nr. 8556 vom 18.08.2004  
(02418082 / CH-053.3.005.048-9)

**WHISKYSHIP, Erich Braun**, Sitz: Zug, CH-170.1.004.830-4, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Konzeption und Realisierung von Promotions-, Marketing- und PR-Projekten im Bereich Whisky, Einzelirma (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7629). Löschung: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.  
Tagebuch Nr. 8531 vom 18.08.2004  
(02418026 / CH-170.1.004.830-4)

**WS Trading Werner Schnyder**, Sitz: Risch, CH-170.1.002.738-1, Handel mit sowie Import von technischen Produkten, Einzelirma (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1992, S. 4566). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagebuch Nr. 8535 vom 18.08.2004  
(02418034 / CH-170.1.002.738-1)

#### ZH

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Andreas Möhr Sanitär - Heizung**, in Meilen, CH-020.1.045.983-1, Höschstrasse 33, 8706 Feldmeilen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Sanitär und Heizung und Schwimmbadtechnik. Eingetragene Personen: Möhr, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23473 vom 18.08.2004  
(02418144 / CH-020.1.045.983-1)

**Blumehuus Chrebsbach Séverine Järmann**, in Seuzach, CH-020.1.045.984-6, Birchstrasse 2, 8472 Seuzach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Blumen und diverser Geschenkartikel. Eingetragene Personen: Järmann, Séverine, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Järmann, Gerhard, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23474 vom 18.08.2004  
(02418146 / CH-020.1.045.984-6)

**dlab GmbH**, in Zürich, CH-020.4.029.486-6, c/o Robert Cerny, Stationsstrasse 7, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.08.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen im Bereich der Analog- und Digital-Signalverarbeitung sowie Software und Hardware-Entwicklungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art im In- und Ausland zu beteiligen, Liegenschaften, Wertpapiere und Immaterialgüterrechte zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Sie kann alle Geschäfte durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen

sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arnet, Roman, von Ebikon, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Cerny, Robert, von Udorf, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eggmann, Urs, von Sumiswald, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 23475 vom 18.08.2004  
(02418154 / CH-020.4.029.486-6)

■ **Everclean Susana Araujo Carvalho**, in Dübendorf, CH-020.1.045.985-4, Fällandenstrasse 6, 8600 Dübendorf, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Reinigungen und Umzüge aller Art. Eingetragene Personen: Araujo Carvalho, Susana Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23476 vom 18.08.2004  
(02418156 / CH-020.1.045.985-4)

■ **Fassbender & Seegers Trading**, in Zürich, CH-020.2.005.042-8, Fellnerstrasse 287, 8047 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 07. 2004. Zweck: Einkauf, Verkauf und Handel verschiedener Waren aller Art. Eingetragene Personen: Fassbender, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Seegers, Jacobus, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23477 vom 18.08.2004  
(02418162 / CH-020.2.005.042-8)

■ **Frédéric Meier, Apartment Rent Services**, in Zürich, CH-020.1.045.986-2, Halbwylstrasse 47, 8004 Zürich, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Meier, Frédéric, von Genf, in Freienbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23478 vom 18.08.2004  
(02418164 / CH-020.1.045.986-2)

■ **guidos-altrotte GmbH**, in Zürich, CH-020.4.029.487-4, Limmatstrasse 88, 8049 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 11. 08. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Führen von Restaurants. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hauser, August, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Regli, Guido, von Göschenen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

Tagebuch Nr. 23479 vom 18.08.2004  
(02418186 / CH-020.4.029.487-4)

■ **Hensel Personal- und Unternehmensberatung**, in Stäfa, CH-020.1.045.987-8, Dorfstrasse 23, 8712 Stäfa, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Personal- und Unternehmensberatung. -Beratungen und Dienstleistungen für Einzelpersonen und Unternehmen; Lösungen im Personalmanagementbereich; Projekte; Coaching; Suche, Selektion und Vermittlung von qualifiziertem Personal. Eingetragene Personen: Hensel, Peter Eduard, von Zürich, in Uetikon am See, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23480 vom 18.08.2004  
(02418194 / CH-020.1.045.987-8)

■ **Irento Frick**, in Affoltern am Albis, CH-020.1.045.988-3, Alte Obfeldenstrasse 12, 8910 Affoltern am Albis, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Reinigungen, Entsorgungen, Kleintransporte, Liegenschaftunterhalt, Haustechnikbetreuung, kleine Arbeiten und Reparaturen. Eingetragene Personen: Frick, Irene, von Metmenstetten, in Affoltern am Albis, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Frick, Reto, von Metmenstetten, in Affoltern am Albis, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23481 vom 18.08.2004  
(02418200 / CH-020.1.045.988-3)

■ **Leu Aviation Consulting GmbH**, in Adlikon, CH-020.4.029.488-2, Rebberstrasse 21, 8452 Adlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 11. 08. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung von Fluggesellschaften oder deren Technischen Betrieben bei der Vergabe resp. Acquisition des Technischen Unterhalts von Flugzeugzellen, Triebwerken und Komponenten. Sie ist befähigt bei der Ausarbeitung von Unterhaltsverträgen sowie bei der Kundenbetreuung im In- sowie Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leu, Rolf, von Huttwil, in Adlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Leu-Grässli, Martha genannt Marta, von Huttwil, in Adlikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 23482 vom 18.08.2004  
(02418202 / CH-020.4.029.488-2)

■ **Murray Elite Sporthorses**, in Winkel, CH-020.1.045.989-9, Büelhofstrasse 1, 8185 Winkel bei Bülach, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Pferdeverkauf, Ausbildung zu Springpferden, Pferde- und Reitertraining, Verkauf von Sportpferden. Kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Eingetragene Personen: Murray, Jonathan, britischer Staatsangehöriger, in Winkel, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rathmayer, Iris, österreichische Staatsangehörige, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23483 vom 18.08.2004  
(02418206 / CH-020.1.045.989-9)

■ **Ontrex AG**, in Winterthur, CH-020.3.028.005-5, Tüstalstrasse 67, 8400 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 7. 08. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen und den Handel mit Produkten im Bereich der Information Technology. Insbesondere unterstützt sie Unternehmen bei der Planung, Implementierung und Schulung im Rahmen der Einführung neuer Software- und Hardwareprodukte. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere im In- und Ausland Zweigniederlassungen zu errichten, sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland zu beteiligen und Grundgegenstand zu erwerben und zu veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Erwerb von Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich an die Aktienbuch eingetragenen Adressen, oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gaggioli, Graziano, von Arbon, in Wängi, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberli, Urs, von Wagenhausen, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhänder Chappuis, in Niederhasli, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23484 vom 18.08.2004  
(02418224 / CH-020.3.028.005-5)

■ **TORANTEC Torantomation Rud. Hubschmid**, in Illnau-Effretikon, CH-020.1.045.990-6, Glämischstrasse 33, 8307 Effretikon, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Service von Torantriebssystemen für Pumpensteuerungen. Eingetragene Personen: Hubschmid, Rudolf, von Rüdeswil, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23485 vom 18.08.2004  
(02418228 / CH-020.1.045.990-6)

■ **TORANTEC Torantomation Rud. Hubschmid**, in Illnau-Effretikon, CH-020.1.045.990-6, Glämischstrasse 33, 8307 Effretikon, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Service von Torantriebssystemen für Pumpensteuerungen. Eingetragene Personen: Hubschmid, Rudolf, von Rüdeswil, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23485 vom 18.08.2004  
(02418228 / CH-020.1.045.990-6)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **A + D Küchen, Inh. A. + D. Althaus in Liquidation**, in Mönchaltorf, CH-020.2.003.257-0, Planung, Verkauf und Montage von Kücheneinrichtungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 2004, S. 14, Publ. 2397784). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Uster vom 16.08.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 23486 vom 18.08.2004  
(02417622 / CH-020.2.003.257-0)

■ **A.W. Metz & Co AG**, in Zürich, CH-020.3.917.227-9, Betrieb eines Markenschutzbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2001, S. 1889). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ruppner-Büchel, Jolanda Maria, von Alstätten und Rüthi SG, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23487 vom 18.08.2004  
(02417624 / CH-020.3.917.227-9)

■ **ABAG, GmbH für allgemeine Beratung**, in Zürich, CH-020.4.018.279-5, Führungsunterstützung für kleinere bis mittlere Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2001, S. 5351). Firma neu: **ABAG, GmbH für allgemeine Beratung in Liquidation**. Die Gesellschaft wird aufgrund eines glaubhaft gemachten Anspruchs eines schütz würdigen Interesses wieder in das Handelsregister eingetragen. [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwager, Jürg, von Bichelse-Balterswil, in Ernetswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: in Gommiswald].

Tagebuch Nr. 23488 vom 18.08.2004  
(02418232 / CH-020.4.018.279-5)

■ **abc fashion ag in Liquidation**, in Opfikon, CH-020.3.006.362-7, Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 2004, S. 20, Publ. 2307232). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Bülach vom 16.08.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 23489 vom 18.08.2004  
(02417626 / CH-020.3.006.362-7)

■ **Agenzia Bomben & Co.**, in Zürich, CH-020.2.004.489-4, Textagentur, Webagentur, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2002, S. 19, Publ. 759732). Domizil neu: Affolternstrasse 52, 8050 Zürich.

Tagebuch Nr. 23490 vom 18.08.2004  
(02417628 / CH-020.2.004.489-4)

■ **Albert Bernet**, in Dübendorf, CH-020.1.043.972-3, Betrieb des Hotels und Restaurants 'Zum Bahnhof', Einzelzella (SHAB Nr. 222 vom 18. 11. 2003, S. 17, Publ. 1264856). Überden

Inhaber dieser Einzelzella ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Uster vom 17.08.2004 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 23491 vom 18.08.2004  
(02417630 / CH-020.1.043.972-3)

■ **Alpha Trading GmbH**, bisher in Chur, CH-350.4.000.947-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 19. 12. 2003, S. 9, Publ. 2040292). Gründungsstatuten: 09.02.2001. Statutenänderung: 11. 08. 2004. Firma neu: **LAXXUS Consulting & Services GmbH**. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Bettackerstrasse 8, 8152 Glattbrugg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von eBusiness-Projekten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern, alle kommerziellen finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Realis AG, in Hagendorn (Cham), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Rey, Christoph, von Hämikon, in Hagendorn (Cham), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liebermann, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

Tagebuch Nr. 23492 vom 18.08.2004  
(02417632 / CH-350.4.000.947-5)

■ **Armin Ziegler-Stiftung**, in Zürich, CH-020.7.905.255-0, Förderung der schweizerischen Theaterkultur und Bühnenkünstler, Stiftung (SHAB Nr. 103 vom 01. 06. 1999, S. 3645). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arens, Peter, von Bern, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fueter, Peter Christian, von Bern, in Nefenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23493 vom 18.08.2004  
(02417634 / CH-020.7.905.255-0)

■ **Arthur Hartmann & Co AG**, in Russikon, CH-020.3.911.245-9, Handel mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten, speziell der metallurgischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1993, S. 3972). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revex, Treuhänder AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barlocchi, Renata, von Isorno, in Oberrieden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23494 vom 18.08.2004  
(02417636 / CH-020.3.911.245-9)

■ **ASTRO SESAM GMBH**, in Zürich, CH-020.4.019.492-7, Führung einer Astrologie-Praxis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 20. 07. 2004, S. 18, Publ. 2368232). In Gutheisung des Rekurses hat das Obergericht des Kantons Zürich mit Beschluss vom 13.08.2004 die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Uster vom 29.06.2004, mit der über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet wurde, aufgehoben. [gestrichen: Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 06.07.2004 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksrichters Zürich vom 29.06.2004 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen.]

Tagebuch Nr. 23495 vom 18.08.2004  
(02418238 / CH-020.4.019.492-7)

■ **Baltech-Fini Generalbau GmbH**, in Illnau-Effretikon, CH-020.4.026.414-2, Tätigkeit als Generalunternehmer, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 2003, S. 17, Publ. 864654). Firma neu: **Baltech-Fini Generalbau GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 17.08.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksrichters Pfäffikon über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 23496 vom 18.08.2004  
(02417638 / CH-020.4.026.414-2)

■ **Behag Party-Service AG**, in Zürich, CH-020.3.903.251-7, Erwerb sowie Betrieb von Gaststätten und Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 1995, S. 1419). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagenbuch, Alex, von Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bremgarten AG].

Tagebuch Nr. 23497 vom 18.08.2004  
(02417640 / CH-020.3.903.251-7)

■ **Bioverdura AG**, in Zürich, CH-020.3.007.925-8, Handel mit biologisch produzierten Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1996, S. 7339). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kuhn, Thomas, von Dotikon, in Dübendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RWG Revisions- & Wirtschaftsprüfung GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23498 vom 18.08.2004  
(02417642 / CH-020.3.007.925-8)

■ **Bluewin AG**, in Zürich, CH-035.3.010.927-3, Fernmelde- und Informatikdienste, insbesondere im Bereich des Internets, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05. 09. 2003, S. 20, Publ. 1158430). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23499 vom 18.08.2004  
(02417644 / CH-035.3.010.927-3)

■ **Brink's Schweiz AG**, in Kloten, CH-020.3.904.119-5, Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Transport wertvoller Güter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 01. 03. 2004, S. 17, Publ. 2146374). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Müller, Silvan Alfred, von Wollerau, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen, Julia, von Affoltern am Albis, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 23500 vom 18.08.2004  
(02417646 / CH-020.3.904.119-5)

■ **Brümmer Zimmerei AG**, in Dällikon, CH-020.3.904.181-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 2003, S. 22, Publ. 938006). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Brümmer, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift; Brümmer, Anita, von Bäretswil, in Dällikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Marcel, von Bäretswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23501 vom 18.08.2004  
(02417648 / CH-020.3.904.181-6)

■ **Business ControllingPartner AG**, in Zürich, CH-020.3.023.915-5, Betriebswirtschaftliche Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 2004, S. 19, Publ. 2189814). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Theodor Zemp AG, in Geroldswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RevConsult Treuhänder AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23502 vom 18.08.2004  
(02417650 / CH-020.3.023.915-5)

■ **BZO BETON ZÜRICH OBERLAND AG**, in Volketswil, CH-020.3.905.449-5, Handel mit Kies und Transportbeton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 2003, S. 18, Publ. 1160950). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Datafida AG, in Zürich, Revisionsstelle; Hari, Hans Peter, von Adelboden, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23503 vom 18.08.2004  
(02417652 / CH-020.3.905.449-5)

■ **C-CIT AG**, in Wädenswil, CH-020.3.025.406-1, Entwicklung und Herstellung von Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2003, S. 18, Publ. 1015838). Statutenänderung: 13. 08. 2004. Aktienkapital neu: CHF 744'700.- [bisher: CHF 603'900.-]. Lieberierung Aktienkapital neu: CHF 744'700.-. Aktien neu: 7447 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 6039 Namenaktien zu CHF 100.-].

Tagebuch Nr. 23504 vom 18.08.2004  
(02417654 / CH-020.3.025.406-1)

■ **Gimbria Foundation**, in Zürich, CH-020.7.000.275-0, Linderung der durch die Bevölkerungsexplosion hervorgerufenen Probleme, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1999, S. 2627). Domizil neu: c/o Thouvenin Rechtsanwälte & Partner, Klausstrasse 33, 8008 Zürich.

Tagebuch Nr. 23505 vom 18.08.2004  
(02417656 / CH-020.7.000.275-0)

■ **Classic IT Services AG**, in Zürich, CH-020.3.024.958-3, Erbringung von Dienstleistungen im IT Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7446). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Villiger, Erwin, von Riehen, in Rünenberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hudson, Simon Geoffrey, britischer Staatsangehöriger, in Bättwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 23506 vom 18.08.2004  
(02417658 / CH-020.3.024.958-3)

■ **Corti AG**, in Bülach, CH-020.9.001.421-0, Betrieb einer Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 103 vom 01. 06. 2004, S. 20, Publ. 2286374). mit Hauptsitz in: Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Haltiner, Dr. Eugen, von Alstätten, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corti, Philippe, von Winterthur, in Winterthur, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Corti, Hanspeter, von Winterthur, in Gimli (Canada), Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 23507 vom 18.08.2004  
(02417660 / CH-020.9.001.421-0)

■ **DEFLOR Blumen engros GmbH**, in Dietikon, CH-020.4.025.525-1, Im- und Exporthandel mit Blumen und Ziergewächsen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 16, Publ. 594778). Domizil neu: Lerzerstrasse 8, 8953 Dietikon.

Tagebuch Nr. 23508 vom 18.08.2004  
(02417662 / CH-020.4.025.525-1)

■ **Deventer AG**, in Stäfa, CH-020.3.906.389-2, Fertigung von Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2001, S. 2122). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Büschli, Heidi, von Dübendorf und Ernettschwil, in Dübendorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Hans Jörg, von Rafz, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].

Tagebuch Nr. 23509 vom 18.08.2004  
(02417664 / CH-020.3.906.389-2)

■ **Diahem AG, Diagnostic Products**, in Bülach, CH-020.3.906.826-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 22, Publ. 851224). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gyax, Jean-Louis, von Seeburg, in Steckborn, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23510 vom 18.08.2004  
(02417666 / CH-020.3.906.826-4)

■ **Dragan Ovetkovic**, in Mettmenstetten, CH-020.1.042.229-8, Import und Export, Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 13.02.2003, S. 18, Publ. 859814). Domizil neu: Baarerstrasse 58, Rossau, 8932 Mettmenstetten [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 23511 vom 18.08.2004  
(02417668 / CH-020.1.042.229-8)

■ **Dysprosyt GmbH**, in Zürich, CH-020.4.002.219-2, Herstellung und Handel mit Computersoftware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 05.09.1996, S. 5353). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meisterhans, Clemens, von Andelfingen, in Zuzwil SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 23512 vom 18.08.2004  
(02417670 / CH-020.4.002.219-2)

■ **E. Baumann & Co AG**, in Zollikon, CH-020.3.902.837-1, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen und Treibstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16.05.1997, S. 3295). Firma neu: **E. Baumann & Co AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.07.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Hermann, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 23513 vom 18.08.2004  
(02417672 / CH-020.3.902.837-1)

■ **E. Weber & Cie AG**, in Zürich, CH-020.3.928.594-4, Handel mit und Import von Tabakwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2004, S. 20, Publ. 2277230). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Balazs, Andreas, von Buchs ZH, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23514 vom 18.08.2004  
(02417674 / CH-020.3.928.594-4)

■ **Econet Trading Ltd**, in Dübendorf, CH-020.3.002.254-3, Import, Export und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1690). Domizil neu: Neugutstrasse 54, 8600 Dübendorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rietschi, Markus, von Basel und Roggenburg, in Binningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Luis, von Fehraltorf, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Jenny, Remo, von Wenslingen, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rietschi, Kurt, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23515 vom 18.08.2004  
(02417676 / CH-020.3.002.254-3)

■ **Eisele & Partner Treuhand AG**, in Marthalen, CH-020.3.911.113-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5349). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hans Graf, dipl. Bücherexperte, in Wiesendangen, Revisionsstelle; Moser, Pascale, von Kleinandelfingen, in Kleinandelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisele, Peter, von Winterthur, in Kleinandelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; A + B Revisions AG, in Rütli ZH, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 23516 vom 18.08.2004  
(02417678 / CH-020.3.911.113-3)

■ **EPM Consulting D. Amstutz**, in Russikon, CH-020.1.008.953-6, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 28.07.1995, S. 4260). Zweck neu: Unternehmensberatung insbesondere Produkt Lifecycle Management und Dokumentverwaltung.  
Tagebuch Nr. 23517 vom 18.08.2004  
(02417680 / CH-020.1.008.953-6)

■ **familiaris Winterthur, Trägerverein Kinderbetreuung**, in Winterthur, CH-020.6.000.811-9, Förderung von sozialen Werken, Verein (SHAB Nr. 11 vom 19.01.2004, S. 18, Publ. 2076662). Statutenänderung: 25.03.2004. Name neu: **familiaris winterthur, Trägerverein Kinderbetreuung**. Organisation neu: Generalversammlung, Vorstand von mindestens drei Mitgliedern und Treuhand-/Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 23518 vom 18.08.2004  
(02417682 / CH-020.6.000.811-9)

■ **Fidinter AG**, in Zürich, CH-020.9.900.392-2, Sämtliche Aktivitäten, welche im Rahmen einer Treuhandgesellschaft in der Schweiz und im Ausland liegen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2004, S. 19, Publ. 2385218), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Boillat, René, von La Chaux-de-Breuleux, in Lutry, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böhrner, René, von Wiedlisbach, in Wiedlisbach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23519 vom 18.08.2004  
(02417684 / CH-020.9.900.392-2)

■ **Fountain Life AG**, in Zürich, CH-514.3.024.262-4, medizinische Betreuung von an infanter Cerebralparese und anderen Behinderungen leidenden Patienten weltweit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.2003, S. 22, Publ. 2017228). Domizil neu: Freigutstrasse 20, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Albrecht, Luca A., von Zürich, in Neggio, Mitglied, mit Einzelunter-

schrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Anneli, deutsche Staatsangehörige, in Salenstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23520 vom 18.08.2004  
(02417686 / CH-514.3.024.262-4)

■ **FS Automaten AG**, in Dietikon, CH-020.3.909.509-7, Verkauf von Unterhaltungsautomaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.1997, S. 4216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rovisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle [bisher: Revisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon].  
Tagebuch Nr. 23521 vom 18.08.2004  
(02417688 / CH-020.3.909.509-7)

■ **Gang Go Dienstleistungen B. Schaller**, bisher in Rümlang, CH-020.1.011.022-1, Technischer Gebäudeunterhalt sowie Erbringung von einschlägigen Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1996, S. 4225). Sitz neu: Grünlingen. Domizil neu: Werkstrasse 13, 8627 Grünlingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaller, Beat Paul, von Walkringen, in Grünlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rümlang]; Schaller, Amelia, von Walkringen, in Grünlingen, mit Einzelunterschrift [bisher: Bürgerin der USA, in Rümlang].  
Tagebuch Nr. 23522 vom 18.08.2004  
(02417690 / CH-020.1.011.022-1)

■ **Gebr. Tobler AG**, in Urdorf, CH-020.3.910.242-5, Handel mit Artikeln des Installationsbedarfs und Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15.06.2004, S. 20, Publ. 2309790). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wanner, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mantsch, Walter, von Thun, in Dübendorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 23523 vom 18.08.2004  
(02417692 / CH-020.3.910.242-5)

■ **GEMI**, in Erlenbach ZH, CH-020.5.900.464-2, Bezweckt durch Übernahme aller im Schreinerhandwerk vorkommenden Arbeiten, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.2003, S. 19, Publ. 1094602). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Westermann, Thomas Johannes, von Erlenbach ZH, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cordes, Roman, von Erlenbach ZH, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Löwenberg, Gerd, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23524 vom 18.08.2004  
(02417694 / CH-020.5.900.464-2)

■ **Generalbau Rudolf Lüthy AG**, in Maur, CH-020.3.007.011-9, Planung, Erstellung und Verwaltung von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1998, S. 5628). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monstein, Urs, von Seewis im Prättigau, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Polla, Riccardo, von Flisibach, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23525 vom 18.08.2004  
(02417700 / CH-020.3.007.011-9)

■ **Genossenschaft für fortschrittlichen Wohnungsbau (GFW)**, in Zürich, CH-020.5.900.734-3, Bezweckt ihren Mitgliedern preisgünstigen, fortschrittlichen Wohnraum zu verschaffen durch Kauf von geeignetem Bauland oder Erwerb von Baurechten, Genossenschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.1997, S. 9221). Domizil neu: c/o David Basler, Albisriedenstrasse 375, 8047 Zürich.  
Tagebuch Nr. 23526 vom 18.08.2004  
(02417702 / CH-020.5.900.734-3)

■ **GGM & Partner Wirtschaftsprüfungs AG**, in Küssnacht ZH, CH-020.3.924.566-3, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Wirtschaftsprüfung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2004, S. 18, Publ. 2115138). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pedroni, François, von Indemini, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23527 vom 18.08.2004  
(02417704 / CH-020.3.924.566-3)

■ **GOE Gesellschaft für Organisation und Entscheidung mbH**, in Küssnacht ZH, CH-020.4.003.212-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3007). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Scholz, Dr. Roland Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köllner, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 23528 vom 18.08.2004  
(02417706 / CH-020.4.003.212-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 149 vom 04.08.2004, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 21545 vom 29.07.2004. **Guillaume Génin & Co**, bisher in Zürich, CH-020.2.004.780-0, Gewähren und Annehmen von Darlehen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.2004, S. 17, Publ. 2389486). Sitz neu: Winterthur.  
Tagebuch Nr. 23529 vom 18.08.2004  
(02417712 / CH-020.2.004.780-0)

■ **Göldi Grimm Meier & Partner AG**, in Küssnacht ZH, CH-020.3.928.338-4, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche des Treuhandwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom

05.02.2004, S. 18, Publ. 2104464). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pedroni, François, von Indemini, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23530 vom 18.08.2004  
(02417714 / CH-020.3.928.338-4)

■ **Hch. Denzler AG, Mechanische Werkstätte**, in Birnmensdorf ZH, CH-020.3.906.382-9, Herstellung von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1999, S. 5274). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Denzler, Heinrich, von Weich, in Birnmensdorf ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23531 vom 18.08.2004  
(02417716 / CH-020.3.906.382-9)

■ **Holcim (Schweiz) AG**, in Zürich, CH-020.9.001.323-9, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 16, Publ. 1177066), mit Hauptsitz in: Würenlingen. Statuten Hauptsitz: Statuten geändert am: 21.06.2004 [bisher: Statuten Hauptsitz: Statuten geändert am: 08.05.2001 und 05.12.2001]. Zweck Hauptsitz neu: Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit hydraulischen Bindemitteln, Beton, Mörteln und Zuschlagstoffen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Sie ist befugt, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in der Schweiz und im Ausland zu errichten und kann jede weitere Tätigkeit ausüben, welche mit den erwähnten Zwecken direkt oder indirekt zusammenhängt oder diesen zu fördern geeignet ist.  
Tagebuch Nr. 23532 vom 18.08.2004  
(02417718 / CH-020.9.001.323-9)

■ **Homoz**, bisher in Zürich, CH-020.5.900.783-4, Förderung der wirtschaftlichen, sozialen und beruflichen Interessen, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1999, S. 7615). Statutenänderung: 15.06.2004. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Burghofstrasse 4, 8105 Regensdorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vollenweider, Jean-Claude, von Fleury und Augst am Albis, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ege, Jürg, von Zürich und Mülheim, in Dürnten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23533 vom 18.08.2004  
(02417722 / CH-020.5.900.783-4)

■ **Hotel International AG Zürich**, in Zürich, CH-020.3.912.111-1, Betrieb des Hotels International in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 18, Publ. 2181936). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Morganti, Patricia, von Manno, in Bassersdorf, Sekretärin (nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; Thüring, Yvette, von Schüpfen, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marci, Alessandro, von Frasco, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geretto, Isidoro, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heubi, Monika, von Kloten, in Kloten, Sekretärin (nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 23534 vom 18.08.2004  
(02417726 / CH-020.3.912.111-1)

■ **Hächler-Reutlinger AG**, in Dietikon, CH-020.3.921.412-1, Dienstleistungen im Transportgewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 20, Publ. 1042200). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rizzi, Andreas, von Casis, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht, Fritz, von Baden und Mellikon, in Kaisten, Mitglied und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Baden]; Salz, Christian, von Rheinfelden, in Zeiningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walder, André, von Mönchaltorf, in Hitzkirch, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüdisihli, René, von Zürich, in Quarten, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23535 vom 18.08.2004  
(02417734 / CH-020.3.921.412-1)

■ **In & Out AG**, in Zürich, CH-020.3.004.487-7, Beratungs- und Unterstützungsleistungen in der EDV-Branche - primär in den Bereichen Organisation, Automation, Sicherheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.2003, S. 19, Publ. 1160990). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Aspecta GmbH, in Ilanz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confidat Revision AG, in Ilanz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 23536 vom 18.08.2004  
(02417736 / CH-020.3.004.487-7)

■ **Intershare AG**, in Regensdorf, CH-020.3.913.543-9, Handels- und Finanzgeschäfte, Übernahme von Vertretungen und Agenturen, technische und Verkaufsberatung, Beteiligung an anderen Unternehmen sowie An- und Verkauf von Mobilien und Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2000, S. 860). Firma neu: **Intershare AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Intershare Ltd in Liquidation). Mit Verfügung vom 17.08.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 23537 vom 18.08.2004  
(02417738 / CH-020.3.913.543-9)

■ **Intershop Holding AG**, in Winterthur, CH-020.3.913.692-1, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24.12.2003, S. 28, Publ. 2048448). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Göbel, Dr. Jost L., von Zürich, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schildknecht, Prof. Dr. Kurt, von Dübendorf und Münchwilten TG, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; Fischer,

Felix, von Niederglatt, in Niederglatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Rolf H., von Zürich, in Jenlis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneuwitz, Cyril M., von Erlenbach ZH und Fribourg, in Meilen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 23538 vom 18.08.2004  
(02417744 / CH-020.3.913.692-1)

■ **INVB Finanz AG**, in Zürich, CH-020.3.024.243-9, Dienstleistungen und Finanzierungen für Gruppengesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27.10.2003, S. 17, Publ. 1230864). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 156 vom 13.08.2004, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23539 vom 18.08.2004  
(02417748 / CH-020.3.024.243-9)

■ **Jefferies Asset Management Ltd**, in Zürich, CH-170.3.020.164-9, Finanz- und Beratungsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5773). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sager, Andre, von Menziken, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23540 vom 18.08.2004  
(02417750 / CH-170.3.020.164-9)

■ **Jerusalem Foundation Zürich**, in Zürich, CH-020.7.902.122-5, Bezweckt, durch die Sammlung von Spenden und deren Weiterleitung an die Jerusalem Foundation in Jerusalem finanzielle Beiträge zu leisten, Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2002, S. 19, Publ. 761518). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mayer-Sommer, Dr. Georg Emanuel, von Zürich und Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gideon, Erika, von Bülach und Lengnau AG, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bülach].  
Tagebuch Nr. 23541 vom 18.08.2004  
(02417752 / CH-020.7.902.122-5)

■ **Joseph Trutmann**, bisher in Zürich, CH-020.1.003.936-6, Organisation von Anlässen, Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 11.02.1993, S. 698). Sitz neu: Männedorf. Domizil neu: Aie Landstrasse 390, 8708 Männedorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trutmann, Josef, von Küssnacht SZ, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Küssnacht am Rigi, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 23542 vom 18.08.2004  
(02417754 / CH-020.1.003.936-6)

■ **Jütten & Koolen Automobile AG**, in Niederhasli, CH-020.3.026.665-3, Handel mit Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 20, Publ. 995190). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arter, Oliver, von Einsiedeln, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23543 vom 18.08.2004  
(02417756 / CH-020.3.026.665-3)

■ **Kobold Instruments AG**, in Dübendorf, CH-020.3.003.951-5, Vertrieb von und Handel mit Geräten der Messtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9171). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gebis, Leonhard Martin, von Sevelen, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jébe, Uwe Horst, von Winterthur, in Seuzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23544 vom 18.08.2004  
(02417760 / CH-020.3.003.951-5)

■ **KPMG Private**, in Zürich, CH-020.3.021.787-7, Dienstleistungen im Treuhandbereich und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2004, S. 18, Publ. 2256588). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Donati, Gianni, von Rossa, in Vaglio, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.  
Tagebuch Nr. 23545 vom 18.08.2004  
(02417762 / CH-020.3.021.787-7)

■ **Laboratoires La Prairie SA**, in Volketswil, CH-020.9.900.680-6, Fabrikation/Herstellung von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2003, S. 17, Publ. 947048), mit Hauptsitz in: Montreux. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Muheim, Werner, von Flüelen, in Dietikon, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stolzenberg, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Feusberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meilen]; Gohla, Dr. Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hamburg (D)].  
Tagebuch Nr. 23546 vom 18.08.2004  
(02417766 / CH-020.9.900.680-6)

■ **Leutwyler + Romano Architekten AG**, bisher in Mettmenstetten, CH-020.9.001.118-3, Architekturbüro, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2395), mit Hauptsitz in: Zug. Firma neu: **Leutwyler Partner Architekten AG**. Sitz neu: Affoltern am Albis. Domizil neu: Zürichstrasse 81, 8910 Affoltern am Albis. Firma Hauptsitz neu: Leutwyler Partner Architekten AG. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am: 20.07.2004. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Romano, Riccardo, von Unterägeri, in Allendingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutwyler, Erich, von Mettmenstetten, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 23547 vom 18.08.2004  
(02417770 / CH-020.9.001.118-3)

■ **Liechtensteinische Landesbank (Schweiz) AG**, in Zürich, CH-020.3.925.728-0, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.2004, S. 55, Publ. 2221068). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hannes, Sylvia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Barbara, von Lugano, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher, Daniel, von Trubschachen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23548 vom 18.08.2004  
(02417772 / CH-020.3.925.728-0)

■ **M + Electronic M. Laub**, in Geroldswil, CH-020.1.007.982-1, Handel, Service und Reparaturen im Audio-, Video- und Computerbereich, Einzelzella (SHAB Nr. 33 vom 16.02.1995, S. 913). Domizil neu: Steinhaldenstrasse 24, 8954 Geroldswil.

Tagebuch Nr. 23549 vom 18.08.2004  
(02417774 / CH-020.1.007.982-1)

■ **Miki Reiseagentur AG**, in Zürich, CH-020.3.917.659-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 17, Publ. 999448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Putterli, Raoul, von Boudry, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu, Walter, von Himmthal, in Unterstammheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23550 vom 18.08.2004  
(02417778 / CH-020.3.917.659-6)

■ **MI-Montagen GmbH**, bisher in Schlieren, CH-020.4.025.340-9, Betrieb eines Montageunternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 21, Publ. 540480). Statutenänderung: 23.07.2004. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Talweg 7, 8610 Uster. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Kurt, von Egg, in Uster, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.- [bisher: in Mönchaltorf].

Tagebuch Nr. 23551 vom 18.08.2004  
(02417782 / CH-020.4.025.340-9)

■ **Model Promotion, Fred Esters**, in Zürich, CH-020.1.912.491-0, Werbeagentur für Fotomodelle, Einzelzella (SHAB Nr. 157 vom 09.07.1979, S. 2190). Domizil neu: Bombachstrasse 25, 8049 Zürich.

Tagebuch Nr. 23552 vom 18.08.2004  
(02417784 / CH-020.1.912.491-0)

■ **Motivator Consulting AG in Liquidation**, in Zürich, CH-020.3.917.957-8, Tätigkeit von Import- und Exportgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2004, S. 19, Publ. 2252684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhard Schmid Treuhänder und Buchhaltungsbüro, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23553 vom 18.08.2004  
(02417786 / CH-020.3.917.957-8)

■ **Multirex AG**, bisher in Dübendorf, CH-020.3.918.165-0, Verkauf von Produkten für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2002, S. 29, Publ. 782804). Statutenänderung: 28.07.2004. Sitz neu: Fällanden. Domizil neu: Langärstrasse 5, 8117 Fällanden. Postadresse neu: Multirex AG, Postfach 220, 8117 Fällanden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Harry Ernst, von Zürich und Bischofzell, in Luzern, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift; Moser, Nadja, von Ami BE, in Uster, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23554 vom 18.08.2004  
(02417790 / CH-020.3.918.165-0)

■ **Musikhaus und Musikschule C. Mindeci AG**, in Adliswil, CH-020.3.918.225-3, Betrieb einer Musikschule, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1995, S. 6150). Domizil neu: Albstrasse 33, 8134 Adliswil. Postadresse neu: Musikhaus und Musikschule C. Mindeci AG, Postfach 1042, 8134 Adliswil.

Tagebuch Nr. 23555 vom 18.08.2004  
(02417794 / CH-020.3.918.225-3)

■ **Nicole Diem Optik AG**, in Herrliberg, CH-020.3.916.201-1, Handel und Vertrieb von optischen Artikeln aller Art, insbesondere Import von Brillengläsern und Fassungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7447). Firma neu: Nicole Diem Optik AG in Liquidation. Mit Verfügung vom 17.08.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 23556 vom 18.08.2004  
(02417796 / CH-020.3.916.201-1)

■ **Océ (Schweiz) AG**, in Opfikon, CH-020.3.916.981-3, Produktion von und Handel mit Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18.11.2003, S. 19, Publ. 1264916). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alt, Urs, von Zell LU, in Killwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischoff, Walter, von Tübach und Berg SG, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23557 vom 18.08.2004  
(02417798 / CH-020.3.916.981-3)

■ **Oliva Nova Golf AG**, in Thalwil, CH-020.3.919.141-2, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12.01.1999, S. 182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, Miesch + Partner AG, in Staffeln, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thelia AG, in Zell ZH, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23558 vom 18.08.2004  
(02417802 / CH-020.3.919.141-2)

■ **Onko-Spitex Zürich**, in Zürich, CH-020.7.904.421-6, Errichtung und Unterhalt eines gemeinnützigen Pflegedienstes für Krebspatienten, Stiftung (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 21, Publ. 1014198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wewerka, Dr. John, von Zürich, in Fällanden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Dr. Victor E., von Biel BE, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Dr. Urs, von Entlebuch und Grossdietwil, in Adliswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gattiker, Heinrich, von Zürich, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 23559 vom 18.08.2004  
(02417806 / CH-020.7.904.421-6)

■ **Pandata AG**, in Dietikon, CH-020.3.007.842-6, Planung und Verkauf von Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.2003, S. 20, Publ. 1253708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Kurt, von Nottwil, in Wälderswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Retica, Antonio, von Neuenhof, in Untersigenthal, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Handschin, Heidi, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23560 vom 18.08.2004  
(02417808 / CH-020.3.007.842-6)

■ **PeopleSoft (Schweiz) AG**, in Volketswil, CH-020.3.021.095-3, Entwicklung und Vertrieb von Computersoftware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2004, S. 18, Publ. 2142850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jordan, Anne Sperry, Bürgerin der USA, in Pleasanton (Kalifornien/USA), Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Church, Terence Noeding, amerikanischer Staatsangehöriger, in Danville (CA, US), Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 23561 vom 18.08.2004  
(02417810 / CH-020.3.021.095-3)

■ **Philips AG**, in Zürich, CH-020.3.920.037-3, Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2004, S. 21, Publ. 2277490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaccard, Rémy, von Sainte-Croix und Le Locle, in Eysins, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tritsch, Dr. Roman, von Balm bei Messen, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlauri Hämmig, Bernadette, von Oberbüren, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minder, Urs, von Zürich und Hutwil, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöpfi, Philipp, von Hirzel und Basel, in Aegst am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amirtham, Arun Sam, indischer Staatsangehöriger, in Altendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: stellvertretender Direktor]; van Kampen, Antonius genannt, niederländischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kieffer, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Nessler, Rolf, von Zürich, in Oberrieden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ernst, Thomas, von Otwil an der Limmat, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goumaz, Albert, von Fétingny, in Yverdon-les-Bains, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzli, Marion, von Zürich und Aadorf, in Borstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23562 vom 18.08.2004  
(02417814 / CH-020.3.920.037-3)

■ **Piccadilly Treuhand AG**, in Zürich, CH-020.3.025.062-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8035). Statutenänderung: 17.08.2004. Firma neu: **ws&p treuhand ag** (Übersetzungen der Firma neu: **(ws&p trust ltd.) (ws&p fiduciaire sa)**).

Tagebuch Nr. 23563 vom 18.08.2004  
(02417820 / CH-020.3.025.062-4)

■ **PINOCCHIO - VEREINIGUNG ZUR FÖRDERUNG UND ZUCHT VON PERSERKATZEN MIT NÄSCHEN**, bisher in Uster, CH-020.6.000.718-4, Verein (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 18, Publ. 721514). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Rita Stamm, Hungerbergstrasse 20, 8046 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Monika Karoline, von Jonschwil, in Uster, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stamm, Rita Anita, von Schleitheim, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuarin]; Rüegg, Eliane, von Pfäffikon, in Volketswil, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23564 vom 18.08.2004  
(02417826 / CH-020.6.000.718-4)

■ **Pitney Bowes (Switzerland) AG**, in Illnau-Effretikon, CH-020.3.920.159-0, Herstellung und Vertrieb von Mailing- und Office-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 12.05.2003, S. 19, Publ. 984846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karl, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Pähl (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Siegrist, Bengt, von Fahrwangen, in Neuenhof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoeben Sanders, Irene, niederländische Staatsangehörige, in Unterengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stehmann, Dr. Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Heppenheim (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift; Al-

lenspach, Andreas, von Muolen, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häusermann, Hans, von Egglwil, in Reinach AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23565 vom 18.08.2004  
(02417828 / CH-020.3.920.159-0)

■ **Professional Driving AG**, in Winterthur, CH-020.3.026.016-3, Planung und Durchführung von Aus- und Weiterbildungskurse für Fahrzeugenler, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2002, S. 13, Publ. 582910). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rufer, Hanspeter, von Urtenen-Schönbühl, in Rüti ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift mit Peter oder Christian Maier; Stauffer, Fritz, von Eggwil, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift mit Peter oder Christian Maier.

Tagebuch Nr. 23566 vom 18.08.2004  
(02417832 / CH-020.3.026.016-3)

■ **Project Services GmbH**, in Kilchberg ZH, CH-020.4.025.864-1, Dienstleistungen im Bereich Veranstaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2003, S. 20, Publ. 988824). Statutenänderung: 27.07.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zehnder, Richard Otto, von Suhr, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Seuzach, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-]; Cosco, Anna, italienische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: in Seuzach]; Geiger, Bruno Heinrich, von Wäldi, in Ward-Weiningen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 23567 vom 18.08.2004  
(02417840 / CH-020.4.025.864-1)

■ **Pucci, Sulzer Werbeagentur AG**, in Zürich, CH-020.3.919.718-3, Betreiben einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13.06.1997, S. 4088). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Progressa Wirtschaftsprüfung AG, in Freienbach, Revisionsstelle [bisher: Progressa Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Altendorf].

Tagebuch Nr. 23568 vom 18.08.2004  
(02417842 / CH-020.3.919.718-3)

■ **R. Sollberger AG**, bisher in Winkel, CH-020.3.025.899-7, Dienstleistungen im Bereich von Land-, Kommunal- und Baumaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 22, Publ. 530328). Statutenänderung: 23.06.2004. Sitz neu: Lufingen. Domizil neu: Hintermarchlen 631, 8426 Lufingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheidt, Herbert, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gujer, Alexander, von Fehraltorf, in Fällanden, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23569 vom 18.08.2004  
(02417844 / CH-020.3.025.899-7)

■ **René Winkler Motor- und Komunalgeräte**, in Bauma, CH-020.1.042.404-3, Handel und Reparaturen von Motor- und Kommunalfahrzeugen, Einzelzella (SHAB Nr. 159 vom 18.08.2004, S. 17, Publ. 2410790). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 16.08.2004 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 10.08.2004 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelzella ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 10.08.2004 der Konkurs eröffnet worden].

Tagebuch Nr. 23570 vom 18.08.2004  
(02418240 / CH-020.1.042.404-3)

■ **revipoint AG**, in Zürich, CH-020.3.027.764-1, Dienstleistungen im Bereich der Wirtschaftsprüfung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04.06.2004, S. 21, Publ. 2292618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: UTG-Unternehmens Treuhandgesellschaft m.b.H., in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Acoaudit SA, in Ascona, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23571 vom 18.08.2004  
(02417856 / CH-020.3.027.764-1)

■ **Richard Paul Lohse-Stiftung**, in Zürich, CH-020.7.902.514-9, Förderung des Verständnisses für die konstruktive Kunst, Stiftung (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6411). Eingetragene Personen neu oder mutierend: James, Thomas B., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: britischer Staatsangehöriger, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Studer, Peter, von Luzern und Escholzmatt, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23572 vom 18.08.2004  
(02417858 / CH-020.7.902.514-9)

■ **Rieter Automotive Management AG**, in Winterthur, CH-020.3.913.466-0, Erbringen von Management-Dienstleistungen für Unternehmen der Rieter-Konzerngruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27.05.2004, S. 16, Publ. 2279924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter, Thomas R., von Löthningen, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23573 vom 18.08.2004  
(02417862 / CH-020.3.913.466-0)

■ **SAVVIS Switzerland AG**, in Zürich, CH-020.3.022.262-9, Datenübermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2004, S. 19, Publ. 2252738). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blumenfeld, Lane, Bürger der USA, in Washington (Washington D.C., USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Finlayson, John Michael, Bürger der USA, in Morrisvorn (New Jersey, USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Radlin, Grier C., amerikanischer Staatsangehöriger, in Chevy Chase (Maryland/US), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Warley, Richard S., britischer Staatsangehöriger, in Winkfield (Berkshire/UK), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23574 vom 18.08.2004  
(02417864 / CH-020.3.022.262-9)

■ **Schaufelberger Assist**, in Wildberg, CH-020.1.011.850-0, Allgemeine administrative und operationelle Unterstützung im Bereich Verkauf, Marketing und Organisation, Einzelzella (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1996, S. 7273). Domizil neu: Ausserdorfstrasse 11, 8489 Wildberg.

Tagebuch Nr. 23575 vom 18.08.2004  
(02417866 / CH-020.1.011.850-0)

■ **Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, in Zürich, CH-020.5.901.324-6, Erbringen von Lösungen in den Bereichen Vorsorge und Sicherheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02.07.2004, S. 28, Publ. 2339302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freitag, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hellmüller, Jörg, von Langenthal, in Niedermohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leiser, Albert, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bock, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pajor, József, von Gelterkinden, in Gelterkinden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raemy, Martin, von Plaffien, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Prof. Dr. Michael, von Zürich und Berikon, in Herrliberg, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler, Jürg, von Zürich, in Stäfa, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietrich, Karl, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gurner, René, von Mühldorf BE, in Utikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmutz, Daniel, von Herrliberg und Kehrsatz, in Herrliberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; Wolter, Prof. Dr. Hans-Jürgen, von Mörken-Wildegg, in Volketswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Wolter, Dr. Hans-Jürgen].

Tagebuch Nr. 23576 vom 18.08.2004  
(02417872 / CH-020.5.901.324-6)

■ **SEDGESTA AG**, in Zürich, CH-020.3.001.357-5, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: RKT-Trust AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ortig, Organisations-, Revisions-, und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 23577 vom 18.08.2004  
(02417876 / CH-020.3.001.357-5)

■ **SEILA GmbH in Liquidation**, in Dietlikon, CH-020.4.019.055-7, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 12.07.2004, S. 25, Publ. 2354666). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 10.08.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 23578 vom 18.08.2004  
(02417878 / CH-020.4.019.055-7)

■ **Sika Schweiz AG**, in Zürich, CH-020.3.923.935-5, Entwicklung von Spezialmaschinen, Dienstleistungen für das Bauen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2004, S. 23, Publ. 2215930). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dux, Dr. Roland, von Spreitenbach, in Spreitenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: von Unterberg].

Tagebuch Nr. 23579 vom 18.08.2004  
(02417882 / CH-020.3.923.935-5)

■ **SIS x-clear AG**, in Zürich, CH-020.3.024.561-6, Cleaning-tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09.07.2004, S. 21, Publ. 2351766). Statutenänderung: 11.08.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klein, Fritz, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23580 vom 18.08.2004  
(02417886 / CH-020.3.024.561-6)

■ **Solidinvest AG**, in Zürich, CH-020.3.924.377-7, Vermögensverwaltung und Anlageberatung für Dritte sowie Finanzdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19.07.2004, S. 23, Publ. 2366992). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Anton Hermann, von Muotathal, in Marbella (ES), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23581 vom 18.08.2004  
(02417888 / CH-020.3.924.377-7)

■ **Sportbike Seuzach GmbH**, bisher in Seuzach, CH-020.4.022.077-5, Betrieb einer Motorradgarage, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6669). Statutenänderung: 29.07.2004. Firma neu: **Seematgarage Peischer GmbH**. Sitz neu: Bülach. Domizil neu: Alte Winterthurstrasse 11, 8180 Bülach. Zweck neu: Die Firma bezweckt den Betrieb einer Auto- und Motorradgarage, sowie den Handel mit Zubehörprodukten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte ein-

gehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peischler, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Kleinandelfingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Rheinau]; Peischler-Rapold, Mirjam, von Rheinau, in Kleinandelfingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Rheinau].  
Tagebuch Nr. 23582 vom 18.08.2004  
(02417896 / CH-020.4.022.077-5)

■ **Sprachschule Schneider AG**, in Zürich, CH-020.3.024.228-7, Betrieb einer Sprachschule, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2001, S. 1193). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Varius Beratungs-Team AG, in Wettingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 23583 vom 18.08.2004  
(02417898 / CH-020.3.024.228-7)

■ **Stari & Partner AG**, in Zürich, CH-020.3.005.020-5, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1960). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Largo, Elena Elisabeth, von Zürich, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23584 vom 18.08.2004  
(02417902 / CH-020.3.005.020-5)

■ **Stiftung Arcowid**, in Zürich, CH-020.7.001.159-4, Die Stiftung bezweckt Betrieb eines Ausbildungs- und Lehrerbereiches, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2004, S. 19, Publ. 2409086). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher-Pabjan, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Maur, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruder, Herbert, von Bachs, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23585 vom 18.08.2004  
(02417904 / CH-020.7.001.159-4)

■ **Swiss Life Holding**, in Zürich, CH-020.3.026.160-0, Halten von Beteiligungen im Bereich der Versicherungs- und Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19.07.2004, S. 23, Publ. 2365996). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Koller, Prof. Dr. Michael, von Zürich und Berikon, in Herrliberg, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23586 vom 18.08.2004  
(02417908 / CH-020.3.026.160-0)

■ **Synfor AG**, in Zürich, CH-020.3.903.821-2, Herstellung von und der Handel mit Komponenten, Apparaten und Programmen der Elektro-, Elektronik-, Informatik- und Musikinstrumentenbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 18, Publ. 1121522). Domizil neu: Lehenstrasse 72, 8037 Zürich.  
Tagebuch Nr. 23587 vom 18.08.2004  
(02417910 / CH-020.3.903.821-2)

■ **Taverna Syrtaki Antonios Papidas AG**, in Zürich, CH-020.3.925.784-4, Betrieb eines Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26.01.2004, S. 19, Publ. 2087374). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Al-Laham, Hayati, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23588 vom 18.08.2004  
(02417912 / CH-020.3.925.784-4)

■ **TAXI STREFF, Köcke**, bisher in Winterthur, CH-020.1.043.249-6, Personentransporte und Kurier, Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 23.07.2003, S. 18, Publ. 1096546). Sitz neu: Neftenbach. Domizil neu: Winterthurerstrasse 5, 8413 Neftenbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köcke, Stefan, von Dättlikon, in Neftenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winterthur].  
Tagebuch Nr. 23589 vom 18.08.2004  
(02417918 / CH-020.1.043.249-6)

■ **Tele Jet Com AG**, in Zürich, CH-020.3.016.279-9, Anbieten von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2002, S. 21, Publ. 764364). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wimobag, in Koblenz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuler, Alfred genannt Fred, von Sattel, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schellenberg, Marcel, von Schleinikon, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; INF-CO GmbH, in Opfikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 23590 vom 18.08.2004  
(02417922 / CH-020.3.016.279-9)

■ **Thales Communications AG**, in Zürich, CH-020.3.020.328-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2004, S. 26, Publ. 2212954). Statutenänderung: 29.07.2004. Fusion: Übernahme der Aktien und Passiven der THALES COMPONENTS AG, in Klingnau (CH-020.3.015.142-0), neues Fusionsvertrags vom 29.07.2004 und Bilanz per 30.06.2004. Aktiven von CHF 2'474'654.37 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 680'246.82 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da dieselben Aktionäre sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften halten, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Firma neu: **Thales Suisse SA**. Übersetzungen der Firma neu: **(Thales Schweiz AG) (Thales Svizzera SA) (Thales Switzerland Ltd.)**. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist: in der Schweiz, die Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Systemen für militärische und sicherheitstechnische Anwendungen, die Entwicklung, Herstellung, Montage und Handel von und mit Produkten, Bestandteilen, Einrichtungen, Systemen, Anlagen und Installationen im Bereich der Kommunikation und der Informationsübertragung mittels elektromagnetischer Wellen oder allen anderen geeigneten Mitteln, die Entwicklung und Herstel-

lung von und Handel mit elektrischen, elektronischen und mechanischen Erzeugnissen und Bestandteilen aller Art, insbesondere Elektronen-, Hochfrequenz-, Steuerungs-, Schalter- und Bildröhren-, -vorrichtungen und -anlagen sowie der Erbringung von Dienstleistungen sowie Vornahme sämtlicher übriger Tätigkeiten in diesen Bereichen. Die Beratung (Informationsstrategie und -planungen), Entwicklung von Anwendungen mittels Informationstechnologie, Betrieb und Verwaltung von (Informatik)bereichen von Unternehmungen sowie Erbringung von Dienstleistungen und Schulungen im Bereich der Informatik und Organisation im Schweizer Markt. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder solche übernehmen und errichten, Finanzdienstleistungen erbringen sowie alle Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller, Alfred, von Nürensdorf, in Bellikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eskinazi, Raphaël, französischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grand, Reto, von Mistair, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rolinet, Jean-Daniel, französischer Staatsangehöriger, in Fourques (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Roman, von Suhr, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyler, Dr. Peter, von Zürich, in Hunzenschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgener, Madeleine, von Visperterminen, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deltombes, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Versailles (FR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Bruno, von Entlebuch, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Gourjon, Raoul, französischer Staatsangehöriger, in Orsay (FR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Dogern (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschol, Wilhelm, österreichischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 23591 vom 18.08.2004  
(02417938 / CH-020.3.020.328-8)

■ **Theiler AG, Metalbau**, in Wädenswil, CH-020.3.926.286-3, Ausführung von Metallbau- und Schlosserarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17.06.1997, S. 4181). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Theiler, Julius, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 23592 vom 18.08.2004  
(02417940 / CH-020.3.926.286-3)

■ **TPC Handels AG**, in Zürich, CH-020.3.926.609-1, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textil-, Kunststoff- und chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.2003, S. 23, Publ. 1005064). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 23593 vom 18.08.2004  
(02417942 / CH-020.3.926.609-1)

■ **UBS Life AG**, in Zürich, CH-020.3.023.701-8, Betrieb der Lebensversicherung in all ihren Arten und der damit verbundenen Zusatzversicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13.07.2004, S. 22, Publ. 2356698). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rothe, Walter, von Oberegstringen, in Schübelbach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Svoboda, Andreas, von Kreuzlingen, in Schaam, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23594 vom 18.08.2004  
(02417944 / CH-020.3.023.701-8)

■ **Ulmer Transport AG**, bisher in Horgen, CH-020.3.006.280-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27.07.2004, S. 20, Publ. 2378536). Statutenänderung: 10.08.2004. Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Zugerstrasse 162, 8820 Wädenswil.  
Tagebuch Nr. 23595 vom 18.08.2004  
(02417946 / CH-020.3.006.280-0)

■ **Verein Focusing Netzwerk**, in Zürich, CH-020.6.000.244-5, Förderung und Verbreitung von Focusing im Bereich der Erwachsenenbildung, Verein (SHAB Nr. 249 vom 12.12.1995, S. 6963). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Hugo Armin, von Strengelbach und Mooslerau, in Geftingen, Mitglied und Quästor, mit Einzelunterschrift [bisher: von Thalwil, in Thalwil].  
Tagebuch Nr. 23596 vom 18.08.2004  
(02417948 / CH-020.6.000.244-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 148 vom 03.08.2004, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 21466 vom 28.07.2004. **WD Wirtschaftsberatung + Treuhand W. Dinten**, bisher in Männedorf, CH-020.1.006.224-1, Einzelfirma (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2004, S. 19, Publ. 2388076). Firma neu: **WD Partnertreuhand und Unternehmensberatung W. Dinten**. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Technikumstrasse 59, 8400 Winterthur. Die Eintragung unter TB-Nr. 21466 vom 28.07.2004, publiziert im SHAB Nr. 148 vom 03.08.2004, S. 19, erfolgte irrtümlich und wird deshalb widerrufen.  
Tagebuch Nr. 23597 vom 18.08.2004  
(02417950 / CH-020.1.006.224-1)

■ **Xenon Finance AG**, in Zürich, CH-020.3.022.161-6, Verwaltung von Finanzaktiva und -passiva, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2004, S. 22, Publ. 2072456). Domizil neu: c/o BK-Services AG, Brandschenkestrasse 90, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gubler, Charlotte A., von Frauenfeld und Aadorf, in Dübendorf, Mitglied,

mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzle, Hans, von Nürensdorf, in Nürensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böckenfeld, Martha, deutsche Staatsangehörige, in Winterthur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 23598 vom 18.08.2004  
(02417952 / CH-020.3.022.161-6)

■ **your technology ag**, bisher in Schwerzenbach, CH-020.3.007.132-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05.05.2004, S. 22, Publ. 2246550). Statutenänderung: 26.07.2004. Firma neu: **Land schafft AG**. Sitz neu: Bassersdorf. Domizil neu: Opfikerstrasse 6, 8303 Bassersdorf. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Vermarktung von Immobilien mittels Medien aller Art sowie die Übernahme und Vermittlung von Immobilien-Beratungs-, Bautreuhand-, Kauf- und Verkaufsaufträgen sowie deren Ausführung und in eigenem Namen oder im Namen Dritter. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Beteiligungen erwerben und verwalten, im In- und Ausland Tochtergesellschaften gründen und Zweigniederlassungen errichten. Die Gesellschaft kann im Rahmen des Gesellschaftszweckes alle Geschäfte tätigen, die nach Ansicht des Verwaltungsrates im Interesse der Gesellschaft liegen.  
Tagebuch Nr. 23599 vom 18.08.2004  
(02417958 / CH-020.3.007.132-6)

■ **Zanotto SA**, in Zürich, CH-170.3.020.755-4, Finanz- und Handelsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24.07.2003, S. 23, Publ. 1099162). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 23600 vom 18.08.2004  
(02417960 / CH-170.3.020.755-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Abraham AG in Liquidation**, in Zürich, CH-020.3.900.041-4, Fabrikation, Import und Export, Handel in Textilwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 17, Publ. 812438). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10.08.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23601 vom 18.08.2004  
(02417964 / CH-020.3.900.041-4)

■ **Altun Oezlem Metzgerei**, in Rümlang, CH-020.1.004.670-2, Metzgereibetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1993, S. 3556). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23602 vom 18.08.2004  
(02417986 / CH-020.1.004.670-2)

■ **Andreas Siegrist, Restaurant Kanzeleube**, in Zürich, CH-020.1.916.865-3, Betrieb des Restaurants Kanzeleube, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 27.10.2003, S. 16, Publ. 1230834). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Gastro MS GmbH, in Geroldswil, erloschen.  
Tagebuch Nr. 23603 vom 18.08.2004  
(02418250 / CH-020.1.916.865-3)

■ **Aslan Smrqi Transport**, in Weiningen ZH, CH-020.1.020.380-6, Durchführen von Transporten von Kies, Sand und ähnlichen Waren, Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6814). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23604 vom 18.08.2004  
(02417988 / CH-020.1.020.380-6)

■ **Betty Bossi AG**, in Zürich, CH-020.3.006.197-7, Herausgabe von Zeitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20.06.1997, S. 4285). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23605 vom 18.08.2004  
(02417990 / CH-020.3.006.197-7)

■ **Beyer Transporte**, in Zürich, CH-020.1.045.445-3, Transporte, Vermietung von Fahrzeugen, Finanzierungen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2004, S. 18, Publ. 2289564). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23606 vom 18.08.2004  
(02417992 / CH-020.1.045.445-3)

■ **Buchhandlung Hinterdorf, Roswita Maier**, in Dielsdorf, CH-020.1.902.973-0, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 28.02.1983, S. 681). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23607 vom 18.08.2004  
(02417994 / CH-020.1.902.973-0)

■ **Cafeteria Steinwies, Heidi Thöni**, in Zürich, CH-020.1.903.334-0, Betrieb einer alkoholfreien Cafeteria, Einzelfirma (SHAB Nr. 260 vom 07.11.1988, S. 4484). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23608 vom 18.08.2004  
(02417996 / CH-020.1.903.334-0)

■ **Cavisa, Eicher und Zwahlen**, in Winkel, CH-020.2.001.644-1, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.1994, S. 6348). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 23609 vom 18.08.2004  
(02417998 / CH-020.2.001.644-1)

■ **Creativ Point De Faveri**, in Hettlingen, CH-020.1.044.272-5, Betrieb eines Onlineshops, Verkauf von Handarbeiten und Bastelartikel, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 24.12.2003, S. 25, Publ. 2048538). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23610 vom 18.08.2004  
(02418000 / CH-020.1.044.272-5)

■ **Denner-Satellit, Hans Peter Hauser**, in Oberglatt, CH-020.1.016.860-0, Verkauf von Food und Non Food-Artikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2004, S. 20, Publ. 2264336). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23611 vom 18.08.2004  
(02418002 / CH-020.1.016.860-0)

■ **Eglifloor AG**, in Eglisau, CH-020.3.909.229-5, Handel mit und Vertrieb von Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 18, Publ. 1091420). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23612 vom 18.08.2004  
(02418004 / CH-020.3.909.229-5)

■ **Markt- + Schausteller-Agentur Tomic**, in Zürich, CH-020.1.001.456-0, Vermittlung von Marktständen, Schaustellern und Schaustellertandplätzen sowie Organisation auf diesem Gebiet, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1994, S. 1122). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23613 vom 18.08.2004  
(02418006 / CH-020.1.001.456-0)

■ **Modag GmbH in Liquidation**, in Dietikon, CH-020.4.000.493-7, Verkauf und Verlegen von Teppich- und anderen Bodenbelägen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2004, S. 20, Publ. 2072116). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 09.08.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23614 vom 18.08.2004  
(02418008 / CH-020.4.000.493-7)

■ **Move Reisen, Catherine Lübke-Paspalis, Reisebüro**, in Zürich, CH-020.1.001.762-1, Reisebüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2002, S. 23, Publ. 7868000). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23615 vom 18.08.2004  
(02418010 / CH-020.1.001.762-1)

■ **Pieper Consulting**, in Zürich, CH-020.1.013.520-2, Beratung für chemische und biochemische Analytik sowie Handel und Vertrieb der entsprechenden Produkte, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 02.09.1997, S. 6447). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23616 vom 18.08.2004  
(02418012 / CH-020.1.013.520-2)

■ **R. Schindler - Immobilien**, in Zürich, CH-020.1.044.553-5, Verwaltung von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 26.07.2004, S. 20, Publ. 2377478). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23617 vom 18.08.2004  
(02418014 / CH-020.1.044.553-5)

■ **Salesguard Handelsschutz, Douglas R. Imhof**, in Zürich, CH-020.1.915.523-1, Betrieb einer Detektei für den Versand- und Detailhandel sowie einer Fersuche für die Aus- und Weiterbildung von Detektivpersonal im Detailhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 24.03.1997, S. 1981). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23618 vom 18.08.2004  
(02418016 / CH-020.1.915.523-1)

■ **Salmina, Neutrale Versicherungsberatung**, in Zürich, CH-020.1.018.249-9, Versicherungsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7932). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23619 vom 18.08.2004  
(02418018 / CH-020.1.018.249-9)

■ **Scania Risk Management AG**, in Kloten, CH-020.3.024.297-7, Risk Management, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 22, Publ. 8666640). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die Scania (Switzerland) Holding Ltd, in Zug (CH-170.3.024.547-0), über. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 23620 vom 18.08.2004  
(02418124 / CH-020.3.024.297-7)

■ **Secchi Rico**, in Fällanden, CH-020.1.013.125-0, Vermittlung und Verkauf von Investitionsgütern, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 20.06.1997, S. 4286). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23621 vom 18.08.2004  
(02418020 / CH-020.1.013.125-0)

■ **VSA Versicherungs-Agentur Baumann**, in Zürich, CH-020.1.009.268-4, Abschliessen von Krankenkassenverträgen, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1995, S. 5362). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 23622 vom 18.08.2004  
(02418022 / CH-020.1.009.268-4)

**Schuldenrufe**  
**Appel aux créanciers**  
 Scioglimento di società

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
 Art. 748 et art. 749 CO  
 Art. 748 e art. 749 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Coreim AG, Brunnen SZ**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Coop Immobilien AG über.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Coop Rechtsdienst  
 4002 Basel

(02417354)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Conux AG, Busswil b. Büren**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Coop Immobilien AG über.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Coop Rechtsdienst  
 4002 Basel

(02417342)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Reuters On-Line SA, Collonge-Bellerive GE**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Reuters SA, Collonge-Bellerive GE
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 14.06.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 24.09.2004
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Reuters SA, à l'attention de Me Sabine Rutli, route de Thonon 153, 1245 Collonge-Bellerive GE
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. **Remarques:** Reprise de l'actif et du passif au sens de l'article 748 CO, par la société Reuters SA, Collonge-Bellerive GE

Etude Wicht & Christen, Notaires  
 1211 Genève 11

(02417486)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Reuters Holdings Switzerland SA, Collonge-Bellerive GE**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Reuters SA, Collonge-Bellerive GE
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 14.06.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 24.09.2004
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Reuters SA, à l'attention de Me Sabine Rutli, route de Thonon 153, 1245 Collonge-Bellerive GE
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. **Remarques:** Reprise de l'actif et du passif au sens de l'article 748 CO, par la société Reuters SA, Collonge-Bellerive GE

Etude Wicht & Christen, Notaires  
 1211 Genève 11

(02417488)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ruesch Solartechnik AG, Dotikon**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Friap AG, Ittigen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 23.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Friap AG, z.H. des Verwaltungsrates, Ey 9, 3063 Ittigen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Es ist vorgesehen, die Löschung nach Ablauf einer Frist von drei Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.

Marc Dörflinger, Fürsprecher und Notar  
 2500 Biel 3

(02417554)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG (LGW), Gstaad (Gde Saanen)**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Saanen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Haus des Gastes, Promenade, 3780 Gstaad
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 30. April 2003. Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417372)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Coar AG, Möhlin AG**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Coop Immobilien AG über.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Coop Rechtsdienst  
 4002 Basel

(02417328)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Téléphérique Rougemont-Videmanette S.A., Rougemont**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Saanen
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 27.03.2004
5. **Echéance de préavis des créances:** 27.09.2004
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Haus des Gastes, Promenade, 3780 Gstaad
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. **Remarques:** La fusion a été réalisée avec effet rétroactif au 31 octobre 2003. Tous les actifs et passifs de la société sont transférés à Bergbahnen Destination Gstaad AG en application des règles de la succession universelle.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417386)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Bergbahnen Saanenland-Simmmental AG, Saanen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Saanen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 27.03.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Haus des Gastes, Promenade, 3780 Gstaad
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 30. April 2003. Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417364)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Eggi Gondelbahn AG, Saanen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Saanen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Haus des Gastes, Promenade, 3780 Gstaad
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 30. April 2003. Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417366)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Skilifte und Sesselbahn Schönried-Horneggli AG, Saanen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Saanen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Haus des Gastes, Promenade, 3780 Gstaad
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 30. April 2003. Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417378)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sesselbahn Chalberhöni - Pra Cluen AG, Saanen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Saanen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Haus des Gastes, Promenade, 3780 Gstaad
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 30. April 2003. Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417378)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Office Culturel SA, Satigny**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 31. Oktober 2003. Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417380)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Office Culturel SA, Satigny**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Coop Immobilien AG über.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Coop Rechtsdienst  
 4002 Basel

(02417350)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Rellerli Luftseilbahn Schönried AG, Schönried (Gde Saanen)**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Saanen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Haus des Gastes, Promenade, 3780 Gstaad
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 30. April 2003. Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417376)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cocoha AG, Wallisellen**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Coop Immobilien AG über.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Coop Rechtsdienst  
 4002 Basel

(02417346)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Coelinsy AG, Winterthur**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Coop Immobilien AG über.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Coop Rechtsdienst  
 4002 Basel

(02417358)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cocw AG, Winterthur**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 31. Oktober 2003. Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.

Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
 3001 Bern

(02417380)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cocw AG, Winterthur**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3027 Bern-Bethlehem
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Coop Immobilien AG über.  
Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.  
Coop Rechtsdienst  
4002 Basel  
(02417362)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** BGM Immobilien AG, Worb BE  
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Coop Immobilien AG, Bern  
3. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung.  
4. **Datum des Beschlusses:** 08.06.2004  
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004  
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Immobilien AG, Kasparstrasse 7, 3007 Bern-Bethlehem  
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Coop Immobilien AG über.  
Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.  
Coop Rechtsdienst  
4002 Basel  
(02417338)

**Schuldenruf Infolge Fusion (Diverse)**

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtssträgers:** Skilift Hühnerspiel GmbH, Saanen  
2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtssträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtssträgers:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Gstaad  
4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtssträgers:** Aktiengesellschaft  
5. **Beschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
6. **Datum des Beschlusses:** 26.03.2004  
7. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004  
8. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Destination Gstaad AG, Haus des Gastes, Promenade, 3780 Gstaad  
9. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Rechtssträger werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
10. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 30. November 2003. Aktiven und Passiven der GmbH sind durch Universalsukzession auf die Bergbahnen Destination Gstaad AG übergegangen.  
Kellerhals & Partner, Rechtsanwälte  
3001 Bern  
(02417408)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

## Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** Anthea SA in liquidazione, Bellinzona  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea straordinaria  
3. **Data della decisione:** 18.01.2000  
4. **Termine per annunciare i crediti:** 31.08.2004  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Sergio Taddei, liquidatore, c/o Computa SA, Ufficio Fiduciario Commerciale, CP 1032, 6596 Gordola  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
7. **Osservazioni:** Liquidatore è stato nominato Sergio Taddei, 12.11.1938, fu Germano, coniugato, da Gerra Gambarogno in Niederlenz.  
Sergio Taddei, liquidatore  
6596 Gordola  
(02419092)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Pebe Immobilien AG in Liquidation, Frauentfeld  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 03.08.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 03.10.2004  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Josef Burri-Bühlmann, Steig 1, 9507 Stettfurt

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Media Markt HT in Liq., c/o August Hoegger, Fürsprecher, Bollwerk 21, PF, 3001 Bern  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Das Liquidationsverfahren wird gemäss Art. 745 Abs. 3 OR durchgeführt.  
August Hoegger, Fürsprecher  
3001 Bern  
(02417398)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Tel-Pikett AG Bern in Liquidation, Bern  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 11.06.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.09.2004  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Jean-Pierre Herzog, Liquidator, c/Adr. Herzog Treuhand, Postfach 377, 3000 Bern 7  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR.  
Herzog Treuhand  
3000 Bern 7  
(02417574)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Team-Room Au P'tit Bonheur SA en liquidation, Cheseaux-sur-Lausanne  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale  
3. **Date de la décision:** 05.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 30.08.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Jean-François Rodondi, Notaire, 18, rue du Petit-Chêne - Case postale 3726, 1002 Lausanne  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
J-F Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne  
(02415534)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Immobiliengesellschaft Medo AG in Liq., Dornach  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 25.06.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Immobiliengesellschaft Medo AG in Liq., c/o Swissmetal-UMS Schweiz, Metallwerke AG, Weidenstrasse 50, 4143 Dornach  
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
J. Seckinger-Libardi  
4125 Riehen  
(02417404)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Nordblom SA, en liquidation, Epalinges  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale  
3. **Date de la décision:** 01.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 26.09.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Jean-François Rodondi, Notaire, 18, rue du Petit-Chêne, 1002 Lausanne  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
J-F Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne  
(02415532)

## Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Pebe Immobilien AG in Liquidation, Frauentfeld  
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung  
3. **Datum des Beschlusses:** 03.08.2004  
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 03.10.2004  
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Josef Burri-Bühlmann, Steig 1, 9507 Stettfurt

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Josef Burri-Bühlmann  
9507 Stettfurt  
(02417392)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Holding Multifra SA en liquidation, Fribourg  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 28.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 25.08.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Holding Multifra SA en liquidation, route de la Glâne 31, Case postale 544, 1701 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** La société dissoute à l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Holding Multifra SA in liq.  
1701 Fribourg  
(02417576)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Polypub SA en liquidation, Fribourg  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 28.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 20.09.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** POLYPUB SA en liquidation, route de la Glâne 31, case postale 544, 1701 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** La société dissoute à l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Polypub SA en liquidation  
1701 Fribourg  
(02417490)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Edition Fragnière SA en liquidation, Fribourg  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 28.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 20.09.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** EDITION FRAGNIÈRE SA en liquidation, route de la Glâne 31, case postale 544, 1701 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** La société dissoute à l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Edition Fragnière SA  
1701 Fribourg  
(02417492)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Fribourg Illustré SA en liquidation, Fribourg  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 28.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 20.09.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** FRIBOURG ILLUSTRÉ SA en liquidation, route de la Glâne 31, case postale 544, 1701 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** La société dissoute à l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Fribourg Illustré SA en liq.  
1701 Fribourg  
(02417494)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** ASSA ABLOY TREASURY SA en liquidation, Genève  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 29.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 24.09.2004

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** ASSA ABLOY TREASURY SA en liquidation, rue de la Croix-d'Or 19A, 1204 Genève  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(02417538)

## Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Optique Video, Rive Gauche SA, en liquidation, Genève  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 30.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 23.09.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** c/o Cabinet Mayor, avocats, rue Eynard 6, 1205 Genève  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(02417562)

## Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Est Partner SA, en liquidation, Genève  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 30.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 23.09.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** c/o Ilex Trust Service SA, Place des Eaux-Vives 6, 1207 Genève  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 OR, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(02417564)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Imprimerie F. Steiner SA en liquidation, Genève  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 28.07.2004  
4. **Echéance de préavis des créances:** 20.09.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Imprimerie F. Steiner SA en liquidation, route de la Glâne 31, case postale 544, 1701 Fribourg  
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. **Remarques:** La société dissoute à l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO  
Imprimerie F. Steiner SA in liq.  
1701 Fribourg  
(02417594)

## Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** Swifloor SA in liquidazione, Gubiasco  
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria  
3. **Data della decisione:** 06.07.2004  
4. **Termine per annunciare i crediti:** 24.09.2004  
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Swifloor SA in liquidazione, via Industrie 16, 6512 Gubiasco  
6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
PricewaterhouseCoopers SA  
6902 Lugano-Paradiso  
(02417590)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Fibromix SA en liquidation, Gland VD  
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire  
3. **Date de la décision:** 27.09.2002  
4. **Echéance de préavis des créances:** 27.09.2004  
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Avv. Renato L. Bloch, notaio, via Nizzola 2, 6901 Lugano

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Avv. Renato L. Bloch, notaio  
6901 Lugano  
(02417572)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Clever-Reinigung AG in Liquidation, Glattzentrum*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.05.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hansjörg Wobmann, Liquidator, Wehntalerstrasse 3, 8057 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR, nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.

Clever-Reinigung AG in Liquidation  
8301 Glattzentrum  
(02417540)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Imprimerie Louis Couchoud SA en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.07.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* 20.09.2004
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Imprimerie Louis Couchoud SA en liquidation, route de la Glâne 31, case postale 544, 1701 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société dissoute à l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO

Imprimerie Louis Couchoud SA en liq.  
1701 Fribourg  
(02417588)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Goliath SA de Participations en liquidation, Lens*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.07.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* 27.09.2004
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cabinet Fiscal et Financier, Paul-André Roux, liquidateur, rue des Remparts 10, CP 2327, 1950 Sion 2
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* art. 745 CO

Paul-André Roux, cabinet fiscal et financier  
1950 Sion  
(02417510)

#### Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Juma Holding SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 07.06.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* 24.09.2004
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Sergio Pezzatti, liquidatore, via della Posta 4, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni:* art. 745 CO

Sergio Pezzatti presso Juma Holding SA in liq.  
6900 Lugano  
(02417600)

#### Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: JM Jupiter Management SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 07.06.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* 24.09.2004
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* JM Jupiter Management SA in liquidazione, Sergio Pezzatti, liquidatore, via della Posta 4, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni:* art. 745 CO

Sergio Pezzatti presso JM Jupiter Management SA  
6900 Lugano  
(02417602)

#### Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Mediamind S.A. en liquidation, Nyon*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 03.08.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* 24.09.2004
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Mediamind S.A. en liquidation p.a. M. Jacques Grivel, liquidateur, Vergers de la Gottaz 6, 1110 Morges
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Art. 745 CO

Pierre-Alain Givel, Notaire  
1110 Morges  
(02417558)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Balimo Immobilien AG in Liquidation, Oberentfelden*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.08.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Paul Schneebeli, Liquidator, Rütlistrasse 2, 5400 Baden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Art. 745 Abs. 2 OR

Balimo Immobilien AG in Liq., Paul Schneebeli, Liquidator  
5036 Oberentfelden  
(02417608)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Café de la Buritzaz S.A. en liquidation, Puidoux*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.08.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* 27.09.2004
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Fiduciaire W. Jeanbourquin S.A., liquidateur, rue des Terreaux 3, 1003 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* art. 745 CO

Etude Chenevart & Wenger, Notaires  
1003 Lausanne  
(02417578)

#### Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Edelman S.A. en liquidation, Pully*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.07.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* 24.09.2004
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Olivier Bourgeois, avenue de Montbenon 2, 1002 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne  
(02417552)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: EthicBusiness AG in Liquidation, Wangen SZ*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.08.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Rudolf Meier, Liquidator, Mühlewies, 9655 Stein SG
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss OR 745 III beabsichtigt wird.

Züger Treuhand AG  
8854 Siebnen  
(02417516)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: WINIMOD AG in Liquidation, Winterthur*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Beat Amberg, Liquidator Model Management AG, Industriestrasse 33, 8570 Weinfelden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR

Model Management AG  
8570 Weinfelden  
(02415536)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Farros Blatter AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Eric Haymann, Rechtsanwalt, Liquidator, Fronip Renggli, Bellerivestrasse 201, Postfach, 8034 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Fronip Renggli, Rechtsanwälte  
8034 Zürich  
(02417606)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Workstation AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.06.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Liquidatorin Workstation AG in Liquidation, c/o Rehbox AG, Seestrasse 323, Postfach, 8038 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Rehbox AG  
8038 Zürich  
(02419094)

#### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Alt. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. Parit. 742 CO

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Com-cliff GmbH in Liquidation, Baar*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.12.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* B & M consulting ag, Treuhand + Verwaltung, Zweierstrasse 129, Postfach 9768, 8036 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

BMC, B & M consulting ag, Treuhand + Verwaltung  
8036 Zürich  
(02417528)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Odysseus GmbH in Liq., Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.08.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 18.11.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Christophe Sarasin, Advokat, Postfach 2879, 4002 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Accora AG  
4051 Basel  
(02417482)

7. *Bemerkungen:* Zu Liquidatoren wurden ernannt: Dr. Thomas Staehelin und Dr. Christophe Sarasin. Art. 745 OR

Fromer, Schultheiss & Staehelin  
4002 Basel  
(02417400)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Matrisa Sàrl en liquidation, Epalinges*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 24.05.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* 20.09.2004
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Jean-François Rodondi, Notaire, 18, rue du Petit-Chêne, Case postale 3726, 1002 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al.3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

J-F Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne  
(02415528)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Diplom-Physiker Nikita Perschke Sàrl en liquidation, Jouxten-Mézéry*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 10.05.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* 20.09.2004
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Jean-François Rodondi, notaire, 18, rue du Petit-Chêne, case postale 3726, 1002 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al.3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs

J-F Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne  
(02415526)

#### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: jobaid GmbH in Liquidation, Kloten*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Esther Oliveira, Thalwiesenstrasse 24, 8302 Kloten
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Esther Oliveira, Liquidatorin  
8302 Kloten  
(02417394)

#### Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: PH Tech Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 13.08.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* 27.09.2004
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* PH Tech Sàrl en liquidation, Mariette Hainard, liquidatrice, rue du Châlet 15, 2300 La Chaux-de-Fonds
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* art. 745 CO

Mariette Hainard  
2300 La Chaux-de-Fonds  
(02417522)

#### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Gastro Shop Professional Equipment GmbH in Liquidation, Muttenz BL*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.06.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.09.2004
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* accora ag, Stefan M. Tomek, Liquidator, Postfach, 4001 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Accora AG  
4051 Basel  
(02417482)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Versand Treuhand GmbH in Liq., Oberwil BL**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 16.06.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Constanta AG, Liquidatorin, Dammstrasse 2C, 4104 Oberwil
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Constanta AG; Treuhand u. Unternehmensberatung  
4104 Oberwil  
(02417534)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Mailard Claude ébénisterie-menuiserie Sàrl, en liquidation, Pully**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
  3. **Date de la décision:** 01.06.2004
  4. **Echéance de préavis des créances:** 29.09.2004
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Jean-François Rodondi, 18, rue du Petit-Chêne, case postale 3726, 1002 Lausanne
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- J-F Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne  
(02415530)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Acaflex GmbH in Liquidation, Schinznach Dorf**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 28.07.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rudolf Ellenberger, Liquidator, Unterdorfstrasse 35, 5107 Schinznach-Dorf
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
- Hartmann R. Bruno, Notar  
5401 Baden  
(02417560)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Cocon GmbH in Liquidation, Solothurn**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 12.08.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 12.10.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Mustafa Yamac, Geiselfeldstrasse 15, 4563 Gerlafingen
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Stampfli & Keller, Rechtsanwälte und Notare  
4500 Solothurn  
(02417610)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Tunnellädi GmbH in Liquidation, Tecknau**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 12.08.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Jacqueline Meier-Walter, Hauptstrasse 68, 4492 Tecknau
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. **Bemerkungen:** Die Liquidatoren: Meier-Walter Jacqueline, Hasler-Vollimin Brigitta, Frui-Yago Maria-Rosa.
- Schneeberger Treuhand AG  
4441 Thürlen  
(02419102)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Pur Fun Marketing GmbH in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15.07.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Trevim AG, Buchenstrasse 5, 6210 Sursee
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. **Bemerkungen:** Art. 745 CO, Abs. 3 OR.
- Trevim AG  
6210 Sursee  
(02417402)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Wädli's Stromerbudeli GmbH in Liquidation, Zürich**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 21.07.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Bächtold, Liquidator, Dübendorferstrasse 204, 8051 Zürich
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR
- Walter Bächtold  
8051 Zürich  
(02417484)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.v.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: SGRAP Schweizerische Genossenschaft für einen rationalen Praxisbetrieb in Liq., Bern**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 18.05.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Miko Treuhand Hans Ming, Liquidatorin, Gartenweg 2a, 6207 Nottwil
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR
- Danner & Mürger,  
Notariatsbüro  
3000 Bern 6  
(02417544)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société coopérative d'artisans du Gledu-Doubs en liquidation, Epauvillers**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 06.05.2002
  4. **Echéance de préavis des créances:** 31.08.2004
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Jean-Maurice, Sur Pègne 6, 2885 Epauvillers
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.
- Jean-Maurice Maître SA; Fiduciaire  
2900 Porrentruy 2  
(02417596)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Transportgemeinschaft Bezirk Schwyz in Liquidation, Muotathal**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 09.07.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Konrad Scheibert, Liquidator, Wil 10, 6436 Muotathal
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Konrad Scheibert, Liquidator  
6436 Muotathal  
(02417406)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käsergenossenschaft Nennigkofen in Liquidation, Nennigkofen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.08.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Solothurnischer Bauernverband, z.Hd. Peter Brügger, Liquidator, Ob. Steingrubenstr. 55, 4503 Solothurn
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Solothurnischer Bauernverband  
4503 Solothurn  
(02419098)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Genossenschaft Konkordia Zürich in Liquidation, Zürich**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 21.04.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Beat Stähli, im Tiergarten 49, 8055 Zürich
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. **Bemerkungen:** Fristen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR (Art. 913 OR)
- Genossenschaft Konkordia Zürich  
8004 Zürich  
(02417536)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Genossenschaft Achteinhalb in Liquidation, Zürich**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 16.05.2003
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 24.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** c/o Sabine Reichlin, Liquidatorin, Thurweissenstrasse 8, 8037 Zürich
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Erika Zillener  
8037 Zürich  
(02417586)

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Stiftung Locacasa Bern für Mieteigentum in Liquidation, Bern**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
  3. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.09.2004
  4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Advokaturbureau Friedli & Schnidrig, z.Hd. Gerhard Schnidrig, Fürsprecher, Bahnhofplatz 5, 3001 Bern
  5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  6. **Bemerkungen:** Datum des Beschlusses: 12.01.2004/30.06.2004
- Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 30. Juni 2004 wurde festgestellt, dass die Voraussetzungen für die Liquidation erfüllt sind, und der vom Stiftungsrat am 12. Januar 2004 gefasste Beschluss zur Liquidation der Stiftung wurde bestätigt.
- Friedli & Schnidrig, Advokaturbureau  
3001 Bern  
(02417596)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Willener, Rupp & Co. AG in Liquidation, Lenzburg**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
  3. **Datum des Beschlusses:** 21.04.2004
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27.09.2004
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidator (Stiftungsrat) der Personalfürsorgestiftung der Willener, Rupp & Co. AG, Bahnhofstrasse 6, 5600 Lenzburg
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. **Bemerkungen:** Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilungsplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen sind an den Liquidator zu richten. Art. 745 OR
- Villeroy & Boch CreaTable AG, Kurt Grossmann  
5600 Lenzburg  
(02417584)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: EMS-CHEMIE HOLDING AG, Domat/Ems**
  2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 260'930
  3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 250'528.70
  4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
  5. **Datum des Beschlusses:** 14.08.2004
  6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 26.10.2004
  7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. iur. Otmar Bänziger, Bänziger Mengiardi Toller & Partner, Rechtsanwälte und Notare, Bahnhofstrasse 7/Postfach 101, 7001 Chur
  8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
  9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Verichtung von 1'040'130 eigenen Aktien. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.
- EMS-CHEMIE HOLDING AG  
8708 Männedorf  
(02417556)

**Verschiedenes**

Divers  
Diversi

Gemäss dem neuen Fusionsgesetz publizierte Meldung  
Publications prévues conformément à la nouvelle loi sur la fusion  
Annunci pubblicati secondo la nuova legge sulla fusione

Dritte Veröffentlichung

**Schuldenruf infolge Abspaltung gemäss Art. 45 Fusionsgesetz**

1. **Firma und Sitz der übertragenden Gesellschaft: J. Lüthi & Co. AG, Burgdorf**
  2. **Firma und Sitz der übernehmenden Gesellschaft: Jlico Professional AG, Burgdorf**
  3. **Beschluss durch:** Spaltungsvertrag
  4. **Datum des Beschlusses:** 17.8.2004
  5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 25.10.2004
  6. **Anmeldestelle für Forderungen gegenüber J. Lüthi & Co. AG:** J. Lüthi & Co. AG, Jlicoweg 6, 3400 Burgdorf  
**gegenüber Jlico Professional AG:** Jlico Professional AG, Lyssachstrasse 91, 3400 Burgdorf
  7. **Hinweis:** Die Gläubiger der beteiligten Gesellschaften werden darauf hingewiesen, dass sie unter Anmeldung ihrer Forderungen Sicherstellung verlangen können.
  8. **Bemerkungen:** Je am Sitz beider Gesellschaften liegen ab Publikation während zweier Monate der Spaltungsvertrag, die Prüfungsberichte, die Jahresrechnungen und die Jahresberichte der letzten drei Geschäftsjahre sowie die Zwischenbilanz der J. Lüthi & Co. AG per 1.7.2004 auf und stehen den Gesellschaftern zur Einsicht zur Verfügung. Diese können Kopien der Unterlagen verlangen.
- (02417548)

Dritte Veröffentlichung

**Schuldenruf gemäss Art. 25 FusG**

1. **Firma (Name) und Sitz des übertragenden Rechtsträgers: Great Swiss Stores S AG, Zürich**
2. **Firma (Name) und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Great Swiss Stores F AG, Zürich**
3. **Fusionsvertrag vom:** 28.07.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.11.2004
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Great Swiss Stores F AG, c/o TRESAG Treuhand- & Unternehmensberatungs AG, Gessnerallee 28, 8023 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger des unter Ziff. 1 aufgeführten Rechtsträgers können ihre Forderungen gemäss Art. 25 FusG anmelden und Sicherstellung verlangen.

7. **Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28. Juli 2004 und Fusionsbilanz per 5. Juli 2004 durch Universalsukzession auf die Great Swiss Stores F AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 5. Juli 2004.

(02417566)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
**Titres disparus**  
**Titoli smarriti**
**Aufruf**  
**Sommation**  
**Diffida**

 Art. 983 und 984 OR  
 Art. 983 et 984 CO  
 Art. 983 e 984 CC

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**

**Grevant:** collectivement en 1er rang les parcelles 1701 et 4500 de la commune d'Yverdon-les-Bains, propriété commune, société simple, de Lehmann Adrienne (Freymond), Poncici Linette (Freymond) et Thurer Jeanne (Freymond), intérêt maximum 7 %

3. **N° du titre:** 113402, ID. 2000/000640 RF Grandson-Yverdon

4. **Solde/Valeur:** CHF 60'000

5. **Déchu le:** 22.03.1957

6. **Expiration de l'échéance:** 07.09.2005

7. **Remarques:** JN04.015749

Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois  
 1401 Yverdon-les-Bains

(00077605)

## Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**

**gravante su:** RFD di Ponte Tresa, la PPP n. 10094, in 1° grado.

3. **No. del titolo:** dg. 10477

4. **Saldo / Valore:** CHF 163'000

5. **rilasciato il:** 08.06.1984

6. **Termine per la pubblicazione:** 02.08.2005

7. **Osservazioni:** CN.2004.508

Pretura di Lugano-Sezione 5  
 6901 Lugano

(02387166)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: livret d'épargne**

**Au nom de:** livret d'épargne de la Banque Raiffeisen Rive Gauche avec un solde au 31 décembre 2003.

3. **N° du titre:** 4506

4. **Solde/Valeur:** CHF 34'830.23

5. **Expiration de l'échéance:** 24.11.2004

6. **Remarques:** C/14891/2004-14 SP

Tribunal de première instance de Genève  
 1211 Genève 3

(02417316)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Graubündner Kantonalbank**

2. **Lautend auf:** Inhaber, Zinssatz 7 1/4%, Zinsbeginn:

6.7.1990; fällig am: 6.7.1993.

3. **Nr. des Titels:** 13'14318.10

4. **Saldo/Wert:** CHF 3'000

5. **Auskündungsfrist:** 24.02.2005

6. **Bemerkungen:** 130-2004-303

Bezirksgericht Plessur  
 7002 Chur

(02417336)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Graubündner Kantonalbank**

2. **Lautend auf:** Inhaber, Zinssatz: 7 3/4%, Zinsbeginn:

7.1.1991; fällig am: 7.1.1994, mit Coupons per 7.1.1994.

3. **Nr. des Titels:** 13'25289.02

4. **Saldo/Wert:** CHF 6'000

5. **Auskündungsfrist:** 24.02.2005

6. **Bemerkungen:** 130-2004-304

Bezirksgericht Plessur  
 7002 Chur

(02417344)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Graubündner Kantonalbank**

2. **Lautend auf:** Inhaber, Zinssatz: 7%; Zinsbeginn:

15.1.1990; fällig am: 15.1.1993, mit Coupons per 15.1.91-

15.1.93.

3. **Nr. des Titels:** 13'01162.03

4. **Saldo/Wert:** CHF 12'000

5. **Auskündungsfrist:** 24.02.2005

6. **Bemerkungen:** 130-2004-306

Bezirksgericht Plessur  
 7002 Chur

(02417348)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Graubündner Kantonalbank**

2. **Lautend auf:** Inhaber, Zinssatz: 7 1/4%; Zinsbeginn:

8.7.1990; fällig am: 8.7.1993.

3. **Nr. des Titels:** 13'14549.02

4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000

5. **Auskündungsfrist:** 24.02.2005

6. **Bemerkungen:** 130-2004-305

Bezirksgericht Plessur  
 7002 Chur

(02417352)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**

2. **Lastend auf:** Bern-Göbl. Nr. 3232, Kreis 6, 6%, im 3. Rang, gemäss Grundbucheintrag zugunsten Bürki Marie.

3. **Nr. des Titels:** Beleg V/116

4. **Saldo/Wert:** CHF 8'000

5. **Ausgestellt am:** 15.06.1956

6. **Auskündungsfrist:** 24.08.2005

7. **Bemerkungen:** Z.04.4405

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
 3011 Bern

(02417356)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**

2. **Lastend auf:** Bern-Göbl. Nr. 1757-18, Kreis 4; gemäss Grundbucheintrag zugunsten Allenbach-Meier Frieda, 6.5.1907.

a) CHF 150'000.-, 6,5%, im 1. Rang

b) CHF 60'000.-, 6,5%, im 2. Rang

3. **Nr. des Titels:** Beleg 1254

4. **Ausgestellt am:** 03.05.1968

5. **Auskündungsfrist:** 24.08.2005

6. **Bemerkungen:** Z.04.4374 TRU

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
 3011 Bern

(02417374)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**

2. **Lastend auf:** Spiez-Grundbuchblatt Nr. 2666, im III. Rang

3. **Saldo/Wert:** CHF 25'000

4. **Auskündungsfrist:** 23.08.2005

5. **Bemerkungen:** Z.04.611 KUE

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
 3752 Wimmis

(02417496)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhabertitel**

2. **Lautend auf:** 76 Inhabertitel des Anleiher der Drahtseilbahn Interlaken-Heimwehfluh, sichergestellt durch das Pfandrecht vom 06.08.1996

3. **Nr. des Titels:** 1 bis 76

4. **Auskündungsfrist:** 23.02.2005

5. **Bemerkungen:** Z.04.607 BUC

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
 3800 Interlaken

(02417508)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kaufschuldbrief**

2. **Lastend auf:** GB Nr. 129 A, Grundbuch Einsiedeln-Dorf B; Eigentümerin: Antoinette Liebich Kälin, Armühlweg 3, 8840 Einsiedeln.

3. **Nr. des Titels:** Ziff. 8

4. **Saldo/Wert:** CHF 4'000

5. **Ausgestellt am:** 30.11.1891

6. **Auskündungsfrist:** 23.08.2005

7. **Bemerkungen:** B 052/04

Bezirksgericht Einsiedeln  
 8840 Einsiedeln

(02417530)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**

2. **Lastend auf:** Bern-Göbl. Nr. 463, Kreis 2 und gem. Grundbucheintrag beide zugunsten Personalfürsorgestiftung des Schweiz. Verbandes der Lebensmittel-Detaillisten (Veledes), Bern:

a) CHF 19'000.-, 6%, vom 20.4.1898, Beleg 211/409, im 1. Rang

b) CHF 26'000.-, 6%, vom 9.6.1958, Beleg V/3487, im 1. Rang

3. **Auskündungsfrist:** 23.08.2005

4. **Bemerkungen:** Z.04.4450

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
 3011 Bern

(02417542)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**

2. **Lastend auf:** Eidg. GB 343 Lit. B, Gemeinde Schwyz, Eigentümer: Elise Bürgler, 6430 Schwyz; Schuldner: Alois Bürgler-Bürgler, Kaltbach, Seewen.

3. **Saldo/Wert:** CHF 25'000

4. **Ausgestellt am:** 21.10.1992

5. **Auskündungsfrist:** 23.08.2005

6. **Bemerkungen:** SV 2004 70

Bezirksgericht Schwyz  
 6431 Schwyz

(02417590)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: certificats d'actions**

2. **Au nom de:** certificats d'actions de la SI Super-Grans SA:

a) no 81 (relatif aux 24 actions au porteur nos 4195 à 4218 de CHF 100.- chacune

b) no 81A (relatif aux 20 actions au porteur nos 4219 à 4238 de CHF 100.- chacune

c) no 83 (relatif aux 52 actions au porteur nos 4285 à 4336 de CHF 100.- chacune

d) no 167 (relatif aux 4 actions au porteur nos 6926 à 6929 de CHF 100.- chacune

3. **Expiration de l'échéance:** 23.02.2005

4. **Remarques:** C2.04.128

Tribunal de Sierré  
 3960 Sierré

(02417598)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**

2. **Lastend auf:** GB-Nr. 591, Kat. Nr. 4139 Grundbuch Einsiedeln-Gross; Eigentümer: Albert Karli, Friesenbergstrasse 101, 8055 Zürich:

a) Inhaberschuldbrief Ziff. 9A über CHF 80'000.- vom 22.10.1965 im 1. Rang

b) Inhaberschuldbrief Ziff. 9B über CHF 30'000.- vom 5.10.1966 im 2. Rang

3. **Auskündungsfrist:** 23.08.2005

4. **Bemerkungen:** B 048/04

Bezirksgericht Einsiedeln  
 8840 Einsiedeln

(02417604)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**

2. **Lastend auf:** Urtenen-Schönbühl-Grundbuchblatt Nr. 979, im 1. Rang; Grundpfandgläubigerin: Schweiz. Bundesbahnen, Hauptabt. Betrieb Kreis II.

3. **Nr. des Titels:** Beleg 1972/27430/0, ID. 199/002305

4. **Saldo/Wert:** CHF 19'500

5. **Ausgestellt am:** 18.10.1972

6. **Auskündungsfrist:** 23.08.2005

7. **Bemerkungen:** Z.04.533 LE2

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen  
 3400 Burgdorf

(02417612)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédules hypothécaires**

2. **Au nom de:** Charles Clément, né le 28.8.1936, domicilié à St-Martin.

3. **Grevant:** la parcelle no 143, sur commune de Vucherens VD:

a) CHF 90'000.-, inscrite sous P/92399/77, en 3e rang

b) CHF 90'000.-, inscrite sous P/95038/80, en 3e rang et à parité

4. **Expiration de l'échéance:** 23.02.2005

5. **Remarques:** C2.04.109

Tribunal d'Hérens et Conthey  
 1950 Sion 2

(02417614)

**Kraftloserklärung****Annulation****Amortamento**

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CC

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: 40 actions nominatives**

6. **Remarques:** JN03.023206  
Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois  
1401 Yverdon-les-Bains  
(00077607)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature  
soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**  
2. **Grevant:** collectivement en 1er rang les parcelles 1, 6, 42 et  
56 de la commune de Vucherens, propriété de Gemond De-  
nise, intérêt maximum 8 %  
3. **N° du titre:** 91'386, ID.2002/000759 du RF de Moudon  
4. **Solde/Valeur:** CHF 25'000  
5. **Délivré le:** 01.11.1976  
6. **Remarques:** JN03.009007  
Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois  
1401 Yverdon-les-Bains  
(00077609)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature  
soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**  
2. **Grevant:** en 2ème rang, avec profit des cases libres, la par-  
celle 704 de la commune d'Echallens, propriété de Guizzetti  
Tommaso, intérêt maximum 10 %  
3. **N° du titre:** 132'789 du RF d'Echallens  
4. **Solde/Valeur:** CHF 100'000  
5. **Délivré le:** 13.10.1989  
6. **Remarques:** JN03.008539  
Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois  
1401 Yverdon-les-Bains  
(00077611)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature  
soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**  
2. **Grevant:** en 1er rang la parcelle 554 de la commune de  
Payeme, actuellement propriété des enfants de JACQUES Ca-  
mille, soit JACQUES Gaston et SCHACHER Daniel, cohé-  
ritiers, intérêt maximum 6 %  
3. **N° du titre:** 75184 du RF de Payeme  
4. **Solde/Valeur:** CHF 20'000

5. **Délivré le:** 14.07.1955  
6. **Remarques:** JN03.011637  
Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois  
1401 Yverdon-les-Bains  
(00077613)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature  
soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**  
2. **Grevant:** en 1er rang la parcelle 1439 de la commune de  
Montmagny, propriété de MAGNIN, deux filles de Raymond,  
soit Pilet Nicole et Dépraz Lise, chacune pour une demie,  
intérêt maximum 0 %  
3. **N° du titre:** 55'201 du RF d'Avenches-Payerne  
4. **Solde/Valeur:** CHF 31'200.00  
5. **Délivré le:** 27.06.1974

6. **Remarques:** JN03.010115  
Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois  
1401 Yverdon-les-Bains  
(00077617)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichne-  
ten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen  
worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**  
2. **Lastend auf:** Grundstück Grundbuch Derendingen Nr. 162,  
GK Beleg Nr. P 553, im 2. Rang  
3. **Nr. des Titels:** 2640  
4. **Saldo/Wert:** CHF 200'000  
5. **Ausgestellt am:** 07.07.1981  
6. **Bemerkungen:** BWZPR.2003.614-ABWKOE  
Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Zivilabteilung  
4502 Solothurn  
(02417384)

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

## Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der  
Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit  
den neuesten amtlichen Informationen und  
gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen  
erscheint.

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag  
Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,  
14 Uhr  
Anzeigenmarketing  
und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135  
2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Fax 032 344 83 53  
E-Mail:  
anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren  
Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt.  
Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht  
Ihnen gerne beratend zur Seite!

## La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération  
qui publie régulièrement les nouvelles informations  
ainsi que les publications légales.

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi  
Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la  
parution, jusqu'à 14 heures  
Marketing et vente  
d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA  
Ch. du Long-Champ 135  
2501 Bienne  
Téléphone: 032 344 82 98  
Fax: 032 344 83 53  
E-mail:  
anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplace-  
ment dans la Feuille officielle suisse du commerce.  
Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre  
disposition pour vous conseiller.



## Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
Acquisti pubblici

## Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:  
Service des automobiles et de la navigation  
DirectionAvenue du Grey 110  
1014 Lausanne / CH

Téléphone 021 316 88 04/Fax 021 316 88 08

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Service des automobiles et de la navigation  
Monsieur Jean-Luc Ronchi, adjoint  
Avenue du Grey 110

1014 Lausanne / CH

Téléphone 021 316 88 05/Fax 021 316 88 08

e-mail: info.auto@san.vd.ch

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.5 Genre de marché: Marché de services

2. Description détaillée des tâches:  
Police d'assurance responsabilité civile des cyclomoteurs3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:  
22.10.2004

à midi

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié

dans le Bulletin officiel du canton Vaud

(02395722)

## Vergabene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Bundesamt für Strassen

ASTRA

Gerhard Petersen

Worbentalstrasse 68, Ittigen

3003 Bern / CH

Telefon 031 322 94 11

URL: www.astra.admin.ch

1.2 Art des Auftraggebers: Bund

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Mehrsprachiger, redaktionell-fachlicher Betrieb des Informationsportals für Schwerverkehr - Verkehrsinformation

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 93000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigte Anbieter:

Viasuisse AG

Zentralstrasse 60

2501 Biel-Bienne / CH

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: 435'900.00 CHF

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Ausschreibung: Ausschreibung im SHAB-Nr. 118 vom

22.06.2004

Für Projekt: Internetportal Schwerverkehr

4.2 Datum des Zuschlags: 16.08.2004

4.3 Anzahl eingegangene Angebote: 1

4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation

kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen

(Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde

geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen

und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe

der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdefüh-

renden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie

der vorliegenden Publikation und vorhandene

Beweismittel sind beizulegen.

(00077403)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Office fédéral des routes

OFROU

Gerhard Petersen

Worbentalstrasse 68, Ittigen

3003 Bern / CH

Téléphone 031 322 94 11

URL: www.astra.admin.ch

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché: Marché de services

## 2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:

Gestion du contenu et rédaction plurilingue du

portail Internet d'information multimodale du

trafic lourd - informations relatives aux trans-

ports

2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

93000000

## 3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

sans indication

3.2 Désignation des adjudicataires retenus:

Viasuisse AG

Zentralstrasse 60

2501 Biel-Bienne / CH

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: 435'900.00 CHF

## 4. Autres informations:

4.1 Appel d'offres: Appel d'offres dans la FOSC n° 118 du

22.06.2004

Pour le projet: Internetportal Schwerverkehr

4.2 Date de l'adjudication: 16.08.2004

4.3 Nombre d'offres contractées: 1

4.4 Indication des voies de recours: La présente publication

peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de

sa notification, auprès de la Commission fédérale de re-

cours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8,

1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en

deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et

moyens de preuve et porte la signature de la partie recou-

rante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la

présente publication et les pièces invoquées comme

moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00077671)

## Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes

Organisations de droit public de la Confédération

Aziende federali di diritto pubblico

## 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Schweizerische Bundesbahnen SBB

Infrastruktur, Bauleistik und Einkauf

I-BE-VGD

Heuberg 7

4051 Basel / CH

Telefon 0512 29 2708

e-mail: ents.holzschwellen@sbb.ch

1.2 Art des Auftraggebers: Öffentlich-rechtliche Organisa-

tionen des Bundes

1.3 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projekttitel der Beschaffung:

Holzschwellenentsorgung für die Jahre 2005/

2006

2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistun-

gen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 93000000

## 3. Verfahren

3.1 Vergabekriterien:

ohne Angabe

3.2 Berücksichtigte Anbieter:

Industrial Quality Recycling AB

Stallbackavägen 26

46138 Trollhättan / SE

3.3 Aufträge an Dritte: Nein

3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 102.92 CHF bis

235.20 CHF

3.5 Begründung des Zuschlagsentscheides: Erfüllung der

Qualitätsanforderungen, beste Wirtschaftlichkeit.

## 4. Sonstige Informationen:

4.1 Ausschreibung: Ausschreibung im SHAB-Nr. 93 vom

14.05.2004

Für Projekt: Holzschwellenentsorgung für die Jahre 2005/

2006

4.2 Datum des Zuschlags: 11.08.2004

4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe

4.4 Sonstige Angaben: Rechtsmittelbelehrung:

Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte

Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht

(Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art.

2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung

gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung

schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische

Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen,

Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die

Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der

greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00077343)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Chemins de fer fédéraux suisses CFF

Infrastructure

d'affaires logistique des travaux et achat

I-BE-VGD

Heuberg 7

4051 Basel / CH

Téléphone 0512 29 2708

e-mail: ents.holzschwellen@sbb.ch

1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Organisations de droit

public de la Confédération

1.3 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.4 Genre de marché: Marché de services

## 2. Objet du marché

2.1 Titre du projet du marché:

Elimination/recyclage de traverses en bois en

2005/2006

2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

93000000

## 3. Procédure

3.1 Critères d'adjudication:

sans indication

3.2 Désignation des adjudicataires retenus:

Industrial Quality Recycling AB

Stallbackavägen 26

46138 Trollhättan / SE

3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non

3.4 Indication sur le prix: Fourchette de prix 102.92 CHF

jusqu'à 235.20 CHF

3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Satisfaction des

exigences qualité, rentabilité maximale.

## 4. Autres informations:

4.1 Appel d'offres: Appel d'offres dans la FOSC n° 93 du

14.05.2004

Pour le projet: Elimination/recyclage de traverses en bois

en 2005

4.2 Date de l'adjudication: 11.08.2004

4.3 Nombre d'offres contractées: sans indication

4.4 Autres indications: Indication des voies de droit:

Dans la mesure où, dans la présente procédure d'adjudica-

tion, la valeur estimée du mandat atteint le seuil détermi-

nant (cf. art. 2a, al. 3, OMP) et qu'une activité au sens de

l'art. 2a, al. 2, let. b, OMP est concernée, un recours peut

être interjeté contre la présente décision, par écrit, confor-

mément à l'art. 27 ss, OMP, auprès de la Commission

fédérale de recours en matière de marchés publics, Avenue

Tissot 8, 1006 Lausanne 14, dans les 20 jours à compter de

la notification. Le recours indiquera les motifs et sera dépo-

sé en deux exemplaires et accompagné des moyens de

preuve tangibles.

(00077521)

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
HandelsamtsblattFeuille officielle suisse  
du commerceFoglio ufficiale svizzero  
di commercio

Das

Schweizerische  
HandelsamtsblattInserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt  
werden beachtet!Das Schweizerische Handelsamtsblatt erscheint  
jeweils Montag bis Freitag in einer abonnierten  
Auflage von 17 832 Exemplaren - da wird auch  
Ihre Anzeige beachtet!

La

Feuille officielle suisse  
du commerceLes annonces de la Feuille officielle suisse du commerce  
suscitent l'intérêt!La Feuille officielle suisse du commerce paraît,  
à l'abonnement, avec un tirage de 17 832 exemplaires -  
C'est là que votre annonce attire l'attention!

**Marken**  
**Marques**  
**Marchi**

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragungen**  
**Nouveaux enregistrements**  
**Nuove registrazioni**

- (111) ■ 524554
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 29. April 2004
- (730) *Inhaber/in:* BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Strasse 34, München, DE-Deutschland
- (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
- (540)

**CONSTRUCTA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 7 Haushalts- und Küchenmaschinen und -geräte (soweit in Klasse 7 enthalten), insbesondere elektrische Küchenmaschinen und -geräte einschliesslich Zerkleinerungsgeräte, Rühr- und Knetgeräte, Pressgeräte, Entsafter, Saftzentrifugen, Mahlgeräte, Schneidegeräte, elektromotorische Werkzeuge, Dosenöffner, Messerschleifgeräte sowie Maschinen und Geräte zur Bereitung von Getränken und/oder Speisen, Maschinen zur Herstellung von Speiseeis; elektrische Müllentsorgungsgeräte einschliesslich Müllzerkleinerer und Müllverdichter; Geschirrspülmaschinen; elektrische Maschinen und Geräte zur Behandlung von Wäsche- und Kleidungsstücken nämlich Waschmaschinen, Wäscheschleudern, Bügelpressen, Bügelmaschinen; elektrische Reinigungsgeräte für den Haushalt einschliesslich elektrische Fensterputzgeräte und elektrische Schuhputzgeräte und Staubsauger; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 7 enthalten, insbesondere Schläuche, Rohre, Staubfilter und Staubfilterbeutel, alle für Staubsauger.

- 9 Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischer Energie, insbesondere für elektrische Bügeleisen; Küchenwaagen, Personenwaagen; elektrische Folienschweisgeräte; Fernbedienungs-, Signal- und Steuergeräte für Haushalts- und Küchenmaschinen und -geräte; bespielte und unbespielte maschinenlesbare Datenträger für Haushaltsgesäte; elektrische Ausgabegeräte für Getränke oder Speisen, Verkaufsautomaten; Datenverarbeitungsgeräte und Datenverarbeitungsprogramme für die Steuerung und Bedienung von Haushaltsgeräten; Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.

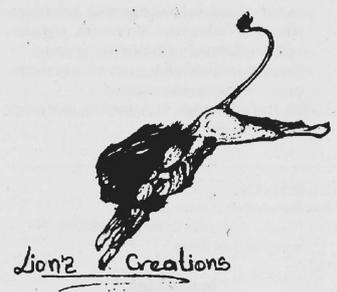
- 11 Heizungs-, Dampferzeugungs- und Kochgeräte, insbesondere Herde, Back-, Brat-, Grill-, Toast-, Auflau- und Warmhaltegeräte, Tauchsieder, eigenbeheizte Kochtöpfe, Mikrowellengeräte, elektrische Tee-, Kaffee- und Espresso-Maschinen; Kühlgeräte, insbesondere Kühlschränke, Kühltruhen, Kühl-Gefrierkombinationsgeräte, Gefriergeräte, Eismaschinen und -apparate; Trockengeräte, insbesondere auch Wäschetrockner, Wäschetrocknenmaschinen, Händetrockner, Haartrockengeräte; Lüftungsgeräte, insbesondere Ventilatoren, Dunstfilter, Dunstabzugsgesäte und Dunstabzugshauben, Klimaapparate sowie Gesäte zur Verbesserung der Luftgüte, Luftbefeuchter; Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen, insbesondere auch Armaturen für Dampf-, Luft- und Wasserleitungsanlagen, Warmwassergegeräte, Speicherwassererhitzer und Durchlaufwassererhitzer; Geschirrspülbecken; Wärmepumpen; Speiseeismaschinen (Kühlgeräte); Teile aller vorgenannten Waren, soweit in Klasse 11 enthalten.

- 21 Gesäte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelstahl oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit in Klasse 21 enthalten.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Zurverfügungstellen von Produktinformationen zu Werbe- und Verkaufszwecken, nämlich zu elektrischen und/oder mit Brennstoff betriebenen Haus- und Küchengesäten; Verkaufsförderung im Zusammenhang mit Waren, nämlich von elektrischen und/oder mit Brennstoff betriebenen Haus- und Küchengesäten; Vertrieb der vorgenannten Waren, nämlich Auswahl und Zusammenstellung solcher Waren, Präsentation dieser Waren, Preisgestaltung, organisatorische Beratung, Vermittlung von Verträgen über den Kauf und Verkauf dieser Waren.

- 37 Installationsarbeiten; Reparatur und Instandhaltung von elektrischen und/oder mit Brennstoff betriebenen Haus- und Küchengesäten; technische Beratung im Zusammenhang mit Inbetriebnahme, Wartung und Unterhalt von Waren, nämlich von elektrischen und/oder mit Brennstoff betriebenen Haus- und Küchengesäten.

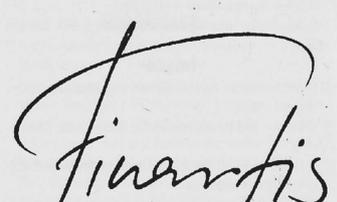
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 31. Oktober 2003, EM-Harmonisierungsamt (HABM), Teilpriorität; Details siehe Aktenheft.

- (111) ■ 524555
- (220) *Date de dépôt:* 10 mars 2004
- (730) *Titulaire:* Ferdinand Ayaoui Zounegnon, Rte de la Bonne-Eau 4, 3960 Sierre
- (540)



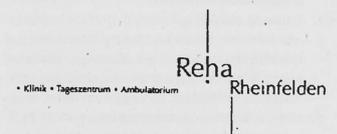
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 3 Produits cosmétiques.
- 9 Montures de lunettes.
- 14 Montres.
- 25 Vêtements; chaussures; ceintures.

- (111) ■ 524556
- (220) *Date de dépôt:* 18 mars 2004
- (730) *Titulaire:* Finartis Financial SA, 6, rue Kléberg, 1201 Genève
- (740) *Mandataire:* Etude Python, Schifferli, Peter & Associés, 3, rue Bellot, 1206 Genève
- (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 35 Gestion des affaires commerciales et administration commerciale.
- 36 Affaires financières et monétaires.

- (111) ■ 524557
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. April 2004
- (730) *Inhaber/in:* Rehaklinik Rheinfelden Rehabilitationszentrum, Salinenstrasse 98, 4310 Rheinfelden
- (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 41 Aus- und Weiterbildung.
- 42 Wissenschaftliche Forschung; wissenschaftliche Forschung und Entwicklung im Bereich des Gesundheitswesens und Rehabilitation.
- 43 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.
- 44 Medizinische, therapeutische und pflegerische Dienstleistung; ärztliche Versorgung insbesondere im Bereich der Rehabilitation; Gesundheitspflege; Rehabilitation; medizinische Dienstleistungen zur körperlichen Ertüchtigung/Kräftigung und Rehabilitation (medizinische Trainings-therapie).

- (111) ■ 524558
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juni 2004
- (730) *Inhaber/in:* Bruno Rebsamen, Haldenstrasse 11, 9327 Tübach
- (540)

**pollstop**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 24 Pollengaze (Webstoffe) für Allergiker und Asthmatiker und generell für pollensensitive Personen.

- (111) ■ 524559
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juni 2004
- (730) *Inhaber/in:* MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Limmatstrasse 152, 8031 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 30 Teigwaren schweizerischer Herkunft.

- (111) ■ 524560
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. April 2004
- (730) *Inhaber/in:* Vorwerk International AG, Verenastrasse 39, 8832 Wollerau
- (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
- (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 7 Küchenmaschinen; Maschinen, einschliesslich elektrische Gesäte für den Haushalt auf dem Gebiet der Ernährung und Gesundheit, nämlich elektrische Mixer mit integrierter Kochfunktion sowie integrierter Hack-, Mahl- und Wiegefunktion; Zubehör zu den vorgenannten Waren soweit in Klasse 7 enthalten.
- 11 Elektrische Kochgeräte.
- 16 Kochbücher.
- 21 Behälter nicht aus Edelmetall zum Kochen und Garen; Zubehör zu den vorgenannten Waren soweit in Klasse 21 enthalten.

- (111) ■ 524561
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. April 2004
- (730) *Inhaber/in:* Vorwerk International AG, Verenastrasse 39, 8832 Wollerau
- (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
- (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Chemische Pflege- und Reinigungsmittel für Fussböden, textile Bodenbeläge, Polster, Möbelstoffe, Matratzen und Fenster; Duftstoffe, nämlich Parfümöle.
- 7 Elektrische Gesäte für Haushalt und Gewerbe auf dem Gebiet der Raumpflege, Hygiene und Gesundheit, nämlich Staubsauger, Staubsaugersystemgesäte, Polsterreinigungsgesäte, Matratzenreinigungsgesäte, Fensterreinigungsgesäte, Teppichreinigungsgesäte, Teppichbürstenmaschinen, Bohrergerätes, Saugbohrergerätes, Pflegegeräte für Hartböden, sowie Teile und Zubehör zu allen vorgenannten Waren soweit in dieser Klasse enthalten, nämlich Düsen, Schläuche, Verlängerungsrohre und Ge- und Verbrauchsmaterialien, nämlich Filter, Bürsten, Säcke für Staubsauger und Staubsaugersystemgesäte;

- Staubsaugerzubehörsteile zum Versprühen von Duftstoffen und Desinfektionsmitteln.
- 37 Wartung und Reparatur von elektrischen Gesäten; Austausch von Teilen und Zubehörsteilen (Ersatz) von elektrischen Gesäten.

- (111) ■ 524562
- (220) *Date de dépôt:* 18 mars 2004
- (730) *Titulaire:* Finartis Financial SA, 6, rue Kléberg, 1201 Genève
- (740) *Mandataire:* Etude Python, Schifferli, Peter & Associés, 3, rue Bellot, 1206 Genève
- (540)

**FINARTIS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 35 Gestion des affaires commerciales et administration commerciale.
- 36 Affaires financières et monétaires.

- (111) ■ 524563
- (220) *Date de dépôt:* 4 août 2004
- (730) *Titulaire:* Galderma S.A., Zugerstrasse 8, 6330 Cham
- (540)

**CURANEL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 5 Préparations et substances pharmaceutiques pour le traitement des affections de la peau et des ongles.

- (111) ■ 524564
- (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2004
- (730) *Inhaber/in:* Ragus Sugars Limited, 193 Bedford Avenue, Slough (Berks SL1 4RT), GB-Grossbritannien
- (740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwalt VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich
- (540)

**RAGUS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Zucker und Glukose für industrielle Zwecke; Zucker für den Gebrauch in der Landwirtschaft, der Bauindustrie, der grafischen Industrie, der Klebstoffindustrie und dem Ingenieurwesen; Zucker für gewerbliche Zwecke für den Gebrauch in Pharmazeutika, Aromen und Düften.
- 5 Zucker, Zuckersäfte, Glukose und Glukosesirupe, Melasse und Melassesirupe, alle vorgenannten Waren für pharmazeutische Zwecke.

- 30 Zucker, Kristallzucker, goldener Kristallzucker, brauner Zucker, weisser Zucker, unraffiniertes Rohrzucker, Invertzucker, Brauzucker, flüssiger raffinierter Zucker, caramelsierter Zucker, Demerara-Rohrzucker, Muscovado-Rohrzucker, Zuckermelasse, biologischer Zucker, Zuckersäfte, goldene Sirupe, Ahornsirupe, Dessertsirupe, Melassesirupe, biologische Sirupe, caramelsierte Sirupe, Sirupe mit hinzugefügten natürlichen Aromen, gelierte Sirupe, Refiner Sirupe; Zuckerdicksaft; Melasse, Rohrzucker- und Rohrzucker, Zuckermelasse, biologischer Zucker; Glukose, Glukosepulver, Glukosesirupe; Malzextrakte, Zuckerextrakte, Glukoseextrakte, Honig, Honigmischungen; Zucker für den Gebrauch in Pharmazeutika, Aromen und Düften, Zucker für den Gebrauch beim Backen, für gekühlte und getrocknete Nahrungsmittel, für ungekühlte Nahrungsmittel (ambient foods), für konservierte Nahrungsmittel, für Konditoreiwaren, für Frühstücksmüslis, Frühstückscerealien und Getreideprodukte, für Saucen, für Essiggurken, für Konfitüren, für Eingemachtes, für die Herstellung von Caramel, für das Bierbrauen und für den Gebrauch in nicht alkoholischen Getränken.

- 40 Verarbeitung von Zucker; Mischen von Zucker; Raffinierung von Zucker.

- (111) ■ 524565
- (220) *Date de dépôt:* 17 mai 2004
- (730) *Titulaire:* Thierry Guizzardi, La Raisse, 2114 Fleurier
- (740) *Mandataire:* ATHEMIS Pascal Moesch, Jaquet-Droz 32, 2300 La Chaux-de-Fonds
- (540)

**VERMAR**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Casques pour motos.

- (111) ■ 524566
- (220) *Date de dépôt:* 17 mai 2004
- (730) *Titulaire:* Thierry Guizzardi, La Raisse, 2114 Fleurier
- (740) *Mandataire:* ATHEMIS Pascal Moesch, Jaquet-Droz 32, 2300 La Chaux-de-Fonds
- (540)

**ROOF**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Casques pour motos.

- (111) ■ 524567
- (220) *Date de dépôt:* 5 août 2004
- (730) *Titulaire:* Vergell Casa SA, 1-3, rue Chantepoulet, 1201 Genève
- (740) *Mandataire:* Me Pierre de Preux, avocat de Pfyffer & Associés, 6, rue Bellot, 1206 Genève

(540)  
**Groupe médical de Chantepoulet**  
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 44 Services médicaux.

(111) ■ 524568  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 7. März 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Dr. med. Matthias Rath, Ambachtstrat 20, 7609 Kl. Almelo, NL-Niederlande  
 (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)  
**ZELLULAR MEDIZIN RATHGEBER**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Vitamine und Mineralien für medizinische Zwecke; Nahrungsergänzungsmittel für nichtmedizinische Zwecke, hauptsächlich bestehend aus Vitaminen, Aminosäuren, Mineralien und Spurenelementen; diätetische Erzeugnisse für nichtmedizinische Zwecke, nämlich Aminosäuren und Spurenelemente.  
 9 Computersoftware; auf Datenträgern und Datenspeichern aufgenommene Computerprogramme.  
 41 Filmproduktion.  
 42 Wissenschaftliche Forschung; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 12. September 2001, DE-Deutschland

(111) ■ 524569  
 (220) *Date de dépôt:* 18. Juni 2004  
 (730) *Titulaire:* Kabushiki Kaisha Square Enix (also trading as Square Enix Co., Ltd.), 3-22-7 Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, conseils en propriété industrielle SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets/Genève

(540)  
**ACTRAISER**  
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Logiciels de jeux d'ordinateurs, logiciels de jeux vidéo, enregistrements de sons sous forme de disques optiques, disques magnétiques, bandes magnétiques, semi-conducteurs ROM et autres supports de stockage comportant de la musique et/ou des divertissements; enregistrements audiovisuels sous forme de disques optiques, disques magnétiques, bandes magnétiques, semi-conducteurs ROM et autres supports de stockage comportant de la musique; des animations et/ou des divertissements; disques compacts préenregistrés avec de la musique; disques vidéo numériques préenregistrés avec de la musique; des animations et/ou des divertissements; cassettes vidéo préenregistrées avec de la musique; des animations et/ou des divertissements; logiciels d'ordinateurs comportant des jeux, de la musique, des films et des animations dans le domaine des divertissements en général; aimants décoratifs (magnets); tapis de souris; accessoires pour téléphones cellulaires compris dans cette classe, notamment attaches, courroies et bandoulières; lunettes, notamment lunettes solaires; cartes mémoire; étuis et boîtiers pour cartes mémoire; étuis et boîtiers pour disques compacts; claviers; manettes de jeux; dispositifs de commande de jeux, notamment de jeux vidéo; publications téléchargeables, publications téléchargeables sous forme de fichiers et de données, notamment infographies, animations, musique, programmes de jeux; publications électroniques dans le domaine des jeux d'ordinateurs, des jeux vidéo et des sujets de divertissements en général.

41 Fourniture de jeux d'ordinateurs et/ou de jeux vidéo en ligne; fourniture d'informations en matière de stratégies de jeux d'ordinateurs et de stratégies de jeux vidéo via des réseaux d'ordinateurs et/ou des réseaux mondiaux de communication; fourniture d'informations en matière de divertissements dans le domaine des jeux d'ordinateurs, des jeux vidéo, des jeux de cartes, des dessins animés, des bandes dessinées, des romans et des magazines; fourniture en ligne de bandes dessinées et de magazines.

(111) ■ 524570  
 (220) *Date de dépôt:* 21. Juni 2004  
 (730) *Titulaire:* Computer Associates Think, Inc., One Computer Associates Plaza, Islandia (NY 11749), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540)  
**GRID COMPOSER**  
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Logiciels et programmes d'ordinateurs.

(111) ■ 524571  
 (220) *Date de dépôt:* 22. Juni 2004  
 (730) *Titulaire:* Nippon Soda Co., Ltd., 2-1, Ohtemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Mandataire:* NOVAGRAAF INTERNATIONAL SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets

(540)  
**CYFLAMID**  
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 5 Fongicides pour utilisation dans l'agriculture; herbicides pour utilisation dans l'agriculture; insecticides pour utilisation dans l'agriculture; pesticides pour utilisation dans l'agriculture.

(111) ■ 524572  
 (220) *Date de dépôt:* 22. Juni 2004  
 (730) *Titulaire:* Richemont International SA, Route des Biches 10, 1752 Villars-sur-Glâne  
 (740) *Mandataire:* Richemont Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2

(540)  
**JARDIN DES SENS**  
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 14 Boutons de manchettes, fixe-cravates, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, broches; montres, chronomètres, pendules, bracelets de montres, boîtes en métaux précieux pour montres et joaillerie.

(111) ■ 524573  
 (220) *Date de dépôt:* 22. Juni 2004  
 (730) *Titulaire:* Richemont International SA, Route des Biches 10, 1752 Villars-sur-Glâne  
 (740) *Mandataire:* Richemont Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2

(540)  
**GARDEN OF THE SENSES**  
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 14 Boutons de manchettes, fixe-cravates, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, broches; montres, chronomètres, pendules, bracelets de montres, boîtes en métaux précieux pour montres et joaillerie.

(111) ■ 524574  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juni 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Diageo Brands B.V., Molenwerf 10-12, 1014 BG Amsterdam, NL-Niederlande  
 (740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängweg 7, 8038 Zürich

(540)  
**KEEP WALKING**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) ■ 524575  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. August 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel

(540)  
**LOSE THE SMOKE. KEEP THE FIRE.**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Präparate.  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten.

(111) ■ 524576  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Mai 2002  
 (730) *Inhaber/in:* Handelszeitung Fachverlag AG, Seestrasse 37, 8002 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)  
**PME MAGAZINE**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 38 Telekommunikation; Online-Übermittlung von Informationen, Daten, Bildern und Ton; Verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken auf allen Gebieten, Verschaffen des Zugriffs auf virtuelle On-Line Zeitungen und Zeitschriften.

(111) ■ 524577  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Januar 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Starbucks Corporation d/b/a Starbucks Coffee Company, 2401 Utah Avenue South, Seattle (WA 98134), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540)  
**STARBUCKS CAFFE VERONA**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 30 Kaffee und Rohkaffee; Kaffeegetränke und Kaffeeeromen; alle vorgenannten Produkte italienischer Herkunft.

(111) ■ 524578  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, NY 10154 New York, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)  
**FREEDOM TO DISCOVER**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Broschüren und Programmierliteratur.  
 36 Finanzielle Unterstützung von medizinischer Forschung in den Bereichen Aids-Bekämpfung, Drogensucht, Diabetes, Krebs und anderen Krankheiten mittels Zurverfügungstellen von Fördergeldern, Konzessionen, Stipendien, Ausbildungsförderung und Subventionen (grants).  
 41 Herausgabe und Veröffentlichung von online Rundschreiben (newsletters) und Informationen.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 11. August 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 524579  
 (220) *Date de dépôt:* 25. février 2004  
 (730) *Titulaire:* Transmedia Communications SARL, 29 Coulorenvière, 1204 Genève

(540)  
**broadbank**  
 (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.  
 38 Télécommunications.  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.  
 42 Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d'analyses et de recherches industrielles; conception d'ordinateurs et de logiciels; services juridiques; services de sécurité, à savoir protection en ligne de réseaux d'ordinateurs contre l'accès par des tiers non autorisés.

(111) ■ 524580  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. März 2004  
 (730) *Inhaber/in:* -imazo-, obere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen

(540)  
**-imazo-**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 25 Damen- und Herrenunterwäsche, Nachtwäsche, Bademode.  
 35 Detailhandel mit Damen- und Herrenunterwäsche, Nachtwäsche und Bademode.

(111) ■ 524581  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2004  
 (730) *Inhaber/in:* SILVA INTERNATIONAL, INC, 1407 Calle del Norte, Laredo, Texas 78044, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* OK pat AG, Chamerstrasse 50, 6300 Zug

(540)  
**SILVA UltraMind**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 28 Spiele; Spielzeuge; Tum- und Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten.  
 35 Herausgabe von Werbetexten.  
 41 Erziehung, Ausbildung; Unterricht; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Konzeption, Planung, Organisation und Durchführung von Schulungen, Akademien, Seminaren, Kursen, Workshops, Tagungen und Konferenzen; Veröffentlichung von Büchern; Herausgabe von Texten, ausgenommen Werbetexte; Zusammenstellung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen; Ausbildung und Unterricht in den Bereichen Entspannungstraining, Konzentrations- und Lernfähigkeitstraining, Selbstkontrolltraining, insbesondere Raucherentwöhnung und Gewichtskontrolle, Angst- und Stressbewältigung, Beziehungstraining, Kreativitätstraining, Vorstellungskraftstraining, Selbsterkenntnistraining und Traumkontrolltraining.

44 Gesundheitspflegedienstleistungen mittels Entspannungstraining, Konzentrations- und Lernfähigkeitstraining, Selbstkontrolltraining, insbesondere Raucherentwöhnung und Gewichtskontrolle, Angst- und Stressbewältigung, Beziehungstraining, Kreativitätstraining, Vorstellungskraftstraining, Selbsterkenntnistraining und Traumkontrolltraining.  
 45 Von Dritten erbrachte, persönliche und gesellschaftliche Dienstleistungen zur Befriedigung persönlicher Bedürfnisse, nämlich persönliche Lebensberatung in den Bereichen Angst- und Stressbewältigung, Beziehungstraining, Kreativitätstraining, Vorstellungskraftstraining, Selbsterkenntnistraining und Traumkontrolltraining.

(111) ■ 524582  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. April 2004  
 (730) *Inhaber/in:* HTS International Trading AG, Neuhofstrasse 21, 6340 Baar  
 (740) *Vertreter/in:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden

(540)  
**CWS AQUAFRESH**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Verfestigte Gase für gewerbliche Zwecke; Gase für die Zubereitung von Getränken; Kohlendioxid; Sauerstoff.  
 6 Flaschen, Zylinder, Behälter aus Metall; Kohlendioxidzylinder und Sauerstoffzylinder aus Metall.

7 Apparate (Maschinen) und Einrichtungen zum Abfüllen von Gasen in Flaschen und Behälter sowie zur Herstellung und Abgabe von auch kohlendioxidhaltigen und/oder sauerstoffhaltigen Getränken, einschliesslich deren Bestand- und Zubehörteilen, soweit in Klasse 7 enthalten.  
 11 Ultraviolettlampen; Wasserfiltergeräte; Kühlapparate, -anlagen, -maschinen und -behälter; Wasserkühlanlagen; Getränkeabkühlanlagen; Wasserleitungsgeräte und sanitäre Anlagen.  
 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Spender und Spenderapparate für Flüssigkeiten, insbesondere für stilles Wasser, kohlendioxidhaltige und/oder sauerstoffhaltige Wasser.  
 32 Wasser, Mineralwässer, kohlendioxidhaltige Wasser, sauerstoffhaltige Wasser, Sodawasser, Tafelwässer; Erzeugnisse für die Herstellung von Mineralwässern, kohlendioxidhaltigen und/oder sauerstoffhaltigen Wässern.  
 37 Unterhalts-, Reparatur-, Installations- und Servicearbeiten insbesondere an Getränkeautomaten, -apparaten und -einrichtungen zur Herstellung und Abgabe von Getränken, sowie deren Bestandteilen und Zubehörteilen.  
 39 Einlagerung, Verpackung und Auslieferung von Waren, insbesondere von Metallzylindern und Flaschen mit und ohne Gasfüllung; Vermietung von Waren, nämlich von Metallzylindern und Flaschen mit und ohne Gasfüllung; Abfüllen von Gasen, insbesondere von Kohlendioxid und Sauerstoff, in Metallzylinder und Flaschen; Wiederauffüllen von Metallzylindern und Flaschen mit Gasen, insbesondere mit Kohlendioxid und Sauerstoff.

(111) ■ 524583  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Mai 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Global Motorsport Group, Inc., 16100 Jacqueline Court, CA 95037 Morgan Hill, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)  
**MOTOCCELL**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Motorradbatterien und deren Zubehör, nämlich Batterieauflade- und Testgeräte sowie Starthilfeskabel.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 5. November 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 524584  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Mai 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Royal Present SD SA, Höhweg 10, 3800 Interlaken

(540)  
**LA SUISSE VITALE**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Seifen und Parfümeriewaren; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 524585  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Mai 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Masterfoods AG, Baarermattstrasse 6, 6340 Baar  
 (740) *Vertreter/in:* A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)  
**DELICROCS**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Tierfutter und nicht medizinische Zusätze zu Tierfutter; Blackfischbein, Knochen und essbare Kautoffe; Streu für Tiere.  
 44 Veterinärmedizinische Dienstleistungen; Dienstleistungen von Tierspitälern; Hygiene- und Schönheitspflege für Tiere; karitative Pflege- und Beratungsdienstleistungen in Bezug auf die Pflege von Tieren; Zucht- und Pflegedienstleistungen in Bezug auf Tiere.

(111) ■ 524586  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Mai 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Luca Vidi, Müller-Friedbergstr. 30, 9000 St. Gallen  
 (740) *Vertreter/in:* David Wehli, Kernstrasse 14, 8004 Zürich

(540)  
**Rubirosa**  
 (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 32 Biere, Mineralwässer, alkoholfreie Getränke.  
 33 Alkoholische Getränke.  
 34 Tabak, Raucherartikel, Streichhölzer.  
 41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen, Barbetrieb.

- (111) ■ 524587  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Mai 2004  
(730) *Inhaber/in:* Those Characters From Cleveland, Inc. An Ohio Corporation, One American Road, Cleveland (OH 44144), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**GLÜCKSBÄRCHIS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Glückwunschkarten, Geschenkpapier, Papiergeschenktaschen, Papierservietten, Schreibfedern, Bleistifte, Radiergummis, Schreibpapier und Briefumschläge, Notizbücher, Notizbücher, Schreibmappen, Einbinden, Aufkleber, entfernbare Tätowierungen (Abziehbilder), Geschichtsbücher, Malbücher, Arbeitsbücher, Vokabelkarten, Papierpartyhüte, Lesescheine, Kalender, Tagebücher, Adressbücher, Zeitungen, Bleistiftetuis, Papierschlangen, Fahnen, Poster, Gummistempel.  
18 Rucksäcke, Tragtaschen, Geldbörsen, Brieftaschen, Reisetaschen, Reisekoffer, Sonnenschirme, leer verkaufte Kosmetikutensilien.  
24 Textilhandtücher, Tischtücher, Tücher, Kopfkissenbezüge, Steppdecken, Tagesdecken für Betten, Vorhänge aus Textilien oder Kunststoff, Wolldecken, Textilstoffe.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ 524588  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. August 2004  
(730) *Inhaber/in:* DPC DIGI PRINT CENTER AG, Looslistrasse 15, 3027 Bern

**plot24**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
2 Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.

- (111) ■ 524589  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Juni 2004  
(730) *Inhaber/in:* body in motion GmbH, Buchenstrasse 4, 6020 Emmenbrücke  
(740) *Vertreter/in:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1 Postfach 5006, 5402 Baden

**BODYINMOTION**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Compactdiscs (Rom); Compactdiscs (Ton, Bild); gespeicherte Computerbetriebsprogramme; gespeicherte Computerprogramme; herunterladbare Computerprogramme; Computersoftware (gespeichert); Magnetdatenträger und optische Datenträger.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Fitnesstrainings; Aus- und Fortbildung sowie Erziehungsberatung; Kurberatung; Bereitstellen von elektronischen Publikationen; Betrieb von Sportanlagen; Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung; Betrieb von Gesundheitsclubs; Gymnastikunterricht; Organisation, Veranstaltung, Durchführung, Planung von Konferenzen, Kongressen, Symposien, Seminaren und Workshops; Organisation, Veranstaltung, Durchführung, Planung von Konferenzen, Kongressen, Symposien, Seminaren und Workshops im Bereich Gesundheitspflege, Gesundheitsbegleitung, Gesundheitstraining, Gesundheitsplanung, mentales Training, Fitness und Gesundheit am Arbeitsplatz, Ernährung; Demonstrationsunterricht in praktischen Übungen; Vermietung von Sportausrüstungen; Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen; Turnunterricht; Aufzeichnung von Videobändern; Montage (Bearbeitung) von Videobändern; Videoverleih (Bänder, Kassetten).  
42 Entwurf und Entwicklung von Computersoftware; Installieren von Computerprogrammen; Vermietung von Computersoftware; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.  
44 Medizinische Dienstleistungen; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen; Durchführung von Massagen; physiotherapeutische Behandlungen; Beratung in Fragen der Gesundheit; Gesundheitsbegleitung und Gesundheitsplanung; ärztliche Dienstleistungen; Dienstleistungen eines Chiropraktikers; Gesundheits- und Ernährungsberatung; ärztliche Dienstleistungen, nämlich Durchführung von Gesundheits-Check-ups, Rücken-diagnostik, Ausdauertests, Fettmessungen, Haltungs- und Statikuntersuchungen, Beweglichkeitstests, Labortests; Durchführung von Beweglichkeitstests.

- (111) ■ 524590  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Juni 2004  
(730) *Inhaber/in:* Andreas Bergmann, Feld 1b, 3427 Utzenstorf (540)

**SWEET DEVIL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse; Sirup; Hefe, Backpulver; Salz; Senf; Essig; Saucen (Würzmittel); Gewürze, Kühleis.

- (111) ■ 524591  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Juni 2004  
(730) *Inhaber/in:* SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, 1762 Givisiez

**SUB**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Fahrräder, deren Bestandteile und Zubehör (soweit in der Klasse 12 enthalten).

- (111) ■ 524592  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juni 2004  
(730) *Inhaber/in:* Wrangler Apparel Corp. A Delaware Corporation, 3411 Silverside Road, 201 Baynard Building, Wilmington (DE 19810), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. METZ & CO. AG, Hottingerstrasse 24, Postfach, 8024 Zürich

**WRANGLER**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Parfümwaren, Duftstoffe für den persönlichen Gebrauch, Raumduftstoffe, Duftkissen, Parfümerieöle, Kölnischwasser, Lotionen für das Gesicht, die Hände und den Körper; Rasiermittel und Rasierwasser; Aromatherapie-lotionen, -öle und -sprays (ätherische Öle); Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, nämlich Shampoos, Seifen und Tönungsmittel; Bade- und Duschmittel, nämlich Gels, Lotionen, Schäume, Kügelchen, Kristalle, Milche, Öle, Perlen und nicht medizinische Salze; Saucenbäder, ätherische Öle für persönliche Zwecke, Weihrauch; Seifen, Kosmetika, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.

- (111) ■ 524593  
(220) *Date de dépôt:* 17 juin 2004  
(730) *Titulaire:* AmnA Interactive SA, Mauborget 1, 1003 Lausanne

**ATISI**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Logiciels (programmes enregistrés).  
42 Délivrance de certificats et de sceaux de conformité; services en relation avec la certification de la conformité aux normes, standards et autres documents normalisés nationaux et internationaux de produits, de systèmes de gestion et de personnel; contrôle de qualité; élaboration (conception) de logiciels; maintenance de logiciels d'ordinateurs; services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d'analyses et de recherches industrielles; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels; services juridiques.

- (111) ■ 524594  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2004  
(730) *Inhaber/in:* Clariant AG, Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz  
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner z.H.v. Frau G. Walz, Reussstrasse 22, 4054 Basel

**ACTIVE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
2 Beschichtungsmittel, nämlich Mittel gegen das Anlaufen von Metallen sowie Korrosionsschutzmittel; Beschichtungsmittel gegen das Anlaufen von Silber.

- (111) ■ 524595  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juli 2004  
(730) *Inhaber/in:* Clinique Laboratories, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

**SKIN SUPPLIES FOR MEN**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen; Parfümwaren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwässer; Zahnpfutzmittel.

- (111) ■ 524596  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* K-Swiss Inc., 31248 Oak Crest Drive, CA 91361 Westlake Village, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

**ROYAL ELASTICS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Schuhe, Stiefel, Hausschuhe, Einlaufschuhe und Sandalen für Herren, Damen und Kinder; Mützen und Hüte; Hemden, T-Shirts, Polohemden, Unterhosen, Hosen, Jeans, Unterhemden, Sporthosen, Unterwäsche, Morgenröcke und Schlafrocke, Nachthemden, Pyjamas, Röcke, Westen, Pullover, Jacken, Socken; Halstücher; Gürtel.

- (111) ■ 524597  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. März 2004  
(730) *Inhaber/in:* Agrano AG, Ringstrasse 19, 4123 Allschwil  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel

**Levapâte**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
30 Sauerteig (Hebel).

- (111) ■ 524598  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Intersnack Knabber-Gebäck GmbH & Co. KG, Aachener Strasse 1042, 50858 Köln, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümwaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.  
4 Kerzen und Dochte für Beleuchtungszwecke.  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke.  
6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Schlosserwaren und Kleisenwaren; Waren aus Metall (soweit in Klasse 6 enthalten), insbesondere Türschliessen.  
8 Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel, insbesondere Kinderbesteck.  
9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, insbesondere Telefone, Kassettenspieler, CD-, DVD- und MP3-Spieler; Magnetaufzeichnungsträger, Schalplattenspieler; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetrieblige Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, insbesondere Taschenrechner und Rechenchieber; Feuerlöschgeräte; Mobiltelefonen aus Leder und Lederimitat; Computerperipherie.  
11 Beleuchtungsgeräte, insbesondere Lampen, Nachtlichter und Lichterketten; Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.  
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser, insbesondere Schlauchboote, Kinderfahrräder, Dreiräder.  
13 Feuerwerkskörper, insbesondere Tischfeuerwerk.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine, insbesondere Kettenanhänger, Ohrhinge und Armbänder; Uhren und Zeitsinstrumente, insbesondere Armbänder, Waunderhaken und Wecker; Schlüsselanhänger.  
15 Musikinstrumente.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten), insbesondere Kalender, Poster, Karten, Luftschlangen, Papphütchen, Servietten, Tischdecken und Platzdecken aus Papier, Schultüten,

- Stundenpläne, Briefpapier, Druckereierzeugnisse, insbesondere Kinderbücher und Malbücher, Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren, insbesondere Bleistifte, Bunstifte und andere Stifte; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel, insbesondere Kindermalgreiden; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel), insbesondere Radiergummis, Ansitzer, Lineale und Etuis für Schreibfedern, Füllfederhalter und Stifte; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), insbesondere Schreibhefte; Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Drucklettern, Druckstöcke. Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Glimmer und Waren daraus (soweit in Klasse 17 enthalten); Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).  
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten), insbesondere Beutel, Taschen, Rucksäcke, Schulranzen, Geldbörsen; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
20 Möbel, insbesondere Kindermöbel, Spiegel, Rahmen; Waren (soweit in Klasse 20 enthalten) aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen.  
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten), insbesondere Geschirr und Spardosen; Pappbecher und -teller.  
22 Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke (soweit in Klasse 22 enthalten); Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinnfasern.  
24 Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten), insbesondere Bettwäsche, Vorhänge, Gardinen, Tapeten, Handtücher und Waschlappen; Bett- und Tischdecken.  
25 Bekleidungsstücke, insbesondere Sport-, Freizeit- und Outdoorbekleidung, Winterbekleidung, Nachbekleidung, Unterwäsche, Regenbekleidung und Faschingskostüme; Schuhwaren, insbesondere Gummistiefel, Kinderschuhe und Hausschuhe; Kopfbedeckungen; Bekleidungsstücke, Gürtel (aus Leder und Lederimitat); Gürtel.  
26 Spitzen- und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen; Girlanden.  
27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilen Materialien).  
28 Spiele, insbesondere Abenteuer-, Geschicklichkeits- und Brettspiele, Reisespiele, Puzzles, Zauber- und Quizspiele; Spielzeug, insbesondere Strand-, Sand- und Badewannenspielzeug, Bälle, Ballons, Jojos, Drachen, Mobile; die vorgenannten Produkte in einer anderen als der abgebildeten Form; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten), insbesondere Schwimmflößen, Taucherfliegen, Schnorchel, Bälle, Kickboards, Inlineskates und Rollschuhe, Tretrautos (Go Karts) und Laufwagen, Snowboards, Ski, Bobs, Surfboards (beziehungsweise Surfbretter), schwimmfähige Bretter aus Kunststoffmaterialien zum Liegen, Knien oder Stehen auf Wellen (Bodyboards) und Skateboards und Kinderschreitern; Christbaumschmuck, insbesondere Lichterketten und Weihnachtsbaumkugeln; Scherzartikel, Konfetti.  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, insbesondere Kartoffelchips, Kartoffelsticks, im Extrudier- und Pelletierverfahren sowie andersartig hergestellte und zubereitete Kartoffelprodukte für Knabberzwecke, geröstete, getrocknete, gesalzene oder gewürzte Nüsse; Gallerten (Gelees); Konfitüren, Kompotte; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, insbesondere im Extrudier- oder Pelletierverfahren sowie andersartig hergestellte oder zubereitete Getreideprodukte für Knabberzwecke, Salz- und Laugengebäck, Müsliriegel, im wesentlichen bestehend aus zubereiteten Getreidekörnern, Nüssen, Trockenfrüchten und Schokolade, alle vorgenannten Waren auch mit Schokolade; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse; Sirup; Hefe; Backpulver; Salz; Senf; Essig; Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.  
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit in Klasse 31 enthalten), insbesondere Kartoffelpflanzen; lebende Tiere, frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Malz.  
32 Biere, insbesondere Malzbier; Mineralwässer und kohlen-säurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
35 Werbung.  
36 Finanzwesen, nämlich Sparanlagen und Ausgabe von Sparbüchern sowie von Geld, Herausgabe von Geld, Kredit- und Kundenkarten; Geldgeschäfte.  
38 Telekommunikationsdienstleistungen im Internet; Telekommunikationsdienstleistungen im Internet, insbesondere Verschaffen des Zugangs auf das Internet, auch auf Foren; Telekommunikationsdienstleistungen im Rahmen

des Betriebes eines Mobilfunknetzes und zur Ermöglichung des Herunterladens von Logos und Klingeltönen auf Mobilfunktelefone.

39 **Transporthwesen**; Veranstaltung von Reisen, insbesondere Kinder- und Jugendreisen.

41 **Erziehung**; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

42 **Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diesbezügliche Designerdienstleistungen**; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software, insbesondere die Entwicklung von über das Internet spielbaren Spielen.

43 **Verpflegung**, Beherbergung von Gästen.

(320/330) **Prioritätsanspruch**: 9. September 2002, Deutschland

(111) ■ **524599**  
 (220) *Date de dépôt*: 15 juillet 2004  
 (730) *Titulaire*: Cremo SA, Route de Moncor 6, 1752 Villars-sur-Glâne  
 (540)



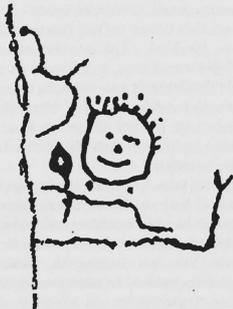
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 29 Lait et produits laitiers de provenance suisse.

(111) ■ **524600**  
 (220) *Data di deposito*: 17 giugno 2004  
 (730) *Titulaire*: Nikken International Inc., 52 Discovery Road, Irvine (CA 92618), US-Stati Uniti d'America  
 (740) *Mandatario*: Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15, 6900 Lugano  
 (540)

### Air Power<sup>5</sup>

(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale*:  
 11 Apparecchiature, strumenti e macchine per la purificazione e la filtrazione dell'aria; filtri per aria, purificatori per aria e filtri; parti componenti e di collegamento per i prodotti suddetti (compresi in questa classe).

(111) ■ **524601**  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 25. Juni 2004  
 (730) *Inhaber/in*: Gemeinde Falera / Vischnaunca Falera, Center Communal, 7153 Falera  
 (740) *Vertreter/in*: Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängliweg 7, 8038 Zürich  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Postkarten, Glückwunschkarten; Druckereierzeugnisse; Fotografien, Schreibwaren.  
 18 Regenschirme, Sonnenschirme, Spazierstöcke.  
 21 Formen, Kochformen, Kuchenformen, Plätzchen-, Keksausstechformen.  
 25 Kleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 26 Anstecknadeln (Pins), Knöpfe, Nadeln.  
 30 Schokolade, Kakao, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren.  
 41 Erziehung; Ausbildung, insbesondere Veranstaltung und Durchführung von Konferenzen, Seminaren, Tagungen, Workshops, Symposien und Kolloquien; Unterhaltung, insbesondere Veranstaltung und Durchführung von Konzerten; sportliche und kulturelle Aktivitäten, insbesondere Veranstaltung von Ausstellungen; Betrieb von Museen, insbesondere von Freilichtmuseen; Betrieb von Vergnügungsparks.

(111) ■ **524602**  
 (220) *Date de dépôt*: 7 novembre 2002  
 (730) *Titulaire*: Sophie Hornung, Gottaz 6, 1110 Morges  
 (730) *Titulaire*: Jacques Grivel, Gottaz 6, 1110 Morges  
 (740) *Mandatario*: Jacques Grivel, Gottaz 6, 1110 Morges  
 (540)



### FINETHIC

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 36 Affaires financières, affaires monétaires.  
 42 Services scientifiques et technologiques, ainsi que services de recherches y relatifs; analyses et recherches industrielles, services juridiques.

(111) ■ **524603**  
 (220) *Date de dépôt*: 6 janvier 2004  
 (730) *Titulaire*: PSYCHODVD, Eugène Rambert 38, 1815 Clarens  
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 9 Cassettes vidéo, films dvd.  
 35 Services de e-commerce, à savoir publicité sous la forme de données, de textes, d'images, de sons, seuls ou en combinaison, par le biais de réseaux d'ordinateurs, pour la vente de marchandises et de services de tous types; vente au détail par le biais de réseaux globaux d'ordinateurs (Internet); présentation de produits sur tout moyen de communication pour la vente au détail.  
 (591) *Couleur/s revendiqué/s*: Rouge, noir, blanc.

(111) ■ **524604**  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 3. Juni 2004  
 (730) *Inhaber/in*: Daniela C. Fischer, Lehenstrasse 65, 8037 Zürich  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten; Unternehmensberatung.  
 36 Finanzwesen; Geldgeschäfte; Vermögensverwaltung durch Treuhänder; Immobilienwesen; Steuerberatung.  
 41 Ausbildung, Schulung.  
 42 Entwurf und Entwicklung von Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ **524605**  
 (220) *Date de dépôt*: 3 mars 2004  
 (730) *Titulaire*: Société d'Exploitation Espace Gruyère SA, Rue de Vevey 136-144, 1630 Bulle  
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.  
 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café, farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie; glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices, glace à rafraîchir.  
 32 Bières, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons. Tous les produits précités de provenance suisse.  
 (591) *Couleur/s revendiqué/s*: Vert, brun.

(111) ■ **524606**  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 4. März 2004  
 (730) *Inhaber/in*: Peditech Greco AG, Obere Bahnhofstrasse 11, 5507 Mellingen  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.  
 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Ilied- und Stichwaffen; Rasierapparate.  
 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.

(111) ■ **524607**  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 5. April 2004  
 (730) *Inhaber/in*: Alex Global Technology Inc., No. 21-2, Pei Shih Chou, Min Ho Village Shan Shang, n/a Hsiang, Tainan Hsien, TW-Taiwan  
 (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

### ALEXRIMS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 12 Bestandteile und Zubehör für Automobile und Motorräder, soweit in dieser Klasse enthalten; Fahrräder und deren Bestandteile und Zubehör, soweit in dieser Klasse enthalten.

(111) ■ **524608**  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 4. Mai 2004  
 (730) *Inhaber/in*: Global Motorsport Group, Inc., 16100 Jacqueline Court, CA 95037 Morgan Hill, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

### Motecell

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 9 Motorradbatterien und deren Zubehör, nämlich Batterieauflade- und Testgeräte sowie Starthilfekabel.  
 (320/330) **Prioritätsanspruch**: 5. November 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **524609**  
 (220) *Date de dépôt*: 10 mai 2004  
 (730) *Titulaire*: Julien Goumaz, Avenue Sainte-Luce 8, 1003 Lausanne  
 (740) *Mandatario*: Lenz & Staehelin, Grand'Rue 25, 1211 Genève 11  
 (540)



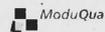
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 38 Services de télécommunication permettant le partage de ressources informatiques par réseaux électroniques (informatique distribuée); transmission de données sur réseaux électroniques.  
 42 Conception, recherche et développement de nouveaux produits en matière informatique dans un but médical (bioinformatique); location et mise à disposition de puissance de calcul par le biais de réseaux informatiques (services informatiques).

(111) ■ **524610**  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 19. Mai 2004  
 (730) *Inhaber/in*: Knaack Manufacturing Company, 420 Terra Cotta Avenue, Crystal Lake IL60014, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 6 Lagerungsvorrichtungen für den Arbeitsplatz, nämlich Kisten, Kästen und Behälter aus Metall.  
 (320/330) **Prioritätsanspruch**: 17. Dezember 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **524611**  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 27. Mai 2004  
 (730) *Inhaber/in*: Verein ModuQua, Oerlikonerstrasse 38, Postfach 270, 8057 Zürich  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 (591) *Farbanspruch*: Rot, grau. Kollektivmarke

(111) ■ **524612**  
 (220) *Hinterlegungsdatum*: 31. Mai 2004  
 (730) *Inhaber/in*: HM Bike Consulting S.a.r.l., Ch. des Châlets, 5, 1279 Chavannes-de-Bogis  
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.*:  
 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Weihnachtschmuck; Spielkarten.

(111) ■ **524613**  
 (220) *Date de dépôt*: 1er juin 2004  
 (730) *Titulaire*: Jaquier André, Rue des Gaulois 69, 1427 Bonwillars  
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 33 Brandy.

(111) ■ **524614**  
 (220) *Date de dépôt*: 24 juin 2004  
 (730) *Titulaire*: Japan Tobacco Inc., 2-2-1 Toranomon Minato-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Mandatario*: JT International S.A., 14 Chemin Rieu, 1211 Genève 17  
 (540)



### THE BEGINNING OF

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale*:  
 34 Cigarettes; tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.

- (111) ■ **524615**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Juli 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Beringer Blass Wine Estates Limited, Level 2, 77 Southbank Boulevard, Southbank Victoria 3006, AU-Australien  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
 (591) *Farbanspruch:* Schwarz, pink.  
 Dreidimensionale Marke

- (111) ■ **524616**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Fujitsu Siemens Computers GmbH, Otto-Hahn-Ring 6, 81739 München, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Software; computerlesbare Datenbanken.  
 35 Geschäftsführung im Zusammenhang mit der Kennzeichnung eines Vertriebswegs; Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken.  
 38 Telekommunikation; Nachrichten- und Bildübermittlung in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Medien; Durchführung von Telefondiensten, Text-Service, Kommunikation durch Computer-Terminals, Übertragung von Daten, Text, Ton und Bild; computerunterstützte Übertragung von Nachrichten und Bildern.  
 42 Entwicklung elektronischer Netze in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Medien; Entwicklung von Computernetzwerken; Installation, Wartung und Unterhalt von Computersoftware für Computernetzwerke; Vermietung von Zugangslinien zu Computernetzwerken; Vermietung von Informatik-Dienstleistungen; Computer-Software-Design; Programmieren von Computerdatenbanken; Vermietung von Datenverarbeitungsanlagen; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermietung von Kapazitäten auf Computernetzwerken; Entwicklung, Aufbau (Software), Betrieb und Wartung (Software) von Sprach- und Datennetzwerken für Unternehmen (Corporate Network) sowie für Konsumenten; Vermietung von Datenverarbeitungsprogrammen beziehungsweise einzelner Programmfunktionen; Zurverfügungstellung von Datenverarbeitungsprogrammen über schmalbandige (insbesondere PC mit Modem) oder breitbandige (insbesondere TV-Anschluss) Online-Medien.  
 (591) *Farbanspruch:* Türkis, weiss, rot, grau, schwarz.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 27. Juni 2003, EM-Harmonisierungsamt (HABM)

- (111) ■ **524617**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Laurent Polak, 14, rue Soubeyran, 1203 Genève  
 (740) *Vertreter/in:* Dr. Martin Eisenring, Unter Alstätt 28, 6300 Zug  
 (540)

**LULUXPO**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel, Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.  
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.  
 41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **524618**  
 (220) *Date de dépôt:* 5 mars 2004  
 (730) *Titulaire:* G.B.A.S., 24 Bevis Marks, London EC3B 7NR, GB-Royaume-Uni  
 (740) *Mandataire:* G.B.A.S., 16, rue Voltaire, 1201 Genève  
 (540)

**Notre coup de coeur par GBAS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 45 Services personnels et sociaux rendus par des tiers destinés à satisfaire les besoins des individus, à savoir voyance, cartomanie, médiumnité, astrologie, parapsychologie, tout type de services par tous moyens de communication dans le domaine de la parapsychologie et des sciences ésotériques.

- (111) ■ **524619**  
 (220) *Date de dépôt:* 5 mars 2004  
 (730) *Titulaire:* G.B.A.S., 24 Bevis Marks, London EC3B 7NR, GB-Royaume-Uni  
 (740) *Mandataire:* G.B.A.S., 16, rue Voltaire, 1201 Genève  
 (540)

**Notre sélection par GBAS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 45 Services personnels et sociaux rendus par des tiers destinés à satisfaire les besoins des individus, à savoir voyance, cartomanie, médiumnité, astrologie, parapsychologie, tout type de services par tous moyens de communication dans le domaine de la parapsychologie et des sciences ésotériques.

- (111) ■ **524620**  
 (220) *Date de dépôt:* 27 mars 2004  
 (730) *Titulaire:* G.B.A.S., 24 Bevis Marks, London EC3A 7NR, GB-Royaume-Uni  
 (740) *Mandataire:* G.B.A.S., 16, rue Voltaire, 1201 Genève  
 (540)

**CLAUDE**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 45 Services personnels et sociaux rendus par des tiers, destinés à satisfaire les besoins des individus, à savoir voyance, cartomanie, astrologie, parapsychologie, tous les services précités par tous moyens de communication (téléphone, Internet etc.)

- (111) ■ **524621**  
 (220) *Date de dépôt:* 27 mars 2004  
 (730) *Titulaire:* G.B.A.S., 24 Bevis Marks, London EC3A 7NR, GB-Royaume-Uni  
 (740) *Mandataire:* G.B.A.S., 16, rue Voltaire, 1201 Genève  
 (540)

**FRANÇOIS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 45 Services personnels et sociaux rendus par des tiers, destinés à satisfaire les besoins des individus, à savoir voyance, cartomanie, astrologie, parapsychologie, tous les services précités par tous moyens de communication (téléphone, Internet etc.)

- (111) ■ **524622**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. April 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Sony Computer Entertainment Europe Limited, 30 Golden Square, London W1F 9LD, GB-Großbritannien  
 (740) *Vertreter/in:* Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich  
 (540)

**PLAYSTATION NET**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computer-Hardware; Computer- und Videospiel-Geräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate und Computer; Computerspiel-Konsolen als Zusatzgeräte für Fernsehapparate und Computer; Computerspielprogramme; Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Computer- und Videospielprogramme; Computer-Software; Computer-Peripherie-Geräte; Audio- und Video-Bänder; Video-Kassetten; Magnetdaten-Übertragungsgeräte; CD's, Video-Disks; DVD's; Audio- und Video-Aufzeichnungsgeräte; Kinofilme; elektronische Apparate und Instrumente für die Verwendung in Computern und Videospielen; optische Apparate und Instrumente; Kameras; Filme; Audio- und Video-Geräte; Sonnenbrillen; Brillen; Sonnenbrillen- und Brillengestelle; Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren soweit sie in Klasse 9 enthalten sind.  
 41 Bereitstellung für On-Line-Unterhaltung; Bereitstellung von Computer- und Video-Spielen und Computer- und Video-Spielprogrammen von einer Computer-Datenbank oder via das Internet.  
*PLAYSTATION: Durchgesetzte Marke.*

- (111) ■ **524623**  
 (220) *Date de dépôt:* 26 mai 2004  
 (730) *Titulaire:* Scanticon International, Inc., 260 Wall Street, Princeton (NJ 08540), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
 (540)

**SCANTICON**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 35 Gestion d'affaires, à savoir gestion de centres de conférences pour des tiers.  
 42 Services d'étude de projets techniques en matière d'organisation et de conception d'hôtels, de restaurants, de centres de conférences, de salons de cocktail, de services de club, de café et de salles de réunions, pour des tiers.  
 43 Services d'hôtels, de locations de logements temporaires et de réservation d'hôtels; services de restaurants, services de bars, de salons et de cafés.

- (111) ■ **524624**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Juli 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
 (540)

**HEALTHY BP ZONE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 44 Medizinische und veterinärmedizinische Dienstleistungen; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- oder Forstwirtschaft.

- (111) ■ **524625**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. April 2004  
 (730) *Inhaber/in:* E.W.A. Atelier GmbH, Industriestrasse 8, 8618 Oetwil am See  
 (540)

**ewa-tantra**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

- (111) ■ **524626**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juni 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Textured Coatings of America, Ltd., 5950 South Avalon Boulevard, Los Angeles (CA 90003-1384), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
 (540)

**TEX-COTE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 2 Schutzlacke, Anstrichfarben und Farbschutzüberzüge mit Dreidimensionaleffekt, die in Mehrfachbeschichtung und als modifizierter Anstrich für den Innen- und Aussenbereich auf Zement, Gips, Holz oder Metall verwendet werden; Schutzlacke, Anstrichfarben und Farbschutzüberzüge mit Dreidimensionaleffekt, die in Mehrfachbeschichtung und als modifizierter Anstrich für den Innen- und Aussenbereich bei strukturierten und glatten Endfertigungen verwendet werden.  
 17 Wasser abweisende Dichtungsüberzüge und -beize für strukturierte und glatte Endfertigungen.

- (111) ■ **524627**  
 (220) *Date de dépôt:* 8 juin 2004  
 (730) *Titulaire:* Energizer SA, 8, Impasse Colombelle, 1218 Le Grand-Saconnex  
 (740) *Mandataire:* Kirker & Cie SA, Conseils en marques, Case postale 153, 1226 Thônex  
 (540)

**ENERGIZER ULTIMATE**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Batteries, accumulateurs et piles électriques.  
 11 Appareils d'éclairage.

- (111) ■ **524628**  
 (220) *Date de dépôt:* 8 juin 2004  
 (730) *Titulaire:* Energizer SA, 8, Impasse Colombelle, 1218 Le Grand-Saconnex  
 (740) *Mandataire:* Kirker & Cie SA, Conseils en marques, Case postale 153, 1226 Thônex  
 (540)

**EXPERIENCE THE ENERGY**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Batteries, accumulateurs et piles électriques.  
 11 Appareils d'éclairage.

- (111) ■ **524629**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Juni 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Gräfe und Unzer Verlag GmbH, Grillparzerstrasse 12, 81675 München, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* Meyer Lustenberger, Forchstrasse 452, Postfach 832, 8029 Zürich  
 (540)

**NAVISCOUT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Datenträger zur Wiedergabe von Ton und Bild einschliesslich bespielte und unbespielte CD-Roms; Datenverarbeitungsgeräte und gespeicherte Software für Kommunikations- und Datenverarbeitungssysteme aller Art.  
 16 Druckwerke aller Art, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Reiseführer.  
 35 Sammeln von Daten, Nachrichten und allgemeinen Informationen; Liefern von Daten, Nachrichten und allgemeinen Informationen in Bezug auf Automobile (Verbraucherberatung).  
 38 Telekommunikation; Übermitteln von Nachrichten und Informationen jeder Art in Ton und Bild; Bereitstellen von Informationen (auch im Internet) in Bezug auf Telekommunikation; Sendung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen.  
 39 Veranstaltung und Vermittlung von Reisen; Bereitstellen von Informationen im Internet in Bezug auf Reisen; Liefern (auch aus einer Datenbank) von Daten, Nachrichten und allgemeinen Informationen in Bezug auf Reisen und die Vermietung von Automobilen.  
 41 Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Rundfunk-, Film- und Fernsehproduktion; Herausgabe von Zeitungen, Zeitschriften, Büchern, Reiseführern und Druckwerken aller Art; Bereitstellen von Informationen im Internet in Bezug auf Medien (Film, Rundfunk, Fernsehen, Bücher, Zeitungen, Zeitschriften); Liefern (auch aus einer Datenbank) von Informationen in Bezug auf Medien (Film, Rundfunk, Fernsehen, Bücher, Zeitungen, Zeitschriften).

- (111) ■ **524630**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Feldschlösschen Getränke Holding AG, Feldschlösschenstr. 34, 4310 Rheinfelden  
 (740) *Vertreter/in:* Trademark Services Hunziker & Partner AG, Hintere Bahnhofstr. 6, 5001 Aarau  
 (540)

**Reset**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 32 Biere, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlendioxidhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 33 Alkoholhaltige Mischgetränke.

- (111) ■ **524631**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Juni 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Coltène AG, Feldwiesenstrasse 20, 9450 Altstätten  
 (740) *Vertreter/in:* Hepatex AG, Ebnatstr. 79, 9630 Watwil  
 (540)

**GI-MASK**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Silikonelastomer für dentale Zwecke.

- (111) ■ **524632**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juni 2004  
 (730) *Inhaber/in:* O. Braunwälder AG, Fleisch- & Würstproduktion, Schützenmattweg 37, 5610 Wohlen AG  
 (740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG

(540)

**BUDGET-METZG**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Fleisch, Frischfleisch, Fleisch- und Wurstwaren; Fleischextrakte; Fisch, Geflügel und Wild.

(111) ■ 524633

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juni 2004  
(730) *Inhaber/in:* O. Braunwälder AG, Fleisch- & Wurstproduktion, Schützenmatweg 37, 5610 Wohlten AG  
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG

(540)

**KILO-METZG**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Fleisch, Frischfleisch, Fleisch- und Wurstwaren; Fleischextrakte; Fisch, Geflügel und Wild.

(111) ■ 524634

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Juli 2004  
(730) *Inhaber/in:* ZEIT AG, Glockenstrasse 1, 6210 Sursee  
(740) *Vertreter/in:* apimedia Alex Piazza, Luzernerstrasse 21, 6045 Meggen

(540)

**TIMELOOK**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computersoftware für die Zeit- und Leistungserfassung.  
42 Entwicklung von Computersoftware.

(111) ■ 524635

- (220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2004  
(730) *Titulaire:* SpringBoost SA c/o Thierry Moret, 9, chemin de la Dauphine, 1291 Commugny  
(740) *Mandataire:* Schellenberg Wittmer, 15bis, rue des Alpes Case postale 2088, 1211 Genève 1

(540)

**SPRINGBOOST**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
25 Vêtements; chapellerie; chaussures, en particulier chaussures de sport.  
28 Jeux; jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes.  
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(111) ■ 524636

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* NIC, Inc., 12 Corporate Woods, 10975 Benson Street, KS 66210 Overland, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 35 Geschäftsführung für Dritte, nämlich elektronische Abwicklung von Regierungsgeschäften und Austausch von Geschäftsinformationen zwischen Regierungsbehörden und Bürgern, Geschäftspartnern und anderen Regierungen (auch via Computernetzwerke), sowie Beratungsdienste im Zusammenhang mit den genannten Dienstleistungen; computerunterstützte Datenbankverwaltung und Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Auktionsdienstleistungen auf dem Gebiet von Regierungsaufträgen; computerunterstützte on-line Bestelldienstleistungen via ein globales Computerinformationsnetzwerk auf dem Gebiet von Regierungsaufträgen, sowie Beratungsdienste in diesem Zusammenhang; computerunterstützte Datenbankverwaltung; Entgegennahme von Online-Bestellungen über ein globales Computerinformationsnetzwerk auf dem Gebiet des öffentlichen Beschaffungswesens sowie diesbezügliche Beratungsdienste; Bereitstellen einer Website, auf welcher die Anwender Waren und Dienstleistungen anbieten und kaufen können, die von Dritten auf dem Gebiet von Regierungsaufträgen angeboten werden.  
38 Übermittlung von Daten mittels Computernetzwerken zur Durchführung von elektronischen Regierungs- und Verwaltungshandlungen und Informationsaustausch zwischen staatlichen Behörden und Bürgern, zwischen Firmen und anderen Staatsstellen und Behörden, sowie diesbezügliche Beratungsdienste; Verschaffen von Zugang zu einer Website, auf welcher Käufer Waren und Dienstleistungen Dritter bestellen und Verkäufer solche Waren und Dienstleistungen anbieten können, und auf welchen Auk-

tionen durchgeführt werden können, auf deren potentielle Verkäufer einem potentiellen Käufer Preisangebote machen, alle diese Dienstleistungen auf dem Gebiet des öffentlichen Beschaffungswesens.

- 42 Betrieb von Computernetzwerken (Informationsdienstleistung) mit dem Zweck der elektronischen Durchführung von Regierungsgeschäften und dem Austausch von Informationen zwischen Regierungsbehörden und Bürgern, Geschäftspartnern oder anderen Regierungen, sowie Beratungsdienstleistungen im Zusammenhang mit den genannten Dienstleistungen; innerbetriebliche, Software bezogene Computersystemvernetzungsleistungen für Regierungscomputernetzwerke, sowie Beratungsdienstleistungen in diesem Zusammenhang; Entwicklung von Software und Computernetzwerken für Dritte für die Durchführung von Geschäften und den elektronischen Austausch von Informationen zwischen Regierungsbehörden und Bürgern, Geschäftspartnern oder anderen Regierungen, und für computerunterstützte Datenbankverwaltung und innerbetriebliche Computersystemvernetzung, sowie Computerberatungsdienstleistungen im Zusammenhang mit allen vorgenannten Dienstleistungen; Installation, Wartung und Unterhalt von Computersoftware für Computernetzwerke zur Durchführung von elektronischen Regierungs- und Verwaltungshandlungen und Informationsaustausch zwischen staatlichen Behörden und Bürgern, zwischen Firmen und anderen Staatsstellen und Behörden, sowie diesbezügliche Beratungsdienste; Installation und Unterhalt von Computer Software für Computernetzwerke für Backoffices der staatlichen Verwaltung und diesbezügliche Beratungsdienste; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting), auf welcher Käufer Waren und Dienstleistungen Dritter bestellen und Verkäufer solche Waren und Dienstleistungen anbieten können, und auf welchen Auktionen durchgeführt werden können, auf denen potentielle Verkäufer einem potentiellen Käufer Preisangebote machen, alle diese Dienstleistungen auf dem Gebiet des öffentlichen Beschaffungswesens; Kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit zu einer Website (Informationsdienstleistung), auf welcher Käufer Waren und Dienstleistungen Dritter bestellen und Verkäufer solche Waren und Dienstleistungen anbieten können, und auf welchen Auktionen durchgeführt werden können, auf denen potentielle Verkäufer einem potentiellen Käufer Preisangebote machen, alle diese Dienstleistungen auf dem Gebiet des öffentlichen Beschaffungswesens.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. Januar 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 524637

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* Boutique Kitchener Mischler, Huber & Co., Aarberggasse 40, 3011 Bern  
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 8 Messer, Campingmesser, Trekkingmesser, Jagdmesser.  
9 Sonnenbrillen, Blendschutzbrillen, Skibrillen.  
14 Schmuckwaren, Anstecknadeln (Pins); Uhren und Zeitsinstrumente.  
18 Sportsäcke und Sporttaschen (soweit in Klasse 18 enthalten); Rucksäcke, Trekking-Rucksäcke, Tragetaschen, Taschen aller Art (soweit in Klasse 18 enthalten); Hüfttaschen, Freizeittaschen, Reisetaschen, Reise- und Handkoffer, Reisegepäck, Schultertaschen, Umhängetaschen, Tornister, Campingtaschen, Schulranzen, Einkaufstaschen, Matchbeutel; Geldbörsen, Portemonnaies, Brieftaschen; Schlüsseltuis; Regenschirme; Waren aus Leder und Lederimitationen (soweit in Klasse 18 enthalten).  
20 Schlafsäcke für Campingzwecke.  
21 Trinkflaschen, -gefässe und -behälter, Thermosflaschen, insbesondere für Camping- und Trekkingzwecke.  
22 Tragbare, zusammenklappbare Zelte.  
25 Bekleidungsstücke einschliesslich Oberbekleidung für Damen, Herren, Jugendliche und Kinder, Freizeit- und Sportbekleidung, Kinderbekleidung, Hemden, Pullover, T-Shirts, Unterwäsche, Jeansbekleidung, Badebekleidung, Socken, Gürtel, Halstücher, Handschuhe, Herren- und Damenwesten, Hosen, Mäntel, Jacken; Schuhwaren, Stiefel, Sportschuhe, Freizeitschuhe, Trekking-, Wander- und Bergschuhe; Kopfbekleidungen, Hüte, Mützen.  
28 Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten) einschliesslich Snowboards, Skateboards, Surfboards, Monoskis, Rollschuhe; Teile von und Zubehör zu den vorgenannten Waren (soweit in Klasse 28 enthalten); Spiele, Spielzeug.

(111) ■ 524638

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* Boutique Kitchener Mischler, Huber & Co., Aarberggasse 40, 3011 Bern  
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 8 Messer, Campingmesser, Trekkingmesser, Jagdmesser.  
9 Sonnenbrillen, Blendschutzbrillen, Skibrillen.  
14 Schmuckwaren, Anstecknadeln (Pins); Uhren und Zeitsinstrumente.  
18 Sportsäcke und Sporttaschen (soweit in Klasse 18 enthalten); Rucksäcke, Trekking-Rucksäcke, Tragetaschen, Taschen aller Art (soweit in Klasse 18 enthalten); Hüfttaschen, Freizeittaschen, Reisetaschen, Reise- und Handkoffer, Reisegepäck, Schultertaschen, Umhängetaschen, Tornister, Campingtaschen, Schulranzen, Einkaufstaschen, Matchbeutel; Geldbörsen, Portemonnaies, Brieftaschen; Schlüsseltuis; Regenschirme; Waren aus Leder und Lederimitationen (soweit in Klasse 18 enthalten).  
20 Schlafsäcke für Campingzwecke.  
21 Trinkflaschen, -gefässe und -behälter, Thermosflaschen, insbesondere für Camping- und Trekkingzwecke.  
22 Tragbare, zusammenklappbare Zelte.  
25 Bekleidungsstücke einschliesslich Oberbekleidung für Damen, Herren, Jugendliche und Kinder, Freizeit- und Sportbekleidung, Kinderbekleidung, Hemden, Pullover, T-Shirts, Unterwäsche, Jeansbekleidung, Badebekleidung, Socken, Gürtel, Halstücher, Handschuhe, Herren- und Damenwesten, Hosen, Mäntel, Jacken; Schuhwaren, Stiefel, Sportschuhe, Freizeitschuhe, Trekking-, Wander- und Bergschuhe; Kopfbekleidungen, Hüte, Mützen.  
28 Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten) einschliesslich Snowboards, Skateboards, Surfboards, Monoskis, Rollschuhe; Teile von und Zubehör zu den vorgenannten Waren (soweit in Klasse 28 enthalten); Spiele, Spielzeug.

(111) ■ 524639

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Mai 2004  
(730) *Inhaber/in:* V.O.F. De Plantage, De Vest 12, 5555 Xl. Valkenswaard, NL-Niederlande  
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Humuserde; Kulturerde, Torf (Dünger), Torfschichten und Steinwollschichten (Bodenverbesserungsmittel); Kunstharze im Rohzustand.  
5 Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide, Pestizide.  
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren und Antriebsvorrichtungen (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Elektrogeneratoren, Schweißgeneratoren, Wasserpumpen, Tauchpumpen, Motorpumpen, Hochdruckreiniger, Kompressoren (Maschinen).  
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.  
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel; Malz.  
35 Werbung; Verkaufsförderung (Sales promotion) (für andere); Betrieb einer Im- und Exportagentur, nämlich Verkauf sowie Import und Export der vorgenannten Waren der Klassen 1, 5, 7, 11 und 31.

(111) ■ 524640

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juli 2004  
(730) *Inhaber/in:* Colani Trading AG, Limmattalstrasse 170, 8049 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Brillenfassungen, -gestelle; Sonnenbrillen.

(111) ■ 524641

- (220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2004  
(730) *Titulaire:* SpringBoost SA c/o Thierry Moret, 9, chemin de la Dauphine, 1291 Commugny  
(740) *Mandataire:* Schellenberg Wittmer, 15bis, rue des Alpes Case postale 2088, 1211 Genève 1

(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 25 Vêtements; chapellerie; chaussures, en particulier chaussures de sport.  
28 Jeux; jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes.  
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(111) ■ 524642

- (220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2004  
(730) *Titulaire:* SpringBoost SA c/o Thierry Moret, 9, chemin de la Dauphine, 1291 Commugny  
(740) *Mandataire:* Schellenberg Wittmer, 15bis, rue des Alpes Case postale 2088, 1211 Genève 1

(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 25 Vêtements; chapellerie; chaussures, en particulier chaussures de sport.  
28 Jeux; jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes.  
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(111) ■ 524643

- (220) *Date de dépôt:* 27 juillet 2004  
(730) *Titulaire:* SpringBoost SA c/o Thierry Moret, 9, chemin de la Dauphine, 1291 Commugny  
(740) *Mandataire:* Schellenberg Wittmer, 15bis, rue des Alpes Case postale 2088, 1211 Genève 1

(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 25 Vêtements; chapellerie; chaussures, en particulier chaussures de sport.  
28 Jeux; jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes.  
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(111) ■ 524644

- (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. April 2004  
(730) *Inhaber/in:* Siam Winery Company Limited, 9/2 Mu 3. Turnbon Bangtor Amphur Muang, 74000 Samutskorn, TH-Thailand  
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 33 Wein, alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

**Andere gesetzliche Publikationen**  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

**Arbeitsvertrag**  
Contrat de travail  
Contratto di lavoro

**Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages im Schweizerischen Dach- und Wandgewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Verband Dach und Wand (SVDW) einerseits, die Gewerkschaft Industrie, Gewerbe, Dienstleistungen (SMUV), die Gewerkschaft Bau & Industrie (GBI) und die Gewerkschaft SYNA andererseits, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender Bestimmungen ihres neuen Gesamtarbeitsvertrages (GAV) im Schweizerischen Dach- und Wandgewerbe:

**Allgemeines**

- Art. 9** Paritätische Landeskommission (PLK)  
9.1 Zur Umsetzung dieses GAV wird eine Paritätische Landeskommission (PLK) in der Rechtsform eines Vereins bestellt.
- 9.4 Die Paritätische Landeskommission befasst sich mit:  
a) dem Vollzug dieses GAV  
b) ...  
c) der Förderung der beruflichen ... Weiterbildung  
d) dem Erlass aller für den Vollzug des GAV notwendigen Massnahmen  
e) der Rechnungsstellung (d.h. Einzug, Verwaltung, Mahnung und Betreuung) der ...Vollzugskostenbeiträge  
f) der Wahl der Inkassostelle für die ...Vollzugskostenbeiträge  
g) ...  
h) dem Aussprechen und Inkasso von Konventionalstrafen  
i) der Beurteilung über die Vertragsunterstellung eines Arbeitgebers  
k) ...  
l) ...  
m) der Überwachung der Einhaltung und Durchsetzung der Bestimmungen des GAV sowie Beurteilung und Ahndung von Verstössen gegen den Vertrag.
- 9.5 Der PLK steht das Recht zu, Kontrollen bei den Arbeitgebern über die Einhaltung dieses GAV ... durchzuführen oder durch Dritte durchführen zu lassen. Im Einverständnis mit der zu kontrollierenden Firma kann die PLK auch an andere Kontrollorgan (z.B. Treuhänderstelle) einsetzen
- 9.6 Den vertragschliessenden Verbänden steht im Sinne von Art. 357b OR ein Recht auf gemeinsame Durchsetzung des Gesamtarbeitsvertrages gegenüber den Arbeitgebern und Arbeitnehmern zu.
- 9.7 Ergeben die Kontrollen ein vom GAV abweichendes Ergebnis, so entscheidet die PLK gemäss Art. 14 und 15 GAV über allfällige Massnahmen.

**Art. 14** Vertragseinhaltung, Vertragsverletzungen, Nachzahlungen, Verfahrenskosten, Konventionalstrafen

- 14.1 Bei den Arbeitgebern sind auf begründeten Antrag hin Kontrollen durch die von der PLK bzw. regionalen Paritätischen Berufskommission (PBK) bestimmte Kontrollstelle über die Einhaltung der Bestimmungen dieses Vertrages durchzuführen. ...  
Die zu kontrollierenden Arbeitgeber haben die von ihnen verlangten und für die Durchführung der Kontrollen massgebenden Unterlagen und andere notwendige Dokumente auf erste Aufforderung hin, innert 30 Tagen vollumfänglich vorzulegen. Dies betrifft insbesondere: Personalverzeichnisse, Lohnabrechnungen sowie Abrechnungsunterlagen von Temporärbeschäftigten, Subunternehmer usw.
- 14.3 Kontrollkosten:  
Ergeben die Kontrollen Abweichungen vom Gesamtarbeitsvertrag ... und resultieren daraus Nachforderungen von über 1 Prozent der AHV-Gesamtlöhnsomme, so werden die Kontrollkosten dem fehlerhaften Betrieb vollumfänglich auferlegt. Liegen die Abweichungen unter 1 Prozent der AHV-Gesamtlöhnsomme, so werden die Kontrollkosten dem fehlerhaften Betrieb im Verhältnis zum fehlerhaften Betrag auferlegt. Die Kontroll- und Verfahrenskosten richten sich nach dem Tarif des Schweizerischen Treuhänderverbandes (STV). Kosten, die daraus entstehen, weil die ordnungsgemässe und insbesondere termingerechte Durchführung der Kontrolle durch die zu kontrollierende Firma verweigert wird, werden in jedem Falle vollumfänglich in Rechnung gestellt.
- 14.4 Verfahrenskosten:  
Liegen aufgrund einer Kontrolle keine Beanstandungen vor, werden der Firma gem. Art. 14.3 GAV keine Kosten auferlegt ...
- 14.5 Konventionalstrafe:  
Bei ersten Verfehlungen der Firma, hat diese zudem max. 30% des Nachzahlungsbetrages an die Arbeitnehmer als Konventionalstrafe zu bezahlen. Im Wiederholungsfall kann bis zu 100% der Nachzahlungssumme ... als Konventionalstrafe festgelegt werden.
- 14.7 Die Einzahlungen sind, sofern nicht ausdrücklich eine andere Zahlstelle bezeichnet wird, innert 30 Tagen seit Zustellung des Entscheides auf das Bankkonto der PLK zu leisten.

**Art. 15** Verstösse der Arbeitgeber

- 15.1 Arbeitgeber, welche gegen die Bestimmungen des GAV verstossen, werden durch den PLK-Ausschuss zu den entspre-

chenden Nachzahlungen aufgefordert. Sie können ausserdem mit den Verfahrenskosten und einer Konventionalstrafe gemäss Art. 14.5 GAV belangt werden.

- 15.3 Die PLK ist berechtigt Konventionalstrafen geltend zu machen. Diese sind der PLK zu überweisen. Sie sind für den Vollzug und die Durchsetzung des GAV zu verwenden.
- 15.4 ... die Konventionalstrafe sowie die auferlegten Verfahrenskosten sind innert 30 Tagen seit Zustellung des Entscheides zu leisten. Zahlstelle siehe Art. 14.7 GAV.
- Art. 16** Verstösse der Arbeitnehmer
- 16.1 Arbeitnehmer, welche gegen die Bestimmungen des GAV verstossen, können mit einer Konventionalstrafe belangt werden.
- 16.3 Die Paritätische Landeskommission ist berechtigt ... Konventionalstrafen geltend zu machen. Sie sind für den Vollzug und die Durchsetzung des GAV zu verwenden.
- 16.4 Die Konventionalstrafe sowie die auferlegten Verfahrenskosten sind innert 30 Tagen seit Zustellung des Entscheides an die Paritätische Landeskommission zu leisten. Zahlstelle siehe Art. 14.7 GAV.

**Art. 17** Meinungsverschiedenheiten/Schlichtungsverfahren

- 17.4 Innerhalb eines Betriebes Treten in einem Betrieb kollektive Streitigkeiten oder Meinungsverschiedenheiten auf, ist die Angelegenheit der Paritätischen Berufskommission zur Schlichtung zu unterbreiten.  
Misslingt eine Einigung, so kann bis spätestens 30 Tage nach Feststellung des Scheiterns die Angelegenheit an die Paritätische Landeskommission weitergezogen werden.

**Art. 21** Vollzugskostenbeitrag

- 21.1 Der Vollzugskostenbeitrag wird erhoben um  
a) die Kosten des Vollzugs des GAV,  
b) die Aufwendungen der gemeinsamen Durchführung dieses GAV,  
c) Massnahmen im Bereich der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes,  
d) Aktivitäten in Fragen der Weiterbildung,  
e) die Administration der PLK-Geschäftsstelle zu decken.
- 21.2 Über die Verwendung der ...Vollzugskostenbeiträge gemäss Art. 21.1 GAV beschliesst die Paritätische Landeskommission. ...
- 21.5 a) Beiträge der Arbeitnehmer  
Alle unterstellten Arbeitnehmer entrichten einen Vollzugskostenbeitrag von Fr. 10.– pro Monat. Ab 1.1.2006 beträgt der Vollzugskostenbeitrag Fr. 20.– pro Monat. Der Abzug erfolgt monatlich direkt vom Lohn des Arbeitnehmers und ist bei der Lohnabrechnung sichtbar aufzuführen.  
b) Beiträge der Arbeitgeber  
Alle ... unterstellten Arbeitgeber entrichten für die ... unterstellten Arbeitnehmer ihrerseits einen ... Vollzugskostenbeitrag von Fr. 10.– pro Monat. Ab 1.1.2006 beträgt der Vollzugskostenbeitrag Fr. 20.– pro Monat. Dieser Beitrag (unter Beachtung von Art. 21.2 GAV) sowie die von den Arbeitnehmern bezahlten Beiträge sind periodisch gemäss Rechnung der Geschäftsstelle der PLK zu überweisen.
- 21.8 Für nicht oder nicht richtig abgezogene und/oder abgerechnete Vollzugskostenbeiträge haftet der Arbeitgeber.

**Löhne, Zuschläge**

- Art. 22** Leistungslohn  
22.1 Der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer vereinbaren den Lohn individuell nach dem Leistungsprinzip. Generelle Lohnanpassungen unter Beachtung von Art. 25 ... GAV Mindestlöhne, sind vorbehalten. ...
- Art. 23** Lohn- und Gehaltsabrechnung  
23.1 Der Lohn wird unter Beachtung von Art. 32.4 GAV monatlich auf der Basis von 42 Std./Woche, unbeschden der flexiblen Arbeitszeit, bzw. 182 Std. pro Monat abgerechnet und ausbezahlt.  
23.2 Der Lohn wird dem Arbeitnehmer in gesetzlicher Währung innerhalb der Arbeitszeit und vor Monatsende bar ausbezahlt oder zum gleichen Termin auf ein Bank- oder Postcheckkonto überwiesen.  
23.3 Dem Arbeitnehmenden ist monatlich eine nachvollziehbare, detaillierte, schriftliche Abrechnung zu übergeben. Diese bezeichnet den Lohn, die Zulagen und die monatlich geleisteten Stunden. Die kumulierten Stundensaldos sind spätestens per Mitte Jahr und Ende Jahr auszuweisen.  
23.4 Bei Austritt des Arbeitnehmers während des laufenden Jahres wird eine Schlussabrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis zum Austritt erstellt.  
23.6 Kann ein Stundensminus, welches auf Anordnung des Arbeitgebers entstanden ist, bis zum Austritt des Arbeitnehmers nicht ausgeglichen werden, geht dieses zu Lasten des Arbeitgebers (Annahmeverzug).
- Art. 24** Stunden- oder Monatslohn  
24.1 Der Lohn wird zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer als Stunden- oder Monatslohn vereinbart.  
24.2 Der dem Monatslohn entsprechende Stundenlohn ergibt sich wie folgt:  
Summe von 12 Monatslöhnen eines Arbeitnehmers dividiert durch die gesamtarbeitsvertragliche oder einzelarbeitsvertragliche Arbeitszeit pro Woche multipliziert mit 52.  
24.3 Bei der 42-Stunden-Woche ergibt sich der Stundenlohn aus der Dividierung des Monatslohnes durch 182.
- Art. 25** Mindestlöhne  
25.1 Der Anspruch auf den GAV-Mindestlohn besteht ab 18. Altersjahr (Volljährigkeit).  
25.2 ... Die Mindestlöhne werden ... im Anhang 6 GAV ... festgelegt ...  
25.3 Ausnahmen betreffend Mindestlöhne sind der PLK zu unterbreiten.  
25.4 Für Arbeitnehmer mit verminderter Leistungsfähigkeit können besondere Vereinbarungen getroffen werden. Auch

- diese besonderen Vereinbarungen sind der PLK zur Genehmigung zu unterbreiten.
- 25.6 Mindestlohnkategorien:  
a) gelernte Fachleute im ersten Jahr nach der Lehrabschlussprüfung  
b) gelernte Fachleute ab zweitem Jahr nach der Lehrabschlussprüfung  
c) Angelernte  
d) Angelernte im Fachbereich mit amtlichem Ausweis  
e) Hilfsarbeiter im ersten Anstellungsjahr  
f) Hilfsarbeiter ab zweitem Anstellungsjahr

**Art. 26** Lohnzuschläge bei Überstunden

- 26.1 Überstunden werden nur soweit entschädigt, als sie vom Arbeitgeber oder dessen Stellvertreter angeordnet werden.  
26.2 Als normale Überstunden gelten jene Stunden, welche innerhalb ... der Grenzen der Tagesarbeitszeit gemäss Arbeitsgesetz (06.00–20.00 Uhr) geleistet werden. Normale Überstunden sind durch Freizeit gleicher Dauer innerhalb von 5 Monaten vom 31.12. an gerechnet, zu kompensieren. Ist eine Kompensation aus betrieblicher Sicht nicht möglich, sind die Überstunden mit einem Zuschlag von 25 Prozent auszuzahlen.

**Art. 27** Samstags-, Abend-, Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeiten, Vor- und Nachholzeit

- 27.1 Samstagsarbeit, die als Vor- oder Nachholzeit angerechnet wird, bewirkt keinen Zuschlag.  
27.2 Für die Abend-, Nacht-, Samstags-, Sonn- und Feiertagsarbeit werden Zuschläge gemäss untenstehender Tabelle ausgerechnet.  
Werden an Samstagen, am Abend, ... Überstunden geleistet, sind diese primär mit Zeitzuschlag gemäss nachstehender Tabelle innerhalb der folgenden 5 Monate zu kompensieren. Ist eine Kompensation nicht möglich, ist ein Lohnzuschlag gemäss nachstehender Tabelle auszuzahlen. Werden die Überstunden durch Freizeit gleicher Dauer kompensiert, so ist ebenfalls ein Lohnzuschlag gemäss nachstehender Tabelle zu entrichten.

	Zeit	Zuschlag
Sonn- und Feiertage	23.00–23.00	100%
Samstagsarbeit	06.00–12.00	25%
Samstagsarbeit	12.00–20.00	50%
Abendarbeit	20.00–23.00	50%
Nachtarbeit	23.00–06.00	50%

**Art. 29** 13. Monatslohn (Jahreszulage)

- 29.1 Den im Stundenlohn beschäftigten Arbeitnehmern werden auf Jahresende 8,33% des im laufenden Kalenderjahr bezogenen Gesamt-Bruttolohnes zusätzlich vergütet. Den im Wochen- oder Monatslohn beschäftigten Arbeitnehmern wird auf Jahresende ein ganzer durchschnittlicher Monats-Bruttolohn zusätzlich ausbezahlt.  
29.2 Hat ein Arbeitsverhältnis nicht ein volles Kalenderjahr gedauert, werden den im Stunden-, Wochen- oder Monatslohn beschäftigten Arbeitnehmern zusätzlich 8,33% des im betreffenden Kalenderjahr bezogenen Gesamt-Bruttolohnes vergütet.  
29.3 Werden Anteile des 13. Monatslohnes im Laufe des Kalenderjahres bzw. am Ende des Kalenderjahres ausbezahlt, so ist dies auf der Lohnabrechnung speziell auszuweisen.  
29.4 Auf den 13. Monatslohn besteht kein Ferienanspruch.

**Art. 30** Zulagen bei auswärtiger Arbeit

- 30.1 Grundsatz: Entstehen dem Arbeitnehmer durch auswärtige Arbeit Kosten für Verpflegung und eine anständige Unterkunft, so werden diese Kosten vom Arbeitgeber vergütet. Die ... Spensensätze sind in Anhang 6 GAV ... geregelt.  
30.4 Heimreise: Bei länger dauernden auswärtigen Arbeiten ist der Arbeitnehmer berechtigt, über das Wochenende nach Hause zu fahren. Der Arbeitgeber trägt die Reisekosten. Die Reisezeit wird als Arbeitszeit vergütet.

**Art. 31** Benützung eines privaten Fahrzeuges

- 31.1 Arbeitgeber und Arbeitnehmer vereinbaren, ob der Arbeitnehmer für Geschäftsfahrten sein Privatfahrzeug benützt. Sie können auch vereinbaren, dass dieser im privaten Auto so viele andere Arbeitnehmer mitführt, wie gemäss Fahrzeugausweis erlaubt ist. In diesem Fall hat der Arbeitnehmer Anspruch auf eine entsprechend höhere Entschädigung.  
31.2 Bei Benützung eines dem Arbeitnehmer gehörenden Motorfahrzeuges, welches die Entschädigungen gemäss Anhang 6 GAV ... vergütet.  
31.3 Die Entschädigungen nach Art. 31.2 GAV gelten als Zahlung im Sinne von Art. 327b Abs. 1 und 2 OR.  
31.4 Der Arbeitnehmer bzw. der Halter des Fahrzeuges hat für das private Motorfahrzeug eine Haftpflichtversicherung mit unbeschränkter Deckung auf eigene Kosten abzuschliessen.

**Arbeitszeit, Ferien, Absenzen, Weiterbildung**

- Art. 32** Normalarbeitszeit  
32.1 Die Arbeitszeiteinteilung (Festlegung der täglichen bzw. wöchentlichen Arbeitszeit) ist Sache des Arbeitgebers. Die Festsetzung kann auch team- oder objektbezogen unterschiedlich erfolgen. Die Arbeitnehmer werden rechtzeitig in die Entscheidungen miteinbezogen. ... Der Samstag ist in der Regel Arbeitsfrei.  
32.2 Die massgebliche Jahresarbeitszeit inkl. bezahlte Wegzeit beträgt 2184 Stunden (durchschnittlich 42 Std. pro Woche, bzw. 182 Stunden pro Monat). Für die Berechnung der Lohnersatzleistungen (wie Krankentage bei Unfall, Krankheit, Ferien, Feiertage usw.) wird eine durchschnittliche Arbeitszeit von täglich 8,40 Stunden (8 Stunden und 24 Minuten) als Berechnungsgrundlage angewandt.  
32.4 Der Arbeitnehmende hat im Grundsatz Anspruch auf 12 gleich hohe Auszahlungen, basierend auf Art. 32.2 GAV.  
32.5 Als Arbeitszeit gilt die Zeit, während der sich der Arbeitnehmende zur Verfügung des Arbeitgebers zu halten hat. Der Weg vom Wohnort zum Betrieb und zurück gilt nicht als Arbeitszeit. Die darüber hinausgehende Wegzeit wird als Arbeitszeit angerechnet.

- Art. 33** Vorholzeit  
33.1 Arbeitgeber und Arbeitnehmer können Betriebsweise vereinbaren, dass die Vorholzeit durch Freizeit von gleicher Dauer ausgeglichen wird. Die pro Kalenderjahr vorhersehbaren vorzuholenden Tage (Brückentage) sind schriftlich festzulegen. Der Zeitpunkt des Ausgleichs wird durch den Arbeitgeber frühzeitig bekannt gegeben.  
33.2 Leistet der Arbeitnehmer mehr als die vereinbarten Stunden, im Hinblick darauf, zu einem späteren Zeitpunkt diese wieder zu kompensieren, so liegt nicht Überstunden-, sondern Vorholzeit vor.

**Art. 35** Verspätung, Unterbruch, vorzeitiges Verlassen der Arbeit

- 35.1 Der Arbeitnehmer hat die ausgefallene Arbeitszeit nachzuholen, falls er die Arbeit  
a) selbstverschuldet zu spät antritt,  
b) unbegründet unterbricht,  
c) vorzeitig ohne stichhaltigen Grund verlässt  
d) ...  
35.2 Wird die Arbeitszeit nicht nachgeholt, so kann der Arbeitgeber einen entsprechenden Lohnabzug vornehmen.

**Art. 36** Unterbruch der täglichen Arbeit

- 36.1 Es wird empfohlen, die Arbeitszeit durch eine unbezahlte Pause zu unterbrechen. Zeitpunkt und Dauer der Pause legt der Arbeitgeber einvernehmlich mit dem Arbeitnehmer fest.  
36.2 Für die Mittagsverpflegung wird die Arbeit während mindestens 1 Stunde unterbrochen. Dieser Unterbruch zählt nicht als Arbeitszeit.  
36.3 Für die Mitternachtsverpflegung wird die Arbeit während mindestens 1 Stunde unterbrochen. Dieser Unterbruch gilt als Arbeitszeit.

**Art. 37** Feriendauer

37.1 Die Dauer der Ferien beträgt pro Kalenderjahr

Tag/Jahr	Anzahl Arbeitstage			
Kategorie	2004	2005	2006	2007
Arbeitnehmer bis zurückgelegtem 20. Altersjahr	25	25	25	25
Arbeitnehmer bis und mit zurückgelegtem 49. Altersjahr	20	21	21	22
Arbeitnehmer ab zurückgelegtem 50. Altersjahr	25	25	25	25
Arbeitnehmer ab zurückgelegtem 60. Altersjahr	30	30	30	30

**Art. 38** Ferienkürzung

- 38.1 Ist der Arbeitnehmer durch sein Verschulden während eines Dienstjahres insgesamt um mehr als einen Monat an der Arbeitsleistung verhindert, so kann der Arbeitgeber die Ferien für jeden vollen Monat der Verhinderung um einen Zwölftel kürzen.  
38.2 Beträgt die Verhinderung nicht mehr als 1 Monat im Dienstjahr und ist sie durch Gründe, die in der Person des Arbeitnehmers liegen, wie Krankheit, Unfall, Erfüllung gesetzlicher Pflichten oder Ausübung eines politischen Amtes oder Jugendarbeit gemäss Art. 329e OR, ohne Verschuldung des Arbeitnehmers verursacht, so dürfen die Ferien vom Arbeitgeber nicht gekürzt werden. Die Kürzung beträgt jedoch ab 2. Monat ein Zwölftel für jeden vollen Monat der Verhinderung.

**Art. 39** Ferienzeitpunkt und Zusammenhang

- 39.2 Der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer vereinbaren den Zeitpunkt der Ferien anfangs des Jahres. Der Arbeitnehmer hat auf die Betriebsverhältnisse Rücksicht zu nehmen.  
39.3 Werden Betriebsferien durchgeführt, so ist ein Teil des Ferienanspruchs während dieser Zeit einzuziehen.  
39.4 Krankheits- und Unfalltage während der Ferien gelten nicht als bezogene Ferientage, sofern unter Beachtung von Art. 39.5 GAV ein Arztzeugnis vorliegt.  
39.5 ... Es gilt ... zu beachten, dass bei einem Auslandsaufenthalt das Arztzeugnis durch ein Spital auszustellen ist. Der Arbeitgeber informiert die Arbeitnehmer über die entsprechenden Regelungen der KTV.

**Art. 40** Ferienlohn

- 40.3 Wird das Arbeitsverhältnis nach dem Eintrittsjahr aufgelöst und hat der Arbeitnehmende die Ferien auf sein Verlangen für das laufende Jahr bereits bezogen, so ist der Arbeitgeber berechtigt, die zuviel bezogenen Ferien vom letzten Lohnhub des Arbeitnehmers abzuziehen.

**Art. 41** Feiertagsregelung

- 41.1 Neun eidgenössische oder kantonale Feiertage im Kalenderjahr sind entschädigungspflichtig, sofern sie auf einen Arbeitstag fallen.  
41.2 Die Festlegung dieser 9 Feiertage richtet sich nach eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebungen ...
- Art. 42** Feiertagsentschädigung  
42.1 Die Feiertagsentschädigung bemisst sich nach den ausfallenden Arbeitsstunden zum normalen Lohn gemäss Art. 32.2 GAV.  
42.2 Entschädigungspflichtige Feiertage, die in die Ferien fallen, werden vergütet und sind nicht als Ferientage anzuziehen.  
42.3 Feiertage, die auf einen Sonntag oder einen arbeitsfreien Samstag fallen, können nicht bezogen werden. Dasselbe gilt für die Feiertage während Krankheit, Unfall, Militär- und Zivilschutzdienst sowie unbezahltem Urlaub.

**Art. 43** Absenzenregelung und -entschädigung

- 43.1 a) Absenzenregelung  
Der Arbeitgeber leistet – sofern diese Absenzen nicht auf arbeitsfreie Tage fallen – bei folgenden Ereignissen bezahlten Urlaub:  
b) 2 Tage bei Verheiratung  
c) 1 Tag bei Geburt eines eigenen Kindes  
c) 1 Tag bei Heirat eines eigenen Kindes, zur Teilnahme an der Trauung, sofern diese auf einen Arbeitstag fällt

- d) 3 Tage beim Tod des Ehegatten, eines eigenen Kindes oder von Eltern  
 e) 3 Tage beim Tod von Gross-, Schwiegereltern, Schwiegerohn oder Schwiegerochter oder eines Geschwisters, sofern die Genannten mit dem Arbeitnehmer in Hausgemeinschaft gelebt haben, im andern Fall 1 Tag  
 f) 1 Tag bei Ausmusterung  
 g) 1 Tag bei Infotag Rekrutenschule  
 h) 1 Tag bei Gründung oder Umzug des eigenen Haushalts, sofern dieser auf einen Arbeitstag fällt und kein Arbeitgeberwechsel damit verbunden ist.  
 i) ...

#### Art. 44 Weiterbildung

- 44.1 Die unterstellten Arbeitnehmer können ... grundsätzlich bis zu drei bezahlte Arbeitstage pro Jahr für Weiterbildungs-zwecke einsetzen. ...  
 44.2 Der Arbeitnehmer, der von diesem Recht Gebrauch macht, hat den Termin rechtzeitig mit seinem Arbeitgeber bzw. Vorgesetzten zu vereinbaren.

#### Lohn bei Verhinderung des Arbeitnehmers

##### Art. 47 Verhinderung durch Krankheit, Prämienzahlung, Versicherungspflicht

- 47.1 Der Arbeitgeber ist verpflichtet, die Arbeitnehmer für ein Krankengeld von 80 Prozent des wegen Krankheit ausfallenden, der normalen vertraglichen Arbeitsleistung entsprechenden Lohnes (Grundlohn zuzüglich Ferien- und Feiertagsentschädigung sowie Anteil des 13. Monatslohnes) kollektiv und mit voller Deckung zu versichern. Der Arbeitgeber informiert den Arbeitnehmer schriftlich über die Versicherungsbedingungen.  
 47.2 Die Versicherungsbedingungen haben vorzusehen, dass:  
 a) der Lohnausfall zufolge Erkrankung ab Beginn derselben zu 80 Prozent entschädigt wird. Dem Arbeitgeber ist es jedoch ohne Einschränkung der Zahlungspflicht für 80% des Lohnes überlassen, die Versicherung mit einer Wartezeit von höchstens 30 Tagen abzuschliessen. Nach Rücksprache mit dem Arbeitnehmer kann der Arbeitgeber die Wartezeit auf maximal 90 Tage erhöhen.  
 b) das Krankengeld während 720 Tagen innerhalb von 900 aufeinanderfolgenden Tagen bezahlt wird;  
 c) bei teilweiser Arbeitsunfähigkeit das Taggeld proportional auszusichern ist, sofern die Arbeitsverhinderung mindestens 50 Prozent beträgt;  
 d) Neuzutretenden die Versicherungsleistungen ohne Karenzzeit gewährt werden, sofern der Versicherungsnehmer beim Eintritt in die Kasse nicht krank ist;  
 e) der Arbeitnehmer, nach Ausscheiden aus der Kollektivversicherung, innert 90 Tagen in die Einzelversicherung übertreten kann, wobei die Prämie der Einzelversicherung aufgrund des Alters bei Eintritt in die Kollektivversicherung berücksichtigt wird. Ist eine Kollektivversicherung mit aufgeschobenem Krankentaggeld abgeschlossen worden, sind die Versicherungsbedingungen so zu gestalten, dass ein aus der Kollektivversicherung ausscheidender Arbeitnehmer nicht schlechter gestellt wird, als im Fall einer Kollektivversicherung ohne Aufschub, das heisst, die Wartezeit darf höchstens einen Tag betragen;  
 f) ...

##### Art. 48 Prämienzahlung

- 47.3 Als Grundlage für die Festlegung der Prämien gilt der AHV-pflichtige Lohn.  
 47.4 Es sind 80% des AHV-pflichtigen Lohnes versichert. Für die restlichen 20% kann der Arbeitnehmer eine persönliche Krankentaggeld-Zusatzversicherung abschliessen.  
 47.5 Die Prämien der Kollektivtaggeld-Versicherung (oft auch Krankentaggeld-Versicherung genannt) werden vom Arbeitgeber und Arbeitnehmer je zur Hälfte getragen.  
 47.6 Schliesst der Arbeitgeber eine Kollektivtaggeldversicherung mit einem Leistungsaufschub ab, hat er dem Arbeitnehmer während der Aufschubzeit wegen Krankheit ausfallenden Lohn zu 80 Prozent selbst zu entrichten. ...

##### Art. 49 Verhinderung durch Militär-, Zivildienst und Zivilschutz

- 49.1 Bei Leistung von Schweizerischem Militär-, Zivildienst und Zivilschutz erhält der Arbeitnehmer vom Arbeitgeber gemäss Soldmeldekarte und unter Vorbehalt von Art. 324a + 324b OR nachstehenden Lohn ausbezahlt:  
 49.2 während der Rekrutenschule als Rekrut:  
 a) für Dienstleistende ohne Kinder 50% des Lohnes  
 b) für Dienstleistende mit Kindern 80% des Lohnes während anderen obligatorischen Dienstleistungen bis zu 4 Wochen pro Kalenderjahr 100% des Lohnes für die darüber hinausgehende Zeit;  
 c) für Dienstleistende ohne Kinder 50% des Lohnes  
 d) für Dienstleistende mit Kindern 80% des Lohnes  
 49.3 Für Durchdienst: 80% des Lohnes während 300 Tagen, sofern diese nach dem Dienst noch mindestens 6 Monate beim bisherigen Arbeitgeber angestellt bleiben.  
 49.4 Die Entschädigungen aus der Erwerbsersatzordnung fallen dem Arbeitgeber zu, soweit sie die Lohnzahlungen während des Zivilschutzes, Militär- und Zivildienst nicht übersteigen.  
 ...

#### Kündigung

##### Art. 55 Kündigungsform

- 55.1 Die Kündigung ist mit eingeschriebenem Brief auf das Ende eines Monats zu erklären. Sie muss dem Empfänger spätestens am letzten Arbeitstag vor Beginn der Kündigungsfrist zukommen. ...

##### Art. 56 Kündigung während der Probezeit

- 56.3 Bei einer effektiven Verkürzung der Probezeit infolge Krankheit, Unfall oder Erfüllung einer nicht freiwillig übernommenen gesetzlichen Pflicht erfolgt eine entsprechende Verlängerung der Probezeit.

##### Art. 57 Kündigung nach der Probezeit

- 57.3 Wird nach der Ausbildung das Anstellungsverhältnis ohne Unterbruch im gleichen Betrieb fortgesetzt, so wird für die Berechnung der Kündigungsfrist die Ausbildungszeit mit einbezogen.

##### Art. 59 Kündigungsverbot für den Arbeitgeber

- 59.1 Nach Ablauf der Probezeit darf der Arbeitgeber das Arbeitsverhältnis nicht kündigen  
 a) ...  
 b) ..., ab zehntem Dienstjahr gilt das Kündigungsverbot während der Arbeitnehmer Taggelderleistungen der obligatorischen Kranken- und Unfallversicherung (720 Tage) erhält, sofern der Arbeitnehmer wegen Krankheit oder Unfall zu mindestens 100% arbeitsunfähig ist;  
 c) ...  
 d) ...

#### Pflichten und Rechte des Arbeitgebers

##### Art. 65 Zusammenarbeit mit dem Arbeitnehmer

- 65.2 Der Arbeitgeber erteilt klare Aufträge. Dabei berücksichtigt er Alter, Erfahrung, Ausbildung und Stellung des Arbeitnehmers im Betrieb.

##### Art. 66 Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung

- 66.1 Der Arbeitgeber trifft alle notwendigen Massnahmen zum Schutze von Leben und Gesundheit des Arbeitnehmers.  
 66.2 Der Arbeitgeber gestaltet den Arbeitsablauf zweckmässig, um Unfälle, Krankheiten und Übersanspruchung des Arbeitnehmers zu verhindern. Der Arbeitgeber informiert den Arbeitnehmer über die betriebliche wie bauplatzbedingte Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung.  
 66.3 Arbeitgeber und Arbeitnehmer wirken in der Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung zusammen.

##### Art. 67 Abgabe von Material, Werkzeug und Unterlagen

- 67.1 Der Arbeitgeber händigt dem Arbeitnehmer rechtzeitig aus:  
 a) das geeignete und sich in gutem Zustand befindende Werkzeug;  
 b) das erforderliche Material;  
 c) die notwendigen Unterlagen.  
 Das Werkzeug wird abgeschlossen gelagert. Darüber wird ein Inventar aufgenommen. Der Arbeitnehmer ist für fehlendes Werkzeug haftbar.  
 67.2 Der Arbeitnehmer hat grundsätzlich Gelegenheit, Werkzeug und Arbeitsplatz während der normalen Arbeitszeit in Ordnung zu bringen.

##### Art. 69 Schwarzarbeit

- 69.1 Der Arbeitgeber achtet darauf, dass seitens der Arbeitnehmer keine Schwarzarbeit geleistet wird.  
 69.2 Er beschäftigt oder begünstigt auch keine Arbeitnehmer ... mit Schwarzarbeit.

#### Pflichten des Arbeitnehmers

##### Art. 70 Sorgfalts- und Treupflicht

- 70.1 Der Arbeitnehmer führt die ihm übertragenen Arbeiten sorgfältig aus. Er wahrt in guten Treuen die berechtigten Interessen seines Arbeitgebers.

##### Art. 71 Sorge zu Material und Werkzeug

- 71.1 Der Arbeitnehmer bedient Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge gemäss Instruktionen fachgerecht. Bei Fehlen von Instruktionen bemüht sich der Arbeitnehmer, diese einzuholen. Das ihm zur Verfügung gestellte Material behandelt er sorgfältig. Er geht damit sparsam um.  
 71.2 Allfällige Schäden meldet der Arbeitnehmer unverzüglich seinem Arbeitgeber.

##### Art. 72 Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung

- 72.1 Der Arbeitnehmer unterstützt den Arbeitgeber in der Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung.  
 72.2 Die Sicherheits- und Gesundheitseinrichtungen wendet er richtig an.  
 72.3 Der Arbeitnehmer hat die Weisungen ... des Arbeitgebers über die Unfallverhütung strikte zu befolgen. ...

##### Art. 73 Verbot von Schwarzarbeit

- 73.1 Während der Dauer des Arbeitsverhältnisses darf der Arbeitnehmer keine Arbeit gegen Entgelt für einen Dritten leisten, soweit er dadurch die Treupflicht verletzt, insbesondere das Dach- und Wandgewerbe konkurrenziert. ...

##### Art. 74 Herausgabepflicht

- 74.1 Nach Beendigung einer Arbeit gibt der Arbeitnehmer dem Arbeitgeber die Arbeitsunterlagen, wie Pläne, Baubeschriebe usw., sofort zurück.

##### Art. 75 Befolgung von Anweisungen

- 75.1 Der Arbeitnehmer befolgt die Anweisungen seines Arbeitgebers über die Ausführung der Arbeit in guten Treuen. Insbesondere  
 a) erstellt er die vorgeschriebenen Arbeitsrapporte sorgfältig und liefert sie pünktlich ab;  
 b) benimmt er sich gegenüber jedermann, mit dem er in Ausübung seines Berufes in Verkehr tritt, korrekt. Er unterlässt jede Handlung, die den Arbeitgeber schädigen oder Anlass zu Reklamation geben könnte;  
 c) unterlässt er das Rauchen und den Genuss alkoholischer Getränke während der Arbeitszeit, wenn dies vom Arbeitgeber und vom Auftrag her verlangt wird;  
 d) benachrichtigt er den Arbeitgeber oder dessen Stellvertreter unverzüglich bei Arbeitsverhinderung;  
 e) schenkt er der Ausbildung der ihm anvertrauten Lehrlinge besondere Aufmerksamkeit.

##### Art. 78 Vertragsauflage ...

- 78.1 Der vorliegende GAV ist in der Werkstätte des Arbeitgebers an gut sichtbarer Stelle aufzulegen. ...

#### Anhang 6

##### Art. 1 Lohnanpassung

- 1.1 Die Effektivlöhne der ... unterstellten Arbeitnehmer werden ... generell um Fr.23.- pro Monat bzw. Fr.-15 pro Stunde und Arbeitnehmer erhöht.  
 ...

##### Art. 2 Mindestlöhne (gem. Art. 25 GAV)

###### 2.1 Die Mindest-Monatslöhne betragen ...:

	pro Stunde Fr.	pro Monat Fr.
a) gelernte Fachleute im ersten Jahr nach der Lehrabschlussprüfung	22.50	4100.-
b) gelernte Fachleute ab zweitem Jahr nach der Lehrabschlussprüfung	23.60	4300.-
c) Angelernte	20.60	3750.-
d) Angelernte im Fachbereich mit amtlichem Ausweis	21.70	3950.-
e) Hilfsarbeiter im ersten Anstellungsjahr	18.70	3400.-
f) Hilfsarbeiter ab zweitem Anstellungsjahr	19.80	3600.-

##### Art. 5 Zulagen bei auswärtiger Arbeit (Art. 30 GAV)

- 5.1 Die Mittagzulage beträgt ... Fr.15.-.

##### Art. 6 Benützung des privaten Fahrzeuges (Art. 31 GAV)

- 6.1 Unter Beachtung von Art.31 GAV beträgt die Entschädigung des privaten Autos 60 Rappen/km.

#### Beantragter Geltungsbereich

- <sup>1</sup> Die Allgemeinverbindlicherklärung wird für die ganze Schweiz ausgesprochen, mit Ausnahme der Kantone Waadt, Genéve, Basel-Landschaft und Basel-Stadt.  
<sup>2</sup> Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages gelten unmittelbar für alle Arbeitgeber sowie Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen in Betrieben des Dach- und Wandgewerbes. Zum Dach- und Wandgewerbe gehören Betriebe, die an der Gebäudehülle tätig sind. Der Begriff „Gebäudehülle“ schliesst ein:

- geeignete Dächer und Unterdächer ab Sparenlage;
- Flachdächer ab der statischen Unterkonstruktion und Wandabdichtungen in Zusammenhang mit dem Flachdach;
- Vorgehänge und hinterlüftete Fassadenbekleidungen und die damit zusammenhängenden Isolierungen, namentlich eingeschlossen sind Materialien zur Fassadenbekleidung wie folgt:
  - Schiefer
  - Faserzement
  - Schindeln
  - Blech (Aluminium-, Trapez- und Wellbleche)
  - Steinplatten
  - Ziegel
  - Keramikplatten
  - Kunststoffplatten.

#### Ausgenommen sind:

- a. Familienangehörige des Arbeitgebers gemäss Artikel 4 Absatz 1 Arbeitsgesetz;  
 b. Poliere mit eidg. Diplom;  
 c. Geschäftsführer sowie Mitarbeitende in leitender Funktion; das kaufmännische und das Verkaufspersonal;  
 d. Lehrlinge.

- <sup>3</sup> Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des GAV über die Arbeits- und Lohnbedingungen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die in die Schweiz entsandten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer<sup>2</sup> sowie Artikel 1 und 2 der dazugehörigen Verordnung<sup>3</sup> gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz in der Schweiz, aber ausserhalb des räumlichen Geltungsbereichs nach Absatz 1, sowie ihren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, sofern sie in diesem Geltungsbereich Arbeiten ausführen. Bezüglich der Kontrolle über die Einhaltung dieser GAV-Bestimmungen sind die paritätischen Kommissionen des GAV zuständig.  
<sup>4</sup> Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 30. Juni 2008.

#### Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 24. August 2004

#### sec-o - Direktion für Arbeit

- <sup>1</sup> SR 822.11  
<sup>2</sup> SR 823.20  
<sup>3</sup> Entsv, SR 823.201

#### ■ Demande d'extension du champ d'application de la convention collective de travail dans la branche suisse des toitures et façades

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)  
 Les associations contractantes, soit l'Association suisse des toitures et façades (ASTF), d'une part, le Syndicat de l'industrie, de la construction et des services (FITMH), le Syndicat de l'industrie et de la construction (SIB) et le Syndicat SYNA d'autre part, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes de leur nouvelle convention collective de travail dans la branche suisse des toitures et façades:

#### Généralités

##### Art. 9 Commission paritaire nationale (CPN)

- 9.1 Pour l'exécution de la CCT, une Commission paritaire nationale (CPN) est constituée sous la forme juridique d'une association. ...  
 9.4 La commission paritaire nationale se consacre aux aspects suivants:  
 a) Exécution de la présente CCT  
 b) ...  
 c) Encouragement de la formation ... continue  
 d) Prise de toutes les mesures nécessaires à l'exécution de la CCT.  
 e) Comptabilité (encaissement, gestion, rappel et poursuites) des contributions ... aux frais d'exécution

- f) Choix de l'organe d'encaissement pour les contributions ... aux frais d'exécution;  
 g) ...  
 h) Fixation et encaissement des peines conventionnelles  
 i) Evaluation de l'adhésion d'un employeur à la convention

- k) ...  
 l) ...  
 m) Surveillance de l'application des dispositions de la CCT, appréciation et sanction des violations de la CCT.  
 9.5 La CPN est autorisée à procéder à des contrôles du respect de la présente CCT chez les employeurs ou de faire exécuter des contrôles par des tiers. En accord avec l'entreprise à contrôler, la CPN peut mandater un autre organe de contrôle tel qu'une société fiduciaire.  
 9.6 Conformément aux dispositions figurant à l'article 357b CO, les parties contractantes disposent d'un droit commun au respect de la CCT vis-à-vis des employeurs et travailleurs. Si les contrôles aboutissent à un résultat dérogatoire à la CCT, la CPN statue sur éventuelles mesures à prendre, conformément aux articles 14 et 15 CCT.

##### Art. 14 Respect de la convention, violations de la convention, rappels, frais de procédure, peines conventionnelles

- 14.1 Sur demande motivée, l'organe de contrôle ... désigné par la CPN ou la commission paritaire régionale doit vérifier le respect des dispositions de la présente CCT chez les employeurs ...  
 L'employeur soumis au contrôle est tenu de présenter tous les documents indispensables à l'exécution du contrôle de façon exhaustive dans un délai de 30 jours dès la première demande. Cette disposition concerne particulièrement: les listes du personnel, les décomptes de salaires ainsi que les documents de décompte des infirmes, des sous-traitants, etc.  
 14.3 Frais de contrôle :  
 Si les contrôles révèlent des infractions à la convention collective ... et si l'enquête des différences supérieures à 1% de la somme des salaires AVS totale, les frais de contrôle sont intégralement imputés à l'entreprise fautive. Lorsque les écarts sont inférieurs à 1% de la somme des salaires AVS totale, les frais de contrôle sont imputés à l'entreprise fautive au prorata du montant incriminé. Les frais de contrôle et de procédure sont basés sur le tarif de la société suisse des fiduciaires. Les frais supplémentaires générés par une entreprise soumise au contrôle, qui fait obstacle à la réalisation correcte du contrôle dans les délais prévus seront en tout état de cause facturés intégralement à celle-ci.  
 14.4 Frais de procédure :  
 Lorsque les contrôles ne révèlent aucune irrégularité, aucun frais n'est demandé à l'entreprise en vertu de l'art. 143 CCT ...  
 14.5 Peines conventionnelles :  
 Pour une première infraction, l'entreprise sera redevable de 30% au maximum du montant du rappel dû aux collaborateurs au titre de peine conventionnelle. En cas de récidive, les entreprises peuvent se voir infliger jusqu'à 100% ... du montant du rappel au titre de peine conventionnelle.  
 14.7 Si aucun organe de paiement n'est explicitement spécifié, les montants doivent être versés dans un délai de 30 jours suivant la notification de la décision au compte bancaire de la CPN.  
 Art. 15 Infractions des employeurs  
 15.1 La commission CPN intime aux employeurs ayant enfreint les dispositions de la CCT de payer le rappel nécessaire. Ces derniers peuvent également se voir infliger les frais de procédure et une peine conventionnelle selon l'art. 14.5 CCT.  
 15.3 La CPN est en droit de faire valoir des peines conventionnelles. Celles-ci doivent être versées à la CPN. Ces montants doivent être affectés à l'application des dispositions de la CCT.  
 15.4 ... la peine conventionnelle ainsi que les frais de procédure infligés sont payables dans un délai de 30 jours suivant la notification de l'arrêt. L'organe de paiement est indiqué à l'art. 14.7 CCT.

##### Art. 16 Infractions des travailleurs

- 16.1 Les travailleurs enfreignant les dispositions de la CCT peuvent être sanctionnés d'une peine conventionnelle.  
 16.3 La commission paritaire nationale est habilitée à faire valoir des peines conventionnelles ... Ces montants doivent être affectés à l'application des dispositions de la CCT.  
 16.4 Les peines conventionnelles ainsi que les frais de procédure infligés sont payables à la Commission paritaire nationale dans un délai de 30 jours suivant la notification de l'arrêt. Pour l'organe de paiement, voir l'art. 14.7 CCT.

##### Art. 17 Divergences d'opinion / procédure de médiation

- 17.4 Au sein d'une entreprise.  
 Les éventuels litiges/divergences collectifs survenant dans une entreprise doivent être soumis pour conciliation à la Commission professionnelle paritaire.  
 Dans l'impossibilité de s'entendre, l'affaire peut être transmise à la Commission paritaire nationale dans un délai de 30 jours maximum suivant le constat de l'échec.

##### Art. 21 Contribution aux frais d'exécution

- 21.1 La contribution aux frais d'exécution est prélevée :  
 a) Pour les frais d'exécution de la CCT;  
 b) Pour les frais d'application commune de cette CCT;  
 c) Pour les mesures en faveur de la sécurité du travail et de la protection de la santé;  
 d) Pour les activités en matière de formation continue;  
 e) Pour l'administration du secrétariat de la CPN.  
 21.2 C'est la Commission paritaire nationale qui décide de l'emploi des contributions ... aux frais d'exécution en vertu de l'art. 21.1 CCT. ...  
 21.5 a) Contributions des travailleurs  
 Tous les travailleurs soumis versent une contribution aux frais d'exécution de fr. 10.- par mois. A compter du 1.1.2006, la contribution aux frais d'exécution s'élèvera à 20.- fr. par mois. Ce montant est direc-

ment déduit du salaire mensuel et doit donc apparaître clairement sur le décompte de salaire.

b) Contributions des employeurs

Tous les employeurs soumettent une contribution aux frais d'exécution de fr. 10.- par mois pour chaque travailleur... A compter du 1.1.2006, la contribution aux frais d'exécution s'élèvera à 20.- fr. par mois. Cette contribution (en application de l'art. 21.2 CCT) ainsi que celles des travailleurs sont à verser périodiquement selon facture du bureau de la CPN.

21.8 L'employeur est responsable des contributions aux frais d'exécution pas ou mal déduites et/ou décomptées.

Salaires, allocations

Art. 22 Salaire au mérite

22.1 L'employeur et le travailleur s'entendent individuellement sur le salaire selon le principe du mérite. Les ajustements de salaire généraux conformément aux art. 25... CCT concernant les salaires minimaux demeurent réservés...

Art. 23 Décompte du salaire et du traitement

23.1 Le salaire est décompté et versé mensuellement sur la base de 42 heures par semaine, indépendamment de la durée du travail flexible, sur la base de 182 heures par mois conformément à l'art. 32.4 CCT.

23.2 Le salaire est versé au travailleur en espèces dans la devise nationale pendant les heures de travail et avant la fin du mois ou viré à la même échéance sur son compte bancaire ou postal.

23.3 Un décompte de salaire écrit clair et détaillé sera remis au travailleur chaque mois. Ce décompte indiquera le salaire, les allocations et les heures effectuées par mois. Les soldes d'heures cumulés doivent être présentés au plus tard pour le milieu et la fin de l'année.

23.4 Si le travailleur quitte l'entreprise en cours d'année, un décompte final est établi pour la période du 1er janvier jusqu'à la date de la sortie.

23.6 Lorsqu'un solde horaire négatif dû aux instructions de l'employeur ne peut être rattrapé jusqu'au départ du travailleur, celui-ci est pris en charge par l'employeur (retard d'acceptation).

Art. 24 Salaire horaire ou mensuel

24.1 Le salaire est convenu entre le travailleur et l'employeur comme salaire horaire ou mensuel.

24.2 Le salaire horaire correspondant au salaire mensuel est calculé comme suit:  
Somme de 12 salaires mensuels d'un travailleur divisée par la durée de travail hebdomadaire fixée par la CCT ou le contrat de travail individuel multipliée par 52.

24.3 Avec la semaine de 42 heures, le salaire horaire résulte de la division du salaire mensuel par 182.

Art. 25 Salaires minimaux

25.1 Le droit au salaire minimal conventionnel existe dès l'âge de 18 ans (majorité).

25.2 ... Les salaires minimaux sont fixés... dans l'annexe 6 CCT...

25.3 Les exceptions en relation avec les salaires minimaux sont à soumettre à la CPN.

25.4 Des conventions particulières peuvent être fixées pour les travailleurs à capacité de rendement réduite. Ces conventions particulières doivent également être soumises pour approbation à la CPN.

25.6 Catégories de salaires minimum:

- a) Travailleurs qualifiés dans la première année suivant le certificat de capacité
- b) Travailleurs qualifiés dès la deuxième année suivant le certificat de capacité
- c) Travailleurs semi-qualifiés
- d) Travailleurs semi-qualifiés dans la spécialité avec certificat officiel
- e) Auxiliaires dans la première année d'engagement
- f) Auxiliaires dès la deuxième année d'engagement

Art. 26 Suppléments de salaire pour heures supplémentaires

26.1 Les heures supplémentaires ne sont indemnisées que si elles sont ordonnées par l'employeur ou son représentant.

26.2 Sont considérées comme heures supplémentaires normales les heures travaillées... dans les limites des temps de travail journaliers selon la loi sur le travail (06h00-20h00). Les heures supplémentaires normales doivent être compensées par du temps libre de durée égale dans un délai de 5 mois à compter du 31.12. Si la compensation n'est pas possible du point de vue de l'entreprise, il y a lieu de payer les heures supplémentaires avec un supplément de 25%.

Art. 27 Travail du samedi, le soir, de nuit, les dimanches et jours fériés, temps anticipé et récupéré

27.1 Le travail du samedi compté comme temps anticipé ou récupéré ne donne pas lieu à un supplément.

27.2 Les suppléments d'après la grille ci-dessous sont versés pour le travail en soirée, de nuit, le samedi, le dimanche et les jours fériés.

Les heures supplémentaires accomplies le samedi, le soir... doivent en priorité être compensées avec un supplément de temps dans les 5 mois qui suivent. Dans l'impossibilité de compenser ces heures, il y a lieu de verser un supplément de salaire conformément à la grille ci-dessous. Le supplément de salaire conformément à la grille ci-dessous doit également être versé si les heures supplémentaires sont compensées avec la même durée de temps libre.

	Heure	Supplément
Dimanches et jours fériés	23.00 - 23.00	100%
Travail du samedi	06.00 - 12.00	25%
Travail du samedi	12.00 - 20.00	50%
Travail du soir	20.00 - 23.00	50%
Travail de nuit	23.00 - 06.00	50%

Art. 29 13ème mois de salaire (allocation de fin d'année)

- 29.1 Les travailleurs rémunérés à l'heure touchent à la fin de l'année une allocation correspondant à 8,33% du salaire brut versé durant l'année écoulée. Les travailleurs rétribués à la semaine ou au mois touchent à la fin de l'année un salaire mensuel brut moyen supplémentaire.
- 29.2 Lorsque les rapports de travail ont duré moins d'une année civile, les travailleurs rémunérés à l'heure, à la semaine ou au mois touchent une allocation égale à 8,33% du salaire total brut touché au cours de l'année civile en question.
- 29.3 Les éventuelles parts de l'allocation de fin d'année versées au cours ou à la fin de l'année civile doivent être spécialement mentionnées dans le décompte de salaire.
- 29.4 Le 13ème mois de salaire ne donne pas droit à des vacances.

Art. 30 Suppléments pour travaux externes

- 30.1 Principe: Le travailleur est indemnisé par son employeur des frais imposés par un travail à l'extérieur pour sa restauration et un hébergement décent. Les taux de frais appliqués... sont régis par l'annexe 6... de la présente CCT.
- 30.4 Retour au domicile: Lors de missions externes de longue durée, le travailleur est en droit de rentrer chez lui pendant le week-end. Les frais de déplacement sont pris en charge par l'employeur. Le temps de déplacement est compté comme temps de travail.

Art. 31 Utilisation d'un véhicule privé

- 31.1 L'employeur et le travailleur s'entendent sur l'utilisation par le travailleur de son véhicule privé pour les déplacements professionnels. Ils peuvent aussi convenir que le travailleur transporte autant d'autres travailleurs que le permet le permis d'immatriculation dans son véhicule privé. Dans ce cas, le travailleur a droit à une indemnité plus élevée en conséquence.
- 31.2 En cas d'utilisation d'un véhicule motorisé appartenant au travailleur, les indemnités sont versées conformément à l'annexe 6... de la CCT.
- 31.3 Les indemnités selon l'art. 31.2 CCT sont considérées comme des paiements au sens des art. 327b al. 1 et 2 CO.
- 31.4 Le travailleur, en l'occurrence le détenteur du véhicule à moteur privé, est tenu de souscrire à des frais une assurance responsabilité civile sans limite et couverture.

Durée du travail, vacances, absences, formation continue

Art. 32 Durée normale du travail

32.1 L'organisation du temps de travail (fixation du temps de travail quotidien et hebdomadaire) incombe à l'employeur. La fixation peut aussi varier en fonction de l'équipe de travail ou de l'objet. Les travailleurs sont associés aux décisions en temps utile... Le samedi est en principe un jour chômé.

32.2 La durée annuelle de travail déterminante est de 2184 heures (en moyenne 42 heures par semaine ou 182 h par mois). Les prestations de remplacement (jours de carence en cas d'accident, maladie, vacances, jours fériés, etc.) sont calculés sur la base d'un temps de travail moyen de 8.40 heures (8 heures et 24 minutes).

32.4 Le travailleur a en principe droit à 12 versements de salaires égaux sur la base de l'art. 33.2 CCT.

32.5 Est réputé temps de travail le temps pendant lequel le travailleur doit se tenir à la disposition de l'employeur. Le trajet aller et retour entre le travail et le domicile n'est pas considéré comme temps de travail. La durée de trajet au-delà de cette base est comptée comme temps de travail.

Art. 33 Heures anticipées

- 33.1 Les employeurs et travailleurs peuvent par exemple s'entendre au niveau entreprise sur une compensation des heures anticipées par du temps libre de même durée. Les journées à travailler par anticipation (ponts) prévisibles par année civile doivent être fixées par écrit. L'employeur communiquera le moment de compensation en temps utile.
- 33.2 Lorsque le travailleur effectue plus que le nombre d'heures convenues en vue de le récupérer ultérieurement, on est en présence d'heures anticipées et non d'heures supplémentaires.

Art. 35 Retard, interruption du travail, départ anticipé du travail

- 35.1 Le travailleur devra rattraper le temps de travail perdu lorsque:
  - a) Il arrive en retard par sa propre faute,
  - b) Il interrompt son travail sans motif,
  - c) Il quitte son travail en avance sans raison valable
  - d) ...
- 35.2 Si les heures perdues ne sont pas compensées, l'employeur pourra procéder à une déduction de salaire correspondante.

Art. 36 Interruption du travail quotidien

- 36.1 Il est recommandé d'interrompre le temps de travail par une pause non payée. L'heure et la durée de la pause sont fixées par l'employeur d'entente avec le travailleur.
- 36.2 Le travail est interrompu pendant au moins 1 heure pour le repas de midi. Cette interruption n'entre pas dans le temps de travail.
- 36.3 Le travail est interrompu pendant au moins 1 heure pour la collation de minuit. Cette interruption est considérée comme temps de travail.

Art. 37 Durée des vacances

37.1 Durée des vacances par année civile:

Jours/an	Nombre de jours ouvrés			
Catégorie	2004	2005	2006	2007
Travailleurs jusqu'à 20 ans révolus	25	25	25	25
Travailleurs jusqu'à 49 ans révolus	20	21	21	22
Travailleurs à partir de 50 ans révolus	25	25	25	25
Travailleurs à partir de 60 ans révolus	30	30	30	30

Art. 38 Réduction des vacances

- 38.1 Si le travailleur est empêché de travailler par sa faute pendant plus d'un mois au total au cours d'une année de service, l'employeur peut réduire les vacances d'un douzième par mois d'absence complet.
- 38.2 Si la durée d'empêchement n'est pas supérieure à un mois... au cours d'une année de service et si elle est provoquée, sans qu'il y ait faute de sa part, par des causes inhérentes à la personne du travailleur telle que maladie, accident, accomplissement d'une obligation légale ou d'une fonction politique ou d'un congé de jeunesse conformément à l'art. 329e CO, l'employeur n'a pas le droit de réduire la durée des vacances. A partir du 2ème mois toutefois, la réduction est d'un douzième par mois d'empêchement complet.

Art. 39 Date des vacances et continuité

- 39.2 L'employeur et le travailleur conviennent de la date des vacances en début d'année. Le travailleur doit tenir compte des conditions prévalant dans l'entreprise.
- 39.3 Dans le cas de vacances d'entreprises, le travailleur prendra une partie de ses vacances dans cette période.
- 39.4 Les journées d'incapacité pour maladie ou accident pendant les vacances ne sont pas considérées comme des journées de vacances prises si un certificat médical est produit conformément à l'art. 39.5 CCT.
- 39.5 ... Lors d'un séjour à l'étranger, il convient... de veiller à ce que le certificat médical soit établi par un hôpital. L'employeur informe les travailleurs sur les dispositions applicables de l'AJIM.

Art. 40 Salaire afférent aux vacances

40.3 Lorsque les rapports de service sont dissous après l'année d'entrée en service alors que le travailleur a déjà pris ses vacances pour l'année en cours à sa demande, l'employeur est en droit de déduire les vacances trop payées du dernier salaire du travailleur.

Art. 41 Réglementation des jours fériés

- 41.1 Neuf jours fériés nationaux ou cantonaux sont indemnisés au cours de l'année civile lorsqu'ils coïncident avec des jours de travail.
- 41.2 Ces jours fériés sont fixés par les législations fédérale et cantonales...

Art. 42 Indemnités pour jours fériés

- 42.1 L'indemnité pour jours fériés est calculée en fonction des heures de travail perdues payées au salaire normal conformément à l'art. 32 CCT.
- 42.2 Les jours fériés indemnisés qui coïncident avec les vacances sont compensés et ne sont pas comptés comme jours de vacances.
- 42.3 Les jours fériés coïncidant avec un dimanche ou un samedi non travaillé ne peuvent pas être récupérés. La même règle s'applique aux jours fériés lors d'une absence pour maladie, accident, service militaire, protection civile ou congé non payé.

Art. 43 Réglementation et indemnisation des absences

- 43.1 Réglementation des absences
  - a) L'employeur accorde des congés payés pour les événements suivants sous réserve que ces absences ne coïncident pas avec des jours chômés:
    - a) 2 jours en cas de mariage
    - b) 1 jour en cas de naissance d'un enfant
    - c) 1 jour en cas de mariage d'un enfant pour participer à la cérémonie si celle-ci a lieu un jour ouvré.
    - d) 3 jours en cas de décès du conjoint, d'un enfant, ou des parents
    - e) 3 jours en cas de décès des grands-parents, des beaux-parents, du gendre, de la belle-fille dans la mesure où ils ont vécu dans le même foyer que le travailleur; 1 jour dans tous les autres cas.
    - f) 1 jour pour la réforme
    - g) 1 jour pour la journée d'information de l'école de recrues
    - h) 1 jour pour la fondation d'un ménage ou un déménagement, s'il coïncide à un jour ouvré et n'est pas lié à un changement d'employeur.
    - i) ...

Art. 44 Formation continue

- 44.1 ... les travailleurs soumis... peuvent en principe consacrer jusqu'à 3 jours de travail payés par an à la formation continue.
- 44.2 Le travailleur faisant usage de ce droit est tenu de convenir de la date en temps utile avec son employeur ou son supérieur hiérarchique.

Salaire en cas d'empêchement de travailler

- 47.1 L'employeur est obligé d'assurer les travailleurs à titre collectif et avec couverture intégrale pour des indemnités maladie à hauteur de 80% du salaire perdu pour maladie, correspondant au temps de travail contractuel (salaire de base majoré des indemnités pour vacances et jours fériés ainsi que de la part du 13ème mois). L'employeur informe le travailleur par écrit des garanties/conditions d'assurance.
- 47.2 Les garanties d'assurance doivent prévoir ce qui suit:
  - a) La perte de gain pour maladie est indemnisée à 80% dès le début de celle-ci. L'employeur est toutefois libre de conclure l'assurance avec un délai de 30 jours au maximum, sans restriction de l'obligation de payer 80% du salaire. Après concertation avec le travailleur, l'employeur peut porter le délai d'attente à 90 jours au maximum.
  - b) Le versement d'indemnités maladie pendant 720 jours en l'espace de 900 jours.
  - c) Le versement proportionnel des indemnités journalières en cas d'incapacité de travail partielle dès lors que l'empêchement de travailler atteint au moins 50%;
  - d) Les nouveaux arrivants se voient accorder les prestations d'assurance sans délai de carence lorsque les as-

surés sont en bonne santé lors de l'admission dans la caisse;

- e) Les travailleurs peuvent adhérer à l'assurance individuelle dans un délai de 90 jours après la démission de l'assurance collective, la cotisation de l'assurance individuelle étant prise en considération sur la base de l'âge lors de l'affiliation à l'assurance collective. En cas de conclusion d'une assurance collective avec indemnités journalières différées, les conditions d'assurance doivent être aménagées de telle sorte qu'un travailleur démissionnaire de l'assurance collective ne soit pas lésé par rapport à une assurance collective sans prestation différée. En d'autres termes, le délai de carence peut être d'un jour au maximum.

f) ...

- Païement de la prime
- 47.3 Les primes sont fixées sur la base du salaire soumis à l'AVS.
- 47.4 80% du salaire soumis à l'AVS sont assurés. Le travailleur peut souscrire une assurance indemnités journalières complémentaire à titre personnel pour les 20% restants.
- 47.5 Les primes de l'assurance indemnités journalières collective (également appelée assurance maladie) sont payées par moitié par l'employeur et par le travailleur.
- 47.6 Lorsque l'employeur souscrit une assurance indemnités journalières collective avec prestations différées, il est tenu de verser lui-même au travailleur le salaire perdu pour maladie à 80% pendant le suris...

Art. 49 Empêchement pour service militaire, civil et de protection civile

- 49.1 Lorsqu'il effectue un service militaire, civil ou de protection civile suisse, le travailleur reçoit de l'employeur le salaire suivant sur la base de la carte de solde déclarée et sous réserve des articles 324a et 324b CO.
- 49.2 Pendant l'école de recrues en qualité de recrue:
  - a) Pour les recrues sans enfants: 50% du salaire
  - b) Pour les recrues avec des enfants: 80% du salaire
- Pendant les autres périodes de service obligatoires jusqu'à 4 semaines par année civile: 100% du salaire
- Au-delà de cette période:
  - c) Pour les recrues sans enfants: 50% du salaire
  - d) Pour les recrues avec des enfants: 80% du salaire
- 49.3 Pour les volontaires service long, 80% du salaire pendant 300 jours s'ils restent engagés chez leur ancien employeur pendant au moins 6 mois après le service.
- 49.4 Les indemnités selon l'Assurance perte de gain APG reviennent à l'employeur dans la mesure où elles n'excèdent pas les versements de salaire pendant le service militaire et de protection civile.

Résiliation

Art. 55 Forme de résiliation

55.1 La résiliation doit être notifiée par lettre recommandée pour la fin d'un mois. Elle doit parvenir au destinataire au plus tard le dernier jour de travail précédant le délai de congé...

Art. 56 Résiliation pendant la période d'essai

56.3 Dans le cas d'une réduction effective de la période d'essai en raison d'une maladie, d'un accident ou de l'accomplissement d'une obligation légale, la période d'essai est prolongée en conséquence.

Art. 57 Résiliation après la période d'essai

57.3 Lorsque le rapport de travail est poursuivi sans interruption après la formation dans la même entreprise, la durée de la formation est prise en compte pour la détermination du délai de congé.

Art. 59 Interdiction de résiliation pour l'employeur

- 59.1 Après la période d'essai, l'employeur ne peut pas résilier le contrat:
  - a) ...
  - b) ... «A partir de la dixième année de service pendant la durée de la perception d'indemnités journalières de l'assurance maladie et accidents obligatoire (720 jours) dans la mesure où le travailleur est en incapacité de travail totale en raison d'une maladie ou d'un accident».
  - c) ...
  - d) ...

Droits et obligations de l'employeur

Art. 65 Collaboration avec le travailleur

65.2 L'employeur confie des tâches claires en tenant compte de l'âge, de l'expérience, de la formation et de la position du travailleur dans l'entreprise.

Art. 66 Prévention des maladies et des accidents

- 66.1 L'employeur prend toutes les mesures nécessaires pour la protection de la vie et de la santé du travailleur.
- 66.2 L'employeur organise le déroulement des travaux de manière judicieuse afin de prévenir les accidents, les maladies et le surmenage du travailleur. L'employeur informe le travailleur en matière de prévention des maladies et des accidents dans l'entreprise et sur les chantiers.
- 66.3 L'employeur et le travailleur coopèrent dans la prévention des maladies et des accidents.

Art. 67 Remise de matériel, d'outils et de documents

- 67.1 L'employeur remet au travailleur en temps utile:
  - a) L'outillage approprié et en bon état,
  - b) Le matériel nécessaire,
  - c) Les documents nécessaires.
- L'outillage sera conservé sous clé. Un inventaire en sera dressé. Le travailleur est responsable des outils manquants.
- 67.2 Le travailleur a en principe la possibilité de mettre en ordre son outillage et son poste de travail pendant les horaires de travail ordinaires.

Art. 69 Travail au noir

69.1 L'employeur veille à ce que le travailleur n'exécute pas de travail au noir.

69.2 Il n'emploiera ni ne favorisera aucun travailleur non employé... pour du travail au noir.

#### Obligations du travailleur

**Art. 70** Obligation de diligence et de fidélité  
70.1 Le travailleur exécute avec le soin le travail qui lui est confié et sauvegarde fidèlement les intérêts légitimes de son employeur.

**Art. 71** Soins à apporter au matériel et à l'outillage  
71.1 Le travailleur est tenu d'utiliser les machines, outils et véhicules dans les règles de l'art. En l'absence d'instructions, il s'efforcera spontanément d'en obtenir. Il traitera avec soin le matériel mis à sa disposition et en fera un usage économique.

71.2 Le travailleur signalera sans délai les éventuels dommages à l'employeur.

**Art. 72** Prévention des maladies et des accidents  
72.1 Le travailleur soutient l'employeur dans la prévention des maladies et des accidents.

72.2 Il utilisera de manière appropriée les installations de sécurité et de protection de la santé.

72.3 Le travailleur est tenu d'appliquer strictement les directives... de son employeur en matière de prévention des accidents...

**Art. 73** Interdiction du travail au noir

73.1 Pendant la durée du contrat de travail, le travailleur ne doit pas accomplir de travail rémunéré pour des tiers dans la mesure où il viole l'obligation de fidélité et fait concurrence en particulier à la branche des toitures et façades...

**Art. 74** Obligation de restituer

74.1 Une fois son travail terminé, le travailleur restitue immédiatement tous les documents de travail tels que les plans, les descriptions, etc. à l'employeur.

**Art. 75** Application des instructions

75.1 Le travailleur suit les instructions de son employeur concernant l'exécution du travail selon les règles de la bonne foi. En particulier:

- il établit les rapports de travail demandés avec soin et les livre dans les délais;
- il se comporte de façon correcte envers toute personne avec laquelle il entre en contact dans l'exercice de sa profession. Il s'abstiendra de tout acte susceptible de léser l'employeur ou d'engendrer des réclamations;
- il s'abstiendra à la demande de l'employeur et, si le mandat l'exige, de fumer et de consommer des boissons alcoolisées pendant les heures de travail.
- il préviendra sans délai l'employeur ou son représentant en cas d'empêchement de travailler;
- il portera une attention particulière à la formation des apprentis qui lui sont confiés.

**Art. 78** Mise à disposition de la convention

78.1 La présente CCT doit être déposée à un endroit bien visible dans l'atelier de l'employeur...

#### Annexe 6

**Art. 1** Ajustement du salaire

1.1 Les salaires effectifs des travailleurs soumis... subiront une augmentation générale de 23.- fr. par mois ou 0,15 fr. par heure et par travailleur.

**Art. 2** Salaires minimaux (conformément à l'art. 25 CCT)

...salaires minimaux à compter...:

	par heure	par mois
	Fr.	Fr.
a) Travailleurs qualifiés pendant la première année après la fin de l'apprentissage	22.50	4100.-
b) Travailleurs qualifiés dès la deuxième année après la fin de l'apprentissage	23.60	4300.-
c) Travailleurs semi-qualifiés	20.60	3750.-
d) Travailleurs semi-qualifiés du secteur avec attestation officielle	21.70	3950.-
e) Travailleurs auxiliaires pendant la 1 <sup>re</sup> année de service	18.70	3400.-
f) Travailleurs auxiliaires dès la 2 <sup>e</sup> année de service	19.80	3600.-

**Art. 5** Allocations pour travaux extérieurs (Art. 30 CCT)

5.1 ...l'allocation pour repas de midi est de: 15.- fr.

**Art. 6** Utilisation d'un véhicule privé (art. 31 CCT)

6.1 En application de l'art. 31 CCT, l'indemnité pour l'utilisation du véhicule privé est de 0.60 fr. par kilomètre.

#### Champ d'application demandé

<sup>1</sup> La décision d'extension s'applique sur tout le territoire suisse, à l'exception des cantons de Vaud, Genève, Bâle Campagne et Bâle Ville.

<sup>2</sup> Les dispositions conventionnelles déclarées de force obligatoire s'appliquent directement à tous les employeurs et travailleurs des entreprises de la branche des toitures et façades. Font partie de la branche des toitures et façades les entreprises qui déploient leur activité dans l'habillage des bâtiments. L'expression « habillage des bâtiments » comprend:

- Toits et sous-toits inclinés à partir du chevronnage
- Toits plats à partir de la structure portuse et étanchéité des murs en liaison avec le toit plat.
- Habillages de façade suspendus et ventilés avec les isolations qui en font partie, incluant notamment les matériaux suivants:
- Ardoise
- Fibrociment
- Lamelles de bois
- Tôles (tôles d'aluminium, trapézoïdales et ondulées)
- Dalles de pierre

- Tuiles
- Plaques de céramique
- Plaques de plastique.

Sont exclus:

- Les membres de la famille de l'employeur en vertu de l'art. 4 al. 1 de la loi sur le travail;
- Les contremaîtres titulaires d'un diplôme fédéral;
- Les gérants et collaborateurs exerçant des fonctions de cadre;
- Le personnel commercial et de vente;
- Les apprentis.

<sup>3</sup> Les dispositions étendues de la CCT relatives aux conditions minimales de travail et de salaire, au sens de l'article 2 alinéa 1 de la Loi fédérale sur les travailleurs détachés, et des articles 1 et 2 de son ordonnance<sup>2</sup> sont également applicables aux employeurs ayant leur siège en Suisse, mais à l'extérieur du champ d'application géographique défini par l'alinéa 1<sup>3</sup>, ainsi qu'à leurs employés, pour autant qu'ils exécutent un travail dans ce champ d'application. Les commissions paritaires de la CCT sont compétentes pour effectuer le contrôle de ces dispositions étendues.

<sup>4</sup> La décision d'extension porte effet jusqu'au 30 juin 2008.

**Toute opposition à cette demande doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les trente jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.**

3003 Berne, le 24 août 2004

#### seco - Direction du travail

<sup>1</sup> RS 822.11

<sup>2</sup> RS 823.20

<sup>3</sup> Odét, RS 823.201

#### ■ Demanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nel settore svizzero dei copritetto e dei costruttori di facciate

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro) Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera tetto e facciate (ASTF), da una parte, il Sindacato dell'industria, della costruzione e dei servizi (FLMO), il Sindacato edilizia & industria (SEI) e il Sindacato interprofessionale SYNA, dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro nel settore svizzero dei copritetto e dei costruttori di facciate:

#### Disposizioni generali

**Art. 9** Commissione Paritetica Nazionale (CPN)

9.1 Per l'esecuzione del presente CCL, i parti contraenti nominano una Commissione Paritetica Nazionale (CPN) avente forma giuridica di associazione...

9.4 La CPN ha quali compiti:

- di vigilare sull'esecuzione di questo CCL
- ...
- di promuovere... il perfezionamento professionale di emanare tutti i regolamenti necessari all'applicazione del CCL
- di procedere alla tassazione (cioè riscossione, amministrazione, richiamo e ricorso alle vie legali) dei contributi... di spese di applicazione
- di designare la cassa incaricata dell'incasso dei contributi... di spese di applicazione
- ...
- di pronunciare e di incassare le sanzioni contrattuali
- di decidere in materia di assoggettamento di un datore di lavoro al contratto
- ...
- ...
- di vigilare affinché le disposizioni del CCL vengano rispettate ed applicate, così come di valutare e punire le infrazioni contro il presente CCL.

9.5 La CPN ha il diritto di effettuare, oppure di far effettuare da terzi, i controlli necessari presso i datori di lavoro in merito all'applicazione di questo CCL... D'accordo con l'azienda sottoposta al controllo, la CPN può anche far ricorso ad un altro organo di controllo (per es. una fiduciaria).

9.6 Le organizzazioni che conducono il contratto hanno diritto in comune di esigere l'osservanza del CCL da parte di datori di lavoro e di lavoratori, ai sensi dell'art. 357b CO.

9.7 Se i controlli effettuati sfociano in un risultato che deroga dal presente CCL, la CPN decide in merito alle eventuali misure da adottare, conformemente alle disposizioni degli articoli 14 e 15 CCL.

**Art. 14** Rispetto, violazione del contratto, pagamento degli arretrati, spese processuali, sanzioni contrattuali

14.1 E' necessario effettuare presso i datori di lavoro, sulla base di richieste ben motivate, controlli in merito all'applicazione delle disposizioni contrattuali. Questi controlli verranno effettuati dagli organi di controllo... nominati dalla CPN, risp. dalla commissione paritetica professionale regionale...

Le aziende presso le quali vengono effettuati questi controlli devono presentare, al primo invito ed entro 30 giorni, integralmente, tutti i documenti richiesti e gli altri documenti necessari, decisivi per l'esecuzione dei controlli. Ciò in particolare con riferimento agli elenchi del personale, alle distinte dei salari, nonché ai documenti contabili relativi al personale occupato temporaneamente, ai subappaltatori, ecc.

14.3 Spese di controllo: Se dai controlli effettuati emergono delle infrazioni al CCL... e se ne risultano rivendicazioni superiori all'1% della massa salariale AVS del personale sottoposto a questo CCL, le spese di controllo devono venir sostenute integralmente dall'azienda che ha commesso l'infrazione. Se le rivendicazioni sono inferiori all'1% della massa salariale AVS, le

spese di controllo devono venir sostenute dall'azienda che ha commesso l'infrazione in rapporto alla somma mancante. Le spese di controllo e quelle processuali si basano sulle "Tariffe dell'associazione svizzera dei fiduciari" (ASF). Eventuali costi causati dall'impossibilità di eseguire il controllo secondo le disposizioni ed in particolare entro i termini previsti, per colpa dell'azienda da controllare, verranno integralmente ed in ogni caso addebitate a quest'ultima.

14.4 I pagamenti processuali: Se dai controlli effettuati non emergono contestazioni, all'azienda non verrà addebitato alcun costo, in base all'art. 14.3 CCL...

14.5 Sanzioni contrattuali: La prima volta che viene constatata un'infrazione, all'azienda viene addebitata una sanzione contrattuale pari al massimo al 30% della somma degli arretrati dovuti ai lavoratori. In caso di recidivasi può fissare una sanzione contrattuale che ammonti fino al 100% della somma degli arretrati...

14.7 I pagamenti vanno effettuati, se non viene designato espressamente un altro luogo di pagamento, entro 30 giorni dalla ricezione della decisione, sul conto bancario della CPN.

**Art. 15** Trasgressioni da parte del datore di lavoro

15.1 I datori di lavoro che contravengono alle disposizioni del CCL verranno obbligati dalla commissione della CPN ad effettuare i pagamenti degli arretrati. Inoltre potranno essere sanzionati con una pena convenzionale e dovranno pagare le spese processuali, come fissato dall'art. 14.5 CCL.

15.3 La CPN ha il diritto di applicare a nome delle parti contraenti le sanzioni contrattuali. Questi importi vanno utilizzati per i compiti di applicazione e controllo del CCL.

15.4 ... delle sanzioni contrattuali e delle relative spese di procedura devono essere effettuati entro 30 giorni dalla ricezione della decisione. Luogo di pagamento: vedasi art. 14.7 CCL.

**Art. 16** Trasgressioni da parte del lavoratore

16.1 I lavoratori che contravengono alle disposizioni del CCL verranno condannati al pagamento di una sanzione contrattuale.

16.3 La Commissione Paritetica Nazionale ha il diritto di applicare... le sanzioni contrattuali. Questi importi vanno utilizzati per i compiti di applicazione e controllo del CCL.

16.4 Le sanzioni contrattuali e le relative spese processuali devono essere pagate entro 30 giorni dalla ricezione della decisione alla Commissione paritetica nazionale. Luogo di pagamento: vedasi art. 14.7 CCL.

**Art. 17** Divergenze d'opinione / procedura di conciliazione

17.4 All'interno di un'azienda In caso di controversie o divergenze d'opinione collettive all'interno di un'azienda, la questione dev'essere sottoposta per conciliazione alla Commissione paritetica professionale.

In caso di mancato accordo si può fare ricorso alla Commissione Paritetica Nazionale entro 30 giorni a decorrere dall'insuccesso del tentativo di conciliazione.

**Art. 21** Contributo di spese di applicazione

21.1 I contributi di spese di applicazione vengono riscossi per coprire:

- i costi di esecuzione del CCL;
- le spese di applicazione comune del presente CCL;
- le misure a favore della sicurezza del lavoro e della protezione della salute;
- le attività nell'ambito del perfezionamento professionale;
- i costi per l'amministrazione del segretario.

21.2 La Commissione paritetica nazionale (CPN) decide in merito all'utilizzo dei contributi... di spese di applicazione, conformemente all'art. 21.1 CCL...

21.5 a) Contributi dei dipendenti

Tutti i dipendenti sottoposti... versano un contributo di spese di applicazione di Fr. 10.- mensili. A partire dal 1.1.2006 il contributo di spese di applicazione sarà di Fr. 20.- mensili. La deduzione viene fatta mensilmente, direttamente dal salario del dipendente e deve figurare chiaramente sul conteggio del salario.

b) Contributi dei datori di lavoro

Tutti i datori di lavoro sottoposti... versano a loro volta, per ogni dipendente assoggettato, un contributo... di spese di applicazione di Fr. 10.- mensili. A partire dal 1.1.2006 il contributo di spese di applicazione sarà di Fr. 20.- mensili. Questo contributo, così come quelli pagati dai dipendenti, va versato periodicamente secondo il conteggio dell'ufficio della CPN (considerate le disposizioni all'art. 21.2 CCL).

21.8 Il datore di lavoro è responsabile per i contributi di spese di applicazione che non sono stati dedotti oppure lo sono stati in modo irregolare o che sono stati conteggiati in modo errato.

#### Salari, indennità

**Art. 22** Salario a rendimento

22.1 Il datore di lavoro e il lavoratore concordano il salario individuale sulla base del rendimento. Restano riservati gli adeguamenti generali di salario, tenuto conto del articolo 25 CCL "Salari minimi"...

**Art. 23** Pagamento del salario

23.1 Conformemente all'art. 32.4 CCL, il salario viene conteggiato e pagato ogni mese sulla base di 42 ore settimanali, indipendentemente dalla durata del lavoro flessibile, rispettivamente sulla base di 182 ore mensili.

23.2 Il salario è versato al lavoratore in contanti, in moneta legale, durante l'orario di lavoro e prima della fine del mese, o versato entro lo stesso termine su un conto corrente bancario o postale.

23.3 Al lavoratore deve essere consegnato ogni mese un conteggio per iscritto, dettagliato e comprensibile, in cui sono specificati il salario, le indennità e le ore lavorative prestate. I saldi delle ore accumulate devono essere documentati al più tardi a metà ed a fine anno.

23.4 Se un lavoratore lascia l'azienda durante l'anno corrente, viene compilato un conteggio finale relativo al periodo dal 1° gennaio al momento dell'uscita.

23.6 Se il deficit di ore lavorative, risultante da un ordine del datore di lavoro, non può essere pareggiato entro la data di partenza del lavoratore, esso andrà a carico del datore di lavoro (ritardo d'accettazione).

**Art. 24** Salario orario o mensile

24.1 Il salario viene fissato come salario orario o mensile di comune accordo fra datore di lavoro e lavoratore.

24.2 Il salario orario corrispondente a quello mensile risulta dal calcolo seguente:

somma dei 12 salari mensili di un lavoratore divisa per la durata del lavoro settimanale prevista dal CCL o dal contratto di lavoro individuale moltiplicato per 52.

24.3 Nel caso della settimana di 42 ore il salario orario risulta dalla divisione del salario mensile per 182.

**Art. 25** Salari minimi

25.1 Il diritto al salario minimo conforme al CCL esiste a partire dai 18 anni compiuti (maggiore età).

25.2 ... i salari minimi vengono fissati... nell'appendice 6 CCL...

25.3 Le eccezioni concernenti i salari minimi devono essere sottoposte alla CPN.

25.4 Per i lavoratori con capacità lavorativa ridotta possono essere raggiunti accordi speciali. Anche questi accordi speciali devono essere sottoposti per approvazione alla CPN.

25.6 Vengono fissati i salari minimi per le categorie di lavoratori seguenti:

- Lavoratori qualificati il primo anno dopo la fine del tirocinio
- Lavoratori qualificati dal secondo anno dopo la fine del tirocinio
- Lavoratori semi-qualificati
- Lavoratori semi-qualificati nel settore professionale con attestato ufficiale
- Manodopera nel primo anno d'assunzione
- Manodopera dal secondo anno d'assunzione

**Art. 26** Indennità per lavoro straordinario

26.1 Il lavoro straordinario viene indennizzato unicamente se è stato ordinato dal datore di lavoro o dal suo rappresentante.

26.2 Sono considerate lavoro straordinario normale le ore di lavoro effettuate... entro i limiti dell'orario giornaliero secondo la legge sul lavoro (dalle ore 06.00 alle ore 20.00). Il lavoro straordinario normale deve essere compensato con tempo libero di uguale durata entro 5 mesi, contando a partire dal 31 dicembre di un anno civile. Se una compensazione non è realizzabile per motivi inerenti l'azienda, il lavoro straordinario deve essere pagato con un'indennità del 25%.

**Art. 27** Lavoro notturno, serale, domenicale, del sabato e nei giorni festivi, lavoro di recupero

27.1 Il lavoro straordinario effettuato di sabato che viene conteggiato come lavoro di recupero, non dà diritto ad alcuna indennità.

27.2 Il lavoro straordinario effettuato di notte, di sera, di sabato, di domenica e nei giorni festivi viene indennizzato secondo la tabella riportata qui sotto.

Le ore straordinarie dovute a lavoro di sabato, di sera, ... devono essere compensate in primo luogo con un supplemento di tempo libero nel corso dei cinque mesi seguenti. Se una compensazione in tempo libero non è realizzabile, tali ore devono essere retribuite con un'indennità di salario, come indicato nella tabella riportata qui sotto. Se le ore straordinarie vengono compensate con tempo libero di uguale durata, l'indennità di salario deve essere comunque versata al lavoratore, conformemente ai dati riportati nella tabella seguente.

	Orario	Indennità
Domeniche e giorni festivi	23.00-23.00	100%
Sabati	06.00-12.00	25%
Sabati	12.00-20.00	50%
Lavoro serale	20.00-23.00	50%
Lavoro notturno	20.00-06.00	50%

**Art. 29** 13a mensilità (indennità di fine anno)

29.1 I lavoratori che percepiscono un salario a ore hanno diritto ad un'indennità di fine anno pari all'8,33% del salario totale lordo percepito nel corso dell'anno trascorso. I lavoratori retribuiti settimanalmente o mensilmente hanno diritto ad un'indennità di fine anno pari al 100% del salario lordo mensile medio.

29.2 Se il rapporto di lavoro non è durato tutto l'anno, i lavoratori che percepiscono un salario orario, settimanale o mensile ricevono un'indennità supplementare pari all'8,33% del salario totale lordo percepito nel corso dell'anno in questione.

29.3 Se parti di indennità di fine anno vengono versate nel corso oppure alla fine dell'anno civile, esse devono risultare chiaramente nel conteggio del salario.

29.4 La 13a mensilità non dà alcun diritto alle vacanze.

**Art. 30** Indennità per lavoro fuori sede

30.1 Principio: se in seguito ad un lavoro fuori sede il lavoratore deve sopportare spese per i pasti e per un alloggio conveniente, il datore di lavoro è tenuto a rimborsare queste spese. I tassi di indennizzo delle spese... sono riportati all'appendice 6 CCL...

30.4 Rientro al domicilio: in caso di lavoro fuori sede prolungato il lavoratore ha il diritto di rientrare al suo domicilio ogni fine settimana. Le spese di viaggio vanno a carico del datore di lavoro. La durata del viaggio è retribuita come tempo di lavoro.

- Art. 31** Utilizzo di un veicolo privato
- 31.1 Datore di lavoro e lavoratore possono convenire che quest'ultimo utilizzi il proprio veicolo per trasferire di servizio. Possono anche convenire che il lavoratore trasporti nella propria auto tanti altri lavoratori quanti ne permette il permesso di circolazione. In tal caso il lavoratore ha diritto ad un'indennità proporzionalmente superiore.
- 31.2 Per l'utilizzo di un veicolo appartenente ad un lavoratore vengono rimborsate le indennità fissate all'appendice 6 CCL...
- 31.3 Le indennità versate secondo l'art. 31.2 valgono come pagamento ai sensi dell'art. 327b cpv. 1 e 2 CO.
- 31.4 Il lavoratore, rispettivamente il titolare del veicolo, deve concludere a proprie spese un'assicurazione di responsabilità civile con copertura illimitata per il veicolo a motore privato.

**Durata del lavoro, ferie, assenze, perfezionamento**

- Art. 32** Durata normale del lavoro
- 32.1 La ripartizione delle ore di lavoro (determinazione della durata giornaliera o settimanale del lavoro) è di competenza del datore di lavoro. Essa può tuttavia venir effettuata in modo differenziato a seconda delle squadre e degli oggetti. I lavoratori partecipano per tempo alle discussioni per prendere una decisione. ... Di regola il sabato è libero.
- 32.2 La durata annuale del lavoro determinante, incluso il percorso di lavoro remunerato, è di 2184 ore (in media 42 ore la settimana, rispettivamente 182 ore al mese). Per il conteggio dell'indennità sostitutiva (ad es. giorni di carenza per infortunio, malattia, vacanze, giorni festivi, ecc.) viene utilizzata come base di calcolo una durata media quotidiana del lavoro di 8,40 ore (8 ore e 24 minuti).
- 32.4 Per principio, il lavoratore ha diritto al pagamento di 12 versamenti di ugual entità, in base alle disposizioni dell'art. 32.2 CCL.
- 32.5 È considerato tempo di lavoro quello in cui il dipendente è a disposizione del datore di lavoro. Il tempo necessario per il percorso dal domicilio del dipendente all'azienda e ritorno non vale come tempo di lavoro. Il tempo necessario per percorrere un'eventuale distanza supplementare è considerato come tempo di lavoro.

- Art. 33** Lavoro di recupero
- 33.1 Datori di lavoro e lavoratori possono concludere a livello aziendale che il lavoro di recupero venga compensato con tempo libero di uguale durata. I giorni da recuperare previsti per l'anno civile (punti) devono essere fissati per iscritto. Il datore di lavoro deve comunicare per tempo la data della compensazione.
- 33.2 Se il lavoratore esegue un numero maggiore di ore di quelle concordate in vista del fatto di poterle compensare in seguito, tali ore non sono considerate ore straordinarie, bensì ore di recupero.

- Art. 35** Ritardo, interruzione, abbandono anticipato del posto di lavoro
- 35.1 Il lavoratore è tenuto a recuperare le ore perse se
- arriva in ritardo al lavoro per colpa sua,
  - interrompe il lavoro senza ragione,
  - lascia il lavoro anzitempo senza motivo valido,
  - ...
- 35.2 Se il tempo di lavoro non viene recuperato il datore di lavoro può procedere ad una deduzione salariale corrispondente.

- Art. 36** Interruzione del lavoro quotidiano
- 36.1 Si consiglia di interrompere la durata del lavoro con una pausa non retribuita. Il momento e la durata della pausa vengono stabiliti di comune accordo tra datore di lavoro e lavoratore.
- 36.2 Per il pasto di mezzogiorno il lavoro va interrotto per almeno 1 ora. Questa interruzione non è considerata tempo di lavoro.
- 36.3 Per lo spuntino di mezzanotte il lavoro va interrotto per almeno 1 ora. Questa interruzione è considerata tempo di lavoro.

**Art. 37** Durata delle vacanze

37.1 La durata delle vacanze per anno civile è pari a:

Giorni/anno	Numero di giorni
Lavoratori fino al compimento del 20° anno d'età	25
Lavoratori fino al compimento del 49° anno d'età incluso	20 21 21 22
Lavoratori a partire dai 50 anni compiuti	25 25 25 25
Lavoratori a partire dai 60 anni compiuti	30 30 30 30

- Art. 38** Riduzione delle vacanze
- 38.1 Se nel corso di un anno di servizio il lavoratore è impedito di lavorare per sua colpa più di un mese complessivamente, il datore di lavoro ha il diritto di ridurre la durata delle vacanze di 1/12 per ogni mese completo di assenza.
- 38.2 Se il dipendente è impedito di lavorare, senza sua colpa, per motivi legati alla sua persona come malattia, infortunio, adempimento di un obbligo legale o di una funzione politica, congedo giovanile secondo l'art. 329e CO, la durata delle vacanze non potrà essere ridotta se la durata complessiva delle assenze è inferiore ad un mese per anno di servizio (cfr. art. 329b 2 CO). A partire dal secondo mese di assenza, le vacanze possono però essere ridotte di 1/12 per ogni mese completo di assenza.

- Art. 39** Epoca delle vacanze
- 39.2 Il datore di lavoro e il lavoratore fissano la data delle vacanze all'inizio dell'anno. Il lavoratore deve tener conto degli interessi dell'azienda.
- 39.3 Se ha luogo una chiusura aziendale per ferie collettive, una parte delle vacanze deve essere presa in tale periodo.
- 39.4 Giorni di malattia o di infortunio durante le vacanze non vengono considerati giorni di vacanza, purché il lavoratore

presenti un certificato medico conformemente all'art. 39.5 CCL qui di seguito.

39.5 ... Bisogna di conseguenza osservare che, in caso di una vacanza all'estero, il certificato medico deve essere rilasciato da un ospedale. Il datore di lavoro informa il lavoratore in merito alle relative disposizioni dell'assicurazione per perdita di guadagno.

**Art. 40** Salario durante le vacanze

40.3 Se il rapporto di lavoro cessa dopo il primo anno di servizio ed il lavoratore ha già usufruito, dietro sua richiesta, delle vacanze per l'anno in corso, il datore di lavoro ha il diritto di dedurre dall'ultimo salario l'importo corrispondente alle vacanze pagate in eccedenza.

**Art. 41** Giorni festivi

41.1 Nove giorni festivi federali o cantonali all'anno sono indennizzabili, purché cadano in un giorno lavorativo.

41.2 I nove giorni festivi vengono fissati in base alle disposizioni legali federali e cantonali ...

**Art. 42** Indennità per giorni festivi

42.1 L'indennità per giorni festivi è calcolata sulla base dell'orario normale di lavoro a salario orario normale come da art. 32.2 CCL.

42.2 I giorni festivi remunerati che cadono nel periodo delle vacanze vengono indennizzati e non sono considerati giorni di vacanza.

42.3 I giorni festivi che cadono su un sabato o una domenica non lavorativi non possono essere compensati. Tale disposizione si applica pure ai giorni festivi che cadono in giorni di malattia, infortunio, servizio militare o di protezione civile nonché su assenze non retribuite.

**Art. 43** Regolamentazione ed indennità per assenze giustificata

- 43.1 a) Regolamentazione delle assenze. Il datore di lavoro accorda un congedo pagato, purché le assenze non coincidano con dei giorni non lavorativi, nei seguenti casi:
- 2 giorni in caso di matrimonio
  - 1 giorno in caso di nascita di un figlio del dipendente
  - 1 giorno in caso di matrimonio di un figlio, per partecipare all'avvenimento, purché si svolga in un giorno lavorativo
  - 3 giorni in caso di decesso del coniuge, di un figlio o dei genitori
  - 3 giorni in caso di decesso di nonni, suoceri, genero, nuora, fratello o sorella, se vivevano nella stessa economia domestica del lavoratore, altrimenti 1 giorno
  - fino ad 1 giorno in caso di ispezione militare
  - 1 giorno in caso di giornata d'informazione per l'arruolamento
  - 1 giorno in caso di fondazione o di trasloco della propria economia domestica, purché si svolga in un giorno lavorativo e non sia legato ad un cambiamento di datore di lavoro

**Art. 44** Perfezionamento

- 44.1 ... i lavoratori sottoposti possono prendere per principio fino a tre giorni lavorativi pagati all'anno per scopi di perfezionamento professionale ...
- 44.2 Il lavoratore che intende far uso di questo diritto deve concordarne per tempo il termine, assieme al suo datore di lavoro oppure al suo superiore. Salario in caso di impedimento del lavoratore

**Salario in caso di impedimento del lavoratore**

**Art. 47** Impedimento per malattia, pagamento dei contributi

47.1 Il datore di lavoro deve assicurare i suoi dipendenti collettivamente e con piena copertura per un'indennità giornaliera pari all'80% del salario perso a causa di una malattia, tenuto conto della normale durata contrattuale del lavoro (salario di base, più indennizzo delle vacanze e dei giorni festivi, così come di una parte della tredicesima). Il datore di lavoro informa per iscritto il lavoratore circa le condizioni di assicurazione.

47.2 Le condizioni di assicurazione devono prevedere quanto segue:

- pagamento del salario nella misura dell'80% del salario normale in caso di malattia, dall'inizio. Il datore di lavoro è libero di concludere un'assicurazione con un periodo di attesa di 30 giorni al massimo, senza tuttavia limitare il suo obbligo di pagamento per l'80% del salario. Prevista consultazione con il lavoratore, il datore di lavoro può aumentare tale periodo di attesa fino ad un massimo di 90 giorni;
- indennità giornaliera versate durante 720 giorni nello spazio di 900 giorni consecutivi;
- in casi di incapacità parziale, pari ad almeno il 50%, la prestazione sostitutiva viene calcolata proporzionalmente;
- l'i nuovi assicurati devono beneficiare delle prestazioni assicurative senza periodo di attesa, se al momento della loro entrata nella cassa sono in buona salute;
- possibilità per il lavoratore di aderire, dopo le dimissioni dall'assicurazione collettiva, entro 90 giorni dall'assicurazione individuale. In tal caso, il premio dell'assicurazione individuale tiene conto dell'età del lavoratore al momento dell'affiliazione all'assicurazione collettiva. Se si conclude un'assicurazione collettiva con indennità giornaliera differite, le condizioni assicurative vanno adeguate in modo tale che un lavoratore che dà le dimissioni dall'assicurazione collettiva non abbia prestazioni inferiori a quelle che avrebbe se si concludesse un'assicurazione collettiva senza prestazioni differite. Ciò significa che il termine di carenza può essere di un giorno al massimo.

**Art. 48** Pagamento dei premi

47.3 Come base di calcolo per i premi si considera il salario soggetto all'AVS.

47.4 E' assicurato l'80% del salario soggetto all'AVS. Per il rimanente 20% il lavoratore può concludere un'assicurazione di indennità giornaliera complementare personale.

47.5 I premi dell'assicurazione collettiva di indennità giornaliera sono a carico per metà ciascuno del lavoratore e del datore di lavoro.

47.6 Se il datore di lavoro conclude un'assicurazione collettiva di indennità giornaliera con proroga delle prestazioni, egli deve comunque farsi carico, durante il periodo di proroga, del pagamento del salario dovuto per malattia al lavoratore nella misura dell'80% ...

**Art. 49** Impedimento per servizio militare, civile e di protezione civile

- 49.1 Durante il servizio militare svizzero, quello civile e di protezione civile, il lavoratore riceve un salario dal suo datore di lavoro. Il pagamento è effettuato sulla base del formulario che attesta i giorni di servizio e su riserva di quanto previsto agli art. 324a - 324b CO ed è fissato come segue. Durante l'assenza reclute sono reclute:
- per chi presta servizio e non ha figli 50% del salario
  - per chi presta servizio ed ha figli 80% del salario
- Durante gli altri periodi di servizio obbligatorio fino a 4 settimane per anno civile 100% del salario
- Durante i periodi rimanenti:
- per chi presta servizio e non ha figli 50% del salario
  - per chi presta servizio ed ha figli 80% del salario
- 49.3 Per i militari in ferma continuata, 80% del salario per un periodo di 300 giorni, purché essi continuino a lavorare presso lo stesso datore di lavoro per almeno altri 6 mesi dopo la fine del servizio militare.
- 49.4 Le indennità legali per perdita di guadagno spettano al datore di lavoro nella misura in cui non superano il salario pagato durante il servizio militare, quello civile e di protezione civile.

**Art. 50** Disdetta

**Art. 55** Forma della disdetta

55.1 La disdetta è da inoltrare a mezzo lettera raccomandata entro la fine del mese. Essa deve pervenire al destinatario ai più tardi entro l'ultimo giorno lavorativo prima dell'inizio del periodo di disdetta ...

**Art. 56** Disdetta durante il periodo di prova

56.3 Il periodo di prova, se viene effettivamente ridotto in seguito a malattia, infortunio o adempimento di un obbligo legale non assunto volontariamente, è prolungato di un periodo equivalente.

**Art. 57** Disdetta dopo il periodo di prova

57.3 Se dopo la fine del tirocinio il rapporto di lavoro continua presso la medesima azienda senza interruzione, ai fini del calcolo del periodo di disdetta vengono considerati anche gli anni di formazione professionale.

**Art. 59** Divieto di disdetta da parte del datore di lavoro

- 59.1 Dopo il tempo di prova, il datore di lavoro non può disdire il rapporto di lavoro:
- ... "dopo il decimo anno di servizio il divieto di disdetta vale durante il periodo in cui il lavoratore beneficia delle indennità per perdita di salario a causa di malattia o infortunio (720 giorni), nella misura in cui egli è inabile al lavoro al 100%";
  - ...
  - ...
  - ...

**Art. 60** Diritti e doveri del datore di lavoro

**Art. 65** Collaborazione con il lavoratore

65.2 Il datore di lavoro informa chiaramente il lavoratore sui lavori da eseguire. Egli tiene conto dell'età, dell'esperienza e delle capacità professionali del lavoratore, nonché della sua posizione nell'azienda.

**Art. 66** Igiene e prevenzione degli infortuni

66.1 Il datore di lavoro adotta tutte le misure necessarie alla salvaguardia della vita e della salute del lavoratore.

66.2 Il datore di lavoro regola l'andamento del lavoro in modo da preservare i lavoratori dagli infortuni, dalle malattie e dall'affaticamento eccessivo. Il datore di lavoro è tenuto ad informare i lavoratori sulle misure d'igiene e di prevenzione degli infortuni vigenti nell'azienda e sui cantieri.

66.3 Datore di lavoro e lavoratore applicano in comune le misure d'igiene e di prevenzione degli infortuni.

**Art. 67** Consegna di materiale, attrezzi ed istruzioni

- 67.1 Il datore di lavoro mette per tempo a disposizione del lavoratore:
- gli attrezzi adeguati e in buono stato,
  - il materiale necessario,
  - le istruzioni di lavoro appropriate.
- L'attrezzatura deve essere conservata sotto chiave. Essa è contenuta in un inventario. Il lavoratore è responsabile per gli attrezzi mancanti.
- 67.2 Il lavoratore deve disporre durante l'orario normale di lavoro e il tempo necessario per riordinare il proprio posto di lavoro e i suoi attrezzi.

**Art. 69** Lavoro nero

- 69.1 Il datore di lavoro controlla che i lavoratori non effettuino lavoro nero.
- 69.2 Il datore di lavoro non deve dare lavoro né favorire con lavoro nero lavoratori ...

**Art. 70** Obblighi del lavoratore

- Art. 70** Diligenza e fedeltà
- 70.1 Il lavoratore deve eseguire con cura il lavoro affidatogli e salvaguardare con fedeltà i legittimi interessi del datore di lavoro.

**Art. 71** Cura del materiale e dell'attrezzatura

- 71.1 Il lavoratore utilizza secondo le regole le macchine, gli attrezzi e i veicoli, conformemente alle istruzioni ricevute. Se gli mancano le istruzioni in merito, egli stesso chiederà di essere istruito. Egli tratta con cura il materiale affidatogli e ne fa uso con economia.
- 71.2 Il lavoratore è tenuto ad informare immediatamente il datore di lavoro in caso di eventuali danni.

**Art. 72** Igiene e prevenzione degli infortuni

- 72.1 Il lavoratore asseconda il datore di lavoro nell'applicazione delle misure di igiene e di prevenzione degli infortuni.
- 72.2 Egli utilizza correttamente le infrastrutture destinate alla salvaguardia della sicurezza e della salute.
- 72.3 Il lavoratore è tenuto a seguire rigorosamente le istruzioni ... del datore di lavoro concernenti la prevenzione degli infortuni ...

**Art. 73** Divieto del lavoro nero

- 73.1 Per la durata del suo contratto il lavoratore non può svolgere alcun lavoro remunerato per conto di un terzo nella misura in cui leda il dovere di fedeltà verso il datore di lavoro, segnatamente facendo concorrenza al settore dei co-proprietari e dei costruttori di facciate ...

**Art. 74** Obbligo di restituzione

- 74.1 Al termine di un lavoro il lavoratore deve restituire immediatamente al datore di lavoro i documenti ad esso relativi, come i piani, le descrizioni di costruzione, ecc.

**Art. 75** Osservanza delle istruzioni

- 75.1 Il lavoratore è tenuto ad osservare con diligenza le istruzioni impartitegli dal datore di lavoro per l'esecuzione del lavoro. In particolare egli deve:
- compilare con cura e consegnare puntualmente i rapporti sul lavoro eseguito;
  - comportarsi correttamente verso le persone con cui ha contatto nell'esercizio della sua professione ed evitare atti che possano danneggiare il datore di lavoro o provocare reclami;
  - astenersi, su richiesta del datore di lavoro e se richiesto dal suo compito, dal fumare e dal consumare bibite alcoliche durante l'orario di lavoro;
  - avvertire immediatamente il datore di lavoro o il suo rappresentante circa eventuali impedimenti al lavoro;
  - prestare particolare attenzione alla formazione degli apprendisti di cui è responsabile.

**Art. 78** Esposizione ... del contratto collettivo

- 78.1 Il presente CCL deve essere esposto in modo ben visibile nelle officine del datore di lavoro. ...

**Appendice 6**

**Art. 1** Adeguamenti salariali

1.1 ... i salari reali del personale sottoposto ... verranno aumentati in generale di Fr. 23.-- mensili, rispettivamente di Fr. 0.15 all'ora, e per persona ...

**Art. 2** Salari minimi (conformemente all'art. 25 CCL)

I salari mensili minimi ... saranno pari a:

	all'ora fr.	al mese fr.
a) lavoratori qualificati il primo anno 'dopo la fine del tirocinio	22.50	4100.-
b) lavoratori qualificati dal secondo anno dopo la fine del tirocinio	23.60	4300.-
c) lavoratori semi-qualificati	20.60	3750.-
d) lavoratori semi-qualificati nel settore	21.70	3950.-
e) manodopera nel primo anno d'assunzione	18.70	3400.-
f) manodopera dal secondo anno d'assunzione	19.80	3600.-

**Art. 5** Indennità per lavoro fuori sede (art. 30 CCL)

5.1 ... l'indennità per il pasto di mezzogiorno ammonta a Fr. 15.-.

**Art. 6** Utilizzo di un veicolo privato (art. 31 CCL)

6.1 ... l'indennità di cui all'art. 31 CCL, l'indennità per l'utilizzo di un veicolo privato è di Fr. 0.60 al km.

**Campo d'applicazione proposto**

<sup>1</sup> L'obbligatorietà generale è applicabile su tutto il territorio svizzero, eccettuati i Cantoni di Vaud, Ginevra, Basilea Campagna e Basilea Città.

<sup>2</sup> Le disposizioni del contratto collettivo di lavoro dichiarate di obbligatorietà generale sono direttamente applicabili a tutti i datori di lavoro e lavoratori delle aziende del settore tetto e facciate. Al settore tetto e facciate appartengono le aziende che si occupano di "rivestimento degli stabili". Il concetto di "rivestimento degli stabili" include:

- Tetti a falde e sottotetti a partire dalla travatura
- Tetti piani a partire dalle sotto-costruzioni statiche e isolazioni di facciate in relazione al tetto piano
- Rivestimenti di facciate ventilati e con isolamento termico e tutte le isolazioni ad essi collegati. In particolare sono compresi i materiali seguenti per il rivestimento di facciate:
  - ardesia
  - fibra di cemento
  - scandole
  - lamiera (lamiere d'alluminio, a trapezio ed ondulate)
  - piode in sasso
  - tegole
  - lastre di ceramica
  - lastre di materie sintetiche

- Sono esclusi:
- i familiari del titolare, conformemente all'art. 4, cpv. 1. Legge sul lavoro<sup>1</sup>;
  - i capitani con diploma federale;
  - il titolare ed il personale che svolge funzioni dirigenziali;
  - il personale che svolge lavori nel ramo commerciale ed in quello della vendita;

e gli apprendisti.

<sup>3</sup> Le disposizioni del CCL, dichiarate di obbligatorietà generale, relative alle condizioni lavorative e salariali ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 della legge federale sui lavoratori distaccati in Svizzera<sup>2</sup> e degli articoli 1 e 2 della relativa ordinanza<sup>3</sup> valgono anche per i datori di lavoro con sede in Svizzera ma al di fuori del campo di applicazione territoriale definito nel capoverso 1 come pure per i loro lavoratori nel caso in cui essi svolgano lavori all'interno di questo campo di applicazione. Per il controllo del rispetto di queste disposizioni del CCL sono competenti le Commissioni Partitiche del CCL.

<sup>4</sup> L'obbligatorietà generale deve essere valido fino al 30 giugno 2008.

**Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in 5 esemplari e motivate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.**

3003 Berna, 24 agosto 2004

seco - Direzione del lavoro

<sup>1</sup> RS 822.11

<sup>2</sup> RS 823.20

<sup>3</sup> ODist, RS 823.201

**Bundesgesetz über die Anlagefonds**  
 Loi fédérale sur les fonds de placement  
 Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

■ Avis aux actionnaires

**CDC EURO SOUVERAINS**

SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE de droit français

Les Conseils d'Administration des SICAV CDC EURO SOUVERAINS, CDC TRESOR PREMIERE 7-10 et FRANCE GARANTIE ont jugé opportun de réunir la gestion de ces trois SICAV par l'absorption par la SICAV CDC EURO SOUVERAINS des deux autres SICAV et ce, afin de consolider leurs actifs et d'acquiescer une taille significative pour bénéficier des opportunités des marchés financiers avec des moyens renforcés.

Il convient de noter que les trois SICAV objets de la fusion, relèvent de la même classification établie par l'Autorité des marchés financiers « Obligations et autres titres de créances libellés en euro ». A l'issue de l'opération de fusion, l'orientation des placements ainsi que l'objectif de gestion de la SICAV absorbante CDC EURO SOUVERAINS ne seront pas modifiés et continueront de prévoir une gestion au ligne à ligne de titres émis et/ou garantis par des Etats membres de l'Espace Economique et Européen.

Cette opération a obtenu l'agrément de l'Autorité des marchés financiers le 30 juillet 2004 et interviendra, sauf avis contraire de l'Assemblée Générale Extraordinaire de chaque SICAV, le 14 octobre 2004 conformément à la législation applicable aux OPCVM.

Chaque actionnaire dispose à sa libre convenance de la possibilité de racheter ses actions sans frais pendant trois mois, à compter de la publication du présent communiqué de presse, soit à compter du 24 août 2004. En outre, pour des raisons techniques liées à la fusion, les demandes de souscription et de rachat seront suspendues du lundi 11 octobre 2004 après 12 heures 30 jusqu'au jeudi 14 octobre 2004 inclus.

Des copies des statuts, du prospectus et des rapports annuels et semestriels peuvent être obtenues gratuitement aux bureaux du Représentant Suisse à Zurich.

**Le Représentant Suisse et Service de Paiement en Suisse**

Dexia Privatbank (Schweiz)  
 Beethovenstrasse 48, 8002 Zurich

**Erbenruf**

Sommation aux ayants droit

Ricerca eredi sconosciuti

Dritte Veröffentlichung

■ Erbenruf

Die Erben der **Mia Ann Kaiser-Bogo**, geboren am 17.01.1924, von Villmergen AG, in 5612 Villmergen wohnhaft gewesen, gestorben am 30. Januar 2004, werden hiermit aufgefordert, sich in **einem Jahr** seit Publikation beim Gerichtspräsidentium Bremgarten zu melden.

Erfolgt während dieser Frist keine Anmeldung, so werden die der Behörde bekannten Erben unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, in den Besitz der Erbschaft eingewiesen.

5620 Bremgarten, 20. August 2004

**Gerichtspräsidentium Bremgarten**

**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf**

Bénéfice d'inventaire  
 Beneficio d'inventario

Zweite Veröffentlichung

■ Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die

in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Köbeli-Wettstein Rico Ferdinand**, geb. am 07. Juni 1930, von Zetzwil AG und Basel BS, in 5035 Unterentfelden, wohnhaft gewesen; gestorben am 09. August 2004  
 Eingaben an die Gemeindekanzlei 5035 Unterentfelden  
 Frist bis **22. September 2004**

5000 Aarau, 23. August 2004  
**Gerichtspräsidentium Aarau**

Deuxième publication

■ Bénéfice d'inventaire

Vu la requête de bénéfice d'inventaire présentée en temps utile par l'héritière légale et instituée de **Hans-Joachim Niemeyer**, de dernier domicile à **Collombey**, décédé le 21 juin 2004, invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes au Greffe du Tribunal à Monthey, dans un délai expirant le **30 septembre 2004** (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 IACC). Nous attirons l'attention des créanciers sur les suites légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leurs créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (cf. art. 590 CCS).

1870 Monthey, le 23 août 2004

**Le juge de district II de Monthey**  
 Claude Vuadens

Prima pubblicazione

■ Grida per presa d'inventario quale Notaio incaricato

La sottoscritta avv. Cristina Clemente, Muralto, pubblico Notaio, incaricata dell'erezione dell'inventario, come a decreto 29 luglio 2004 del Pretore di Locarno-Città (Incanto n. DI.2004.159), nella successione della defunta **Ursulina Koch**, nata Rivolta, di Piero Luigi e di Berta n. Birk, nata il 28.03.1937, attinenze di Ramosch e Tamins, con ultimo domicilio in **Locarno** ed ivi morta l'11 luglio 2004, coniugata, invita tutti debitori e creditori della defunta, compresi i creditori per fidejussione, a notificare tutti i loro debiti e crediti entro il **30 settembre 2004**.

6600 Muralto, 24 agosto 2004

Avv. **Cristina Clemente**

**Abonnementsdienst**  
**Service d'abonnement**  
**Servizio d'abbonenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

**Tel. 031 385 13 88**

**Fax 031 385 14 45**

oder per E-mail:  
**shab.abo@derbund.ch**

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

**Tél. 031 385 13 88**

**Fax 031 385 14 45**

ou par e-mail:  
**shab.abo@derbund.ch**

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

**Tel. 031 385 13 88**

**Fax 031 385 14 45**

oppure via e-mail:  
**shab.abo@derbund.ch**

**Adressen der kantonalen Amtsblätter**

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
<b>Appenzell A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65
<b>Appenzell I.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinertorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
<b>Fribourg / Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
<b>Luzern:</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messeiller SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
<b>Ticino / Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
<b>Valais / Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Abo: Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

ABN Amro Bank (Schweiz), Zürich

Aktiven	Zwischenbilanz per 30. Juni 2004				Passiven		
	30.06.04		31.12.03			31.12.03	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF			in 1000 CHF	
Flüssige Mittel	16 453	26 456	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1 242	2 341		
Forderungen aus Geldmarktpapieren	3 919	2 909	Verpflichtungen gegenüber Banken	1 755 181	1 733 616		
Forderungen gegenüber Banken	774 316	758 555	Verpflichtungen gegenüber Kunden				
Forderungen gegenüber Kunden	1 643 320	1 626 618	in Spar- und Anlageform	23 433	21 347		
Hypothekarforderungen	119 610	119 534	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	912 975	903 851		
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen			Kassenobligationen				
Finanzanlagen	627 190	641 490	Anleihen und Pfandbriefdarlehen				
Beteiligungen	p.m.	p.m.	Rechnungsabgrenzungen	55 213	56 223		
Sachanlagen	29 821	29 272	Sonstige Passiven	70 013	140 252		
Rechnungsabgrenzungen	50 451	34 763	Wertberichtigungen und Rückstellungen	149 986	149 576		
Sonstige Aktiven	62 294	126 326	Reserven für allgemeine Bankrisiken	95 000	95 000		
			Gesellschaftskapital	67 500	67 500		
			Allgemeine gesetzliche Reserve	95 025	93 000		
			Aufwertungsreserve				
			Anderer Reserven	77 000	52 500		
			Gewinnvortrag	567	505		
			Verlustvortrag				
			Gewinn	24 239	50 212		
<b>Total Aktiven</b>	<b>3 327 374</b>	<b>3 365 923</b>	<b>Total Passiven</b>	<b>3 327 374</b>	<b>3 365 923</b>		
Total nachrangige Forderungen			Total nachrangige Verpflichtungen	125 000	125 000		
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	801 936	849 884	Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	1 779 774	1 792 302		
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>			Derivative Finanzinstrumente				
Eventualverpflichtungen	646 163	594 243	Positive Wiederbeschaffungswerte	58 010	123 402		
Unwiderrufliche Zusagen	30 482	31 182	Negative Wiederbeschaffungswerte	56 187	122 896		
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	60	60	Kontraktvolumen	4 969 435	4 806 258		
Verpflichtungskredite			Treuhandgeschäfte	7 319 550	7 803 704		

	Erfolgsrechnung per 30. Juni 2004					
	01.01.-30.06.04		01.01.-30.06.03		01.01.-30.06.03	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF	
<b>Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft</b>			<b>Geschäftsaufwand</b>			
<b>Erfolg aus dem Zinsgeschäft</b>			Personalaufwand	-50 189	-48 700	
Zins- und Diskontertrag	35 298	25 037	Sachaufwand	-22 676	-23 741	
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen		3	Subtotal Geschäftsaufwand	-72 865	-72 441	
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	10 273	12 456	<b>Bruttogewinn</b>	39 780	36 661	
Zinsaufwand	-23 016	-16 813	<b>Halbjahresgewinn</b>	39 780	36 661	
Subtotal Erfolg Zinsgeschäft	22 555	20 683	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	-5 798	-6 370	
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>			Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	-726	-487	
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	1 512	1 707	Zwischenergebnis	33 256	29 804	
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	66 424	63 835	Ausserordentlicher Ertrag	7	1 600	
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	3 933	3 916	Ausserordentlicher Aufwand	-2 749	-71	
Kommissionsaufwand	-1 976	-2 749	Steuern	-9 024	-8 934	
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	69 893	66 709	<b>Halbjahresgewinn</b>	24 239	22 399	
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>						
Übriger ordentlicher Erfolg	8 291	12 198				
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen						
Beteiligungsertrag	11	11				
Liegenschaftenerfolg						
Anderer ordentlicher Erfolg	11 895	9 543				
Anderer ordentlicher Aufwand		-42				
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	11 906	9 512				

# SHAB-Online

das Medium für amtliche Publikationen

Reichen Sie Ihre Publikationen  
über den SHAB-Formulardienst ein!

Informationen dazu erhalten Sie unter  
Telefon 031 324 09 92

## Swissquote Bank, Gland

Actifs	Bilan intermédiaire au 30 juin 2004 (non révisé, avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2003)				Passifs	
	30.06.04		31.12.03		31.12.03	
	CHF		CHF		CHF	
Liquidités	12 688 851	43 489 343	Engagements envers les banques	604 958	1 416 909	
Créances sur les banques	372 864 472	291 186 106	Autres engagements envers la clientèle	380 708 214	326 228 043	
Créances sur la clientèle	28 811 426	19 163 426	Comptes de régularisation	5 778 461	2 974 926	
Immobilisations financières	5 197 878	5 282 796	Autres passifs - Tiers	248 612	7 594 926	
Immobilisations corporelles	9 804 475	9 902 787	Autres passifs - Groupe	11 830 739	1 671 968	
Comptes de régularisation	1 356 448	834 655	Corrections de valeurs et provisions	1 912 491	2 941 088	
Autres actifs	633 203	293 734	Capital-actions	25 000 002	25 000 002	
			Réserve générale	116 250	0	
			Bénéfice intermédiaire au bilan	5 077 026	2 324 985	
<b>Total actifs</b>	<b>431 356 753</b>	<b>370 152 847</b>	<b>Total passifs</b>	<b>431 356 753</b>	<b>370 152 847</b>	
<b>Opérations hors bilan</b>						
Engagements conditionnels	0	0				
Instruments financiers dérivés	10 304 687	4 137 897				
Opérations fiduciaires	14 097 464	4 770 570				

## Compte de résultat intermédiaire (non révisé, avec chiffres comparatifs de l'exercice antérieur)

	01.01.-30.06.04(*1)		01.01.-30.06.03	
	CHF		CHF	
	Résultat des opérations d'intérêts	1 063 390	718 965	
Résultat des opérations de commissions et de prestations de service	16 497 707	8 880 012		
Résultat des opérations de négoce	1 161 536	491 154		
Autres produits ordinaires	836 011	0		
<b>Total produits</b>	<b>19 558 644</b>	<b>10 090 131</b>		
Charges du personnel	(6 683 635)	(3 238 159)		
Autres charges d'exploitation	(7 975 718)	(5 273 545)		
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>(14 659 353)</b>	<b>(8 511 704)</b>		
<b>Bénéfice brut</b>	<b>4 899 291</b>	<b>1 578 427</b>		
Amortissements	(2 031 000)	(2 027 000)		
<b>Bénéfice (Perte) de la période</b>	<b>2 868 291</b>	<b>(448 573)</b>		

## Répartition du résultat intermédiaire (non révisé)

	01.01.-30.06.04		01.01.-30.06.03	
	CHF		CHF	
	<b>Bénéfice (Perte) de la période</b>	<b>2 868 291</b>	<b>(448 573)</b>	
Résultat d'assainissement (*2)	0	1 835 695		
Bénéfice/(Perte) au bilan, rapport au 1er janvier	2 324 985	(1 024 695)		
Attribution à la réserve générale	(116 250)	0		
<b>Bénéfice intermédiaire au bilan au 30 juin</b>	<b>5 077 026</b>	<b>362 427</b>		

(\*1) En date du 1er 2004, la Banque a acquis avec effet rétroactif au 1er janvier 2004 100% du capital-actions de Swissquote Info SA, société sœur de Banque. Cette société a été fusionnée par absorption dans la Banque à la même date. Par cette opération, la Banque internalise les activités de gestion de l'information financière et du développement technologique de la Banque.

(\*2) Le 6 mai 2003, l'assemblée générale a décidé de réduire le capital-actions de la Banque de CHF 7,5 mio et de l'augmenter simultanément d'un même montant. Dans le contexte de cette opération, la Banque a (i) amorcé un montant de CHF 3,6 mio correspondant au solde du Goodwill constaté lors de l'acquisition et l'absorption de Consorts (Schweiz) AG le 1er octobre 2002, et (ii) constitué une provision générale CHF 2,2 mio.

## HYPOSWISS Privatbank AG, Zürich

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 2004				Passiven	
	30.06.04		31.12.03		31.12.03	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF	
Flüssige Mittel	12 691	13 457	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	205	(nach Gewinnverwendung)	
Forderungen gegenüber Banken	161 489	117 726	Verpflichtungen gegenüber Banken	53 914	254	
Forderungen gegenüber Kunden	214 616	218 010	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	36 725	39 808	
Hypothekarforderungen	235 800	218 727	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	367 686	329 466	
Handelsbestände in Wertschriften	137	0	Kassenobligationen	1 610	1 578	
Finanzanlagen	26 434	25 447	Pfandbriefdarlehen	61 000	71 000	
Beteiligungen	409	409	Rechnungsabgrenzungen	10 000	17 263	
Sachanlagen	5 465	5 554	Sonstige Passiven	51 772	30 329	
Rechnungsabgrenzungen	3 620	2 920	Wertberichtigungen und Rückstellungen	7 884	7 830	
Sonstige Aktiven	10 972	9 825	Reserven für allgemeine Bankrisiken	1 700	1 700	
			Aktienkapital	26 000	26 000	
<b>Total Aktiven</b>	<b>671 633</b>	<b>612 075</b>	Allgemeine gesetzliche Reserve	32 300	32 300	
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>			Andere Reserven	14 000	14 000	
Eventualverpflichtungen	41 441	83 250	Gewinnvortrag	6 837	6 837	
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	1 512	1 512	<b>Total Passiven</b>	<b>671 633</b>	<b>612 075</b>	
			Derivative Finanzinstrumente	648 955	368 135	
			Positive Wiederbeschaffungswerte	3 615	6 360	
			Negative Wiederbeschaffungswerte	4 093	7 711	
			Treuhandgeschäfte	1 062 559	1 099 863	

## Erfolgsrechnung per 30. Juni 2004

	1.1.-30.06.04		1.1.-30.06.03		1.1.-30.06.04		1.1.-30.06.03	
	in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF		in 1000 CHF	
	<b>Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft</b>							
Zins- und Diskontertrag	6 056	6 664	Erfolg aus dem Handelsgeschäft	3 858	3 277			
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	344	403	Total Geschäftsertrag	38 292	34 769			
Zinsaufwand	1 607	2 065	Personalaufwand	12 471	13 058			
<b>Erfolg aus dem Zinsgeschäft</b>	<b>4 793</b>	<b>5 002</b>	Sachaufwand	6 804	6 948			
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	135	183	Total Geschäftsaufwand	19 275	20 006			
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	31 277	26 983	<b>Bruttogewinn</b>	<b>19 017</b>	<b>14 763</b>			
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	180	161						
Kommissionsaufwand	1 951	837						
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>	<b>29 641</b>	<b>26 490</b>						

Im per 30. Juni 2004 abgeschlossenen Halbjahr sind keine wesentlichen neuen Risiken eingegangen worden. Die bestehenden Wertberichtigungen und Rückstellungen tragen allen erkennbaren und latenten Risiken angemessen Rechnung.

Nordkap Bank AG, Zürich

Aktiven	Zwischenbilanz per 30. Juni 2004			
	30.06.04	31.12.03	30.06.04	31.12.03
	CHF	CHF	CHF	CHF
Flüssige Mittel	127 066	127 024	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	2 207 035
Forderungen aus Geldmarktpapieren	3 747 064	4 601 079	Rechnungsabgrenzungen	6 831 824
Forderungen gegenüber Banken	28 060 948	21 162 352	Sonstige Passiven	624 979
Forderungen gegenüber Kunden	72 437 664	162 655 887	Wertberichtigungen und Rückstellungen	36 348 888
Finanzanlagen	283 751	842 345	Aktienkapital	50 000 000
Sachanlagen	132 051	1	Allgemeine gesetzliche Reserve	9 679 100
Rechnungsabgrenzungen	1 886 714	3 134 775	Gewinnvortrag	728 361
Sonstige Aktiven	1 184 774	883 280	Halbjahres-/Jahresgewinn	1 339 845
Total Aktiven	107 860 032	193 406 743	Total Passiven	107 860 032
Total nachrangige Forderungen	8 999 990	8 999 990		
<b>Ausserbilanzgeschäfte (in CHF)</b>			Derivative Finanzinstrumente	
Eventualverpflichtungen	23 672 488	23 322 652	- positive Wiederbeschaffungswerte	847 150
Unwiderrufliche Zusagen	9 304 250	22 313 791	- negative Wiederbeschaffungswerte	330 018
			- Kontraktvolumen	65 655 611

Erfolgsrechnung 1.1. 2004-30. 6. 2004

	30.06.04	30.06.03	30.06.04	30.06.03
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankengeschäft</b>				
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>				
Zins- und Diskontertrag	3 720 649	6 921 521	Erfolg aus dem Handelsgeschäft	-450 195
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	516	467	Subtotal Erfolg aus dem Handelsgeschäft	-450 195
Zinsaufwand	-1 016 246	-4 170 885	<b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>	
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	2 704 919	2 751 103	Anderer ordentlicher Ertrag	656 465
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>			Anderer ordentlicher Aufwand	-253 415
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	259 920	1 179 719	Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	403 050
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	98 559	200 282	<b>Geschäftsaufwand</b>	
Kommissionsaufwand	-322 063	-450 386	Personalaufwand	-897 739
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	36 416	929 615	Sachaufwand	-739 008
			Subtotal Geschäftsaufwand	-1 636 747
			<b>Bruttogewinn</b>	1 057 443
			Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	- 8 293
			Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	0
			Zwischenergebnis	1 049 150
			Ausserordentlicher Ertrag	757 622
			Ausserordentlicher Aufwand	-17 977
			Steuern	-448 950
			<b>Halbjahresgewinn</b>	1 339 845

Banque Jacob Safra (Suisse) S.A., Genève

Actifs	Bilan consolidé au 30 juin 2004			
	30.06.04	31.12.03	30.06.04	31.12.03
	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF
Liquidités	9 546	4 713	Engagements envers les banques	217 364
Créances résultant de papiers monétaires	98 763	91 341	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	663
Créances sur les banques	1 374 443	784 291	Autres engagements envers la clientèle	1 928 277
Créances sur la clientèle	465 290	425 718	Comptes de régularisation	5 100
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	26 537	43 285	Autres passifs	19 186
Immobilisations financières	338 396	260 151	Correctifs de valeurs et provisions	137
Immobilisations corporelles	132 337	117 406	Capital-actions	300 000
Valeurs immatérielles	0	2 706	Déficits/Réserves issues du bénéfice	(3 027)
Comptes de régularisation	5 663	4 366	Bénéfice du Groupe	5 915
Autres actifs	22 640	34 126	Total des passifs	2 473 615
Total des actifs	2 473 615	1 768 103		
<b>Opérations hors bilan</b>			Instruments financiers dérivés	
Engagements conditionnels	98 282	94 669	- Montant du sous-jacent	1 365 427
Engagements irrévocables	15 531	15 037	- Valeurs de remplacement positives	29 908
			- Valeurs de remplacement négatives	25 714
			Opérations fiduciaires	113 554

Compte de résultat consolidé au 30 juin 2004

	30.06.04	30.06.03	30.06.04	30.06.03
	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF	1000 CHF
<b>Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire</b>			<b>Résultats des opérations de négoce</b>	3 726
<b>Résultats des opérations d'intérêts</b>			<b>Autres résultats ordinaires</b>	2 347
Produits des intérêts et des escomptes	13 545	7 804	Résultat des aliénations d'immobilisations financières	69
Produits des intérêts et des dividendes du portefeuille destiné au négoce	373	86	Résultat des immeubles	544
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	6 822	8 946	Autres produits ordinaires	180
Charges d'intérêts	(8 359)	(7 244)	Autres charges ordinaires	(383)
Résultats des opérations d'intérêts	12 381	9 592	Autres résultats ordinaires	410
<b>Résultats des opérations de commissions et des prestations de service</b>			<b>Charges d'exploitation</b>	
Produits des commissions sur les opérations de crédit	598	645	Charges du personnel	(11 455)
Produits des commissions pour les opérations de négoce de titres et de placements	12 130	8 312	Autres charges d'exploitation	(4 144)
Produits des commissions sur les autres prestations de service	2 445	887	Total charges d'exploitation	(15 599)
Charges de commissions	(2 815)	(879)	<b>Bénéfice brut</b>	13 276
Résultats des opérations de commissions et des prestations de service	12 358	8 965	Amortissements sur l'actif immobilisé	(2 389)
			Correctifs de valeur, provisions et pertes	(9)
			Produits extraordinaires	14
			Charges extraordinaires	(4 226)
			Impôts	(751)
			<b>Bénéfice de l'exercice</b>	5 915

## Banque Pasche S.A., Genève

Actif	Bilan consolidés				Passif						
	30.06.04		31.12.03			30.06.04		31.12.03			
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF		
Liquidités	25 991 901	32 163 566	Engagements envers les banques	2 272 693	5 800 959	Créances résultant de papiers monétaires assimilés et de droits-valeurs	242 209	388	Engagements résultant de papiers monétaires	5 000	12 000
Créances sur les banques	355 329 369	364 880 508	Autres engagements envers la clientèle	363 895 248	377 240 350	Créances sur la clientèle	34 291 061	31 006 913	Compte de régularisation	6 057 179	6 875 708
Créances hypothécaires	6 048 966	5 933 766	Autres passifs	4 155 474	9 054 075	Portefeuille de titres destinés au négoce	0	1 486 056	Correctifs de valeurs et provisions	51 814	51 814
Immobilisations financières	1 997 331	2 032 721	Provisions pour risques bancaires généraux	800 000	800 000	Immobilisations corporelles	10 056 776	10 126 063	Capital	35 000 000	35 000 000
Valeurs immatérielles	199 886	176 197	Réserves issues du capital	3 399 622	3 399 622	Comptes de régularisation	2 625 146	1 195 427	Réserves issues du bénéfice	15 905 193	11 392 692
Autres actifs	2 960 932	9 869 413	Part des minoritaires aux capitaux propres	4 508 857	4 426 075	Total de l'actif	439 743 577	458 871 018	Bénéfice/(perte) de la période/exercice	3 692 497	4 818 323
Total des créances sur les participations non consolidées et les participants qualifiés	311 551 178	301 445 940	Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	1 514 297	1 399 585	Opérations hors bilan					
Engagements conditionnels	56 007 007	47 197 502	Instruments financiers dérivés			Engagements conditionnels					
			Montants des sous-jacents	162 859 406	185 700 120						
			Valeurs de remplacement positives	2 679 276	8 536 766						
			Valeurs de remplacement négatives	2 644 697	8 292 666						
			Opérations fiduciaires	162 533 642	148 561 410						

## Comptes de résultat consolidés intermédiaires

	Comptes de résultat consolidés intermédiaires							
	30.06.04		30.06.03		30.06.04		30.06.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	
<b>Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire</b>								
<b>Résultat des opérations d'intérêts</b>								
Produit des intérêts et des escomptes	3 840 707	4 169 949	Résultat des aliénations d'immobilisations financières					
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	26 889	52 588	Autres produits ordinaires	25 335	4 233	Autres charges ordinaires	2 087	
Charges d'intérêts	-2 017 464	-2 633 554	Charges d'exploitation	27 422	-28 190	Charges de personnel	6 259 734	6 271 002
<b>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</b>			Autres charges d'exploitation	2 762 583	2 419 177	Amortissements sur l'actif immobilisé	9 022 317	8 690 179
Produit des commissions			<b>Bénéfice brut</b>	4 723 971	3 413 823	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	4 723 971	3 413 823
- sur les opérations de crédit	185 967	112 277	Résultat intermédiaire	3 963 154	2 511 118	Produits extraordinaires	7 870	4 308
- sur les opérations de négoce de titres et de placements	12 690 339	9 760 222	Charges extraordinaires			Impôts	-278 527	-173 167
- sur autres opérations de prestations de service	284 201	163 648	<b>Bénéfice/(perte) de la période</b>	3 692 497	2 342 259	<b>Bénéfice/(perte) de la période</b>	3 692 497	2 342 259
Charges de commissions	-3 016 164	-1 488 866	- dont part des intérêts minoritaires au résultat	179 312	-53 433	<b>Part du Groupe</b>	3 513 185	2 395 692
<b>Résultat des opérations de négoce</b>								
	1 724 391	1 995 928						

## Banque de Patrimoines Privés Genève BPG SA, Genève

Actifs	Bilan consolidé intermédiaire au 30 juin 2004				Passifs				
	30.06.04		31.12.03			30.06.04		31.12.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	
Liquidités	6 486 256	2 112 031	Engagements résultant de papiers monétaires	45 844	1 545 281	Engagements envers les banques	496 878	8 405 230	
Créances sur les banques	217 701 275	160 599 787	Autres engagements envers la clientèle	246 158 977	206 969 089	Comptes de régularisation	2 356 623	1 691 214	
Créances sur la clientèle	58 003 841	85 577 918	Autres passifs	6 560 156	20 262 035	Correctifs de valeurs et provisions	2 278 250	2 255 630	
Créances hypothécaires	6 429 232	18 039 895	Réserves pour risques bancaires généraux	1 966 643	1 966 643	Capital social	22 000 000	22 000 000	
Immobilisations financières	1 663 164	1 635 962	Réserves issues du capital	9 495 000	9 495 000	Réserves issues du bénéfice	15 868 558	16 745 260	
Participations non consolidées	32 286	32 052	Bénéfice brut	4 002 201	0	Total des passifs	311 229 130	291 335 382	
Immobilisations corporelles	7 642 957	7 453 502	Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	90 275	111 687	Instruments financiers dérivés, sous-jacent	698 627 174	810 864 961	
Comptes de régularisation	1 920 384	1 508 891	Engagements conditionnels	4 700 203	2 355 034	Valeurs de remplacement positives	5 398 619	12 781 150	
Autres actifs	11 349 735	14 375 344	Engagements irrévocables	14 761 759	2 139 144	Valeurs de remplacement négatives	4 808 815	12 301 643	
Total des actifs	311 229 130	291 335 382				Opérations fiduciaires	276 144 217	270 776 264	

## Compte de résultat consolidé intermédiaire au 30 juin 2004

	Compte de résultat consolidé intermédiaire au 30 juin 2004							
	30.06.04		30.06.03		30.06.04		30.06.03	
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	
<b>Produit et charges de l'activité bancaire ordinaire</b>								
<b>Résultat des opérations d'intérêts</b>								
Produit des intérêts et des escomptes	4 288 428	5 304 709	Autres résultats ordinaires	58 346	39 129	Charges d'exploitation		
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	17 151	23 313	Charges de personnel	(4 845 070)	(5 303 468)	Autres charges d'exploitation	(2 289 074)	
Charges d'intérêts	(1 401 600)	(2 073 247)	Autres charges d'exploitation	(7 134 144)	(7 625 789)	Sous-total charges d'exploitation	(7 134 144)	
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	2 903 979	3 254 775	<b>Bénéfice brut</b>	4 002 201	4 477 534			
<b>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</b>								
Produit des commissions sur les opérations de crédit	20 639	18 919						
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	8 151 858	9 055 848						
Produit des commissions sur les autres prestations de service	433 866	372 553						
Charges de commissions	(1 946 899)	(2 181 082)						
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	6 659 464	7 266 238						
<b>Résultat des opérations de négoce</b>								
	1 514 556	1 543 181						

**Financial EXPERT AG**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

Montag, 13. September 2004, 17.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Treuhand Expert AG,  
Löwenstrasse 11, 8001 Zürich

Traktanden: «Herr Christoph Busin hat eine ausserordentliche Generalversammlung einzuberufen verlangt. Gegenstand derselben sind Ausführungen von Christoph Busin zu den ihn beschäftigenden Punkten.»

Zug, den 19. August 2004

261894

# Anzeigen-Annahmestelle

## Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53,

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Index  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Numerisch  
40 actions nominatives, Nr. 1417 à 1456, Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois 61 26

■ A

A + D Küchen, Inh. A. + D. Althaus in Liquidation, Mönchaltorf 11 17  
A. Kuster, Sirocco-Kaffee AG, Schönenlikon 11 10  
A. Nieto, Boumiers 11 15  
A.W. Metz & Co AG, Zürich 11 17  
Abacus Hotpress SA, Genève 11 6  
ABAG, GmbH für allgemeine Beratung in Liquidation, Zürich 11 17  
ABAG, GmbH für allgemeine Beratung, Zürich 11 17  
abc fashion ag in Liquidation, Opfikon 11 17  
ABGE Investment SA, Genève 11 7  
ABN Amro Bank (Schweiz), Zürich 11 41  
Abraham AG in Liquidation, Zürich 11 20  
Acadefx GmbH in Liquidation, Schirznach Dorf 51 25  
Accordas AG, Luzern 11 9  
Acelya Imhiss Tekcan, Romshorn 11 12  
AESCHLIMANN ENGINEERING, Olten 11 11  
agaso köhler, Lüsslingen 11 12  
Agenzia Bomben & Co., Zürich 11 17  
AGRIVA AG, Udigerswil 11 9  
AGRIVA INKASSO AG, Udigerswil 11 9  
AHEAD, Aroua Health & Education S.A., Pully 11 14  
Ail-Sud S.A. in Liquidation, Monthey 11 15  
Aijlon Sàrl, succursale de Lausanne, Lausanne 11 14  
Albert Bernet, Dübendorf 11 17  
Alemah SA, Bodo 11 13

RUBRIKEN  
RUBRIQUES  
RUBRICHE

## 1 Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

## 2 Konkurse

Faillites  
Fallimenti

## 3 Nachlassverträge

Concordats  
Concordati

## 4 Schuldbetreibungen

Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

## 5 Schuldenerufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

## 6 Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus  
Titoli smarriti

## 7 Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
Acquisti pubblici

## 8 Marken

Marques  
Marchi

## 9 Edelmetallkontrolle

Contrôle des métaux précieux  
Controllo dei metalli preziosi

## 10 Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## 11 Bilanzen

Bilanci  
Bilanci

## 12 Infoservice

Service d'information  
Servizio d'informazioni

## 13 Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa

Alemah SA, Lavertezzo 11 13  
Alfred Jäggi AG, Föllsbach 11 11  
Almirall Profedersarma AG, Baar 11 16  
Alp'études Sàrl, Carouge (GE) 11 7  
Alpha Beta Gamma SA, Lugano 11 13  
Alpha Trading GmbH, Chur 11 17  
Alpine Management International S.A., Neuchâtel 11 9  
Alptransit Gotthard AG, Luzern 11 9  
Altun Özdemir Metzgerei, Rümlang 11 20  
ALUBOATS, Pedrazzini Jean-Pierre, Orbe 11 14  
Alvazzi Chauffage S.A., Orbe 11 14  
Amedis Holding AG, Basel 11 6  
ANATOMO SA, Mendrisio 11 14  
Andreas Möhr Sanitär - Heizung, Meilen 11 17  
Andreas Siegrist, Restaurant Kanzleistube, Zürich 11 20  
Angelica Claude-Barba, Basscourt 11 8  
Anifit AG, Schwende 11 2  
Anthea SA in Liquidation, Bellinzona 51 23  
Arcatech AG, Hergiswil (NW) 11 9  
Arch. Paolo Zürcher, Chiasso 11 14  
Arcosana AG, Luzern 11 9  
Armin Ziegler-Stiftung, Zürich 11 17  
Armurerie, chasse et sport de La Tour S.A., Vevey 11 14  
Armurerie, chasse et sport de La Tour S.A., Villeneuve (VD) 11 14  
Arnold und Claire Weber-Stiftung, Murgenthal 11 1  
Arnold, Gähler und Lanz AG, Ennetbaden 11 1  
Art & Or, Markus Kunz, Vevey 11 14  
ART & SAAM, Bridel & Cie, Collombey-Muraz 11 16  
Arthur Hartmann & Co AG, Russikon 11 17  
ARTHURSGROUP SA, Genève 11 7  
Ascotance SA, Genève 11 7  
Aslan Saruji Transport, Weiningen (ZH) 11 20  
ASM GmbH Burgdorf, Burgdorf 11 4  
Asog Personal AG, Solothurn 11 11  
ASSA ABLOY TREASURY SA in Liquidation, Genève 51 23  
ASSA GmbH, Diessenhofen 11 11  
ASSA GmbH, Schallhausen 11 11  
Association Viticole de Lutry, Lutry 11 14  
Astra Diffusion SA Inc., Wilmington, succursale de Genève, Genève 11 8  
ASTRO SESAM GMBH, Zürich 11 17  
ATAG Treuhand Immobilien AG, Basel 11 6  
Atel MS AG in Liquidation, Olten 11 12  
Atelier de l'Hotel-de-Ville, Menisseries-Ebenistes Walzer Frères S.A., La Chaux-de-Fonds 11 9  
Athemo-Plast GmbH, Dürnten 11 13  
Athemo-Plast Sagl, Preonzo 11 13  
Auberge communale de l'Étoile, Mercier Grégory, La Rippe 11 14  
Auto Pulfer AG, Belp 11 3  
Autoroute-Location SA, Carouge (GE) 11 7  
Autozentrum Wil GMBH, Wil (SG) 11 10  
Avene GmbH, Zug 11 16

■ B

B & P Business Schule GmbH in Liquidation, Liestal 11 5  
B & P Business Schule GmbH, Liestal 11 5  
Bactéria S.A., Lausanne 11 14  
Badertscher + Co AG, Bem 11 3  
Bafaget AG, Basel 11 6  
Balimo Immobilien AG in Liquidation, Oberentfelden 51 24  
Ballenbergstiftung der Schweizer Drogisten, Hofstetten bei Brienz 11 5  
Baltech-Fini Generalbau GmbH in Liquidation, Illnau-Effretikon 11 17  
Baltech-Fini Generalbau GmbH, Illnau-Effretikon 11 17  
Banca Unione di Credito (BUC), Lugano 11 13  
Bandfabrik Magliaso AG in Liquidation, Magliaso 11 13  
Banking Concepts AG, Oberwil (BL) 11 5  
Banque de Patrimoines Privés Genève BPC SA, Genève 11 44  
Banque Jacob Sàrla (Suisse) SA, Genève 11 43  
Banque Pasche SA, Genève 11 44  
Bar Capriccio SA, Lugano 11 13  
Barbey Duhis Sàrl, Nendaz 11 16  
Barbey Duhis Sàrl, Sion 11 16  
Bavaria St. Gallen GmbH in Liquidation, St. Gallen 11 11  
Behag Party-Service AG, Zürich 11 17  
Belenos CapCon Finanztreuhand AG in Liq., Basel 11 6  
Belenos CapCon Finanztreuhand AG, Basel 11 6  
BELLWALD & CIE CONSULTING, Sion 11 16  
Benda AG, Erlen 11 13

■ C

C2 AG in Liquidation, Neuenhof 11 1  
C2 AG, Neuenhof 11 1  
Café Damas GmbH, Basel 11 6  
Café de la Burtz SA, en liquidation, Puidoux 51 24  
Café des Amis SA in Liquidation, Neuchâtel 11 9  
Cafeteria Steinwies, Heidi Thöni, Zürich 11 20  
Calcula Treuhand- und Revisions AG, Aldorf (UR) 11 14  
Canal +, Paris, succursale de Genève, Genève 11 8  
CaponeClub SA, Collonge-Bellerive 11 7  
Carobiers Finance, en liquidation, Genève 11 8  
Carrosserie Barbey Olivier, Romont (FR) 11 6  
Carrosserie Hänni AG, Saanen 11 5  
cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg. 10477, Pretura di Lugano-Sezione 5 61 26  
Casinò Operating del Locarnese SA, Locarno 11 13  
Castor Stiftung Biberist, Biberist 11 11  
Cavisa, Eicher und Zwahlen, Winkel 11 20  
CC Concept 3D Sàrl, Sierre 11 16  
C-CIT AG, Wädenswil 11 18  
CCL nel settore svizzero dei copripetto e dei costruttori di CCT dans la branche suisse des toitures et façades 101 38  
CDC Euro Souverains 101 40  
C-Diact SA, en liquidation, Genève 11 8  
CDY CLINIQUE DENTAIRE SA, Yverdon-les-Bains 11 14

Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 132789 du RF d'Echallens, Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois 61 26  
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 91386, ID.2002/000759 du RF de Moudon, Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois 61 26  
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 113402, ID.2000/000640 RF Grandson-Yverdon, Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois 61 27  
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 75184 du RF de Payerne, Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord Vaudois 61 27  
Cédules hypothécaires, Nr. tribunaux d'Hérens et Conthey 61 26  
CELINVEST HOLDING SA, en liquidation, Genève 11 7  
Centre automobile Matran SA, Matran 11 6  
Centro Immobiliare Sagl, Locarno 11 13  
Cereghetti Rihite SA, Rancate 11 14  
certificats d'actions, Nr. tribunaux de Sierre 61 26  
Chemins de fer fédéraux suisses CFF Infrastructure d'affaires logistique des travaux et achat Elimination/recyclage de traverses en bois en 2005/2006 71 28  
Chemol SA, Baar 11 16  
Chiaradia et Babey SA en liquidation, Pully 11 15  
Christian Fischbacher Co. Aktiengesellschaft, St. Gallen 11 10  
Christian Hüster Bau- und Landmaschinen, Trachselwald 11 4  
Cilly's Kiosk Shop C. Frattini, Niederögen 11 12  
Cimbrha Foundation, Zürich 11 18  
Cintra IT Services AG, Zürich 11 18  
Clausen Kran AG, Brig-Glis 11 15  
CLEANSYSTEM NETTOYAGES LTD, Londres, succursale d'Ogens, Ogens 11 14  
Clever-Reinigung AG in Liquidation, Glattzentrum 51 24  
Clinique de Joli-Mont, Genève 11 7  
CMS Medical Services AG in Liquidation, Bem 11 3  
CN CONSEILS Ltd, Londres, succursale de Nuvilly, Nuvilly 11 6  
Coar AG, Möhlin AG 51 22  
Coclinsky AG, Winterthur 51 22  
Cocoba AG, Wallisellen 51 22  
Cocon GmbH in Liq., Solothurn 11 11  
Cocon GmbH in Liquidation, Solothurn 51 25  
Cocon GmbH, Solothurn 11 11  
Coow AG, Winterthur 51 22  
Coiffure Colordream GmbH, Wohlen (AG) 11 2  
Columbia Gold AG, Zug 11 16  
Comcliff GmbH in Liquidation, Baar 51 24  
Compustreet GmbH, Wetzlingen 11 1  
CONTROLE TEST ET PREVENTION Sàrl in liquidation, Monthey 11 16  
Conux AG, Basswil, Bären 51 22  
Coopérative des exploitants de taxis de la région lausannoise, Renens (VD) 11 15  
Coreim AG, Brunnen SZ 51 22  
Corti AG, Bülach 11 18  
Corti's Schweizer Haus-Weine GmbH, Baden 11 1  
Cosmotrend AG, Emmen 11 8  
Coveqaz S.A., Cossonay 11 15  
Creativ Point De Faveri, Hettlingen 11 20  
Creyf's AG, Zweigniederlassung Aarau, Aarau 11 1  
CRH - Gestionstress Sàrl, Marigny 11 15  
CRIDEC, Centre de ramassage et d'identification des déchets spéciaux S.A., Ecépens 11 15  
Crossbow Flute Holding AG, Küssnacht (SZ) 11 12  
Cuisdesign Sàrl, Genève 11 8  
Custos AG in Liquidation, Zug 11 16  
Custos AG, Zug 11 16

■ D

D & V GmbH, Einsiedeln 11 12  
D.E.L. Dépannage, Engins, Levages SA, en liquidation, Bemex 11 8  
D.L.S. Consult SA, Lugano 11 13  
D.T. Grossküchen GmbH, Basel 11 6  
Dajedo SA, en liquidation, Genève 11 8  
De Vito & Co. Tankrevisionen in Liquidation, Irwil 11 9  
Decava SA, Arvigo 11 8  
Decom SA, en liquidation, Genève 11 8  
DEFLOR Blumen engros GmbH, Dietikon 11 18

Demarmels & Partner GmbH, Basel 11 6  
Denner-Satellit, Hans Peter Hauser, Oberglatt 11 20  
Design Bau Weggis AG, Weggis 11 9  
detur GmbH, Grenchen 11 4  
detur GmbH, Lengnau (BE) 11 4  
Deventer AG, Sârla 11 18  
Diabhem AG, Diagnostic Products, Bülach 11 18  
Dig Sàrl, Forel (Lavaux) 11 15  
Dig Sàrl, Forel (Lavaux) 11 15  
Diplom-Physiker Nikita Perschke Sàrl en liquidation, Jouxtens-Mézery Oberehfelden 51 24  
Disco Uita GmbH in Liquidation, Oberehfelden 11 1  
diab GmbH, Zürich 11 17  
DMG Rizzo, Basel 11 6  
Dog Whisper - Stauffer Jacqueline, Hölstein 11 5  
Dominique et Carmen Biondo, Marigny 11 15  
DOMISOL Fassaden- + Flachdachbau Hans Weber, Arni (AG) 11 1  
DOSS AG, Aarwangen 11 4  
Dragan Cveticovic, Metmenstetten 11 18  
DUMA AG in Liquidation, Lutznberg 11 2  
DUMA AG, Lutznberg 11 2  
Dysprosyt GmbH, Zürich 11 18

■ E

E + R Nàhttechnologie AG, Rehobel 11 2  
E. Baumann & Co AG in Liquidation, Zollikon 11 18  
E. Baumann & Co AG, Zollikon 11 18  
E. Weber & Cie AG, Zürich 11 18  
Ecole d'équitation, Gabrielle Badoux, Apples 11 14  
Econet Trading Ltd, Dübendorf 11 18  
Ecoscan S.A., Lausanne 11 15  
Edelman S.A. en liquidation, Pully 51 24  
Edition Fragnière SA en liquidation, Eribourg 51 23  
EEU Earth Energy Utility Holding AG in Liquidation, Zug 11 16  
EEU Earth Energy Utility Holding AG, Zug 11 16  
Egglig Gondelbahn AG, Saanen 51 22  
Egglig AG, Eglistal 11 20  
Eisele & Partner Treuhand AG, Marthalen 11 18  
El Manara Sàrl, Genève 11 7  
Electro Kontrolli Sagl, Mendrisio 11 14  
ELETTRODIGIT Sagl, Chiasso 11 14  
ELOTIC.SR, Eric Gros, Echichens 11 15  
Elsitec AG in Liquidation, Freienbach 11 12  
EMME AG, St. Gallen 11 11  
EMEX Leder GmbH, Lengnau im Emmental 11 4  
EMS-CHEMIE HOLDING AG, Domat/Embs 51 25  
Endos AG, Benken 11 1  
Entrys AG, Zug 11 16  
Epalcentre S.A., Epalinges 11 15  
EPALCENTRE SA, Lausanne 11 15  
EPM Consulting D. Amstutz, Russikon 11 18  
EPT Electrogeneria P.Tomatis, San Vittore 11 8  
Erich Balmer, Interlaken 11 5  
Ernest Albert, Tramelan 11 5  
Ernest Mayor SA, Genève 11 7  
Ernst & Young AG, Basel 11 6  
Esco SA, Equipements Sportifs Colli, en liquidation, Genève 11 8  
ESTIL - ESPIRITO SANTO FINANCIERE S.A., Luxembourg-Kirchberg, succursale de Lausanne, Lausanne 11 15  
Est Partner SA, en liquidation, Genève 51 23  
Etavis Elettro-Impianti SA, Lugano 11 13  
EthicBusiness AG in Liquidation, Wangen SZ 51 24  
Etoutour Train + Hotel SA, en liquidation, Genève 11 8  
Everedean Susana Araujo Carvalho, Dübendorf 11 17  
EWT Coiffure Services SA, en liquidation, Lancy 11 8  
Exaxis AG, Zug 11 16  
EXBECOM SA, Lausanne 11 15  
ExoSonc Sàrl, en liquidation, Genève 11 7  
Expharm SA, Baar 11 16

■ F

F + P Trans GmbH in Liquidation, Rothenburg 11 9  
F + P Trans GmbH, Rothenburg 11 9  
face-dream Ruesch, Jegenstorf 11 4  
familiaris Winterthur, Trägerverein Kinderbetreuung, Winterthur 11 18  
familiaris winterthur, Trägerverein Kinderbetreuung, Winterthur 11 18  
Farros Blatter AG in Liquidation, Zürich 51 24

Fashion Clothing Gresch & Partner, Hünenberg	11	17	Generalbau Rudolf Lüthy AG, Maur	11	18	Imprimerie des Eaux-Vives SA, en Liquidation, Genève	11	8	Kemos Management GmbH, Zug	11	16	Matti Technology AG, Zihlschlacht-Sitterdorf	11	13
Fassbender & Seegers Trading, Zürich	11	17	Generalista AG, Freienbach	11	12	Imprimerie F. Steiner SA en Liquidation, Reinach (AG)	51	23	Kloosqu du LEB, Faury, Lausanne	11	15	Maurice Lacroix SA, Saigolégier	11	8
FCM - Horizons Voyages SARL, en Liquidation, Genève	11	7	Genesis AG Baunternehmung in Liquidation, Zürich	11	2	Imprimerie Louis Couchoud SA en Liquidation, Lausanne	51	24	Köbeli-Wetstein Rico Ferdinand, Unterefelden	10	10	Mänsli Bau AG, Seedorf (BE)	11	4
Feintool International Management, Lys	11	4	Genossenschaft Achteinhalf in Liquidation, Zürich	51	25	In & Out AG, Zürich	11	18	Kobold Instruments AG, Dibendorf	11	19	Mänsli Immo AG, Seedorf (BE)	11	4
Feraan-Immobilien AG, Schwaderloch	11	2	Genossenschaft für fortschrittlichen Wohnungsbau (GF), Zürich	11	18	INDO-ART Leon, Luzern	11	9	Koch Ursulina, Locarno	10	10	May Melnhof-Korimpex SA, Genève	11	8
FESD International AG, Hergswil (NW)	11	9	Genossenschaft Konkordia Zürich in Liquidation, Zürich	51	25	Infinity Trade Services S.A.r.l., Neuchâtel	11	9	Konzert und Theater St. Gallen, St. Gallen	11	10	McCrack & Mannara, Zolingen	11	1
Fibromix SA en Liquidation, Gland VD	51	23	Geo-Data SA, Siere	11	16	Ingenieurbüro Aeschlimann, Olten	11	11	Kovacs Express Line, Niedermuhlem	11	3	Media Conseil - Noudri, Peseux	11	9
Fidinter AG, Zürich	11	18	Geo-Data SA, Vézroz	11	16	Inhaberschuldbrief, Nr. 2640, Richteram. Solothurn-Lebern	61	27	KPMG Private, Zürich	11	19	Media Markt HT in Liq., Bern	51	23
Financial Expert, Zug	13	45	Georg Senser, Horn	11	13	Richteramt Bucheggberg-Wasseramt, Zivilabteilung	61	26	KREDIETANK (SUISSE) SA, Genève	11	7	Mediamind S.A. en Liquidation, Nyon	51	24
Fine Yachts AG, Feussberg	11	12	Georges B. Artist, Guler, Chur	11	8	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental	61	26	Kretlow, Landwirtschaftliche Betriebe, St. Silvester	11	6	Medical Finance GmbH, Ingenbühl	11	12
Fininger AG, Basel	11	6	Gerber Fleischprodukte AG, Grenchen	11	3	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 27	61	27	Krono Holding AG, Luzern	11	9	Memotime S.A. en Liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	9
Fisa Fiduciaire Comptable S.A., Pully	11	15	Gesparfin SA, Poschiavo	11	8	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Kursaal Bergün AG, Bergün/Bravuogn	11	8	Mettauer Kienz GmbH, Oeschgen	11	2
Fiore Group GmbH, Eitingen	11	5	GEWA, Stiftung für berufliche Integration, Zollikofen	11	3	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Kursaal Locarno SA, Locarno	11	13	Miki Reiseagentur AG, Zürich	11	19
Fiori Flora SA in Liquidation, Paradiso	11	13	GF Financière S.A., La Chaux-de-Fonds	11	9	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Kurt Steiner, SPAR-Supermarkt, Schwyz	11	12	Mitini GmbH, Luzern	11	9
Fischer Management AG, Münsingen	11	3	GGM & Partner Wirtschaftsprüfung AG, Kloten (ZH)	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Lauterbrunnen, Lauterbrunnen	11	5	Mitsouko SA, en Liquidation, Genève	11	8
Fischer Media, AG für Verlag und Publishing, Münsingen	11	3	Giga + Print S.A., Lausanne	11	15	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Kurbau Bergün AG, Bergün/Bravuogn	11	8	Mixpac Systems AG, Risch	11	16
Fleischmann Bodenbeläge Parkett, Vorderthal	11	12	Giga + Print S.A., Renens (VD)	11	15	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Kursaal Locarno SA, Locarno	11	13	ML-Montagen GmbH, Schlieren	11	19
Electronics Technology (Switzerland) GmbH in Liq., Solothurn	11	11	Giuseppe Lombardo, Restaurant Krone, Heiden	11	3	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Kurt Steiner, SPAR-Supermarkt, Schwyz	11	12	ML-Montagen GmbH, User	11	19
Electronics Technology (Switzerland) GmbH, Solothurn	11	11	Glärner Kantonalbank, Glarus	11	8	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	L. Leroy S.A., Biel (BE)	11	4	Modag GmbH in Liquidation, Dietikon	11	20
FMH Consulting Services AG, Muri bei Bern	11	3	gms Technik GmbH, Untersiggental	11	2	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	L. Leroy S.A., Lausanne	11	4	Model Promotion, Fred Esters, Zürich	11	19
Fondation Transpaud Organisation de Transports pour les Oeuvres d'Entraide, en Liquidation, Genève	11	7	gms Technik GmbH, Wettingen	11	2	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	L. Arrosor Sàrl, en Liquidation, Genève	11	8	Moggi Ingenieure AG, Romanshorn	11	13
Fondo di Previdenza per il personale dell'Ente Ospedaliero Cantonale, Bellinzona	11	13	Gmür Baumanagement GmbH, Wangen (SZ)	11	12	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	La Maison Ouvrière, Lausanne	11	15	Mon Désir SA, en Liquidation, Genève	11	8
Fonds zugunsten des Personals der Brienz Rothorn Bahn AG, Brienz (BE)	11	5	GOE Gesellschaft für Organisation und Entscheidung mbH, Kloten (ZH)	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	LA PETITE PLAINE Sàrl, Bernex	11	7	Mondipal AG, Schönenwerd	11	11
Forstreuter AG, Künzberg (BE)	11	4	Göldi Grimm Meier & Partner AG, Kloten (ZH)	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	La Profumeria Margherita SA, Chiasso	11	14	MOPA Sàrl, Moutier	11	4
Forstreuter AG, Koppigen	11	4	Gölioth SA de Participations en Liquidation, Lens	51	24	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	La Vecchia Italia Sàrl, en Liquidation, Genève	11	7	Motag Motoren AG in Liquidation, Rümlingen	11	5
Fountain Life AG, Zürich	11	18	Great Swiss Stores S AG, Zürich	51	25	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Labor Dr. Denzler, Bern	11	4	Motag Motoren AG, Rümlingen	11	5
François Dépré, Carouge (GE)	11	7	Grize Spenglerer AG, Muri bei Bern	11	3	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Laboratoires La Prairie SA, Volketswil	11	19	Motivator Consulting AG in Liquidation, Zürich	11	19
François Dépré, Thônex	11	7	Grosse Schanze AG, Bern	11	3	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Lachen Drogerie Mathias Linsi, St. Gallen	11	10	Moto Shop Beat Feigenwinter, Therwil	11	5
Frédéric Meier, Apartment Rent Services, Zürich	11	17	guidos-ahetrotte GmbH, Zürich	11	17	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Lamko SA, Lugano	11	14	Move Reisen, Catherine Läubke-Paspalis, Reisenbüro, Zürich	11	20
Fribourg Illustré SA en Liquidation, Fribourg	51	23	Guillaume Génin & Co, Winterthur	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Land schafft AG, Bassersdorf	11	20	MPS Décoration d'Intérieur S à r.l., Chavannes-de-Bogis	11	15
Friderici Spécial SA, Tolochenaz	11	15	Guillaume Génin & Co, Zürich	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Landwirtschaftliche Genossenschaft Attinghausen, Attinghausen	11	14	MR Leder exklusiv AG in Liquidation, Safenwil	11	2
Frogshill Sàrl, Martigny	11	15	Gulf Universal SA, Genève	11	7	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Lauterbrunnen Tourismus (Lauterbrunnen/Isenfluh), Lauterbrunnen	11	5	MSBR Nouvelle Génération SA, La Chaux-de-Fonds	11	9
FS Automaten AG, Dietikon	11	18	H			Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Lauterbrunnen Tourismus (Lauterbrunnen/Isenfluh), Lauterbrunnen	11	5	Mühlstädt Consulting GmbH, Cham	11	16
FUN COMPANY SA, EN LIQUIDATION, Genève	11	7	Hächler-Reutlinger AG, Dietikon	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	LAXXUS Consulting & Services GmbH, Olten	11	17	Müller Dach AG, Erlen	11	13
Fürsorgefonds der Bürgergemeinde Bischofszell, Bischofszell	11	13	hair 4 you GmbH, Sins	11	2	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	IC Services SA, en Liquidation, Genève	11	7	Multifiduciaire Leman S.A., Lausanne	11	15
G			hair 4 you GmbH, Sins	11	2	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Le Rendez-Vous, Schmid & partenaire, Essertines-sur-Yverdon	11	15	Multiflex AG, Dibendorf	11	19
G & J Topservice Sagl, Cadempino	11	13	Handinter Kappa AG, Samen	11	10	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Le Siecle SA, en Liquidation par suite de faillite, Genève	11	8	Multiflex AG, Fallanden	11	19
G & J Topservice Sagl, Lugano	11	13	Handinter Lambda AG, Samen	11	10	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Leas AG, Zug, Zug	11	16	Mundipharma Laboratories GmbH, Basel	11	6
G. Jung AG Rapperswil, Rapperswil (SG)	11	10	Hans Leutenegger S.A., Lausanne	11	15	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Leopold Grosjean CGFR, Genève	11	8	Murray Elite Sportborses, Winkel	11	17
Gabi's Hairbox GmbH, Wohlen (AG)	11	2	Hans Stabel, Basel	11	6	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Les Sciences Naturelles GmbH, Zug	11	16	Musikhaus und Musikschule C. Mindset AG, Adliswil	11	19
Gähler und Partner AG, Einzelbaden	11	2	HBE Consulting SA, Genève	11	7	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Leu Aviation Consulting GmbH, Adlikon	11	17	MUSTANG BAR GmbH, Biel (BE)	11	4
GALFRI Gastroservice Rosario Galliker, Bernolten	11	9	Hch. Denzler AG, Mechanische Werkstätte, Birmensdorf (ZH)	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Leutwyler + Romano Architekten AG, Mettmenstetten	11	19	MyProcess AG, Lachen	11	12
Galliker, Bernolten	11	9	Heizmann AG, Aarau	11	2	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Leutwyler Partner Architekten AG, Affoltern am Albis	11	19	N		
Gallery K. AG, Zug	11	16	Held + Mussoi Generalunternehmung AG, Tagerswilten	11	13	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	LEVAMAT Gables S. à r.l. en Liquidation, Longind	11	15	Namenschuldbrief, Nr. Beleg 1972/27430/0, ID. 199/002305, Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen	61	26
Gang Go Dienstleistungen B. Schaller, Grüningen	11	18	Helio-green Sàrl, Genève	11	7	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Liechtensteinische Landesbank (Schweiz) AG, Zürich	11	19	Nape SA, Caslano	11	14
Gang Go Dienstleistungen B. Schaller, Rümlang	11	18	HELVET FILMS DISTRIBUTION di Heu Maurice Nguyen Triah, Savosa	11	13	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Lichtentsteineische Landesbank (Schweiz) AG, Zürich	11	19	nassag, Trocknungs- und Messtechnik AG, Bern	11	3
Garage Carrosserie Hänni AG, Saxon	11	5	Hensel Personal- und Unternehmensberatung, Stäfa	11	17	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	livret d'épargne, Nr. 4506, Tribunal de première instance de Genève	61	26	Neat VESELI & Cie, Genève	11	7
Garage Grandag AG, Windisch	11	2	Hölm (Schweiz) AG, Zürich	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Litwon AG, Ittigen	11	3	Neat VESELI & Cie, Le Grand-Saconnex	11	7
Garage Lütolf, Kleinriedwil	11	4	Holding Multifra SA en Liquidation, Fribourg	51	23	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	LORAYE GOLD AG, Wollerau	11	12	Neumarkt Drogerie Parfümerie Mathias Linsi, St. Gallen	11	10
Garage Petrovic, Chur	11	8	Holtrade GmbH, Baar	11	16	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Lotto & Tabak Lounge Verena Müller, Muri (AG)	11	1	neubaus/land Optik AG, Luzern	11	9
Garage-Carrosserie Gerber, Trubschachen	11	4	Holtrade GmbH, Zug	11	16	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Louis Roduit, Fully	11	16	NewVision Consulting GmbH, Cham	11	16
Garderie, Jardin d'enfants 'La Marmaille', Valbonne	11	14	Homoz, Regersdorf	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	LT Locomotive Trading AG in Liquidation, Zug	11	16	Nicole Diem Optik AG in Liquidation, Hertenberg	11	19
Gasthaus St. Mauritiz AG in Liquidation, Schötz	11	9	Homoz, Zürich	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	LT Locomotive Trading AG, Zug	11	16	Nicole Diem Optik AG, Hertenberg	11	19
Gasthaus St. Mauritiz AG, Schötz	11	9	Hotel International AG Zürich, Zürich	11	18	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Luftseilbahn Gstaad-Hohli Wispile AG (LGW), Gstaad (Gde Saanen)	51	22	Niemeyer Hans-Joachim, Colloby	10	40
Gastro Shop Professional Equipment GmbH in Liquidation, Mutterz Bl	51	24	Hotel Restaurant Bären, Hp. Blum, Steffisburg	11	5	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	M			Niklaus Fischer AG in Liquidation, Staufen	11	2
GAV im Schweizerischen Dach- und Wandgewerbe	10	35	HS Ingeneering Hansruedi Schifferle, Döttingen	11	2	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	M + Melectronic M. Laub, Geroldswil	11	19	Nobs Auto-service, Genève	11	8
Gazan S.A. Société pour l'Approvisionnement et le Transport du Gaz Naturel en Suisse Romande, Lausanne	11	15	HS Intertrade GmbH, Baar	11	16	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	M.E. Beauty Line Michèle Perrelet, Apples	11	15	Nora van Meuwene-Häffiger Stiftung, Basel	11	6
Gebr. Schuler AG in Liquidation, Baden	11	2	HYPOSWISS Privatbank AG, Zürich	11	42	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	M.E. Beauty Line Michèle Perrelet, Apples	11	15	Nordblom SA, en Liquidation, Epalinges	51	23
Gebr. Tobler AG, Urbsib	11	18	I			Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Mab Consultants SA, en Liquidation, Genève	11	8	Nordkap Bank AG, Zürich	11	43
Gebr. Weber AG, Ostermündigen	11	3	IBS Revisions AG, Zug	11	16	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Magne SA, en Liquidation, Satigny	11	7	Nouvelle Boutique Cléo Sàrl, Neuchâtel	11	9
GeFra Lizenz AG in Liquidation, St. Gallen	11	10	IBW Ingenieurbüro Weiss, Bühler	11	3	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Maillard Claude ébénisterie-ménisiererie Sàrl, en Liquidation, Pully	51	25	Neu Dentalvertrieb GmbH, Thun	11	5
GeFra Lizenz AG, St. Gallen	11	10	idesin.net Sàrl, Bernex	11	7	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Mandorex, Société Fiduciaire SA, en Liquidation, Carouge (GE)	11	8	Novartis Centre de Recherche Santé Animale SA, Saint-Aubin (FR)	11	6
Geiser Holding AG, Langenthal	11	4	Had SA, en Liquidation, Genève	11	8	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Marc Dumas Systèmes D informatique, Romont (FR)	11	6	Nybron Flooring International Corporation, Jona	11	10
gemax gmbh, Jaberg, Jaberg	11	3	ILLETAS Holding SA, Châtel-Saint-Denis	11	6	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Marc Dumas Systèmes D informatique, Vuissemers-devant-Romont	11	6	Nybron Flooring International Corporation, St. Margrethen	11	10
GEMI, Erlenbach (ZH)	11	18	ILLETAS Holding SA, Monthey	11	6	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Marfurt Schreinerei & Küchenbau GmbH, Lachen	11	12	O		
Genecand Traitur SA, Carouge (GE)	11	7	Illack AG, Oftringen	11	1	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Markt- + Schausteller-Agentur, Tomle, Zürich	11	20	O&Z Electronic GmbH in Liquidation, Koblenz	11	2
Genecand Traitur SA, Genève	11	7	Immobiliäre Geisa SA in Liquidation, Magliaso	11	14	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26	Matrisa Sàrl en liquidation, Epalinges	51	24	O.E.M. SA, Lussemburgo, Lugano	11	14
			Immobiliäre Globar SA, Barbengo	11	14	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26				Branch, Lugano	11	14
			Immobiliäre Via al Fiume SA, Lugano	11	14	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26				Océ (Schweiz) AG, Olifikon	11	19
			Immobilien-gesellschaft Medo AG in Liq., Domach	51	23	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26				Odysseus GmbH in Liq., Basel	51	24
			ImmoFinance, Bosseaux Annie, Genève	11	7	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26				Office Culturel SA, Satigny	51	24
			IMMOGRUND AG Hausen, Hausen (AG)	11	2	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26						
			IMPEXCOM Sàrl, Genève	11	7	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26						
			Import-Export, Jalloth, Neuchâtel	11	9	Inhaberschuldbrief, Nr. 61, 26	61	26						

Office fédéral des routes OFROU, Gestion du contenu et rédaction plurilingue du portail Internet d'information multimodale du trafic lourd - informations relatives aux transports	71	28
Oliva Nova Golf AG, Thalwil	11	19
Omidia AG, Küssnacht (SZ)	11	12
Omnitool GmbH, Spreitenbach	11	2
OncoScore AG, Riehen	11	6
Onko-Spitex Zürich, Zürich	11	19
Ontrex AG, Winterthur	11	17
Optikland AG, Glarus	11	8
Optique Video, Rive Gauche SA, en liquidation, Genève	51	23
Otto Sühner Aktiengesellschaft, Brugg	11	2
Oval Design Brunner & Montandon, La Tour-de-Peilz	11	15
Oval Design Brunner & Montandon, Lausanne	11	15

Progress Holding AG, Baden	11	2
Project Services GmbH, Kibichberg (ZH)	11	19
Providentia AG, Glarus	11	8
Prowald & Partner GmbH, Basel	11	6
PRS Reinigungsmaschinen AG, St. Gallen	11	11
Pucci, Sulzer Werbeagentur AG, Zürich	11	19
Pur Fun Marketing GmbH in Liquidation, Zug	51	25
PWM AG, Wollerau	11	12

**Q**

Qualiworld Trading Ltd, Hünenberg	11	16
QUEST SECURITY Sàrl, Bagnins	11	7
QUEST SECURITY Sàrl, Genève	11	7

**R**

R. Schindler - Immobilien, Zürich	11	21
R. Sollerberger AG, Lüdingen	11	19
R. Sollerberger AG, Winkel	11	19
Rägabogà GmbH Pia Odermatt, Stans	11	10
Rägabogà GmbH, Stans	11	10
Raiffeisenbank Herendingen, Oberehdingen	11	2
Raiffeisenbank Illgau, Illgau	11	12
Raiffeisenbank Klingnau, Klingnau	11	2
Raiffeisenbank Oensingen, Oensingen	11	11
Raiffeisenbank Olten, Olten	11	11
Rebeton, Flückiger Zollikofen	11	4
Regula Marbach Lohrer, Coaching - Moderation - Mediation, Oberholten am Thunsee	11	5
Reisebüro Port-Air AG Hergiswil, Hergiswil (NW)	11	10
Rellerli Luftseilbahn Schörieder AG, Schöried (Ge Saanen)	51	22
Remer Immobilien AG, Würenlingen	11	2
René Winkler Motor- und Komunalgeräte, Bauma	11	19
Renoba GmbH in Liquidation, Bätwil	11	11
Renoba GmbH, Bätwil	11	11
REPEAT TRAVEL Sagl, Lugano	11	13
Resab Apparatebau GmbH in Liquidation, Kiesen	11	3
Rest. Rehlaube Aytan Akbulut, Liestal	11	5
Restaurant Altmarkt, Aytan Akbulut, Liestal	11	5
Restaurant Cheminée, Ajroja, Biel (BE)	11	4-5
Restaurant Linde Matti & Fischer, Tobel-Tägerschen	11	13
Restaurant Orni AG in Liquidation, Naters	11	15
Retirement Resort Sasbachwalden AG, Hergiswil (NW)	11	10
Reuters Holdings Switzerland SA, Collonge-Bellerive GE	51	22
Reuters On-Line SA, Collonge-Bellerive GE	51	22
revipoint AG, Zürich	11	19
RG Roland Grauwiler Reinigungen, Aarau	11	1
Richard Paul Lobse-Stiftung, Zürich	11	19
Rieter Automotive Management AG, Winterthur	11	19
Rischik Schulen AG, Bern	11	3
RO Versicherungen-Treuhand GmbH, Sevelen	11	10
Robert Seyffer Holding AG in Liquidation, Zug	11	16
Robert Seyffer Holding AG, Zug	11	16
Roccolo SA in liquidazione, Lugano	11	14
Roger Weidmann, mech. Werkstatt, Lostorf	11	11
Romeco Pinti GmbH, Meienried	11	4
Ropa Handels Aktiengesellschaft in Liquidation, Stans	11	10
Royal-Group AG in Liquidation, Cham	11	16
Royal-Group AG, Cham	11	16
R-S-K Tech GmbH, Neuenhof	11	1
RuCa Gastro Invest GmbH, Oberuzwil	11	11
RuCa Gastro Invest GmbH, Zürich (SG)	11	11
Rüsch Solartechnik AG, Dotlikon	51	22
Russian Concept Sàrl, Pully	11	15
Ryser Ingenieure AG, Bern	11	3

SAQ - QUALICON AG, Kirchberg (BE)	11	4
Sarna-Granol AG, Samen	11	10
SAVVIS Switzerland AG, Zürich	11	19
SBD.hilftheleksservice ag, Bern	11	3
SBJ INGENIEURE AG, Biel (BE)	11	5
Scamer S.A., en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	9
Scania (Switzerland) Holding Ltd, Zug	11	16
Scania Risk Management AG, Kloten	11	21
Scanwell S.A., Syens	11	15
Schaufelberger Assist, Wildberg	11	19
Scheidegger Immobilien + Beratungen, Bern	11	3
Scheidegger Immobilien + Beratungen, Krietz	11	3
Scherrer Wärmetechnik AG, Neunkirch	11	11
Schmid & partenaire, Bulle	11	15
Schmid Climatization, Moutier	11	4
Schön Manfred Omron Registerkassen, Niedergösgen	11	12
Schreiner Gehr. Frei AG, Luterbach	11	11
SCHREINERIE MARRBT, Wittensburg	11	5
Schuldbrief, Nr. Beleg V116, Gerichtskreis VIII Bern-Lauben, Zvliabteilung	61	26
Schuldbrief, Nr. Beleg V116, Gerichtskreis VIII Bern-Lauben, Zvliabteilung	61	26
Schuldbrief, Nr., Beleg V116, Gerichtskreis VIII Bern-Lauben, Zvliabteilung	61	26
Schwabe Holding AG, Basel	11	6
Schwabe Pharma AG, Küssnacht (SZ)	11	12
Schwaller comp.ro. Sattel	11	12
Schweizer Jugend forsch. Basel	11	6
Schweizerische Bundesbahnen SBB Infrastruktur, Baugistik und Einkauf. Holzschwellenversorgung für die Jahre 2005/2006	71	28
Schweizerische Bundesbahnen SBB Infrastruktur, Baugistik und Einkauf. Holzschwellenversorgung für die Jahre 2005/2006	71	28
Schweizerische Rentenanstalt, Zürich	11	19
Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich	11	19
Schwitzkasten Wettigen AG in Liquidation, Wettigen	11	2
Schwitzkasten Wettigen AG, Wettigen	11	2
Schwyz Kantonalbank, Filiale Küssnacht, Küssnacht (SZ)	11	12
Schwyz Kantonalbank, Schwyz	11	12
Schwyz Kantonalbank, SZKB Asset Management Pfäfers, Zweigniederlassung Frenkeltach	11	12
Secchi Rico, Fällanden	11	21
Securitas Direct SA, direction de Surveillance, Lausanne	11	15
Securitas SA Société Suisse de Surveillance, Genève	11	7
SEDGESTA AG, Zürich	11	20
Sedna Informatik AG, Bern	11	3
Sedna Informatik AG, Mun bei Bern	11	3
Seemattgarage Peischler GmbH, Bülach	11	20
SEILA GmbH in Liquidation, Dietlikon	11	20
Service des automobiles et de la navigation Direction, Lausanne	71	28
Sesselbahn Chalberhöni - Pra Cluen AG, Saanen	51	22
SGRAP Schweizerische Genossenschaft für einen rationalen Praxisbetrieb in Liq., Bern	51	25
SHAM'S NEW LOFT SA, EN LIQUIDATION, Genève	11	8
Shiatsu Massage Brigitte Rasper, Ipsach	11	5
Shiatsu Massage Brigitte Rasper, Nidau	11	5
SI Axisa, en liquidation, Genève	11	8
SI Bernex-Résidence B, en liquidation, Genève	11	8
SI Etiole-Palettes N, en liquidation, Carouge (GE)	11	7
SI Grand-Saconnex 'La Tour' 4 B I, Genève	11	7
SI Vaudagne C, en liquidation, Genève	11	7
SIG Transver AG, Allendorf	11	12
signorelli elektro engineering ag, Sur	11	8
Signorelli Elektro Ingenieur Büro AG, Untervaz	11	8
Signrist + Wechsler AG, Geunsee	11	9
Sika Schweiz AG, Zürich	11	20
Silek Global Investments S.A. en liquidation, Neuchâtel	11	9
Silek Trade Finance S.A. en liquidation, Neuchâtel	11	9
SIP Informatik AG Software Instruktion Projektierung in Liquidation, Lys	11	5
SIP Informatik AG Software Instruktion Projektierung, Lys	11	5
Sirel Urs Kessler, Sirenen und Elektronik, Langendorf	11	12
SIS x-clear AG, Zürich	11	20
Sklifit Hühnerspiel GmbH, Saanen	51	23

Sklifite und Sesselbahn Schöried-Horneggli AG, Saanen	51	22
Skngra-Segra AG, Muri bei Bern	11	3
Sochrys Technologies SA, en liquidation, Thônex	11	8
Société coopérative d'artisanat du Clos-du-Doubs en liquidation, Epauvilles	51	25
Société de laiterie de Belfaux, Belfaux	11	6
Société des Hôtels Concorde Suisse SA, Genève	11	7
Société Immobilière Florencia, en liquidation, Carouge (GE)	11	7
Société Immobilière le bon Logis, Genève	11	7
Société immobilière Le Grand Jardin, Genève	11	7
Solidinvest AG, Zürich	11	20
Solution Applied Skills AG, Baar	11	17
Sonia SA in liquidazione, Sant'Antonio	11	13
Sorotec SA, Lugano	11	14
Sortenorganisation Bündner Käse, Chur	11	8
Spezialagentur für Vertriebsführungskräfte Dr. Heveker und Co., Lugano	11	14
Spilag AG, Lausanne	11	15
Sportbike Seuzach GmbH, Seuzach	11	20
Sprachschule Schneider AG, Zürich	11	20
Stadthausapotheke GmbH, Basel	11	6
Stari & Partner AG, Zürich	11	20
Starkey SA, Marin-Epagner	11	9
Stato Consulting, Diego Kuonen, Ecublens (VD)	11	15
Stato Consulting, Dr Diego Kuonen, Ecublens (VD)	11	15
STELLACON AG in Liquidation, Bern	11	4
Stena SA, en liquidation, Genève	11	8
Sterley AG in Liquidation, Zug	11	17
Sterley AG, Zug	11	17
Stiefing Alte St. Michaelskirche Heitenried, Heitenried	11	6
Stiefing Arcoidis, Zürich	11	20
Stiftung für neue Kunst, Schaffhausen	11	11
Stiftung Locacasa Bern für Meiteigenium in Liquidation, Bern	51	25
Stiftung Spital Interlaken, Unteresien	11	5
Stiftung St. Beatus - Sozialtherapeutische Werk- und Wohngemeinschaft und Bildungsstätte, Sigriswil	11	5
Stiftung St. Vinzenz Davos, Davos	11	8
Strategic Investment Advisors SA, Genève	11	7
Sudamin Trading AG, Zug	11	17
Surtey Consultants SA, en liquidation, Genève	11	8
SWI Filter AG, Emmen	11	2
SWI Filter AG, Muen	11	2
Swifloor SA in liquidazione, Gibisisco	51	23
swiss alltrade ag, Amriswil	11	13
Swiss Life Holding, Zürich	11	20
Swisspartners Investment Network AG, Basel	11	6
Swissquote Bank, Gland	11	15
Swissquote Bank, Gland	11	15
Swisstree Stefan Reuschling, Frauenfeld	11	12
Synfor AG, Zürich	11	20

Taifun GmbH in Liquidation, St. Gallen	11	11
Taifun GmbH, St. Gallen	11	11
Taurex AG in Liquidation, Baar	11	17
Taverna Sirtaki Antonios Papiadas AG, Zürich	11	20
TAXI STEFF, Kocke, Neftenbach	11	20
TAXI STEFF, Kocke, Winterthur	11	20
Tea Room PASSAGE Sagl in liquidazione, Lamone	11	14
Tea Room PASSAGE Sagl, Lamone	11	14
Team-Room Air Püt Bonheur SA en liquidation, Cheseaux-sur-Lausanne	51	23
Tech Time SA, Givris	11	15
Tech Time SA, Neuchâtel	11	15
Tele Jet Com AG, Zürich	11	20
Téléphérique Rougemont-Videmannette S.A., Rougemont	51	22
Tel-Pikeit AG Bern in Liquidation, Bern	51	23
Thales Communications AG, Zürich	11	20
THALES COMPONENTS AG, Klingnau	11	2
Thales Suisse SA, Zürich	11	20
the callcenter, hässli & gerber, Bern	11	3
Theiler AG, Metallbau, Wädenswil	11	20
Theo Heller AG, Binningen	11	5
Thomas Blatter Stiftung, Meiringen	11	5
Thuringia Finanz & Treuhand AG, Wollerau	11	12
TIC The Internet Company AG, Kriens	11	9
TORANTEC Torautomation Rud. Hubschmid, Illnau-Effretikon	11	17
TPC Handels AG, Zürich	11	20
Transportgemeinschaft Bezirk Schwyz in Liquidation, Mootathal	51	25
Transver AG, Allendorf	11	12
T-Systems Schweiz AG, Münchenbuchsee	11	4
Tunaeer-Buyukdoker et Güncü-Borcard, Genève	11	7
Tunnellädi GmbH in Liquidation, Technau	51	25
TURQUOISE Trading Sàrl en liquidation, Biel (BE)	11	5
TURQUOISE Trading Sàrl, Biel (BE)	11	5
Typon Imaging AG, Burgdorf	11	4

**U**

UBS Life AG, Zürich	11	20
UGIM AG in Liquidation, Cham	11	17
Ulmer Transport AG, Horgen	11	20
Ulmer Transport AG, Wädenswil	11	20
Unilog USR SA, Vernier	11	7
Univers de la Bière Sàrl, en liquidation, Vevey	11	7
Uztermatrans AG, St. Gallen	11	11

**V**

Velokurier Bern, Bern	11	3
Verein Alterswohnungen Windisch, Windisch	11	2
Verein Alterszentrum Würenlos, Würenlos	11	2
Verein Focusing Netzwerk, Zürich	11	20
Versand Treuhand GmbH in Liq., Oberwil BL	51	25
Vetgale Tiergesundheitsberatung Dr. med. vet. M. Scholer, Basel	11	6
Viaue S.A. succursale de Lausanne en liquidation, Lausanne	11	15
Viaue S.A. succursale de Morges en liquidation, Morges	11	15
Vins & Eaux-de-Vies d'Exception Jean Solis, Pully	11	14
Vor-Stiftung, Lostorf	11	11
Vollholz GmbH, Obersiggenthal	11	2
Vollholz GmbH, Wettigen	11	2
Vorsorgestiftung der Firma Möbelfabrik Bard AG, Münchenstein	11	5
VSA Versicherungs-Agentur Baumann, Zürich	11	21
Vuarnet Watches SA, en liquidation, Collonge-Bellerive	11	7

**W**

Wald's Stromerbuendeli GmbH in Liquidation, Zürich	51	25
Waldemar & Christian Meinzer, Riehen	11	6
Waldner & Huser in Liquidation, Schübelbach	11	12
Waldner & Huser, Schübelbach	11	12
Walter Lätt, Mühledorf (SO)	11	11
WD Partnerreuhand und Unternehmensberatung W. Dinten, Winterthur	11	20
WD Wirtschaftsberatung + Treuhand W. Dinten, Mannedorf	11	20
WHISKYSHIP, Erich Braun, Zug	11	17
Wico-Technik SA, en liquidation, Genève	11	7
Wilhelm und Ida Hertner-Strasser Stiftung, Pratteln	11	5
Wilo Schmid AG, Raron	11	15
WINIMOD AG in Liquidation, Winterthur	51	24
Wogono Bern, Bern	11	3
Wohlfahrtsfonds der Tela-Kimberly Switzerland GmbH, Balshaus	11	11
Wohnbau AG Schaffhausen, Schaffhausen	11	11
Wohnbaugenossenschaft Opossum, Bern	11	3
Workstation AG in Liquidation, Zürich	51	24
WS Trading Werner Schnyder, Risch	11	17
w&sp treuhand ag, Zürich	11	19

**X**

Xeum Finance AG, Zürich	11	20
-------------------------	----	----

**Y**

Yek SA, Gibisisco	11	13
your technology ag, Schwarzenbach	11	20

**Z**

Zanotto SA, Zürich	11	20
Zürbrügg VerkaufsOptimierung Hünenberg	11	16